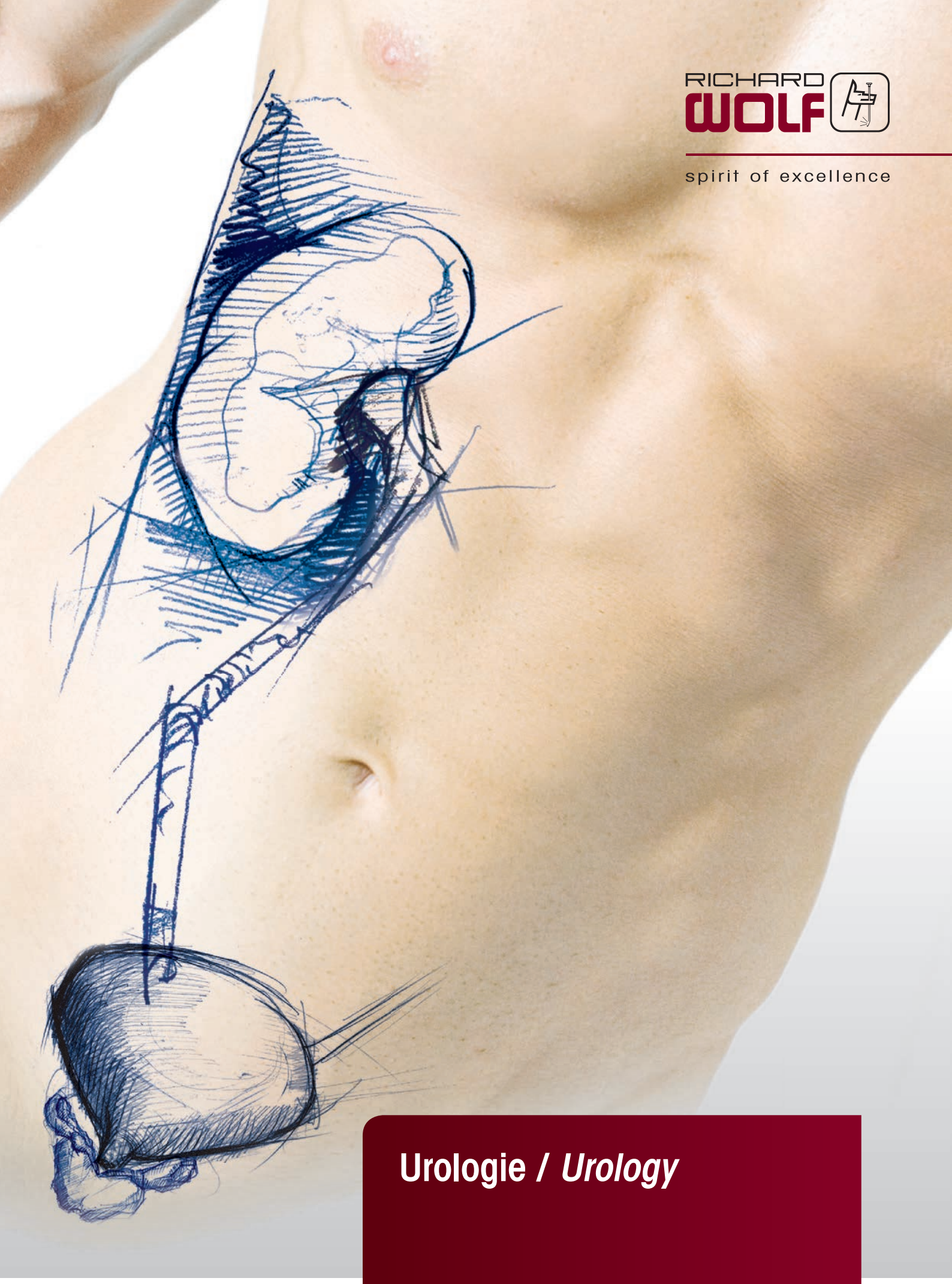


RICHARD WOLF

spirit of excellence

Urologie / *Urology*

Imaging · Unit Trolleys	Imaging · Gerätewagen
Cystoscopes	Cystoskope
Urethrotomes	Urethrotome
Resectoscopes	Resektoskope
Uretero-Renoscopes	Uretero-Renoskope
Nephroscopes	Nephroskope
Lithotripsy	Lithotripsie
Laser Therapy	Laser-Therapie
Pediatric Urology	Kinder-Urologie
Disposables	Einwegprodukte
Accessory Instruments	Hilfsinstrumente
Laparoscopy	Laparoskopie
Hygiene · Instrument Reprocessing	Hygiene · Aufbereitung

Imaging · Unit Trolleys	Imaging · Gerätewagen
Cystoscopes	Cystoskope
Urethrotomes	Urethrotome
Resectoscopes	Resektoskope
Uretero-Renoscopes	Uretero-Renoskope
Nephroscopes	Nephroskope
Lithotripsy	Lithotripsie
Laser Therapy	Laser-Therapie
Pediatric Urology	Kinder-Urologie
Disposables	Einwegprodukte
Accessory Instruments	Hilfsinstrumente
Laparoscopy	Laparoskopie
Hygiene · Instrument Reprocessing	Hygiene · Aufbereitung

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Cystoskope

Cystoscopes

Cystoscopes

Cystoskope

1	*Basic Sets*	Basis-Sets
2	*PANOVIEW Telescopes*	PANOVIEW-Optiken
3	*Cysto-Urethroscope 8650 for Telescope 4 mm*	Cysto-Urethroskop 8650 für Optik 4 mm
4	***MIDI-size** Cysto urethroscope*	**MIDI-size** Cysto-Urethroskop
5	*Atraumatic Compact Cysto-Urethroscope 14, 17 Fr.*	Atraumatisches Kompakt-Cysto-Urethroskop 14, 17 Charr.
6	*Flexible Fiber Urethro-Cystoscope 15 Fr.* ***vision EF** Flexible 1-channel Sensor Cystoscope*	Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop 15 Charr. / **vision EF** Flexibles 1-Kanal Sensor-Cystoskop
7	*Set for transurethral Incontinence Therapy*	Set zur transurethralen Inkontinenz-Therapie
8	System blue *System components for Photodynamic Diagnosis (PDD)*	System blue System-Komponenten für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

E-line

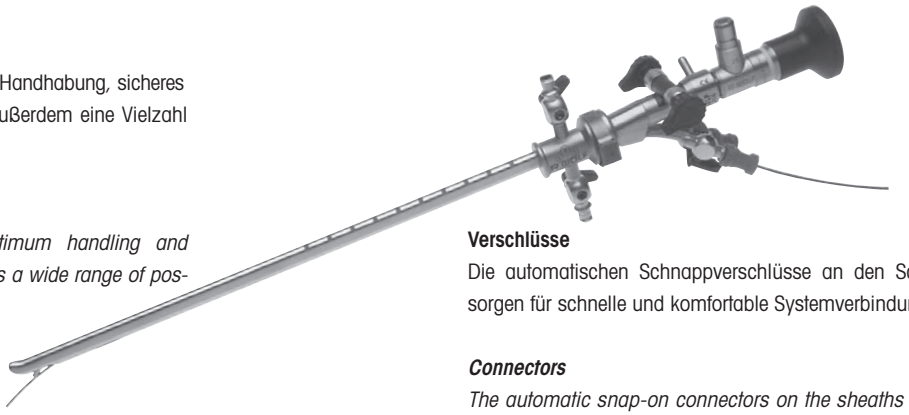
Cysto-Urethroscopes 8650

E-line-Design
Das E-line-Design garantiert optimale Handhabung, sicheres und ermüdungsfreies Arbeiten und außerdem eine Vielzahl von Kombinationsmöglichkeiten.

E-line design
The E-line design guarantees optimum handling and safe, fatigue-free operation as well as a wide range of possible combinations.

E-line

Cysto-Urethroskope 8650

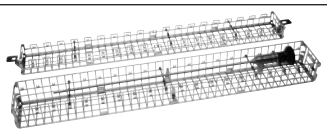


Verschlüsse
Die automatischen Schnappverschlüsse an den Schäften sorgen für schnelle und komfortable Systemverbindungen.

Connectors
The automatic snap-on connectors on the sheaths ensure fast and simple system connections.

Basic Set for Cystoscopy

Basis-Set zur Cystoskopie

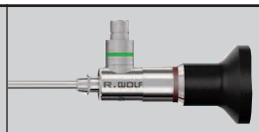
	**Cysto-Urethroskop Schaft,** 19,5 Charr. mit Obturator ***Cysto-urethroscope sheath,*** *19.5 Fr. with obturator*	**8650.0341**
	**Ansatz** mit 1 Einführungshahn ***Adapter*** *with 1 instrument port*	**8650.264**
	**Einsatz mit Albarran Hebel**, 2 Einführungshähne ***Insert with Albarran deflector****, 2 instrument ports*	**8650.204**
	**Steriles Universal Dichtventil** (VE = 5 St.) ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)*	**4712348**
	**Sichtobturator** ***Viewing obturator***	**8650.724**
	**Probe-Exzisionszange** Modell Marburg ***Biopsy forceps*** *"Marburg"*	**8650.614**
	**Fasszange** ***Grasping forceps***	**8650.684**
	**PANOVIEW-Optik**, 0° ***PANOVIEW telescope****, 0°*	**8650.414**
	**PANOVIEW-Optik**, 70° ***PANOVIEW telescope****, 70°*	**8650.415**
	**Urethrotom** nach Otis ***Otis urethrotome***	**8517.00**
 822.13 822.31	**Blasenspritze, 150 ml /** ***Bladder syringe, 150 ml*** **Flexibler Ansatz /** ***Flexible connector***	**822.31** **822.13**
	**Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität: 1 Optik ***Reprocessing basket****, capacity: 1 endoscope*	**38021.111**
	Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität: 2 Optiken ***Reprocessing basket****, capacity: 2 endoscopes*	**38011.011**
	**RIWO-System-Tray** ***RIWO system tray***	**38201.486**

PANOVIEW Telescopes

Overview

PANOVIEW-Optiken

Übersicht

Blickrichtung *Viewing direction*	Farbkodierung *Colour code*	Anwendung *Application*	Ø mm	 HD High Definition AUTOCLAVE 134° C / 273° F
0°	blau *blue*	Standard	4	**8650.414**
		PDD blue	4	**8650.514****
		schwachkalibrig *small calibre*	3.3	**8660.424**
12°	orange *orange*	Standard	4	**8654.431**
		PDD blue	4	**8654.531****
30°	rot *red*	Standard	4	**8654.422**
		PDD blue	4	**8654.522****
		schwachkalibrig *small calibre*	3.3	**8656.422**
		Langschaft *Long sheath*	4	**8668.433***
70°	gelb *yellow*	Standard	4	**8650.415**
		PDD blue	4	**8650.515****

* *Only 25° available.*

** *within the scope of our new, more powerful PDD system we have adapted our PANOVIEW telescopes to this blue PDD system.*
*To distinguish them, the PANOVIEW telescopes are marked with the word **blue** and can of course also be used in conjunction with your previous PDD system.*

* Nur in 25° erhältlich.

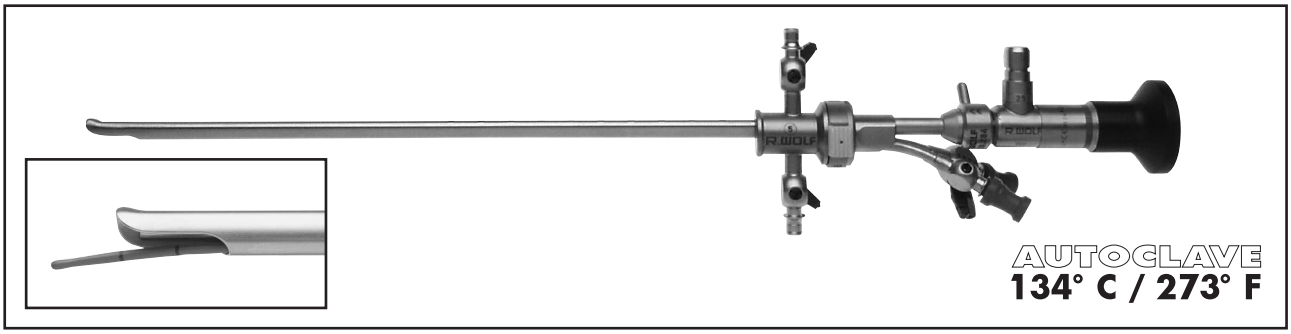
** im Rahmen unseres neuen, leistungsstärken PDD-Systems, haben wir unsere PANOVIEW-Optiken an dieses blue PDD-System angepasst.
Zur Unterscheidung sind die PANOVIEW-Optiken mit **blue** gekennzeichnet und können selbstverständlich auch mit Ihrem bisherigen PDD-System verwendet werden.

Cysto-Urethroscope 8650 E-line

for telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70° and adaptors

Cysto-Urethroskop 8650 E-line

für Optik 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70° und Ansätze



Schäfte und Obturatoren ***Sheaths** and obturators*						**Ansätze** ***Adaptors***		
								
Schaft inkl. Obturator *Sheath incl. obturator*	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**nur zur Diagnostik** ***only for examination***	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	**2 Einführungshähne** ***2 Instrument ports***
8650.0141	**8650.0145**	**8650.0147**	16	gelb *yellow*	1x5*	**8650.254**	**8650.264**	**8650.284**
8650.0241	**8650.0245**	**8650.0247**	17.5	grün *green*	1x5 oder / *or* 2x4			
8650.0341	**8650.0345**	**8650.0347**	19.5	rot *red*	1x7 oder / *or* 2x5			
8650.0441	**8650.0445**	**8650.0447**	21	blau *blue*	1x10 oder / *or* 2x6			
8650.0541	**8650.0545**	**8650.0547**	23	weiß *white*	1x12 oder / *or* 2x7			
8650.0641	**8650.0645**	**8650.0647**	25	schwarz *black*	1x15			

* *for urethroscopy (cystoscopy for diagnosis only with adaptor 8650.254)*

* nur urethroskopisch (cystoskopisch nur zur Diagnostik geeignet über Ansatz 8650.254)

Sicht-Obturatoren siehe Seite / *Viewing obturators see page* D 9

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD blue 8650.514**	
	12°	**8654.431 / PDD blue 8650.531**	
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	
	70°	**8650.415 / PDD blue 8650.515**	

Accessories:

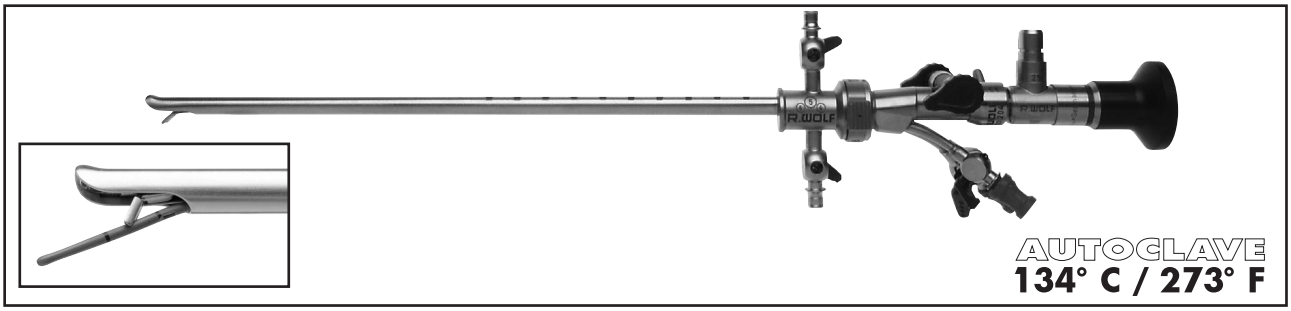
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope.....38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Cysto-Urethroscope
8650 E-line
for telescope 4 mm, 30°, 70°
and inserts with Albarran deflector

Cysto-Urethroskop
8650 E-line
für Optik 4 mm, 30°, 70°
und Einsätze mit Albarran-Hebel



Schäfte und Obturatoren ***Sheaths** and obturators*						**Einsätze mit Albarran-Hebel** ***Inserts with Albarran deflector***	
							
Schaft inkl. Obturator *Sheath incl. obturator*	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	**2 Einführungshähne** ***2 Instrument ports***
8650.0241	**8650.0245**	**8650.0247**	17.5	grün *green*	1x5 oder / *or* 2x4	**8650.214**	**8650.204**
8650.0341	**8650.0345**	**8650.0347**	19.5	rot *red*	1x7 oder / *or* 2x5		
8650.0441	**8650.0445**	**8650.0447**	21	blau *blue*	1x10 oder / *or* 2x6		
8650.0541	**8650.0545**	**8650.0547**	23	weiß *white*	1x12 oder / *or* 2x7		

Sicht-Obturatoren siehe Seite / *Viewing obturators see page* D 9

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	 HD
	70°	**8650.415 / PDD blue 8650.515**	

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

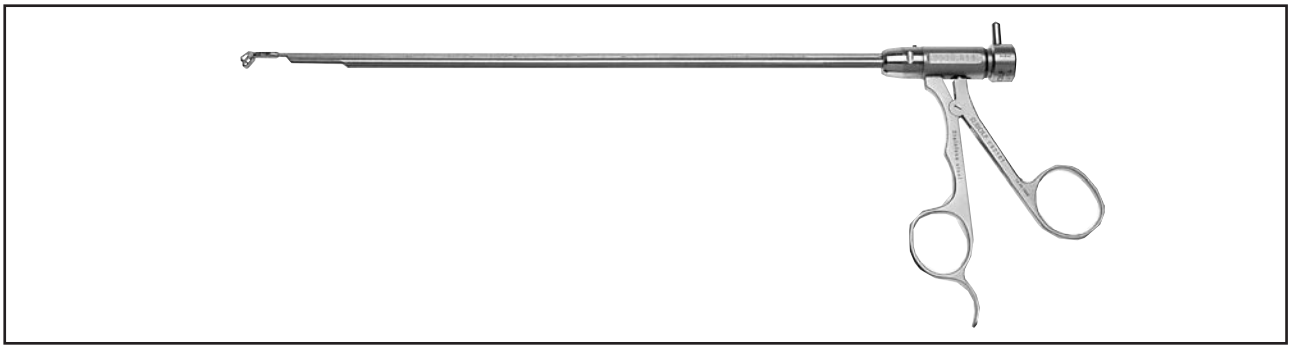
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Optical Forceps and Scissors

for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Zangen und Scheren

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°



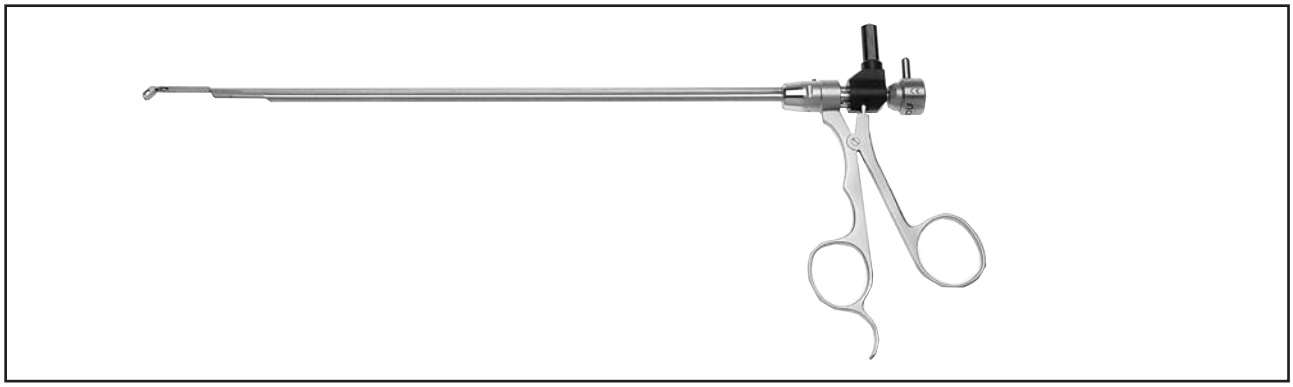
		passend für Schäfte ab *for sheaths from*	Typen *Types*
 **Probe-Exzisionszange** löffelförmig, beidseitig öffnend ***Biopsy forceps*** *spoon shaped jaws, both opening*		19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.604**
 **Probe-Exzisionszange** **Modell "Marburg"** durchschneidend ***Biopsy forceps "Marburg",*** *cutting action*	Durch kurzen Abstand zwischen Maulteil und Optik sind auch Biopsien im Blasenhalsbereich möglich. *The close proximity of the laws to the telescope allows biopsies to be performed even in the area around the neck of the bladder.*	19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.614**
 **Probe-Exzisionszange** mit löffelförmigen Maulteilen, retrograd schneidend ***Biopsy forceps*** *with spoon-shaped jaws, retrograde cutting action*	Für PE-Entnahmen im Übergangsbereich Blasenhals / Blasendach, sowie im Bereich der hinteren Harnröhre. *For biopsies in the transition area bladder neck / upper wall, as well as in the distal urethra.*	19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.774**
 **Schere Modell "Wuppertal"** ***Scissors "Wuppertal"***	zum Öffnen von Ureterozellen, zum Durchtrennen eingewanderter Nähte, zum Entfernen von Polypen an der Basis sowie zur Ostium-Schlitzung. *For opening ureteroceles, for cutting intruding sutures, for the removal of polyps at their base and for slitting the ostia.*	19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.644**
 **Fasszange** beidseitig öffnend ***Grasping forceps*** *both jaws opening*		19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.684**
 **Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Zum Zerkleinern kleiner weicher Steine. *For crushing small soft calculi.*	19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.654**
 **Steinfasszange** ***Stone grasping forceps***	Für kleine Steine, zur Aufbereitung von Steinfragmenten. *For small stones and for removing stone fragments.*	23 Charr. / *Fr.*	**8650.664**

Optical Coagulating Biopsy Forceps

for cysto-urethroscope 8650
with telescope 4 mm, 0°

Optische Koagulations-PE-Zange

für Cysto-Urethroskop 8650
mit Optik 4 mm, 0°

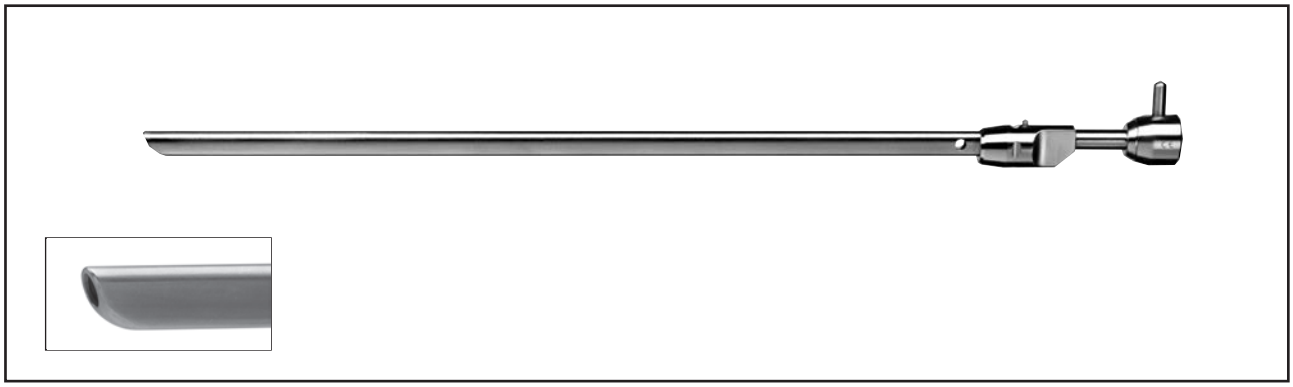


		passend für Schäfte ab *for sheaths from*	Type *Type*
 **Koagulations-Probe-Exzisionszange** nach Tauber ***Coagulating biopsy forceps*** *by Tauber*	Zur kombinierten Probe-Exzision und Blutstillung. Besonders geeignet für Blasen-Mapping und Quadranten-PE. Sofortige Blutstillung ohne Wechsel des Instrumentariums und zeitraubender Neuorientierung. *For combined biopsy and haemostasis. Particularly suitable for bladder mapping and quadrant biopsy. Instant haemostasis without changing instruments and time-consuming reorientation.*	21 Charr. / *Fr.*	**8650.624**

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Viewing Obturators for Insertion of the Sheath under Vision
with telescope 4 mm from 0° to 30°

Sicht-Obturatoren zum Einführen des Schaftes unter Sicht
für 4 mm Optiken von 0° bis 30°



	für Schaft *for sheath*	Typen *Types*
 **Sicht-Obturator** ***Viewing obturator***	17.5 Charr. / *Fr.*	**8650.714**
	19.5 Charr. / *Fr.*	**8650.724**
	21 Charr. / *Fr.*	**8650.734**
	23 Charr. / *Fr.*	**8650.744**

MIDI-size

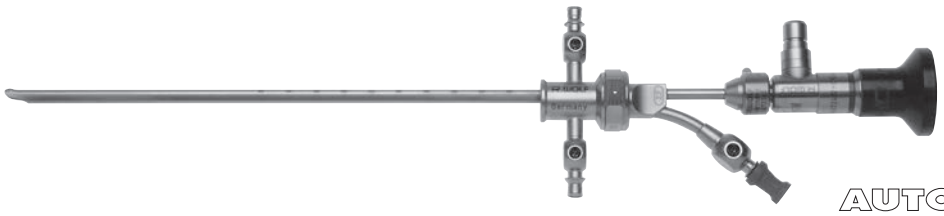
Cysto urethroscope

MIDI-size

Cysto-Urethroskop

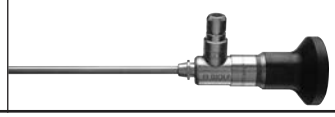
for small anatomies
by Rösch

für kleinere Anatomien
nach Rösch



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Cysto-Urethroskop-Schaft ***Cysto-Urethroscope Sheath***						**Ansatz** ***Adapter***
bestehend aus: Cysto-Urethroskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) *consisting of:* *Cysto-Urethroscope sheath, obturator and Luer lock connector (886.00)*						
	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***
86720251	**86720255**	**86720257**	12.5	grün *green*	5 Charr. / Fr.	**8672265**
86720451	**86720455**	**86720457**	14.5	weiß *white*	7 Charr. / Fr.	

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei** ***PANOVIEW telescope, distortion-free***
2.7 mm	30°	**8672432**	 HD High Definition

also:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long 806625231*
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

hierzu:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

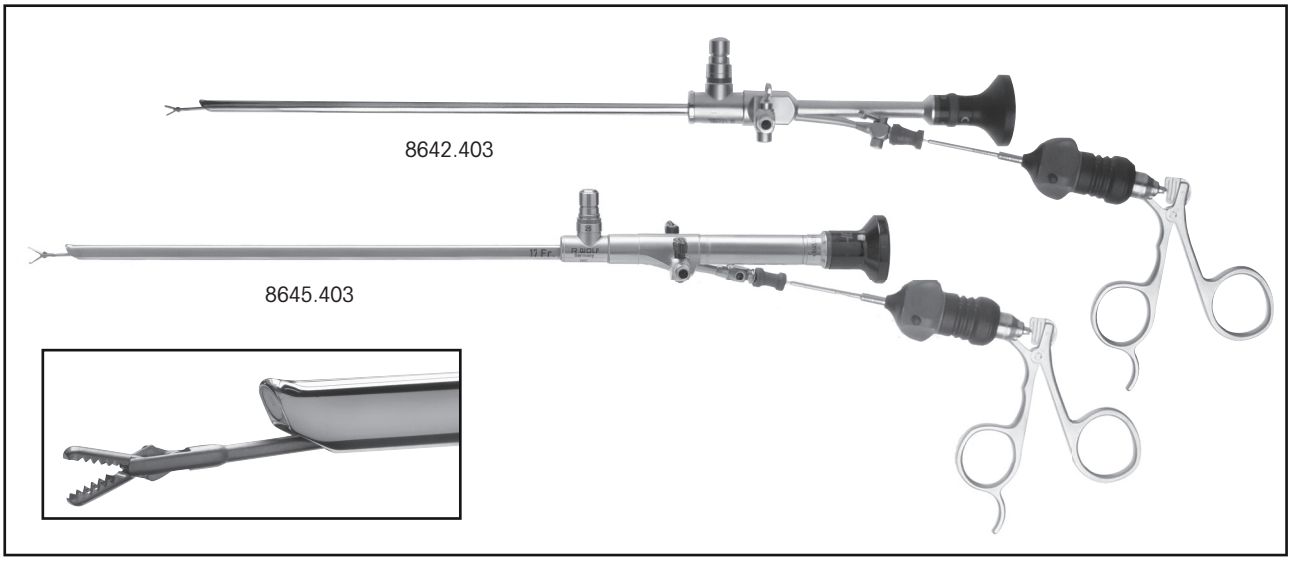
Flexible accessory instruments Flexible Hilfsinstrumente

		NL / *WL* mm	Charr. *Fr.*	Typen *Types*
	**Flexible Probe-Exzisionszange** ***Flexible biopsy forceps***	315	5	**829.05**
		375	7	**829.07**
	**Flexible Fremdkörper Fasszange** ***Flexible foreign body forceps***	315	5	**828.05**
		365	7	**828.07**
	**Flexible Schere mit Wellenschliff** ***Flexible scissors with indented edge***	375	7	**830.07**

4

Atraumatic Compact Cysto-Urethroscopes
14, 17 Fr., 25°

Atraumatische Kompakt-Cysto-Urethroskope
14, 17 Charr., 25°



For clinique and practice

- ❑ *Outpatient urethro-cystoscopy, with less stress on the patient*
- ❑ *Biopsy specimens even from the prostate area*
- ❑ *Foreign body extraction (e.g. removal of stents)*
- ❑ *Retrograde manipulation*
- ❑ *Treatment of strictures*
- ❑ *Powerful PANOVIEW PLUS telescope, 25° viewing direction, panoramic field of view, eceptional detail*
- ❑ *Specially shaped atraumatic distal tip*
- ❑ *Compact and sturdy construction*

Für Klinik und Praxis

- ❑ Patientenfreundliche ambulante Urethro-Cystoskopie
- ❑ Probe-Exzisionsentnahme, auch im Prostatabereich
- ❑ Fremdkörper-Extraktion (z.B. Ureterschiene-Entfernung)
- ❑ Retrograde Manipulationen
- ❑ Strikturbehandlung
- ❑ Leistungsstarke PANOVIEW Optik, 25° Blickrichtung, Panorama-Blickfeld, ausgezeichnete Detail-Erkennbarkeit
- ❑ Atraumatisch gestaltetes, distales Ende
- ❑ Kompakte und robuste Bauweise

Kompakt-Cysto-Urethroskop, atraumatisch *Compact cysto-urethroscope, atraumatic*	NL WL	Charr. Fr.	Sondenkanal / Instrument channel für Hilfsinstrumente *for accessory instruments*	Form *Shape*	Optik 25° *Telescope 25°*
8642.403	218 mm	14	bis / up to 5 Charr. / Fr.	oval / oval	PANOVIEW Plus mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld
8645.403	225 mm	17	bis / up to 7 Charr. / Fr.	oval / oval	*PANOVIEW Plus with enlarged image and object field*

Accessories:
Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

Reprocessing basket for atraumatic compact cysto-urethroscope complete with fittings
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 80 x 62 mm..... 38039.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Aufbereitungskorb f¸r traumatisches Kompakt-Cysto-Urethroskop komplett mit Aufnahmehalterungen
Außen-Abmessung (L x B x H): 450 x 80 x 62 mm 38039.011

Hilfsinstrumente siehe Rückseite / *Accessory instruments see overleaf*

Flexible accessory Instruments

for atraumatic compact cysto-urethroscopes 14, 17 Fr., 25°

Flexible Hilfsinstrumente

für atraumatische Kompakt-Cysto-Urethroskope 14, 17 Charr., 25°

		Charr. Fr.	NL / *WL* mm	Typen *Types*
	**Flexible Probe-Exzisionszange** ***Flexible biopsy forceps***	5	315	**829.05**
		7	375	**829.07**
	**Flexible Fasszange** ***Flexible grasping forceps***	6.5	430	**8736.684**
	**Flexible Fremdkörper Fasszange** ***Flexible foreign body forceps***	5	315	**828.05**
		7	365	**828.07**
	**Flexible Schere mit Wellenschliff** ***Flexible scissors with indented edge***	7	375	**830.07**
	**Injektionskanüle** mit Luer-Anschluss semiflexibel ***Injection cannula*** *with Luer connector, semiflexible*	6	520	**8640.16**
	**Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode,** unipolar ***Flexible coagulating button electrode,*** *monopolar*	6	400	**823.06**
		5		**823.05**
	**Flexible Nadel-Elektrode** ***Flexible needle electrode***	5	400	**824.05**

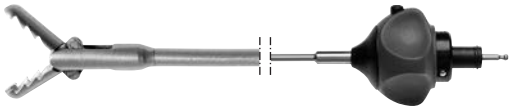
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Rigid accessory Instruments

for atraumatic compact
cysto-urethroscopes 14, 17 Fr., 25°
micro modular system HySafe

Starre Hilfsinstrumente

für atraumatische Kompakt-
Cysto-Urethroskope 14, 17 Charr., 25°
kleinmodulares System HySafe

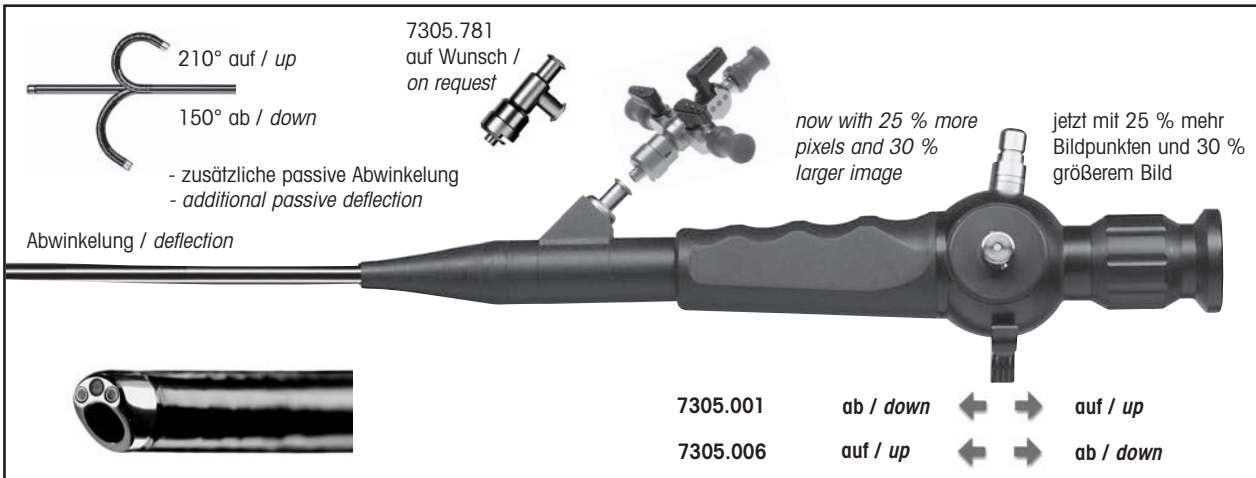
Maulteil / *Insert with sheath* 					Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection* 	**Komplett-Instrument** • **Maulteil** • **Griff** **Complete instrument** • **Insert with sheath** • **Handle**
	Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*		Typen / *Types*
Fasszange mit Hechtmaul **Grasping forceps** *with alligator jaws* 	Cystoskopie *Cystoscopy*	8642.6508	5	340	8083.001	**8642.6502**
		8645.6508	7	325		**8645.6502**
PE-Zange, -Löffel **Biopsie forceps, -spoon** 		8642.6008	5	340		**8642.6002**
Probe-Exzisionszange **Biopsy forceps** 		8645.6008	7	325		**8645.6002**
Biopsie-Stanze **Biopsy punch** 		8642.6318	5	340		**8642.6312**
Mikroschere **Micro scissors** 		8642.6818	5	340		**8642.6812**
Fasszange mit Hechtmaul **Grasping forceps** *with alligator jaws* 		8968.6808	6	410		**8968.6802**

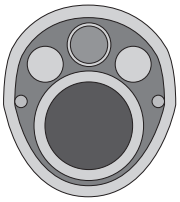
- ❑ *Flushable – optimum internal cleaning*
- ❑ *Easy-Click – easy and fast assembly*
- ❑ *Overload protection – significantly longer life*

- ❑ Durchspülbar – optimale Innenreinigung
- ❑ Easy-Click – einfache und schnelle Montage
- ❑ Überlastschutz – signifikant höhere Lebensdauer

Flexible Fibre-Urethro-Cystoscope 5 mm / 15 Fr. Channel 2.5 mm / 7.5 Fr.

Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop 5 mm / 15 Charr. Kanal 2,5 mm / 7,5 Charr.





- ❑ **Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes**
- ❑ ***Oval shape of the distal end of the sheath***
- ❑ **Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse**
- ❑ ***Control lever with easy-action locking brake***
- ❑ Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- ❑ *Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.*



- ❑ *Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip*
- ❑ *Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator*
- ❑ *0° viewing direction, 120° angle of view*
- ❑ *Immersible and gas sterilisable*

- ❑ Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- ❑ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ❑ 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- ❑ Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop-Set ***Flexible fibre-urethro-cystoscope set***	im Set enthaltenes Fiber-Urethro-Cystoskop *included in set Fiber-urethro-cystoscope*	Außen-Durchmesser *Outer diameter*	Sondenkanal *Instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer *consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case*	7305.001	5 mm 15 Charr. / *Fr.*	2.5 mm 7.5 Charr. / *Fr.*	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip* **730500111**
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip* **730500611**

hierzu / *also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set,*** *Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable* (80662523)*, adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)*	2.3 m lang / *long*	**806625231**

Hilfsinstrumente siehe Rückseite / *Accessory instruments see overleaf*

Accessory Instruments

for flexible fibre-urethro-cystoscope

MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860060*
ENDOCAM Logic HD Controller Set
can also be used with Pendual
Camera Head ENDOCAM Logic HD *55251011*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images *LMD-2765NB*
optional:
Monitor Stand *5370.0190*
Suction Pump Set *2207.0011*
PRO-CART *32113.003*

Hilfsinstrumente

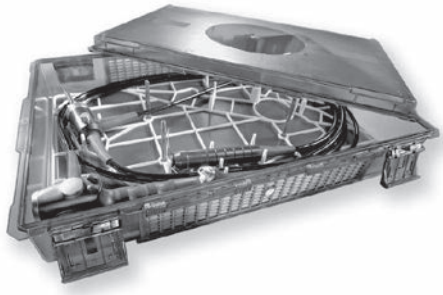
zum flexiblen Fiber-Urethro-Cystoskop

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860060
ENDOCAM Logic HD Controller Set
mit Pendual Kamerakopf ENDOCAM Logic HD
verwendbar 55251011
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional:
Monitor-Standfuß 5370.0190
Suction Pump Set 2207.0011
PRO-CART 32113.003

6

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterisafe DURO A3-Set,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for H_2O_2
(pack of 100, 382031401) *382032000*

Sterisafe DURO A3-Set,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) *382032100*

Accessories:
Disposable filter, *pack of 100,*
for H_2O_2 .....*382031401*
for EO and FA *382031501*
Seal of approval label, *pack of 500,*
for H_2O_2 .....*382031220*
Label holder, *universal* *382031203*
Lead-wire seal, *pack of 100* *382031202*

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3-Set,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für H_2O_2
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3-Set,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Etikettenhalter, universal 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Accessory Instruments

for flexible fibre-urethro-cystoscope

Hilfsinstrumente

zum flexiblen Fiber-Urethro-Cystoskop

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** Verlängerte Maulteile vergrößern das Bioptat *Extra long jaws to obtain a larger specimen* 	1.6 mm 5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**829.051**
Mauszahn-Fasszange, sicheres und effektives Greifen durch Mauszahngeometrie ***Mouse-tooth grasping forceps,*** *Safe* *and effective grasping with mouse-tooth geometry* 	1.6 mm 5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**8735.685**
	2.0 mm 6.5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**8736.685**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibres*** *for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	365 µm		**4875013650**
	550 µm		**487501550**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibres*** *for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	365 µm		**875013650**
	550 µm		**87501550**
Ansatz mit 2 Luer-Anschlüssen, Schnellverschluss ***Attachment*** *with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism* 			**7305.781**
hierzu / *also*: **Luer Verschlusskappe** ***Luer sealing cap*** 			**15023205**
zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. **Steriles Universal Dichtventil** (VE = 5 St.) *for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.* ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* 			**4712348**
Tuohy-Borst-Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 Stück) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection port, with male Luer-lock fitting* *(Pack of 20)* 			**413910**

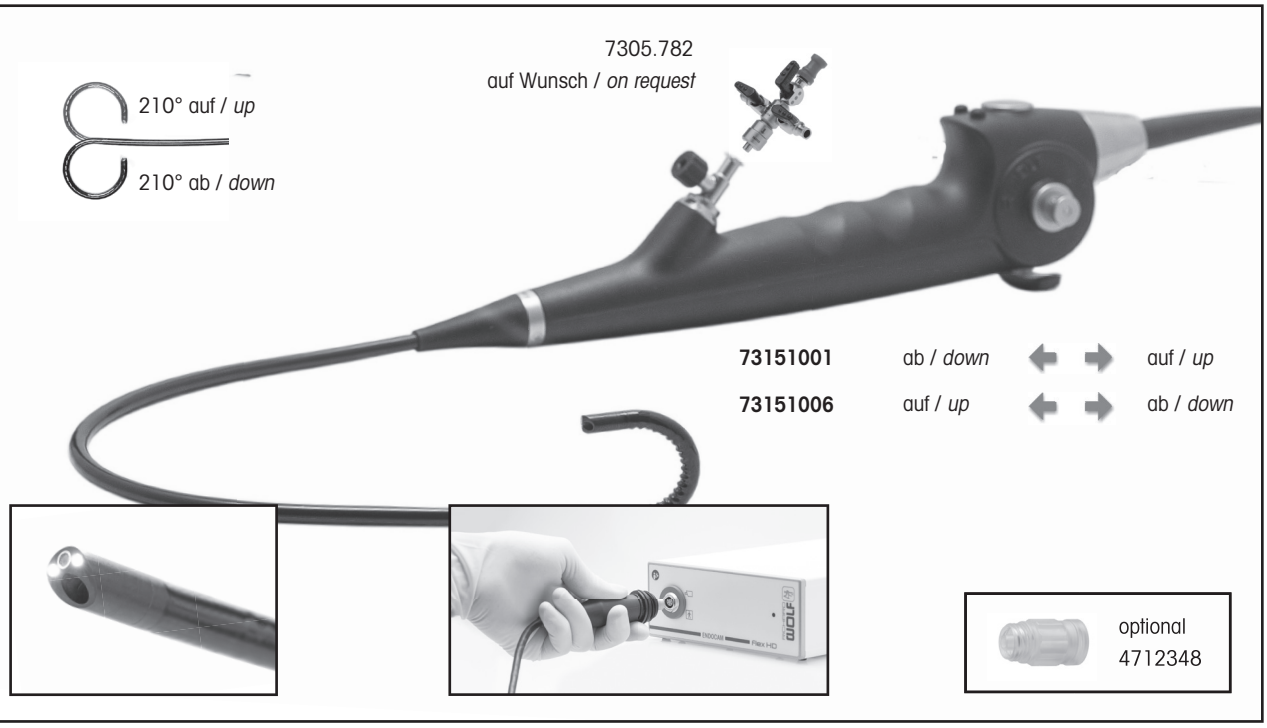
Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

vision EF

Flexible 1-channel Sensor Cystoscopes
for ENDOCAM Flex HD *Controller*

vision EF

Flexible 1-Kanal Sensor-Cystoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller



- *Patient friendly thanks to extremely thin and highly flexible outer sheath*
- *High level of irrigation performance on account of the 7.5 Fr. working channel*
- *Excellent image quality and outstanding illumination by means of two distally integrated LEDs*
- *210° articulation upward/downward*
- *No separate light source and light cable necessary*
- *Channel position for precise positioning of the auxiliary instrument at 3 o'clock*

- Patientenschonend dank extrem schlankem und hochflexiblen Schaft
- Hohe Spülleistung aufgrund des 7,5 Charr. Arbeitskanals
- Exzellente Bildqualität und ausgezeichnete Ausleuchtung durch zwei distal integrierte LEDs
- 210°-Abwinkelung auf-/abwärts
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Kanalposition zum präzisen Positionieren des Hilfsinstrumentes auf 3 Uhr

vision EF flexibles Sensor-Cystoskop komplett ***vision EF flexible Sensor Cystoscope bundle***	im Set enthaltenes Cystoskop *Cystoscope included in set*	NL / *WL* mm	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channels*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Typen / *Types*
bestehend aus: vision EF flexibles Sensor-Cystoskop, Spülset V (163910), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 100 St.) für Arbeitskanal (7990004), Luer-Verschlusskappe (15023205)	73151001	400	11.5 / 16.2	Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel* 7.5 *Charr. / Fr.*	0°	110°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **731510011**
consisting of: *vision EF flexible Sensor Cystoscope, irrigation set V (163910), leak tester (163.903), pressure equalization valve (163.904), disposable cleaning brush (pack of 100) for working channel (7990004), luer sealing cap (15023205)*	73151006						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **731510061**

vision EF

Flexible Sensor Cystoscope

Technical data

vision EF

Flexibles Sensor-Cystoskop

Technische Daten

Distale Spitze *Distal tip*	Zylindrisch, atraumatische, schräge Kunststoffspitze 11,5 Charr., *Cylindrical, atraumatic, oblique plastic tip 11.5 Fr.,*
Schaft-Durchmesser *Sheath diameter*	16,2 Charr. *16.2 Fr.*
Anzahl Arbeitskanäle *Number of working channels*	1
Arbeits-/Spülkanal-Duchmesser *Working/irrigation channel diameter*	7,5 Charr. *7.5 Fr.*
Abwinkelung *Articulation*	210° aufwärts, 210° abwärts *210° upward, 210° downward*
Nutzlänge *Working length*	400 mm
Bildwinkel *Angle of viewe*	110°
Beleuchtung *Lighting*	Zwei distal integrierte LEDs *Two distally integrated LEDs*
Handgriff *Handle*	Ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kabelabgang *Ergonomically contoured handle with axial camera cable*
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image*	Auf 3 Uhr *At 3 o'clock*
Endobild *Endoscopic image*	Achteckig, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig *Octagonal, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessary*
Kabellänge *Cable length*	2,5 m *2.5 m*

vision EF

Flexible Sensor Cystoscope

Accessories and auxiliary instruments



MegaPulse 30+
laser surgery device dektop bundle *22860010*
laser surgery device tower bundle *22860060*

Fluid control uro irrigation pump bundle
Pump for irrigation and continuous
pressure and flow in the upper urinary tract *22240011*

Suction pump bundle
Pump for continuous aspiration *2207.0011*

Console VESA 100
Device console for one or two devices in the "Flex" series,
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,
for one device *5370401*
for two devices,
with holder for camera head and light cable *5370402*

Device mount VESA 100
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWOmobil
or to other vertical mounting surfaces *32116452*

***LCD Monitor** 27"*
for pin-sharp endoscopic images *LMD-2765NB*
Optional: ***monitor stand*** *5370.0190*

vision EF

Flexibles Sensor-Cystoskop

Zubehör und Hilfsinstrumente

ENDOCAM Flex HD Kamera Controller komplett 55211011
(Technische Daten siehe Rückseite)
ENDOLIGHT Flex LED komplett 51660011
ENDOCAM Flex HD Kamerakopf
1 Chip, C-Mount, Kabellänge 2,5 m 5521902
RIWO-Zoom-Objektiv
f = 13 – 29 mm 5261504

ENDOCAM Flex HD camera controller bundle *55211011*
(for technical data see reverse)
ENDOLIGHT Flex LED bundle *51660011*
ENDOCAM Flex HD camera head
1 Chip, C-mount, cable length 2.5 m *5521902*
RIWO Zoom Lens
f = 13 – 29 mm *5261504*

MegaPulse 30+
Laser-Chirurgiegerät Desktop komplett 22860010
Laser-Chirurgiegerät Tower komplett 22860060

Fluid control Uro Spülpumpe komplett
Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen
Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011

Saugpumpe komplett
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011

Konsole VESA 100
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,
für ein Gerät 5370401
für zwei Geräte,
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter 5370402

Gerätehalterung VESA 100
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWOmobil
oder an anderen vertikalen Montageflächen 32116452

LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190

vision EF
Flexible Sensor Cystoscope
Accessories and auxiliary instruments

vision EF
Flexibles Sensor-Cystoskop
Zubehör und Hilfsinstrumente

Technische Daten / *Technical Data*	**ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / *ENDOCAM Flex HD camera controller* 5521101**
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 *Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1*	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG *Medical Device Directive 93 /42 EEC*	Klasse 1 *Class 1*
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit *Protection against ingress of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (unprotected)*
Klassifizierung *Classification*	BF
Signal-Ausgänge *Signal output*	1x HDMI (verriegelbar) *1x HDMI (interlock)*
Auflösung *Resolution*	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang *Remote output*	-
Helligkeitsregelung *Brightness control*	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich *White balance, range of color temperature*	2300K bis 7000K *2300K up 7000K*
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~, 50/60 Hz *100 - 240 Va.c., 50/60 Hz*
Leistungsaufnahme *Power consumption*	12 VA
Stromaufnahme *Current consumption*	0,05 - 0,1 A *0.05 - 0.1 A*
Optionale Versorgungsspannung *Optional power supply*	12V/DC / 1A
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	+10°C bis +40°C +10°C *to* +40°C
VESA Adaption *VESA adapter*	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	150 x 58 x 245 mm
Gewicht *Weight*	1,5 kg (3,3 lbs) *1.5 kg (3.3 lbs)*

Device mount VESA 100
For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDOLIGHT Flex LED device on the side of a RIWOmobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.
Mount incl. assembly material 32116452



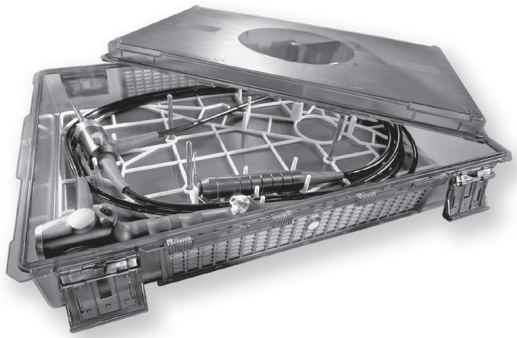
Gerätehalterung VESA 100
Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWOmobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.
Halterung inkl. Montagematerial 32116452

vision EF
Flexible Sensor Cystoscope
Accessories and auxiliary instruments

vision EF
Flexibles Sensor-Cystoskop
Zubehör und Hilfsinstrumente

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H_2O_2
(pack of 100, 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:
Single use filter*, pack of 100,*
for H_2O_2 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label*, pack of 500,*
for H_2O_2 382031220
Sterisafe universal label holder *..... 382031203*
Lead-wire seal*, pack of 100 ..... 382031202*

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

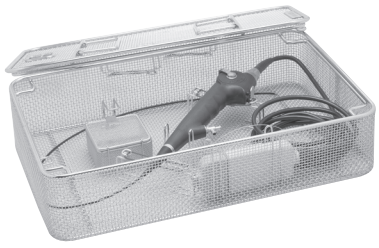
Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H_2O_2
(VE=100 St., 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

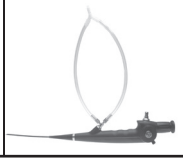
Replacement O-ring Set *..... 643301261*

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

vision EF
flexible Sensor Cystoscope
Accessories and auxiliary instruments

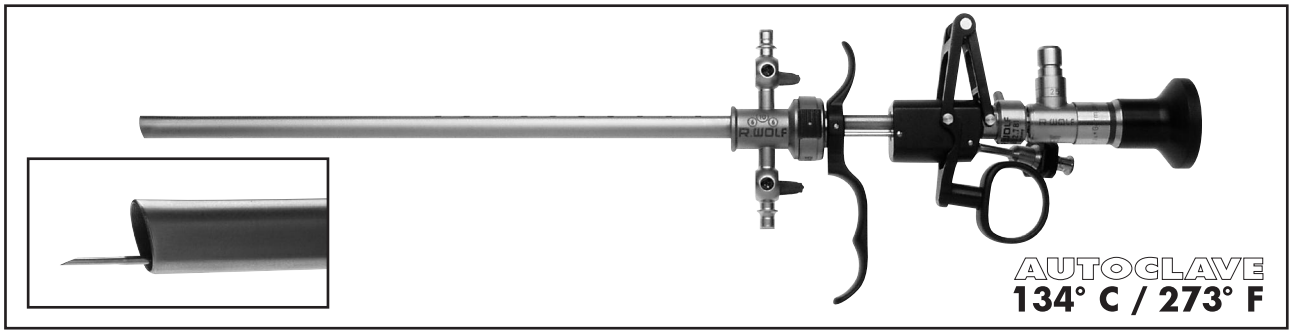
vision EF
flexibles Sensor-Cystoskop
Zubehör und Hilfsinstrumente

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Flexible Probe-Exzisionszange ***Flexible biopsy forceps*** 	1.6 mm 5 Charr. / Fr.	550 mm	**829.051**
Flexible Greifzange ***Flexible grasping forceps*** 	1.6 mm 5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**8735.685**
Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt, zum Einmalgebrauch ***Laser fiber*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile, for single use*	365 µm		**487501365**
	550 µm		**487501550**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Adapter*** *with instrument insertion tap*			**7305.782**
Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr., steril, Einmalgebrauch ***Universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr., steril, for single use*			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter****, sterile* *with injection part, with male luer-lock fitting* *(pack of 20)*			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test*			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***Luer sealing cap***			**15023205**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Rinsing set V*** *with double luer lock tube connector*			**163910**

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *For further disposables see page D 800*

Set for transurethral Incontinence Therapy E-line

Set zur transurethralen Inkontinenz-Therapie E-line



	Typen / *Types*
Injektions-Aspirations Arbeits-Element mit drehbarem Ansatz für Irrigations-Aspirationskanülen und Einführungshahn ***Injection- and aspiration working element*** *with rotatable attachment for instrument port or injection- and aspiration cannula*	**8652.781***
Injektions-Aspirationskanüle, semirigide, 3 Charr. ***Injection- and aspiration cannula,*** *semirigid, 3 Fr.*	**8652.785**
Injektions-Aspirationskanüle, flexibel, 4,5 Charr., NL 317 mm ***Injection- and aspiration cannula,*** *flexible, 4.5 Fr., WL 317 mm*	**8652.795**
Einführungshahn für Hilfsinstrumente bis 4 Charr. ***Insertion stopcock*** *for accessory instruments up to 4 Fr.*	**8652.788**
Schaft mit Obturator 21 Charr. ***Sheath with obturator 21 Fr.***	**8652.0441**

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik** ***PANOVIEW telescope***
4 mm	30°	**8654.422**	HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

* *The working element 8652.781 can be used additionally in all resectoscope sheaths with a capacity of 24 Fr. or larger.*

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

* Das Arbeitselement 8652.781 ist außerdem in allen Resektoskop-Schäften ab 24 Charr. anwendbar.

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 828

System blue

System components

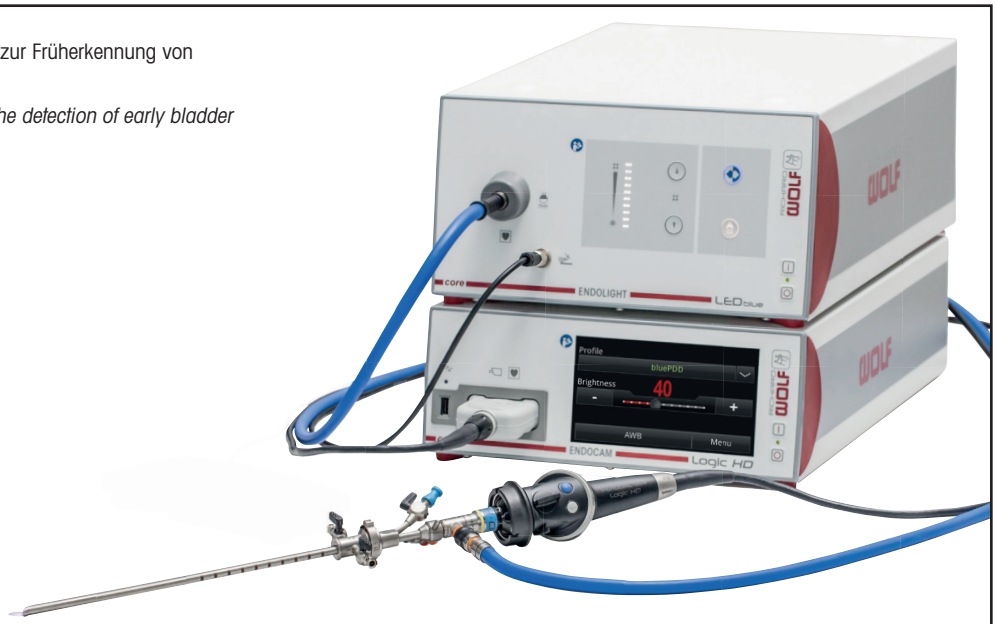
for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Photodynamische Diagnostik zur Früherkennung von Blasenkarzinomen
Photodynamic diagnosis for the detection of early bladder carcinomas



Procedure for Photodynamic Diagnosis (PDD)

*This procedure is based on the interaction of light of an appropriate wavelength range with a tumor-selective enriched substance. This substance enables a color and brightness contrast based on fluorescence to be generated in Photodynamic Diagnosis (**PDD**). Fluorescence involves the property of bodies or materials to convert the light absorbed by them into light with other wavelengths.*

*A photosensitive tumor marker is required in order to perform **PDD** for early identification of a urinary bladder carcinoma. The currently authorized marker is dissolved in saline solution prior to cystoscopy, and instilled transurethrally into the bladder through a catheter.*
The bladder requires approximately 60 minutes to completely absorb the administered substance and convert it into the body's own dye protoporphyrin IX (PPIX).
Tumor cells have a metabolic defect which leads to a selective enrichment of PPIX there. After illumination and excitation with blue-violet light, red or magenta (pink) colored fluorescence light is generated in PPIX.

Tissue that has undergone pathological change or a tumor which is easily overlooked in conventional bladder cystoscopy due to flat growth (carcinoma in situ) or small size – is then visualized in a red fluorescence or magenta colored fluorescence. Healthy tissue mostly appears colorless with a slightly cyan hue.

Vorgehensweise bei der PDD

Dieses Verfahren beruht auf der Wechselwirkung von Licht eines geeigneten Wellenlängenbandes mit einer tumorselektiv angereicherten Substanz. Durch diese Substanz wird bei der photodynamischen Diagnostik (**PDD**) ein Fluoreszenz bedingter Farb- und Helligkeitskontrast erzeugt. Unter Fluoreszenz versteht man die Eigenschaft von Körpern oder Stoffen, das von ihnen absorbierte Licht in solches anderer Wellenlängen umzuwandeln.
Zur Durchführung der **PDD** für die Früherkennung eines Harnblasenkarzinoms wird ein photosensitiver Tumormarker benötigt. Der aktuell zugelassene Marker wird vor der Cystoskopie in Kochsalzlösung aufgelöst und transurethral über einen Katheter in die Blase instilliert.
Die Blase benötigt ca. 60 Minuten, um die verabreichte Substanz vollständig aufzunehmen und in den körpereigenen Farbstoff Protoporphyrin IX (PPIX) umzuwandeln.
Tumorzellen haben einen Stoffwechseldefekt, der dort zu einer selektiven Anreicherung von PPIX führt. Nach Beleuchtung und Anregung mit blau-violettem Licht wird im PPIX rotes bzw. magenta- (pink-) farbenes Fluoreszenzlicht erzeugt.
Pathologisch verändertes Gewebe bspw. ein Tumor, der aufgrund seines flachen Wachstums (Carcinoma in situ) oder seiner geringen Größe im Rahmen der herkömmlichen Blasenspiegelung leicht übersehen wird – wird dann in einer roten Fluoreszenz bzw. magenta farbenen Fluoreszenz darstellt. Gesundes Gewebe erscheint weitestgehend farblos mit einem leichten Cyan-Farbton.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

core



- ***ENDOLIGHT LED blue:*** *The first PDD LED-based light source offers maximum color contrast for clear tumor differentiation*
- ***Autoclavable Special Fiber Light Cable:*** *Unique for fluorescence applications*
- ***ENDOCAM Logic HD:*** *High-resolution camera controller with two different PDD modes – **blue PDD** and **blue PDD Color Contrast***
- ***PENDUAL blue HD:*** *Articulated full HD camera head for application in cystoscopy and in resection*
- ***PANOVIEW Telescopes blue:*** *Improved light transmission and longer life time thanks to new fiber design*

ENDOLIGHT LED blue *bundle*
consisting of:
ENDOLIGHT blue (5165001),
Patch cable RJ45 SFTP, 0.5 m (72325378),
Foot control rocker switch (2030.105)
and power cable (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

also:
Special Fiber Light Cable Set *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80673523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806735231
PANOVIEW telescope blue, Ø 4.0 mm
0° 8650.514
12° 8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515
Pendual blue HD Camera Head *for ENDOCAM Logic HD*
Cable length 3 m 5525833

Note:
*Application in **PDD** mode only requires ENDOCAM Logic HD 5525 and software update R19.*
The use of a 27" monitor from R. Wolf is recommended.

- **ENDOLIGHT LED blue:** Die erste PDD-Lichtquelle auf LED-Basis bietet maximalen Farbkontrast zur deutlichen Tumordifferenzierung
- **Autoklavierbarer Spezial Fiber Lichtleiter:** Einzigartig für Fluoreszenzanwendungen
- **ENDOCAM Logic HD:** Hochauflösender Kamera Controller mit zwei unterschiedlichen PDD-Modes – **bluePDD** und **bluePDD Color Contrast**
- **PENDUAL blue HD:** Abwinkelbarer Full-HD Kamerakopf zur Anwendung in der Cystoskopie und bei der Resektion
- **PANOVIEW-Optiken blue:** Verbesserte Lichttransmission und längere Lebensdauer dank neuem Faser-Design

ENDOLIGHT LED blue komplett
bestehend aus:
ENDOLIGHT LED blue (5165001),
Patchkabel, RJ45 SFTP, 0,5 m (72325378),
Wippenfußschalter (2030.105) und
Netzkabel (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

hierzu:
Spezial Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80673523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806735231
PANOVIEW-Optik blue, Ø 4,0 mm
0° 8650.514
12° 8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515
Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD
Kabellänge 3 m 5525833

Hinweis:
Verwendung im **PDD**-Modus nur in Verbindung mit ENDOCAM Logic HD 5525 und Software update R19.
Die Verwendung eines 27" Monitors von R. Wolf wird empfohlen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)



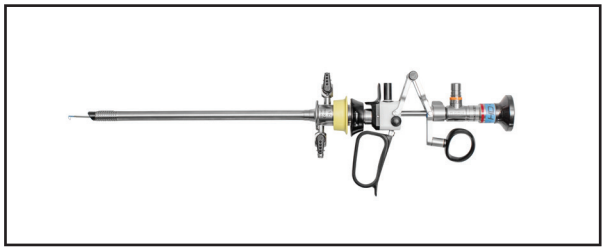
System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

ENDOLIGHT LED blue komplett 51650011
ENDOCAM Logic HD Controller komplett 55251081
Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD
Kabellänge 3 m 5525833
Spezial Fiber Lichtleiter Set 806735231

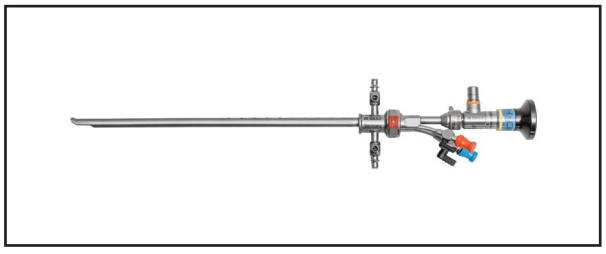
ENDOLIGHT LED blue bundle *51650011*
ENDOCAM Logic HD Controller bundle *55251081*
Pendual blue HD Camera Head für ENDOCAM Logic HD
cable length 3 m *5525833*
Fiber light cable Set *806735231*



Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)
Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Recommendation:
Bipolar PDD Shark Resectoscope with cutting electrode (Bladder):
PANOVIEW Telescope blue,
Ø 4 mm, 30° *8654.522*
Working element, *active, bipolar* *8680.205*
Cutting electrode, *bipolar* *4622.2513*
Outer sheath *for resectoscope 26 Fr.* *8675426*
Inner sheath *for resectoscope 24 Fr.* *8675324*
Obturator *for resectoscope 24 Fr.* *8673024*

Empfehlung:
Bipolares PDD Shark Resektoskop mit Schneide-Elektrode (Blase):
PANOVIEW-Optik blue,
Ø 4 mm, 30° 8654.522
Arbeitselement, aktiv, bipolar 8680.205
Schneide-Elektrode, bipolar 4622.2513
Außenschaft für Resektoskop 26 Charr. 8675426
Innenschaft für Resektoskop 24 Charr. 8675324
Obturator für Resektoskop 24 Charr. 8673024



Cystoskopie
Cystoscopy

Recommendation:
PDD Cystourethroscope with adapter:
PANOVIEW Telescope blue,
Ø 4 mm, 70° *8650.515*
Adapter *for cystoscope* *8650.284*
Sheath *for cystoscope 19.5 Fr.* *8650.0341*
Obturator *for cystoscope 19.5 Fr.* *8650.0347*

Empfehlung:
PDD Cysto-Urethroskop mit Ansatz:
PANOVIEW-Optik blue,
Ø 4 mm, 70° 8650.515
Ansatz für Cystoskop 8650.284
Schaft für Cystoskop 19,5 Charr. 8650.0341
Obturator für Cystoskop 19,5 Charr. 8650.0347

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Urethrotome

Urethrotomes

Urethrotomes

Urethrotome

1 *Optical Urethrotomes* — Optische Urethrotome

2 *Urethrotome for blind slitting* — Urethrotom zur blinden Schlitzung

Optical Urethrotome 8667

E-line

for telescope 4 mm, 0°

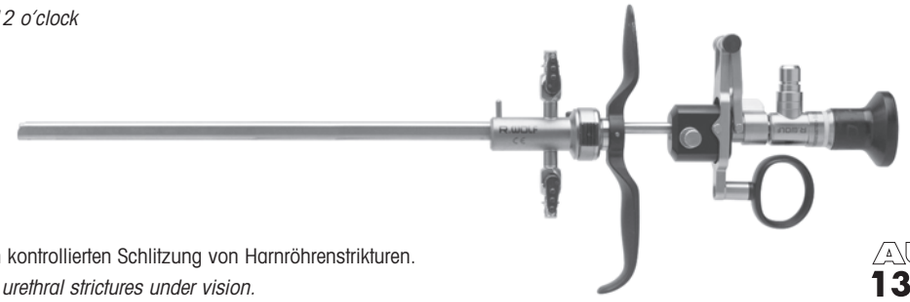
Optisches Urethrotom 8667

E-line

für Optik 4 mm, 0°

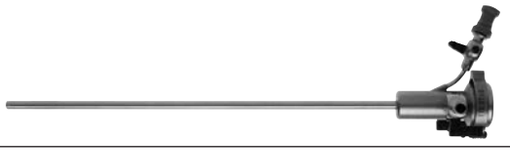
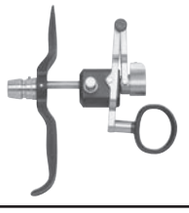
cutting at 12 o'clock

auf 12 Uhr schneidend



Zur optisch kontrollierten Schlitzung von Harnröhrenstrikturen.
For slitting urethral strictures under vision.

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

		Typen / *Types*
Schaft 20,5 Charr. mit Einführungshahn zur seitlichen Kathetereinführung (4 Charr.) ***Sheath 20.5 Fr.*** *with instrument port for lateral insertion of a catheter (4 Fr.)*		**8667.011**
Obturator mit zentraler Bohrung auch zum Einführen über einen Leitkatheter in die Urethra ***Hollow obturator*** *can be inserted in the urethra via a guide catheter*		**8667.111**
Außenschaft seitlich offen zum Legen eines 16 Charr. Ballonkatheters ***Guide tube*** *with latering opening* *for inserting a 16 Fr. balloon catheter*		**8667.161**
Ansatz mit 1 Einführungshahn, Durchlass max. 10 Charr. ***Attachment*** *with 1 instrument port* *capacity max. 10 Fr.*		**8652.264**
Arbeitseinsatz zur Aufnahme der Strikturskalpelle ***Working insert*** *for stricture scalpel*		**8667.911**

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik** ***PANOVIEW telescope***
4 mm	0°	**8650.414**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

For stricture scalpels see overleaf — Strikturskalpelle siehe Rückseite

Stricture Scalpel

for optical urethrotome 8667

- ❑ *Unique cutting capacity with ceramic blade*
- ❑ *Sharp cut over much longer period*
- ❑ *Compatible with the current and previous Richard Wolf systems*

Strikturskalpelle

für optisches Urethrotom 8667

- ❑ Einzigartige Schnittleistung durch Keramikschneide
- ❑ Scharfer Schnitt über einen wesentlich längeren Zeitraum
- ❑ Kompatibel zu den aktuellen und bisherigen Systemen von Richard Wolf

1

Strikturskalpelle mit Keramikschneide ***Stricture scalpel with ceramic blade***	Schaft *Sheath*	Schneide / Form *Blade / Shape*	Typen *Types*
	massiv / *solid*	halbrund / *half moon*	**8667.961**
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) *hollow* *(for 4 Fr. ureteric catheters)*	halbrund / *half moon*	**8667.966**
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) *hollow* *(for 4 Fr. ureteric catheters)*	Haifischflosse für enge Stenosen *Shark-fin for narrow stenoses*	**8667.971**
	massiv / *solid*	lanzettenförmig / *lancet*	**8667.981**

Strikturskalpelle (Stahl) ***Stricture scalpel (steel)***	Schaft *Sheath*	Schneide / Form *Blade / Shape*	Typen *Types*
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) *hollow* *(for 4 Fr. ureteric catheters)*	halbrund / *half moon*	**8667.965**
	mit zentraler Bohrung (für 4 Charr. UK) *hollow* *(for 4 Fr. ureteric catheters)*	wellenförmig / *wave edge*	**8667.955**
	massiv / *solid*	halbrund / *half moon*	**8667.96**
	massiv / *solid*	wellenförmig / *wave edge*	**8667.95**
	massiv / *solid*	lanzettenförmig / *lancet*	**8667.98**
	massiv / *solid*	hakenförmig / *hook shaped*	**8667.94**
	massiv / *solid*	sichelförmig / *sickle shaped*	**8667.93**

Optical Urethrotome

for telescope 1.9 mm
for neonates and children

Optisches Urethrotom

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder

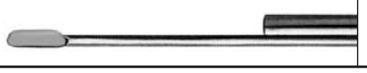
cutting at 12 o'clock

auf 12 Uhr schneidend



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator ***Sheath**, with fixed irrigation tap, including obturator*				**Ansatz** zur Untersuchung und Sondierung ***Adapter** for examination and probing*	**Arbeits-Element** ***Working element***
					
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	
8693.0141	8.5	rot *red*	3	**8688.264**	**8693.914**

Strikturskalpelle ***Stricture scalpels***	Schliff *Blade*	Typen *Types*
	**Keramik /** halbrund ***Ceramic /** half moon*	**8693.961**
	**Rundschliff** ***half-moon shaped***	**8693.96**
	**sichelförmig** ***sickle-shaped***	**8693.93**
	**hakenförmig** ***hook-shaped***	**8688.94**
	**lanzettenförmig,** beidseitig schneidend ***lancet blade,** cutting edge on both sides*	**8688.98**

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik** ***PANOVIEW telescope***
1.9 mm	0°	**8686.414**	 HD High Definition

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Optical Urethrotome

for telescope 2.7 mm
for children

Optisches Urethrotom

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder

cutting at 6 o'clock

auf 6 Uhr schneidend



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert ***Sheath,** with fixed irrigation tap and obturator, insulated distal tip*			**Ansatz** zur Untersuchung (ohne Hahn) ***Adapter** for examination (without port)*	**Arbeits-Element** passiv schneidend ***Working element** passive cutting action*
				
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*		
8677.0141	11.5	gelb *yellow*	**8677.254**	**8677.224**

Strikturskalpelle ***Stricture scalpels***	Schliff *Blade*	Typen *Types*
	**Keramik** / halbrund ***Ceramic** / half moon*	**8677.961**
	**hakenförmig** "Modell Erlangen" ***hook-shaped** "Erlangen"*	**8677.94**
	**sichelförmig** ***sickle shaped***	**8677.93**

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik** ***PANOVIEW telescope***
2.7 mm	0°	**8672.421**	 HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung:**Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

Urethrotome

for blind slitting

Urethrotom

zur blinden Schlitzung

cutting at 12 o'clock auf 12 Uhr schneidend





Spitze gerade
Tip straight



Spitze gebogen
Tip curved



Spitze kugelförmig
Tip spherical

Urethrotom nach OTIS mit 3 auswechselbaren Spitzen (gerade, gebogen und kugelförmig) einschließlich 2 Messern ***OTIS urethrotome*** *with 3 interchangeable tips (straight, curved and spherical)* *including 2 knives*	Charr. *Fr.*	Nutzlänge *Working Length*	Typen *Types*
	15 - 45	**200 mm**	**8517.00**
Ersatz-Messer  ***Spare knife***			**8517.90**

cutting at 12 o'clock auf 12 Uhr schneidend



Urethrotom nach KEITZER für Kinder, sowie zur Meatotomie bei Erwachsenen einschließlich 2 Messern ***KEITZER's urethrotome for children*** *and meatotomy in adults* *including 2 knives*	Charr. *Fr.*	Nutzlänge *Working Length*	Typen *Types*
	12 - 24	**140 mm**	**8517.01**
Ersatz-Messer  ***Spare knife***			**8517.91**

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Resektoskope

Resectoscopes

Resectoscopes

Resektoskope

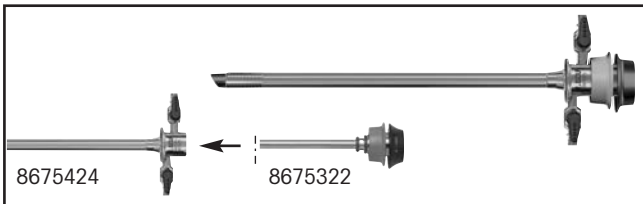
1	*Basic Sets*	Basis-Sets
2	*Shark Resectoscopes, bipolar*	Shark Resektoskope, bipolar
3	*Shark Resectoscopes, monopolar*	Shark Resektoskope, monopolar
4	*Obturators*	Obturatoren
5	*E-line Resectoscopes, Long Sheath, monopolar*	E-line Resektoskope, Langschaft, monopolar
6	***MIDI-size** Resectoscope*	**MIDI-size** Resektoskop
7	*Electrodes*	Elektroden
8	*Punch Lithotripsy*	Punch Lithotripsie
9	*Additional instrument combinations with Resectoscope Sheaths Type*	Erweiterung zu Resektoskop-Schäften
10	*Taps, Tube Connectors, HF Connecting Cables*	Hähne, Schlauchverbinder, HF-Anschlusskabel
11	*Suprapublic Aspiration Set*	Suprapubisches Aspirationsbesteck
12	*Roller Suction Pump 2207*	Rollensaugpumpe 2207
13	System blue *System components for Photodynamic Diagnosis (PDD)*	System blue System-Komponenten für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, bipolar
Telescope 4 mm, 12° / 30°
22/24 Fr., active,
Continuous irrigation

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12° / 30°
22/24 Charr., aktiv,
Dauerspülung

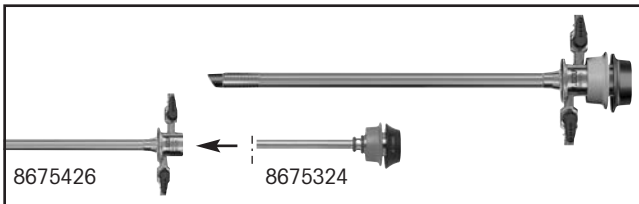
 8675424 8675322	Außenschaft, 24 Charr. *Outer sheath, 24 Fr.*		**8675424**
	Innenschaft, 22 Charr. *Inner sheath, 22 Fr.*		**8675322**
	Sicht-Obturator *Viewing Obturator*		**8673122**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*		**8673022**
	Arbeitselement, aktiv *Working element, active*		**8680.205**
	PANOVIEW-Optik *PANOVIEW telescope*	12°	**8654.431**
		12° **PDD blue**	**8654.531**
		30°	**8654.422**
		30° **PDD blue**	**8654.522**
 4622.1333  4623.0223  46300223	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode*		**4622.1333**
	Koag.-Elektrode / *Coag. electrode*		**4623.0243**
	BiVAP-Elektrode / *BiVAP electrode*		**46300223**
	HF-Bipolar Anschlusskabel *HF bipolar connecting cable*		siehe Katalogseite *see page* **D 260**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*		**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*		**8517.90**
	Suction Pump Set 2207 *Suction Pump Set 2207*		**2207.0011**
 822.13  822.31	Blasenspritze *Bladder syringe*		**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*		**822.13**

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12° / 30°
24/26 Fr., active,
Continuous irrigation

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°/ 30°
24/26 Charr., aktiv,
Dauerspülung

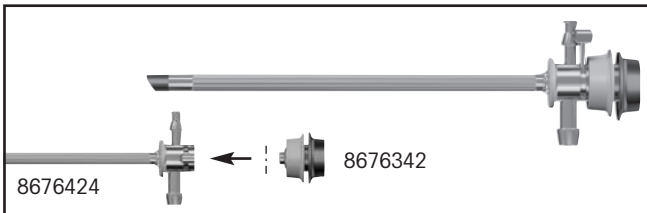
 8675426 8675324	Außenschaft, 26 Charr. *Outer sheath, 26 Fr.*		**8675426**
	Innenschaft, 24 Charr. *Inner sheath, 24 Fr.*		**8675324**
	Dilatationsobturator *Dilation obturator*		**8673224**
alternativ / *alternative* 	Sichtobturator *Viewing obturator*		**8673124**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*		**8673024**
	Arbeitselement, aktiv, bipolar *Working element, active, bipolar*		**8680.205**
	PANOVIEW-Optik *PANOVIEW telescope*	12°	**8654.431**
		12° **PDD blue**	**8654.531**
		30°	**8654.422**
		30° **PDD blue**	**8654.522**
 4622.1313  4623.0223  46300243	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode*		**4622.1313**
	Koag.-Elektrode / *Coag. electrode*		**4623.0223**
	BiVAP-Elektrode / *BiVAP electrode*		**46300243**
	Bipolar Anschlusskabel *Bipolar connecting cable*		siehe Katalogseite *see page* **D 260**
	Suction Pump Set 2207 *Suction Pump Set 2207*		**2207.0011**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*		**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*		**8517.90**
 822.13  822.31	Blasenspritze *Bladder syringe*		**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*		**822.13**

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°
24 Fr., active,
intermittent irrigation with central stopcock

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°
24 Charr., aktiv,
intermittierende Spülung mit Zentralhahn

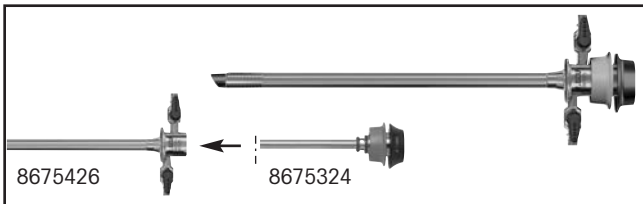
 8676424 8676342	Schaft mit Zentralhahn, 24 Charr. *Sheath with central stopcock, 24 Fr.*	**8676424**
	Verbindungsteil *Sheath with central stopcock*	**8676342**
	Dilatationsobturator *Dilation obturator*	**8673224**
alternativ / *alternative* 	Sichtobturator *Viewing obturator*	**8673124**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*	**8673024**
	Arbeitselement, aktiv, bipolar *Working element, active, bipolar*	**8680.205**
	PANOVIEW-Optik 12° *PANOVIEW telescope* 12° **PDD blue**	**8654.431** **8654.531**
 4622.1313  4623.0223  46300243	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode* Koag.-Elektrode / *Coag. electrode* BiVAP-Elektrode / *BiVAP electrode*	**4622.1313** **4623.0223** **46300243**
	Bipolar Anschlusskabel *Bipolar connecting cable*	siehe Katalogseite *see page* **D 260**
	Suprapubisches Aspirations-Besteck *Suprapubic aspiration set*	**85180411**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*	**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*	**8517.90**
 822.13  822.31	Blasenspritze *Bladder syringe*	**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*	**822.13**

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
Telescope 4 mm, 12° / 30°
26/24 Fr., active,
continuous irrigation

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12° / 30°
24/26 Charr., aktiv,
Dauerspülung

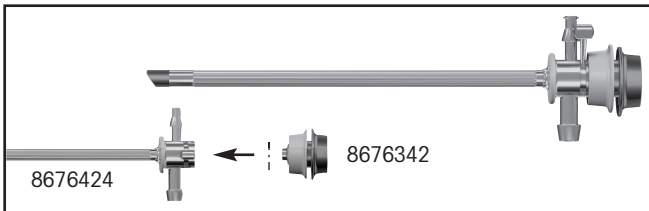
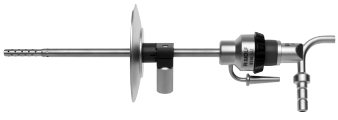
 8675426 8675324	Außenschaft, 26 Charr. *Outer sheath, 26 Fr.*		**8675426**
	Innenschaft, 24 Charr. *Inner sheath, 24 Fr.*		**8675324**
	Dilatationsobturator *Dilation obturator*		**8673224**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*		**8673124**
alternativ / *alternative* 	Sicht-Obturator *Viewing obturator*		**8673024**
	Arbeitselement, aktiv *Working element, active*		**8674205**
	PANOVIEW-Optik *PANOVIEW telescope*	12° 12° **PDD blue** 30° 30° **PDD blue**	**8654.431** **8654.531** **8654.422** **8654.522**
 46782435 46782201	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode*		**46782435**
	Koag.-Elektrode / *Coag. electrode*		**46782201**
	Sterilisations-Schutzhülse *Protective sterilisation sleeve*		**8428.901**
	HF-Monopolar Anschlusskabel *HF monopolar connecting cable*		siehe Katalogseite *see page* **D 259**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*		**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*		**8517.90**
	Suction Pump Set 2207 *Suction Pump Set 2207*		**2207.0011**
 822.13 822.31	Blasenspritze *Bladder syringe*		**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*		**822.13**

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°
24 Fr., passive,
intermittent irrigation with central stopcock

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°
24 Charr., passiv,
intermittierende Spülung mit Zentralhahn

	Schaft mit Zentralhahn, 24 Charr. *Sheath with central stopcock, 24 Fr.*	**8676424**
	Verbindungsteil *Sheath with central stopcock*	**8676342**
	Dilatationsobturator *Dilation obturator*	**8673224**
alternativ / *alternative* 	Sichtobturator *Viewing obturator*	**8673124**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*	**8673024**
	Arbeitselement, passiv *Working element, passive*	**8681224**
	PANOVIEW-Optik *PANOVIEW telescope* 0°	**8650.414**
	0° **PDD**	**8650.514**
	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode*	**46792435**
	Koag.-Elektrode / *Coag. electrode*	**46792201**
	Sterilisations-Schutzhülse *Protective sterilisation sleeve*	**8428.901**
	HF-Monopolar Anschlusskabel *HF monopolar connecting cable*	siehe Katalogseite *see page* **D 259**
	Suprapubisches Aspirations-Besteck *Suprapubic aspiration set*	**85180411**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*	**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*	**8517.90**
	Blasenspritze *Bladder syringe*	**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*	**822.13**

Basic Set for TUR

Shark Resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°
24 Fr., passive,
intermittent irrigation with rotatable irrigation adapter

Basis Set zur TUR

Shark Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°
24 Charr., passiv,
intermittierende Spülung mit drehbarem Spülansatz

 4 mm Lueranschluss / *4 mm Luer stopcock* 8676354  3 mm Lueranschluss mit Hahn 3 mm *Luer connector with stopcock* 8676361  Schaft mit drehbarem Spülansatz / *Sheath with rotatable irrigation adapter* 8676324	Schaft mit drehbarem Spülansatz, 24 Charr. *Sheath with rotatable irrigation adapter, 24 Fr.*	**8676324**
	Drehbarer Spülansatz / *Rotatable irrigation adapter* mit 4 mm Lueranschluss *with 4 mm Luer connector*	**8676354**
	mit 3 mm Lueranschluss mit Hahn *with 3 mm Luer connector with stopcock*	**8676361**
Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354 *For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354* 	Zweiwegehahn *Two-way stopcock*	**883.12**
	Dilatationsobturator *Dilation obturator*	**8673224**
alternativ / *alternative* 	Sichtobturator *Viewing obturator*	**8673124**
alternativ / *alternative* 	Obturator *Obturator*	**8673024**
	Arbeitselement, passiv *Working element, passive*	**8681224**
	PANOVIEW-Optik *PANOVIEW telescope* 0°	**8650.414**
	0° **PDD**	**8650.514**
 46792435  46792201	Schneide-Elektrode / *Cutting electrode*	**46792435**
	Koag.-Elektrode / *Coag. electrode*	**46792201**
	Sterilisations-Schutzhülse *Protective sterilisation sleeve*	**8428.901**
	HF-Monopolar Anschlusskabel *HF monopolar connecting cable*	siehe Katalogseite *see page* **D 259**
	Suprapubisches Aspirations-Besteck *Suprapubic aspiration set*	**85180411**
	Urethrotom nach Otis *Otis knife*	**8517.00**
	Ersatzmesser *Spare knife*	**8517.90**
 822.13  822.31	Blasenspritze *Bladder syringe*	**822.31**
	Flexibler Ansatz *Flexible connector*	**822.13**

Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with continuous-irrigation double-sheath system
for resection in saline

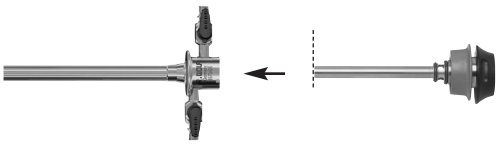
Resektoskop, bipolar

für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System
zur Resektion in Kochsalzlösung

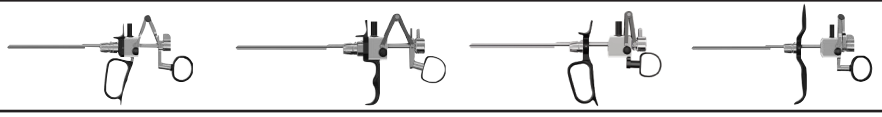
Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath

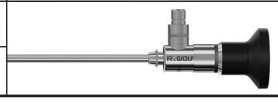


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sichtobturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*				
22 / 24 Charr. / *Fr.* grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
24 / 26 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	 HD High Definition
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

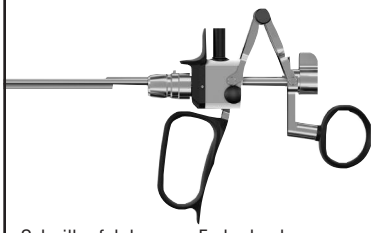
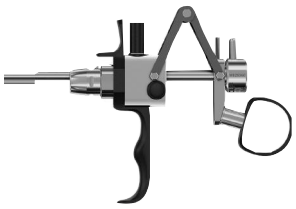
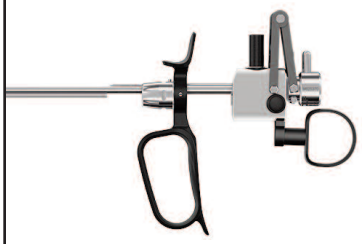
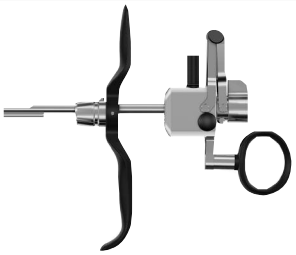
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 260

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°, 30°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
  Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

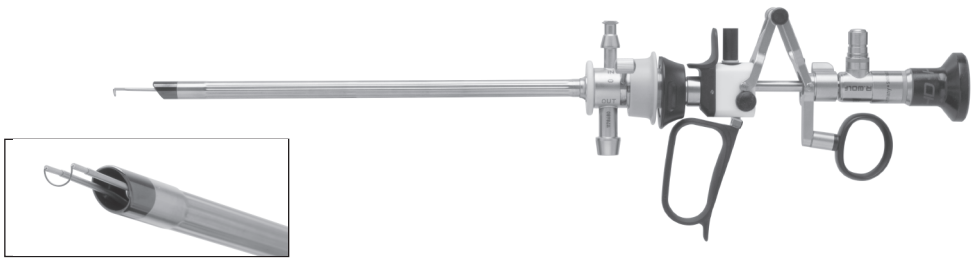
Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Resectoscope, bipolar

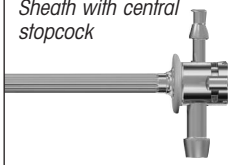
for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation with central tap
for resection in saline

Resektoskop, bipolar

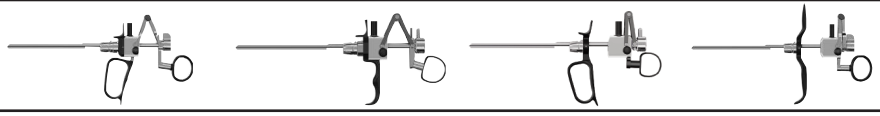
für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn
zur Resektion in Kochsalzlösung

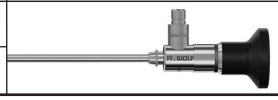


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Schaft mit Zentralhahn / *Sheath with central stopcock* 	Verbindungsteil / *connecting part* 				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676424**	**8676342**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676426**	**8676343**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	 HD High Definition
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

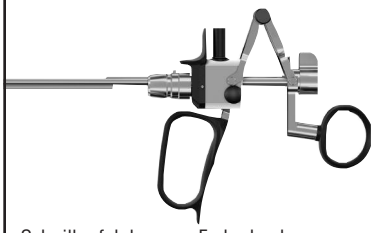
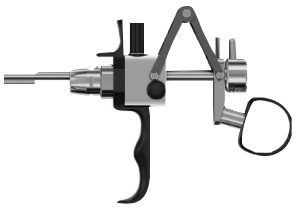
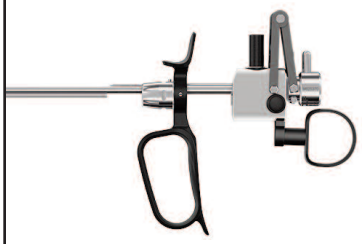
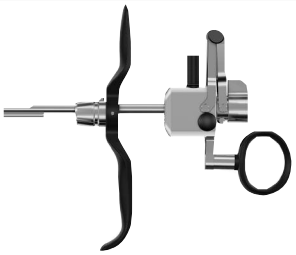
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 257

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 30°, 12°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
  Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30° with intermittent irrigation and rotating irrigation adaper for resection in saline

Resektoskop, bipolar

für Optik 4 mm, 12°, 30° mit intermittierender Spülung und drehbarem Spülansatz zur Resektion in Kochsalzlösung

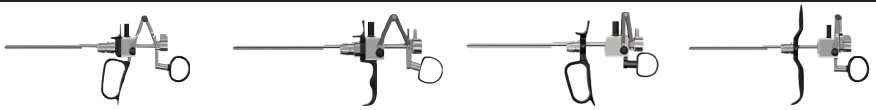
Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath

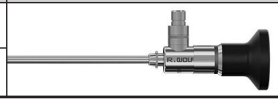


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*			Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Viewing obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Resektoskop-Schaft / *resectoscope sheath* 	drehbarer Spülansatz / *rotatable irrigation adapter*  4 mm Lueranschluss / *Luer connector*	 3 mm Luerhahn / *Luer stopcock*				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676324**	**8676354***	**8676361**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676326**	**8676354***	**8676361**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	 HD High Definition
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

* *For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:*
Two-way tap *with Luer lock connector 883.12*

* Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss 883.12

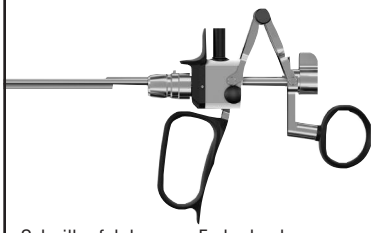
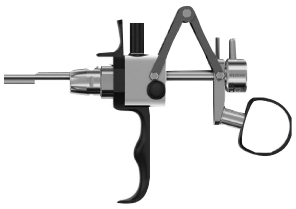
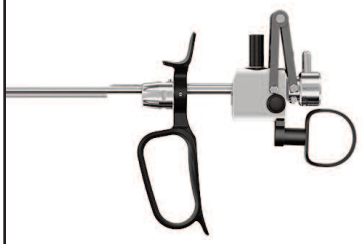
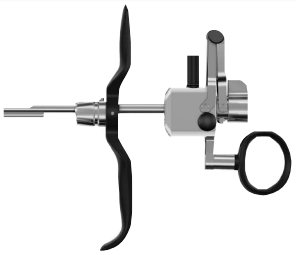
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 257

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 12°, 30°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
  Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0°
with continuous-irrigation double-sheath system
for resection in saline

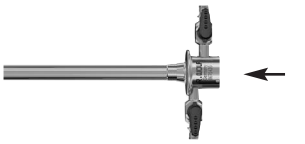
Resektoskop, bipolar

für Optik 4 mm, 0°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System
zur Resektion in Kochsalzlösung

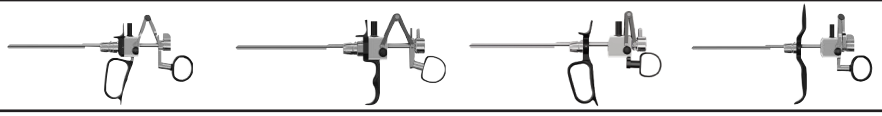
Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath

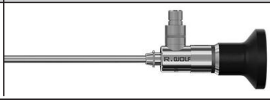


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Viewing obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*				
22 / 24 Charr. / *Fr.* grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
24 / 26 Charr. / *Fr.* gelb / yellow		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen Types	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD blue 8650.514**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

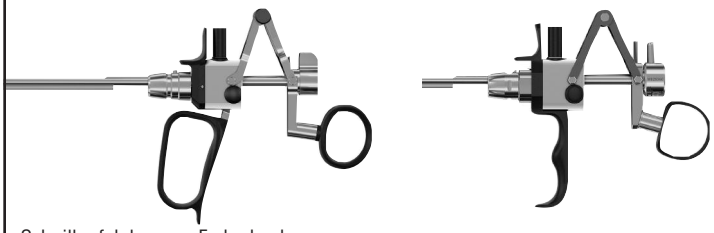
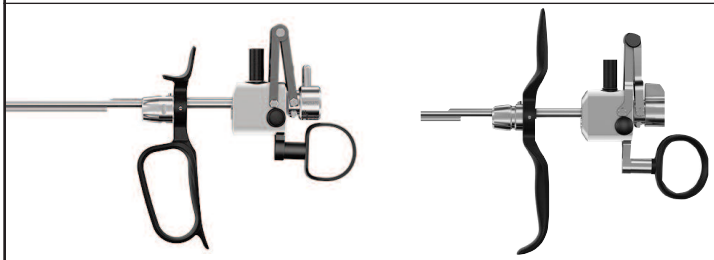
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 257

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

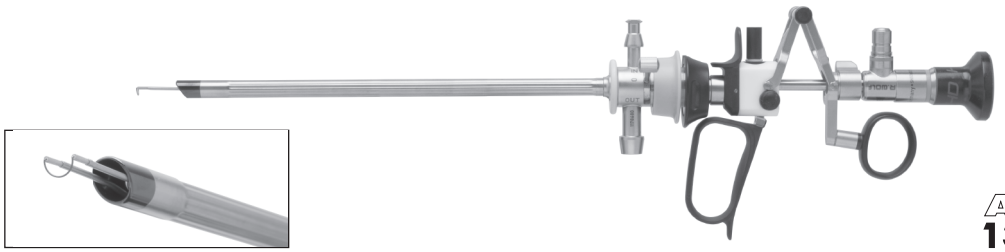
Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

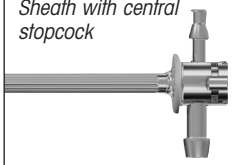
Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation with central tap
for resection in saline

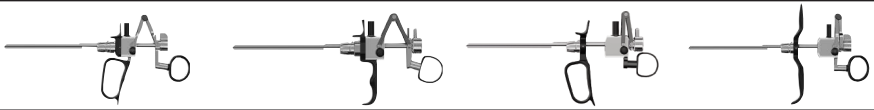
Resektoskop, bipolar

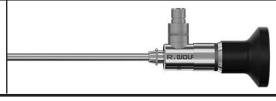
für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn
zur Resektion in Kochsalzlösung



Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Schaft mit Zentralhahn / *Sheath with central stopcock* 	Verbindungsteil / *connecting part* 				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676424**	**8676342**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676426**	**8676343**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD blue 8650.514**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

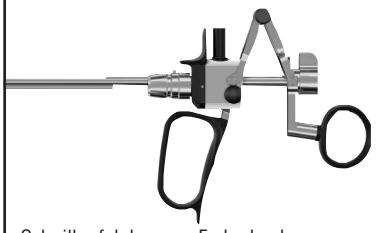
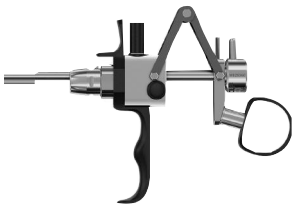
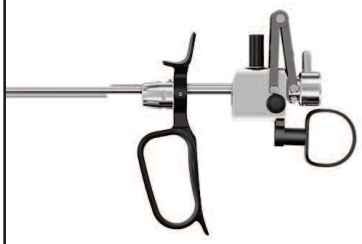
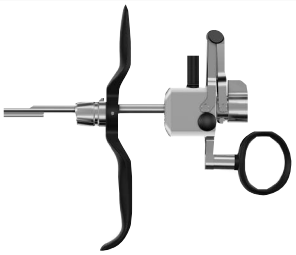
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 257

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
  Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

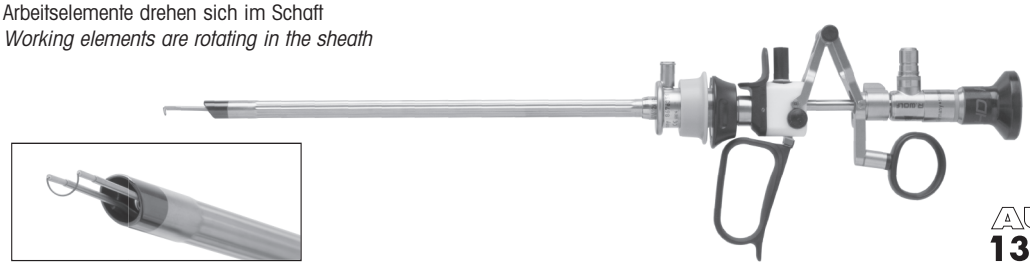
Resectoscope, bipolar

for Telescope 4 mm, 0° with intermittent irrigation and rotating irrigation adaper for resection in saline

Resektoskop, bipolar

für Optik 4 mm, 0° mit intermittierender Spülung und drehbarem Spülansatz zur Resektion in Kochsalzlösung

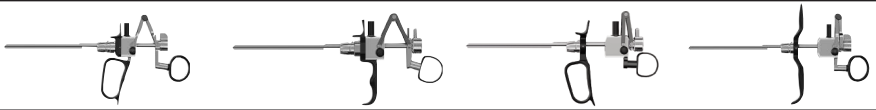
Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath

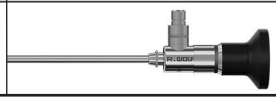


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*			Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Resektoskop-Schaft / *resectoscope sheath* 	drehbarer Spülansatz / *rotatable irrigation adapter*  4 mm Lueranschluss / *Luer connector*	 3 mm Luerhahn / *Luer stopcock*				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676324**	**8676354**	**8676361**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676326**	**8676354**	**8676361**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 239 - D 242

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD blue 8650.514**	 HD

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

* *For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:*
Two-way tap *with Luer lock connector 883.12*

* Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss 883.12

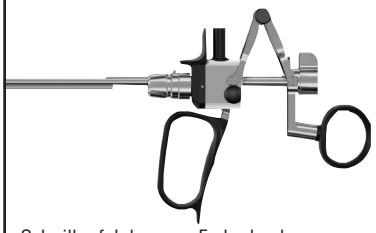
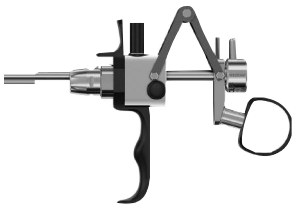
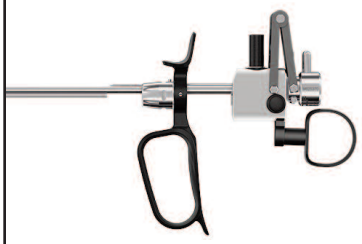
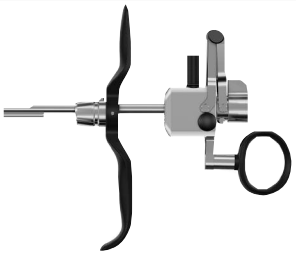
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / *Bipolar connecting cable see page* D 257

Working Elements

for resectoscope, bipolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, bipolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
  Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8680.205**
	offen / *open*	aktiv / *active*	**8680.204**
  Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8680.225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8680.224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, black 8880*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with continuous-irrigation double-sheath system

Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System

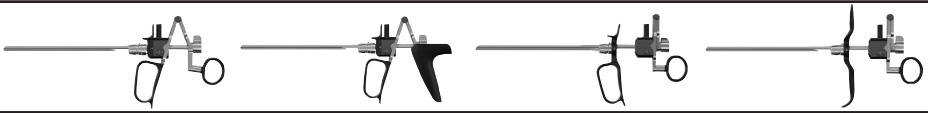
Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath



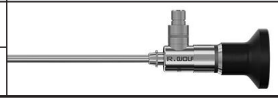
AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sichtobturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*				
22 / 24 Charr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
24 / 26 Charr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	



HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

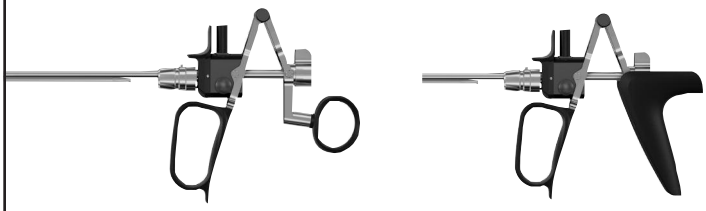
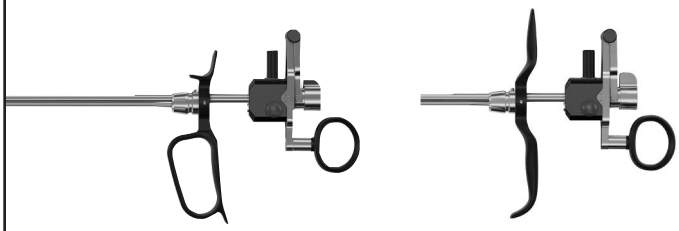
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 12°, 30°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8674205**
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage *closed with comfort thumb rest*	aktiv / *active*	**8674234**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8674225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8674224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

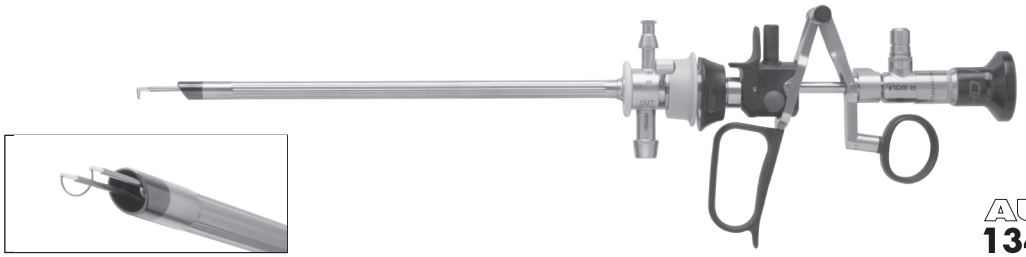
Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

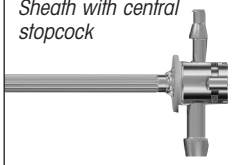
Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation with central tap

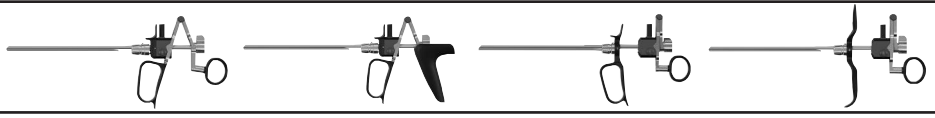
Resektoskop, monopolar

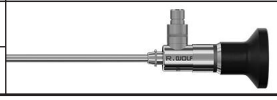
für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn



Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Schaft mit Zentralhahn / *Sheath with central stopcock* 	Verbindungsteil / *connecting part* 				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676424**	**8676342**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676426**	**8676343**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	 HD High Definition
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

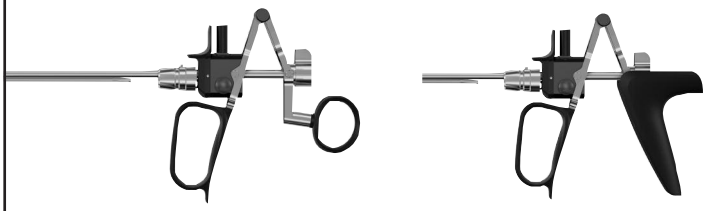
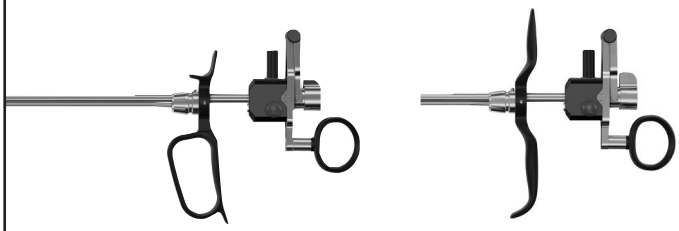
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 30°, 12°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8674205**
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage *closed with comfort thumb rest*	aktiv / *active*	**8674234**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8674225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8674224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Resectoscope, monpolar

for Telescope 4 mm, 12°, 30°
with intermittent irrigation and
rotating irrigation adaper

Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 12°, 30°
mit intermittierender Spülung und
drehbarem Spülansatz

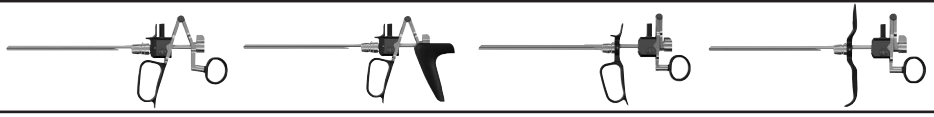
Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath

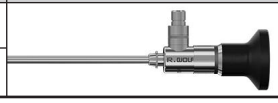


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*			Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Viewing obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Resektoskop-Schaft / *resectoscope sheath* 	drehbarer Spülansatz / *rotatable irrigation adapter*  4 mm Lueranschluss / *Luer connector*	 3 mm Luerhahn / *Luer stopcock*				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676324**	**8676354***	**8676361**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676326**	**8676354***	**8676361**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	12°	**8654.431 / PDD blue 8654.531**	 HD High Definition
	30°	**8654.422 / PDD blue 8654.522**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

* *For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:*
Two-way tap *with Luer lock connector 883.12*

* Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss 883.12

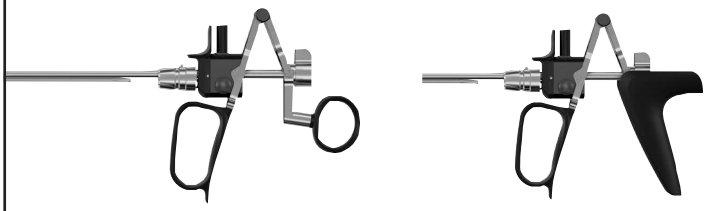
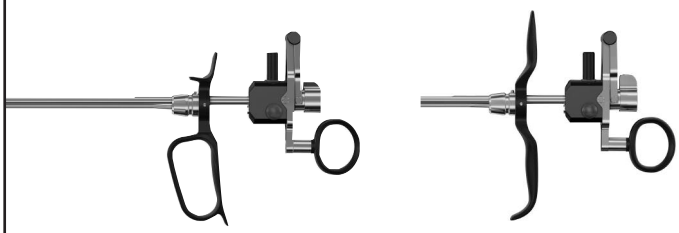
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 12°, 30°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 12°, 30°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8674205**
	geschlossen mit Komfort-Daumenauflage *closed with comfort thumb rest*	aktiv / *active*	**8674234**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8674225**
	offen / *open*	passiv / *passive*	**8674224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

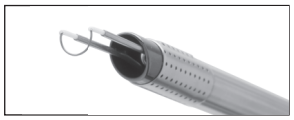
Resectoscope, monopolar

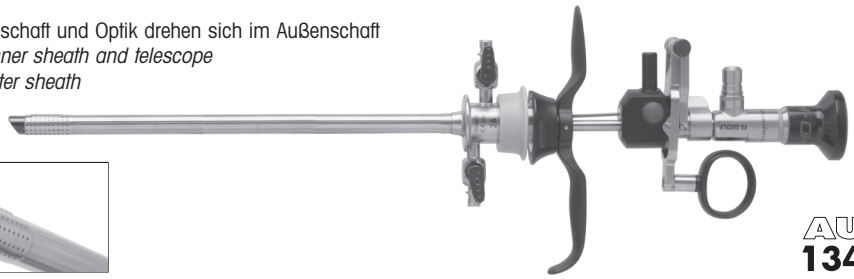
for Telescope 4 mm, 0°
with continuous-irrigation double-sheath system

Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 0°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System

Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath

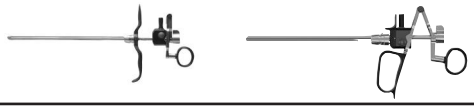




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Viewing obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*				
22 / 24 Charr. / *Fr.* grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
24 / 26 Charr. / *Fr.* gelb / yellow		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen Types	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD 8650.514**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8681205**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	offen / *open*	passiv / *passive*	**8681224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

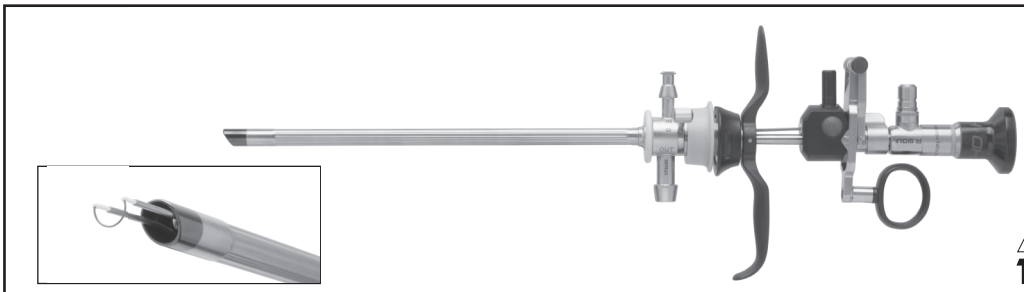
Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

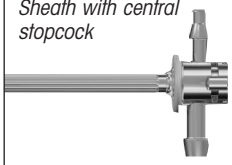
Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation with central tap

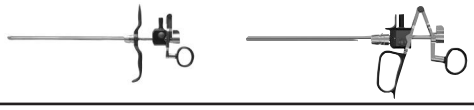
Resektoskop, monopolar

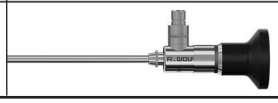
für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung mit Zentralhahn



Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Schaft mit Zentralhahn / *Sheath with central stopcock* 	Verbindungsteil / *connecting part* 				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676424**	**8676342**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676426**	**8676343**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD 8650.514**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8681205**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	offen / *open*	passiv / *passive*	**8681224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

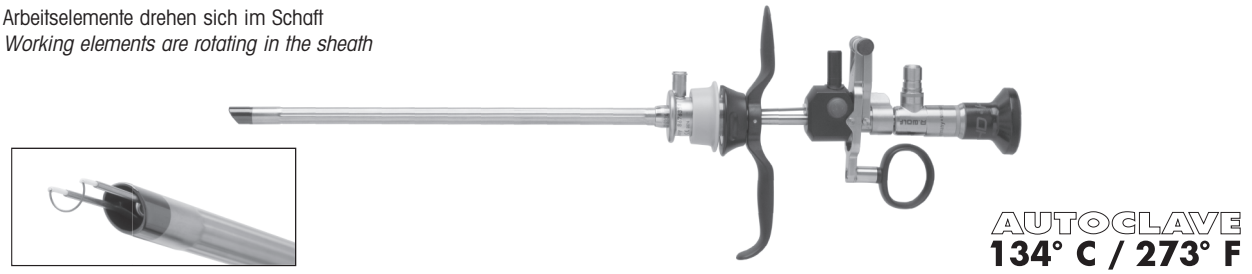
Resectoscope, monopolar

for Telescope 4 mm, 0°
with intermittent irrigation and
rotating irrigation adaper

Resektoskop, monopolar

für Optik 4 mm, 0°
mit intermittierender Spülung und
drehbarem Spülansatz

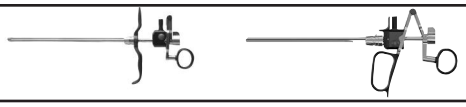
Arbeitselemente drehen sich im Schaft
Working elements are rotating in the sheath

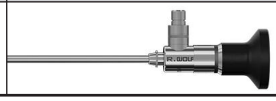


AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation *Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation*			Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*	Elektroden *Electrodes*
Schäfte ***Sheaths***		Resektoskop-Schaft / *resectoscope sheath* 	drehbarer Spülansatz / *rotatable irrigation adapter*  4 mm Lueranschluss / *Luer connector*	 3 mm Luerhahn / *Luer stopcock*				
24 Charr. / *Fr.* gelb / *yellow*		**8676324**	**8676354**	**8676361**	**8673024**	**8673124**	**8673224**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248
26 Charr. / *Fr.* schwarz / *black*		**8676326**	**8676354**	**8676361**	**8673026**	**8673126**	**8673226**	siehe Seite / *see page* D 243 - D 248

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*



Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	0°	**8650.414 / PDD 8650.514**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

* *For connection to the rotatable irrigation adapter 8676354:*
Two-way tap *with Luer lock connector 883.12*

* Zum Anschluss an drehbaren Spülansatz 8676354:
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss 883.12

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for resectoscope, monopolar
telescope 4 mm, 0°

Arbeits-Elemente

für Resektoskop, monopolar
Optik 4 mm, 0°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	geschlossen / *closed*	aktiv / *active*	**8681205**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	offen / *open*	passiv / *passive*	**8681224**

***Thumb ring** with large inner diameter 15008.159*

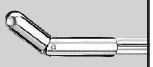
***Rubber caps**, pack of 5, red 8874*
(for sealing the electrode clamping on the working element)

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Obturators for Resectoscopes

Obturatoren für Resektoskope

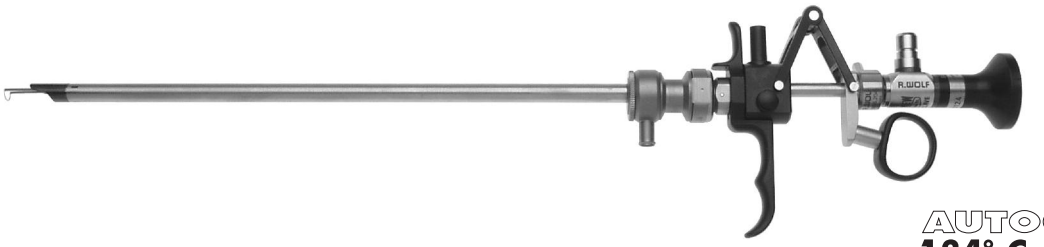
für Resektoskop *for resectoscope* Shark	Charr. *Fr.*	**Schaft / *Sheath***			**Obturatoren / *Obturators***			
		Dauerspülung *continuous irrigation* schräg *oblique* 	mit drehbarem Spülansatz *with rotatable irrigation adapter* schräg *oblique* 	mit Zentralhahn *with central stopcock* schräg *oblique* 	Obturator *Obturator* 	Sichtobturatorr *Viewing obturator* 	Dilatations-obturator *Dilation obturator* 	Obturator mit beweglichem Kopf *Obturator Timberlake* 
Doppelschaft-system / Double sheath system	22/24	8675424 und / *and* 8675322	-	-	**8673022**	**8673122**	**-**	**-**
Schäfte für intermittierende Spülung / *Sheaths for intermittent irrigation*	24	-	8676324 und / *and* 8676354 8676361	8676424 8676342	**8673024**	**8673124**	**8673224**	**8654.67**
Doppelschaft-system / Double sheath system	24/26	8675426 und / *and* 8675324	-	-	**8673024**	**8673124**	**8673224**	**8654.67**
Schäfte für intermittierende Spülung / *Sheaths for intermittent irrigation*	26	-	8676326 und / *and* 8676354 8676361	8676426 8676343	**8673026**	**8673126**	**8673226**	**8654.68**

E-line

Resectoscope, monopolar
for Telescope 4 mm, 25°, Long Sheath
with intermittent irrigation

E-line

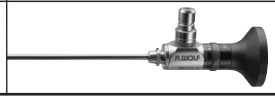
Resektoskop, monopolar
für Optik 4 mm, 25°, Langschaft
mit intermittierender Spülung



Charr., Kennfarbe *Fr., Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schaft mit distaler Keramikisolation, drehbarer Spülring *Sheath with distal ceramic insulation, swivelling irrigation ring*	Obturator *Obturator*	Schneide-Elektrode *Cutting electrode*
Schaft ***Sheath***				
24 Charr. / *Fr.*		**8668.024**	**8668.12**	**8439.03**

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements *see overleaf*




Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	25°	**8668.433**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07)
and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Weitere Elektroden siehe Seite / *Further electrodes see page* D 249

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Working Elements

for E-line resectoscope, monopolar telescope 4 mm, 25°

Arbeits-Elemente

für E-line Resektoskop, monopolar Optik 4 mm, 25°

	Griff-Varianten *Handle type*	schneidend *Cutting action*	Type *Type*
 Schnitt erfolgt gegen Federdruck *Manual cutting action with spring-assisted release*	offen / *open*	aktiv / *active*	**8668.204**
 Schnitt erfolgt durch Federdruck *Spring-assisted cutting action*	geschlossen / *closed*	passiv / *passive*	**8668.225**

***Thumb ring** with larger inner diameter.....15008.159*

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

MIDI-size

Resectoscope

MIDI-size

Resektoskop

for small anatomies
by Rösch

für kleinere Anatomien
nach Rösch



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Resektoskop-Schaft-Set
Resectoscope Sheath Set

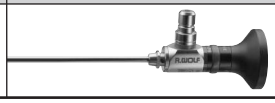
bestehend aus:
Resektoskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00)

consisting of:
Resectoscope sheath, obturator and Luer connector (886.00)





Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	**Arbeitselement "E-line",** passiv schneidend ***Working element "E-line",*** *passive cutting*
86770151	14,5	weiß *white*	86770155	86770157	**8677.224**

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	NL *WL*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik,** verzeichnungsfrei ***PANOVIEW telescope,*** *distortion-free*
2.7 mm	0°	274 mm	**8672430**	 HD

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb** , Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Accessory Instruments

MIDI-size *Resectoscope*

Hilfsinstrumente

MIDI-size Resektoskop

Strikturskalpelle ***Stricture scalpels***	Schliff *Blade*	Type *Type*
	lanzettenförmig, beidseitig schneidend *lanzet blade, cutting edge on both sides*	**8677981**
	sichelförmig *half-moon shaped*	**8677931**

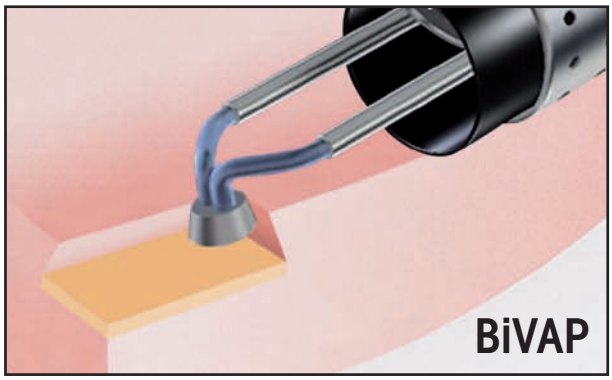
Elektroden ***Electrodes***		Type *Type*
	Koagulations-Elektrode *Coagulating electrode*	**8416011**
	Schneide-Elektrode *Cutting electrode*	**8416031**
	Haken-Elektrode *Hook electrode*	**8416091**

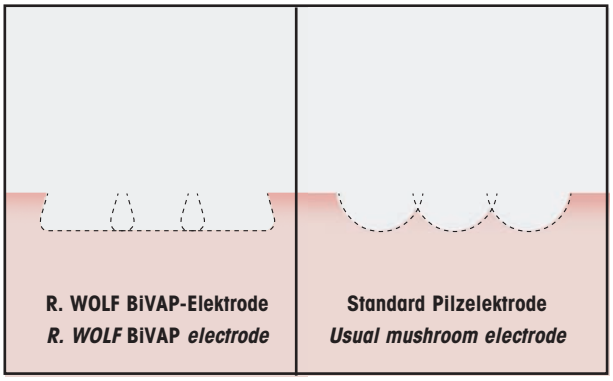
Electrodes

Elektroden

R. WOLF produces electrodes specially adapted to the anatomy and to specialised therapeutic methods for all applications.
The quality and effectiveness of various types and shapes of electrodes have been proven time and again in countless interventions.
Only the combination of original R. WOLF ***"electrodes and instruments"*** *ensures optimum results and guarantees safety for both patient and user.*

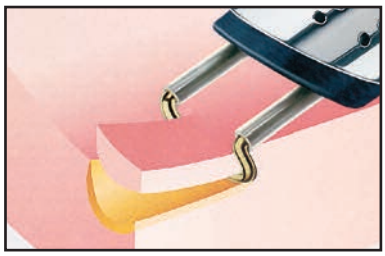
R. WOLF bietet für jede Anwendung speziell auf die Anatomie und auf besondere Therapie-Methoden abgestimmte Elektroden.
Die einzelnen Elektroden-Formen haben sich durch Qualität und Leistungsfähigkeit in unzähligen Einsätzen bewährt.
Nur Kombinationen von Original R. WOLF **"Elektroden und Instrumenten"** sichern optimale Ergebnisse und garantieren Sicherheit für Patient und Nutzer.





"BiVAP" – Bipolar Vaporization Electrode
A special shape of electrode head was specially developed for bipolar vaporization technology. The specific geometry of the electrode surface means that the high-energy plasma can be used in concentrated form for fast, effective tissue vaporization with minimal loss of blood. Morever, the "stepped" gradation at the contact area of the electrode enables the energy density to be kept as low as possible and this avoids thermal damage to tissue. No bridges are left behind during vaporization with our BiVAP electrode as a result of its planar bearing surface. A completely flat compartment is created.

"BiVAP" – Bipolare Vaporisationselektrode
Eigens für die bipolare Vaporisationstechnik wurde eine spezielle Elektrodenkopfform entwickelt. Durch die besondere Geometrie der Elektroden-Oberfläche kann das hochenergetische Plasma konzentriert für eine schnelle, effektive und blutungsarme Gewebevaporisation genutzt werden. Gleichzeitig wird jedoch durch die "treppenförmige" Abstufung an der Kontaktfläche der Elektrode erreicht, dass die Energiedichte so gering wie möglich gehalten wird und dadurch thermische Gewebeschädigungen vermieden werden. Durch ihre plane Auflagefläche bleiben bei der Vaporisation mit unserer BiVAP-Elektrode keinerlei Stege zurück. Es entsteht eine vollkommen ebene Loge.



Standard Schlingen-Elektroden
von 0,3 - 0,4 mm, sowie Schlingen-Elektroden mit 0,8 mm Drahtstärke für blutarmen Schnitt und Gewinnung von Gewebe zur Histologie.

Standard 0.3 - 0.4 loop electrodes
and electrodes with a wire calibre of 0.8 mm for bloodless cutting and obtaining specimens for histology.

Bipolare Electrodes

for multiple use
12°/30°

Bipolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
12°/30°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode ***Cutting electrode*** 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			8622133	**8622131**	**8622131**	**8622131**
		Stiel *Stem*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Zylinder *Cylinder* 1.2 mm	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			8623022	**8623022**	**8623022**	**8623022**
		Stiel *Stem*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*
Haken-Elektrode ***Hook electrode*** 	Haken *Hook*	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			862309	**862309**	**862309**	**862309**
		Stiel *Stem*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901*

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Bipolare Electrodes

for multiple use
0°

Bipolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
0°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.*			
			Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode ***Cutting electrode*** 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	-
			-	**8609031**	**8609031**	**-**
		Stiel *Stem*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	-

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation*

iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

7



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm* *8428.901*

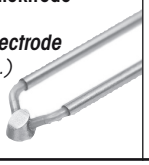
Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Bipolar Electrodes

*for single use, steril**
12°/30°

Bipolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
12°/30°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 3 St.) ***Cutting electrode*** *(pack = 3 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blue / *blue*
			4622.1333	4622.1313	4622.1313	4622.1313
		Stiel *Stem*	blau / blue	blau / blue	blau / blue	blau / blue
	Schlinge *Loop* 0.25 mm	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			4622.2533	4622.2513	4622.2513	4624.2513
		Stiel *Stem*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
Schneide-Elektrode, oval (VE = 3 St.) ***Cutting electrode, oval*** *(pack = 3 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			-	4622.1323	4622.1323	4622.1323
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
Koagulations-Elektrode (VE = 3 St.) ***Coagulating electrode*** *(pack = 3 pcs.)* 	Zylinder *Cylinder* 1.2 mm	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			4623.0243	4623.0223	4623.0223	4623.0223
		Stiel *Stem*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
BiVAP-Elektrode (VE = 3 St.) ***BiVAP electrode*** *(pack = 3 pcs.)* 	Torus *Donut*	Gabel *Branches*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			46300223	46300243	46300243	46300243
		Stiel *Stem*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
Enukleations-Elektrode (VE = 3 St.) ***Enucleation electrode*** *(pack = 3 pcs.)* 	Torus *Donut*	Gabel *Branches*	blau / *blue*	-	blau / *blue*	-
			46400223	-	46400243	-
		Stiel *Stem*	blau / *blue*	-	blau / *blue*	-

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

7

** single sterile packed*

* einzeln steril verpackt

Bipolar Electrodes

*for single use, steril**
0°

Bipolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
0°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode, (VE = 3 St.) ***Cutting electrode,*** *(pack = 3 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	grün / *green*
			-	**4609.0313**	**4609.0313**	**4611.0313**
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
	Schlinge *Loop* 0.25 mm	Gabel *Branches*		blau / *blue*	blau / *blue*	-
			-	**4609.2513**	**4609.2513**	**-**
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	-
Schneide-Elektrode, oval (VE = 3 St.) ***Cutting electrode, oval*** *(pack = 3 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.3 mm	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			-	**4609.0323**	**4609.0323**	**4609.0323**
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
Koagulations-Elektrode (VE = 3 St.) ***Coagulating electrode,*** *(pack = 3 pcs.)* 	Zylinder *Cylinder* 1.2 mm	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			-	**4610.0223**	**4610.0223**	**4610.0223**
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
BiVAP-Elektrode (VE = 3 St.) ***BiVAP electrode,*** *(pack = 3 pcs.)* 	Torus *Donut*	Gabel *Branches*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*
			-	**46310243**	**46310243**	**46310243**
		Stiel *Stem*	-	blau / *blue*	blau / *blue*	blau / *blue*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

7

** single sterile packed*

* einzeln steril verpackt

Monopolar Electrodes

for multiple use
12°/30°

Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
12°/30°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode ***Cutting electrode*** 	Schlinge *Loop* 0.35 mm	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			86782235	**86782435**	**86782435**	**86782635**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
	Schlinge *Loop* 0.8 mm	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	-
			-	**86782480**	**86782480**	**-**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	-
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Rolle *Roller*	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			86782201	**86782201**	**86782201**	**86782601**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Kugel *Sphere*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	-
			86782202	**86782202**	**86782202**	**-**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	-
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Knopf *Button*	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			86782203	**86782203**	**86782203**	**86782603**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Messer-Elektrode ***Knife electrode*** 	Messer *Knife*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	schwarz / *black*
			86782204	**86782204**	**86782204**	**86782604**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Haken-Elektrode ***Hook electrode*** 	Haken *Hook*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	schwarz / *black*
			86782205	**86782205**	**86782205**	**86782605**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901*

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Monopolar Electrodes

for multiple use
12°/30°

Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
12°/30°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
EVAP-Elektrode ***EVAP electrode*** 	Tonne *barrel-shaped*	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*
			-	**86782407**	**86782407**	**86782407**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
EVAP-Elektrode ***EVAP electrode*** 	Pyramide *Pyramid*	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*
			-	**86782408**	**86782408**	**86782408**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
EVAP-Elektrode ***EVAP electrode*** 	WING (Bügelprofil flach / *loop profile flat)*	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			86782206	**86782406**	**86782406**	**86782606**
		Stiel *Stem*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation*

iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

7



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901*

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Monopolar Electrodes

for multiple use
0°

Monopolare Elektroden

zum Mehrfachgebrauch
0°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode ***Cutting electrode*** 	Schlinge *Loop* 0.35 mm	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			-	**86792435**	**86792435**	**86792635**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Rolle *Roller*	Gabel *Branches*	-	grün / *green*	grün / green	-
			-	**86792201**	**86792201**	**-**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	-
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	Kugel *Sphere*	Gabel *Branches*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
			-	**86792202**	**86792202**	**86792202**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
EVAP-Elektrode ***EVAP electrode*** 	Tonne *barrel-shaped*	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*
			-	**86792407**	**86792407**	**86792407**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Messer-Elektrode ***Knife electrode*** 	Messer *Knife*	Gabel *Branches*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
			-	**86792204**	**86792204**	**86792204**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*
Haken-Elektrode ***Hook electrode*** 	Haken *Hook*	Gabel *Branches*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
			-	**86792205**	**86792205**	**86792205**
		Stiel *Stem*	-	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*	dunkelgrau / *dark gray*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901*

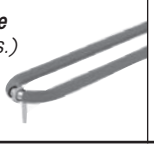
Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Monopolar Electrodes

*for single use, steril**
12°/30°

Monopolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
12°/30°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 10 St.) ***Cutting electrode*** *(pack = 10 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.35 mm	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			46782235	**46782435**	**46782435**	**46782635**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
	Schlinge *Loop* 0.25 mm	Gabel *Branches*	grün / *green*	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	-
			46782225	**46782425**	**46782425**	**-**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Schneide-Elektrode (VE = 5 St.) ***Cutting electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.8 mm	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	-
			-	**46782480**	**46782480**	**-**
		Stiel *Stem*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) ***Coagulating electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Rolle *Roller*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	-
			46782201	**46782201**	**46782201**	**-**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) ***Coagulating electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Kugel *Sphere*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	-
			46782202	**46782202**	**46782202**	**-**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) ***Coagulating electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Knopf *Button*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	schwarz / *black*
			46782203	**46782203**	**46782203**	**46782603**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
Messer-Elektrode (VE = 5 St.) ***Knife electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Messer *Knife*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	schwarz / *black*
			46782204	**46782204**	**46782204**	**46782604**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
Haken-Elektrode (VE = 5 St.) ***Hook electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Haken *Hook*	Gabel *Branches*	grün / *green*	grün / *green*	grün / *green*	schwarz / *black*
			46782205	**46782205**	**46782205**	**46782605**
		Stiel *Stem*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation* iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

** single sterile packed*

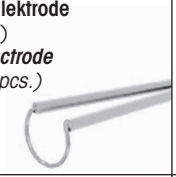
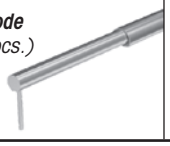
* einzeln steril verpackt

Monopolar Electrodes

*for single use, steril**
0°

Monopolare Elektroden

zum Einmalgebrauch, steril*
0°

für Dauerspül-Schaft *for continuous-irrigation sheath*	Bügel *Loop*	Stiel *Stem*	Für Schaftgrößen in Charr. / *for sheath sizes in Fr.* Ds 22/24	iS 24	Ds 24/26	iS 26
Schneide-Elektrode (VE = 5 St.) ***Cutting electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Schlinge *Loop* 0.35 mm	Gabel *Branches*	-	gelb / *yellow*	gelb / *yellow*	schwarz / *black*
			-	**46792435**	**46792435**	**46792635**
		Stiel *Stem*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*
Koagulations-Elektrode (VE = 5 St.) ***Coagulating electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Rolle *Roller*	Gabel *Branches*	-	grün / *green*	grün / green	-
			-	**46792201**	**46792201**	**-**
		Stiel *Stem*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Messer-Elektrode (VE = 5 St.) ***Knife electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Messer *Knife*	Gabel *Branches*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
			-	**46792204**	**46792204**	**-**
		Stiel *Stem*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
Haken-Elektrode (VE = 5 St.) ***Hook electrode*** *(pack = 5 pcs.)* 	Haken *Hook*	Gabel *Branches*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-
			-	**46792205**	**46792205**	**-**
		Stiel *Stem*	-	transparent / *transparent*	transparent / *transparent*	-

Ds = Dauerspülung / *Continuous irrigation*

iS = intermittierende Spülung / *intermittent irrigation*

7

** single sterile packed*

* einzeln steril verpackt

E-line

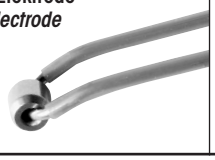
Monopolar Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope, 25°, long sheath

E-line

Monopolare Elektroden

für Resektoskope, Optik 4 mm, 25°, Langschaft

für Schaft *for sheath*			**24 Charr. / *Fr.***
	Bügel *Loop*		
Schneide-Elektrode ***Cutting electrode*** 	0.3 mm	Gabel *Branches*	grün / *green*
			8439.03
		Stiel *Stem*	rot / *red*
Koagulations-Elektrode ***Coagulating electrode*** 	-	Gabel *Branches*	blau / *blue*
			8440.02
		Stiel *Stem*	rot / *red*

7



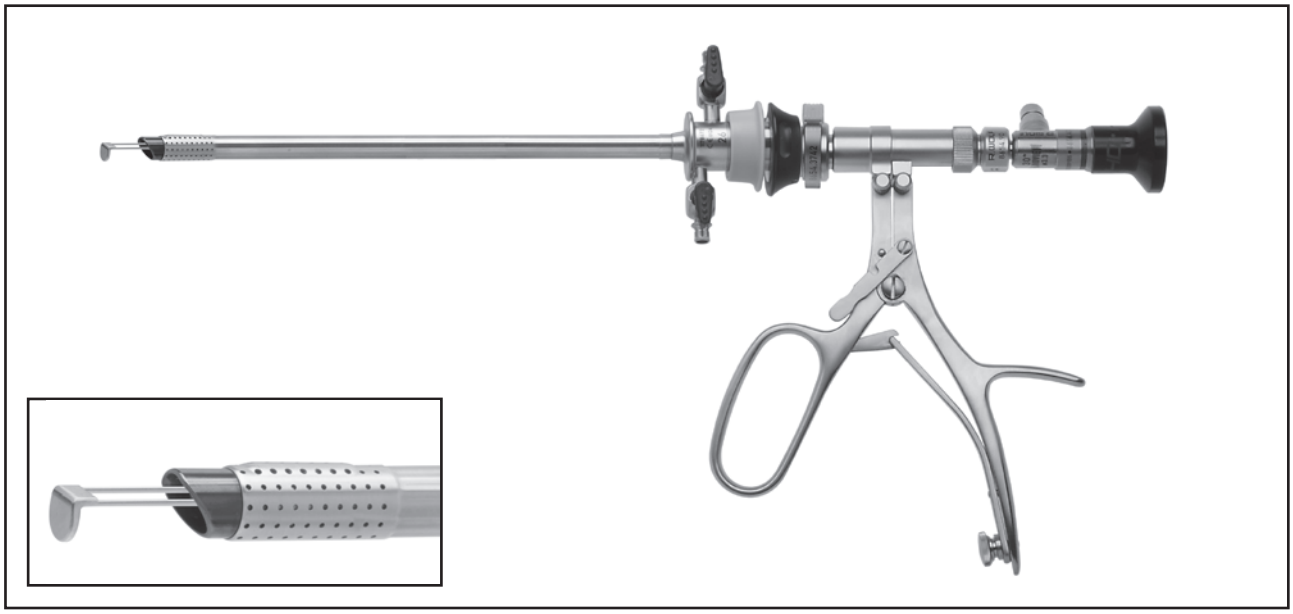
AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Protective Sterilization Sleeve *for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives, outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901*

Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommesser, Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Punch Lithotripsy

Punch Lithotripsie



Working element for punch lithotripsy
for sheaths for intermittent irrigation 24 to 28 Fr. and continuous-irrigation double sheaths from 26 Fr., as well as telescopes 0° - 30° 8654.90

also:
***Curette** for sheaths with*
22 and 24 Fr. 8654.27
26 and 28 Fr. 8654.29

Arbeitselement zur Punch-Lithotripsie
für Schäfte für intermittierende Spülung 24 bis 28 Charr. und Dauerspül-Doppelschäfte ab 26 Charr., sowie Optiken 0° - 30° 8654.90

hierzu:
Kürette für Schäfte mit
22 und 24 Charr. 8654.27
26 und 28 Charr. 8654.29

Used with a working element this curette is suitable for removing small calculli, stone fragments after lithotripsy and residual tissue.

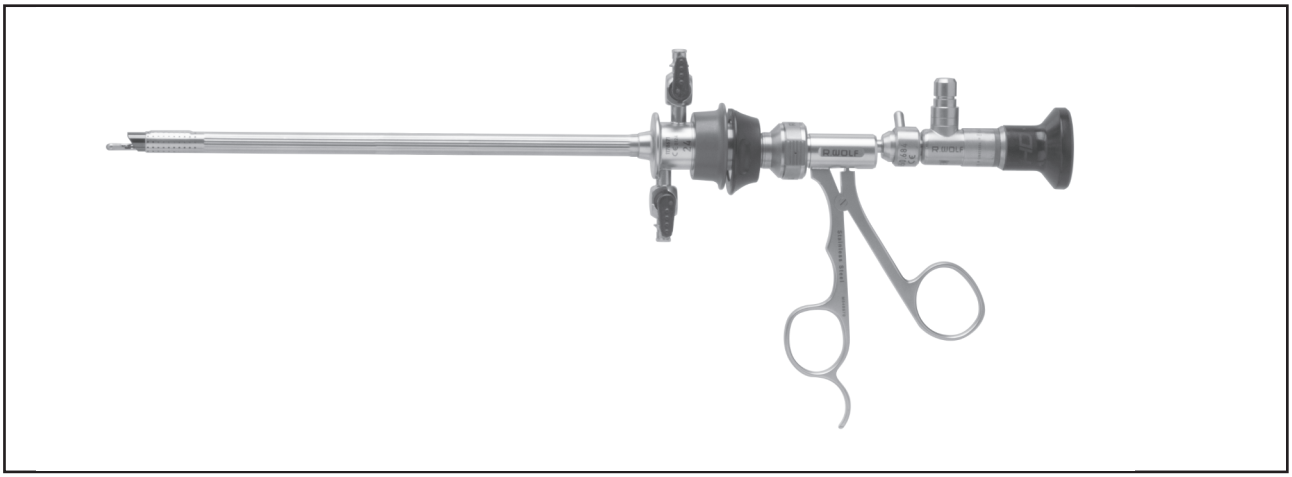
Note:
A HF cable must not be connected!

Mit der Kürette können in Verbindung mit einem Arbeits-Element kleine Steine sowie Steinfragmente (nach Lithotripsie) und Gewebereste (nach Laser-Enukleation) geborgen werden.

Achtung:
Ein HF-Kabel darf dabei nicht angeschlossen sein!

Additional Instrument Combinations
with resectoscope sheaths Shark

Erweiterungen
zu Resektoskop-Schäften Shark

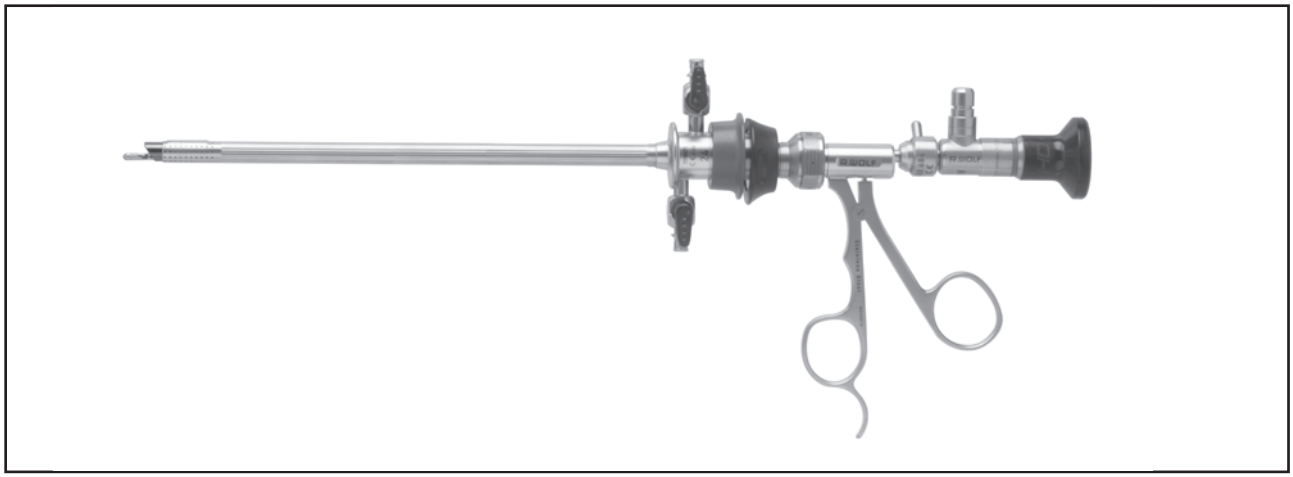


passend in Schäfte / *for sheaths*			Arbeitseinheiten vom Cysto-Urethroskop 8650 zur Anwendung in Resektoskop-Schäften *Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths*		mit Optik *with telescope*
Intermittierende *Spülung* *Intermittent irrigation* Charr. / *Fr.*	Dauerspülung *Continuous irrigation* Charr. / *Fr.*	über *via* 	Ausführung / *Version*	Type / *Type*	
24 - 26	26	nur zur Diagnostik *only for diagnosis*	**Ansatz** mit Einführungshahn ***Adapter*** *with 1 instrument port* 	**8652.264**	0°, 12°, 30°, 70°
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps*** 	**8650.654**	0°, 12°, 30°
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Probe-Exzisionszange** Maulteil löffelförmig,retrograd ***Biopsy forceps,*** *with spoon-shaped jaws, retrograde* 	**8650.774**	0°, 12° (30°)
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Probe-Exzisionszange,** Modell "Marburg" ***Biopsy forceps,*** *"Marburg"* 	**8650.614**	0°, 12°

9

Additional Instrument Combinations
with resectoscope sheaths Shark

Erweiterungen
zu Resektoskop-Schäften Shark



passend in Schäfte / *for sheaths*			Arbeitseinheiten vom Cysto-Urethroskop 8650 zur Anwendung in Resektoskop-Schäften *Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths*		mit Optik *with telescope*
Intermittierende *Spülung* *Intermittent irrigation* Charr. / *Fr.*	Dauerspülung *Continuous irrigation* Charr. / *Fr.*	über *via* 	Ausführung / *Version*	Type / *Type*	
24 - 26	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Schere** Modell "Wuppertal" ***Scissors*** *"Wuppertal"* 	**8650.644**	0°, 12°
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Koagulations-Probe-Exzisionszange** nach Tauber ***Coagulating biopsy forceps*** *by Tauber* 	**8650.624**	0°, 12°
-	26	**ohne Zwischenstück** ***without spacer***	**Einsatz mit Albarran,** einläufig oder doppelläufig ***Insert with Albarran deflector,*** *with one or two instrument ports* 	**8650.204** oder / *or* **8650.214**	(0°, 12°) 30°, 70°
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Probe-Exzisionszange,** löffelförmig, beidseitig öffnend **Biopsy forceps,** *spoon-shaped, both jaws opening* 	**8650.604**	0°, 12°
-	26	**Zwischenstück** ***Spacer*** 8652.704	**Fasszange,** beidseitig öffnend ***Grasping forceps,*** *both jaws opening* 	**8650.684**	0°, 12°

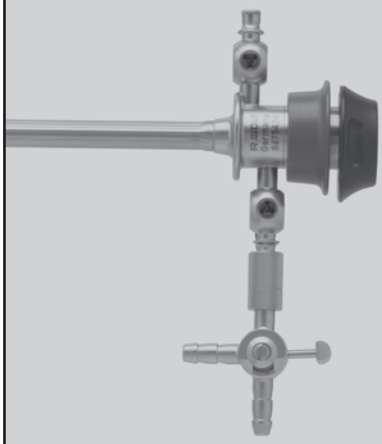
9

Taps, Tube Connector

for resectoscope sheaths Shark
with 4 mm telescope

Hähne, Schlauchverbinder

für Resektoskop-Schäfte Shark
mit 4 mm Optik



für Schäfte / *for sheaths*



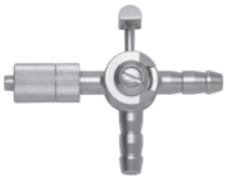
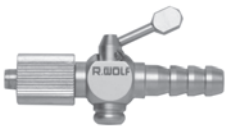
mit dreh- und austauschbarem Spülring
with swivelling and replaceable irrigation ring



mit festem Luer-Hahn
with fixed Luer cock



mit zentralem Zweiwegehahn
with central two-way stopcock

	Ø	Durchlass 4 mm *capacity 4 mm*	Durchlass 3 mm *capacity 3 mm*	
Zweiwegehahn ***Two-way stopcock*** 	3 mm		**883.00**	
	4 mm	**883.01**		
Absperrhahn mit Luer-Lock-Anschluss ***Stopcock with Luer lock connector*** 	3 mm		**884.00**	
	4 mm	**884.01**		
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss, für Spülflüssigkeitszulauf von links ***Two-way stopcock*** *with Luer lock connector, irrigation inlet from left* 	4 mm	**883.12**		
Konischer Spülansatz für Katheter zum Ansetzen an Zweiwegehahn bzw. Absperrhahn ***Conical irrigation adaptor*** *for catheters to connect a two-way stopcock or stopcock* 	3 mm		**880.00**	
Schlauchverbinder ***Tube connector*** 		**889.01**	**889.01**	**889.01**

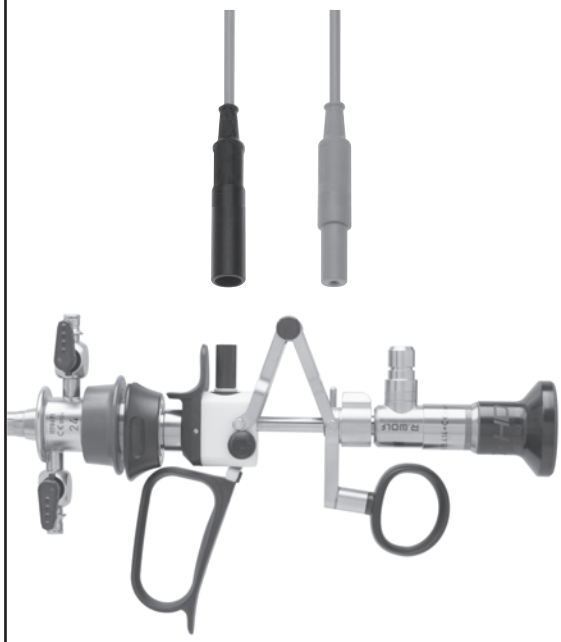
10

HF Connecting Cables

for resection in saline

Bipolar Anschlusskabel

zur Resektion in Kochsalzlösung

Anschluss Instrument *Connector for instrument*	Anschluss Gerät *Connector for unit*	Länge *Length*	Typen *Types*
	 ERBE	3 m	**8108.232**
		5 m	**8108.252**
	 Martin	3 m	**8108.231**
		5 m	**8108.251**

10

HF Monopolar Connecting Cables HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument *Connector for instrument*	Anschluss Gerät *Connector for unit*	Länge *Length*	Typen *Types*
WOLF - Resektoskope ***WOLF resectoscopes*** 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	**815.032**
		5 m	**815.052**
	 ERBE (T-Serie) *ERBE (T series)*	3 m	**815.132**
		5 m	**815.152**
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**815.031**
		5 m	**815.051**
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	**815.033**
		5 m	**815.053**
	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker *Eschmann and other devices with 4 mm connectors*	3 m	**815.034**
		5 m	**815.054**
WOLF - Instrumente ***WOLF instruments*** 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	**8106.032**
		5 m	**8106.052**
	 ERBE (T-Serie) *ERBE (T series)*	3 m	**8106.132**
		5 m	**8106.152**
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8106.031**
		5 m	**8106.051**
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	**8106.033**
		5 m	**8106.053**
	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker *Eschmann and other devices with 4 mm connectors*	3 m	**8106.034**
		5 m	**8106.054**

10

HF Bipolar Connecting Cables HF-Bipolar Anschlusskabel

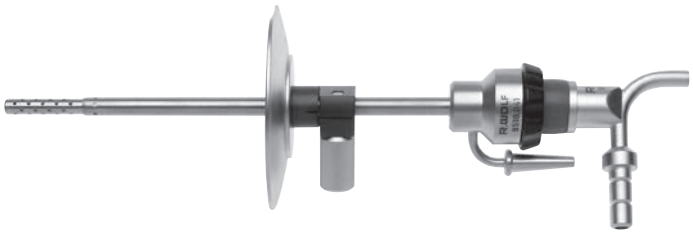
Anschluss Instrument *Connector for instrument*	Anschluss Gerät *Connector for unit*	Länge *Length*	Typen *Types*
WOLF Bipolar-Zangen **WOLF bipolar forceps** 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	**8108.032**
		5 m	**8108.052**
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	**8108.033**
		5 m	**8108.053**
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8108.031**
		5 m	**8108.051**
	 EMC Dolley	3 m	**8108035**
		5 m	**8108055**
Bipolar-Pinzetten Anschluss **Bipolar tweezers** 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	**8108.132**
		5 m	**8108.152**
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	**8108.133**
		5 m	**8108.153**
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8108.131**
		5 m	**8108.151**
	 EMC Dolley	3 m	**8108135**
		5 m	**8108155**

10

Suprapubic Aspiration Set with automatic Seal

Suprapubisches Aspirations-besteck mit automatischer Dichtung

Automatische Dichtung verhindert Wasseraustritt bei Entnahme des Trokars
Automatic seal prevents water escaping on removing the trocar



	Typen *Types*	Sets *Sets*
Trokarhülse 16 Charr., mit Druckmesskanal ***Trocar sleeve 16 Fr.**, with pressure measuring channel* 	**8518.041**	**85180411**
Stabilisierungsscheibe, verstellbar ***Stabilisation disc,** adjustable* 	**8518.04**	
Überlaufkanüle zur Druckstabilisierung nach Schmeller ***Overflow cannula** for pressure stabilisation by Schmeller* 	**8518.07**	
Trokar mit Dreikantspitze ***Trocar** with pyramid tip* 	**8518.11**	
alternativ zu / *alternatively to 8518.07*: **Aspirationskanüle** ***Aspiration cannula*** 	**8518.02**	
Führungshülse, Modell "Freiburg", seitlich geöffnet, zum Einlegen eines supra-pubischen Ballonkatheters nach der TUR (nur in Verbindung mit 8518.93) ***Guide sleeve**, model "Freiburg", with lateral opening for inserting a suprapubic balloon catheter after TUR (in combination with 8518.93 only)* 	**8518.031**	**85180311**
Stabilisierungsscheibe, seitlich geöffnet ***Stabilisation disc**, with lateral opening* 	**8518.93**	
Dichtmembrane für Trokarhülse 8518.041, gelb, 10 Stück ***Membrane valve** for trocar sleeve 8518.041, yellow, pack of 10* 	**89.103**	
Dichtungskappe für Trokarhülse 8518.041, blau, 10 Stück ***Sealing cap** for trocar sleeve 8518.041, blue, pack of 10* 	**89.02**	

During TURP with sheaths without continuous irrigation the view can be impaired and pressure fluctuations can occur. The special suprapubic aspiration set from R. Wolf allows continuous outflow of liquid from the bladder during resection. The access to the bladder created with the standard set can be used postoperatively for a suprapubic bladder catheter.

Bei der TURP, mit Schäften ohne Dauerspülung, können Sichtbeeinträchtigungen sowie Druckschwankungen auftreten. Das spezielle suprapubische Aspirationsbesteck von R. Wolf ermöglicht die kontinuierliche Ableitung der Blasenflüssigkeit während der Resektion. Der mit dem Standard-Set geschaffene Blasenzugang lässt sich postoperativ als Kanal zum Legen eines suprapubischen Blasen-Katheters verwenden.

Roller Suction Pump 2207

Rollensaugpumpe 2207



core

For continuous aspiration of irrigation fluid and resected tissue.

- ❑ *With speed control for pressure setting between 0.1 and 0.6 bar*
- ❑ *Secretion trap for collecting irrigation solution and smaller particles*

Roller suction pump 2207 set
consisting of: Roller suction pump, power cable (2440.03), secretion collection bottle (2012.901), bottle holder for collection bottle (2232.841), swivel locking mechanism with connectors (2207.976), flow sensor (2207.966), flow sensor cable (2207.961), underpressure measuring tube (8170.411), hygiene filter, sterile (pack = 50 pcs.) (4171.112), pump tube cpl. (8170.121), cable to ultrasound lithotriptor 2271 (2207.991),
spare pump tube (pack = 5 pcs.) (64226.014),
replacement O-Ring (pack = 8 pcs.) (64268.026).....2207.0011

Other voltages on request.

Zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilen.

- ❑ Mit Geschwindigkeitsregelung zur Vakuum-Einstellung zwischen 0,1 und 0,6 bar
- ❑ Sekretauffangflasche zum Sammeln von Spülflüssigkeit und kleineren Partikeln

Rollensaugpumpe 2207-Set
bestehend aus: Rollensaugpumpe (2207.001), Netzkabel (2440.03), Sekretauffangflasche (2012.901), Flaschenhalter für Auffangflasche (2232.841), Drehverschluss mit Anschlüssen (2207.976), Durchflussfühler (2207.966), Durchflussfühlerkabel (2207.961), Unterdruck-Messschlauch (8170.411), Hygienefilter, steril (VE = 50 St.) (4171.112), Pumpenschlauch kpl. (8170.121), Geräteverbindungskabel zu Ultraschall-Lithotriptor 2271 (2207.991),
Ersatzpumpenschlauch (VE = 5 St.) (64226.014)
Ersatz-O-Ringe (VE = 8 St.) (64268.026) 2207.0011

Weitere Spannungen auf Anfrage.

Technical Data

Roller Suction Pump 2207

Technische Daten

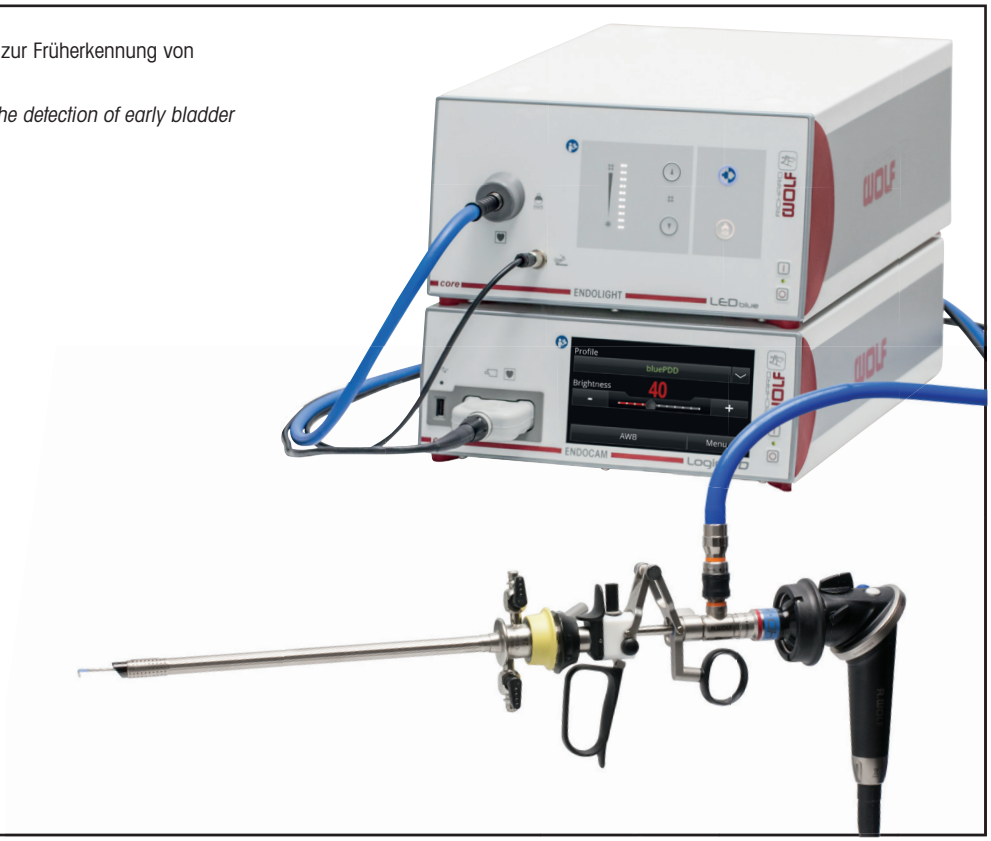
Rollensaugpumpe 2207

	2207
Spannung *Voltage*	100-230 V~ *100-230 V a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
max. Leistungsaufnahme *Max. power input*	70 VA
max. Stromaufnahme *Max. current input*	0.7 A
Sicherung *Fuse*	T 2,0 L
Schutzklasse nach EN 60601-1 / IEC 601-1; (UL 2601-1 / CSA C22.2 No. 601.1 - für USA) *Protection rating confirmity with EN 60601-1 / IEC 601-1;* *(UL 2601-1 / CSA C22.2 No. 601.1 - for USA)*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit nach *Electromagnetic compatibility complying with*	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG *Directive on medical products 93/42/EEC*	Klasse II a *Class II a*
Schutz gegen elektrischen Schlag *Protection against electric shock*	Anwendungsteil Typ BF *Application section type BF*
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit *Degree of protection against penetration of liquids*	IP 20
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Gewicht *Weight*	8.5 kg (18.7 lbs)
Abmessungen (Breite x Höhe x Länge) *Dimensions (width x height x length)*	320 x 105 x 405 mm
Platzbedarf mit Auffangglas (Breite x Höhe x Länge) *Space required with collecting glass (width x height x length)*	430 x 300 x 405 mm
Maximale Förderleistung *Maximum Capacity*	Saugen: 1,4 l / min *Aspiration: 1.4 l / min*
Unterdruckbereich *Negative pressure range*	-0,1 bis -0,6 bar *-0.1 to -0.6 bar*
max. Drehzahl *Max. rotational speed*	450 min^{-1} *450 rpm*
Geräuschentwicklung *Noise generation*	max. 57 dB (A)

System blue
System components
for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue
System-Komponenten
für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

Photodynamische Diagnostik zur Früherkennung von Blasenkarzinomen
Photodynamic diagnosis for the detection of early bladder carcinomas



Procedure for Photodynamic Diagnosis (PDD)
*This procedure is based on the interaction of light of an appropriate wavelength range with a tumor-selective enriched substance. This substance enables a color and brightness contrast based on fluorescence to be generated in Photodynamic Diagnosis (**PDD**). Fluorescence involves the property of bodies or materials to convert the light absorbed by them into light with other wavelengths.*

*A photosensitive tumor marker is required in order to perform **PDD** for early identification of a urinary bladder carcinoma. The currently authorized marker is dissolved in saline solution prior to cystoscopy, and instilled transurethrally into the bladder through a catheter.*
The bladder requires approximately 60 minutes to completely absorb the administered substance and convert it into the body's own dye protoporphyrin IX (PPIX).
Tumor cells have a metabolic defect which leads to a selective enrichment of PPIX there. After illumination and excitation with blue-violet light, red or magenta (pink) colored fluorescence light is generated in PPIX.

Tissue that has undergone pathological change or a tumor which is easily overlooked in conventional bladder cystoscopy due to flat growth (carcinoma in situ) or small size – is then visualized in a red fluorescence or magenta colored fluorescence. Healthy tissue mostly appears colorless with a slightly cyan hue.

Vorgehensweise bei der PDD
Dieses Verfahren beruht auf der Wechselwirkung von Licht eines geeigneten Wellenlängenbandes mit einer tumorselektiv angereicherten Substanz. Durch diese Substanz wird bei der photodynamischen Diagnostik (**PDD**) ein Fluoreszenz bedingter Farb- und Helligkeitskontrast erzeugt. Unter Fluoreszenz versteht man die Eigenschaft von Körpern oder Stoffen, das von ihnen absorbierte Licht in solches anderer Wellenlängen umzuwandeln.
Zur Durchführung der **PDD** für die Früherkennung eines Harnblasenkarzinoms wird ein photosensitiver Tumormarker benötigt. Der aktuell zugelassene Marker wird vor der Cystoskopie in Kochsalzlösung aufgelöst und transurethral über einen Katheter in die Blase instilliert.
Die Blase benötigt ca. 60 Minuten, um die verabreichte Substanz vollständig aufzunehmen und in den körpereigenen Farbstoff Protoporphyrin IX (PPIX) umzuwandeln.
Tumorzellen haben einen Stoffwechseldefekt, der dort zu einer selektiven Anreicherung von PPIX führt. Nach Beleuchtung und Anregung mit blau-violettem Licht wird im PPIX rotes bzw. magenta- (pink-) farbenes Fluoreszenzlicht erzeugt.
Pathologisch verändertes Gewebe bspw. ein Tumor, der aufgrund seines flachen Wachstums (Carcinoma in situ) oder seiner geringen Größe im Rahmen der herkömmlichen Blasenspiegelung leicht übersehen wird – wird dann in einer roten Fluoreszenz bzw. magenta farbenen Fluoreszenz darstellt. Gesundes Gewebe erscheint weitestgehend farblos mit einem leichten Cyan-Farbton.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)

System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

core



- ***ENDOLIGHT LED blue:*** *The first PDD LED-based light source offers maximum color contrast for clear tumor differentiation*
- ***Autoclavable Special Fiber Light Cable:*** *Unique for fluorescence applications*
- ***ENDOCAM Logic HD:*** *High-resolution camera controller with two different PDD modes – **blue PDD** and **blue PDD Color Contrast***
- ***PENDUAL blue HD:*** *Articulated full HD camera head for application in cystoscopy and in resection*
- ***PANOVIEW Telescopes blue:*** *Improved light transmission and longer life time thanks to new fiber design*

ENDOLIGHT LED blue *bundle*
consisting of:
ENDOLIGHT blue (5165001),
Patch cable RJ45 SFTP, 0.5 m (72325378),
Foot control rocker switch (2030.105)
and power cable (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

also:
Special Fiber Light Cable Set *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80673523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806735231
PANOVIEW telescope blue, Ø 4.0 mm
0° 8650.514
12° 8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515
Pendual blue HD Camera Head *for ENDOCAM Logic HD*
Cable length 3 m 5525833

Note:
*Application in **PDD** mode only requires ENDOCAM Logic HD 5525 and software update R19.*
The use of a 27" monitor from R. Wolf is recommended.

- **ENDOLIGHT LED blue:** Die erste PDD-Lichtquelle auf LED-Basis bietet maximalen Farbkontrast zur deutlichen Tumordifferenzierung
- **Autoklavierbarer Spezial Fiber Lichtleiter:** Einzigartig für Fluoreszenzanwendungen
- **ENDOCAM Logic HD:** Hochauflösender Kamera Controller mit zwei unterschiedlichen PDD-Modes – **bluePDD** und **bluePDD Color Contrast**
- **PENDUAL blue HD:** Abwinkelbarer Full-HD Kamerakopf zur Anwendung in der Cystoskopie und bei der Resektion
- **PANOVIEW-Optiken blue:** Verbesserte Lichttransmission und längere Lebensdauer dank neuem Faser-Design

ENDOLIGHT LED blue komplett
bestehend aus:
ENDOLIGHT LED blue (5165001),
Patchkabel, RJ45 SFTP, 0,5 m (72325378),
Wippenfußschalter (2030.105) und
Netzkabel (2440.03), 100-240 V~, 50/60 Hz 51650011

hierzu:
Spezial Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80673523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806735231
PANOVIEW-Optik blue, Ø 4,0 mm
0° 8650.514
12° 8654.531
30° 8654.522
70° 8650.515
Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD
Kabellänge 3 m 5525833

Hinweis:
Verwendung im **PDD**-Modus nur in Verbindung mit ENDOCAM Logic HD 5525 und Software update R19.
Die Verwendung eines 27" Monitors von R. Wolf wird empfohlen.

System blue

System components

for Photodynamic Diagnosis (PDD)



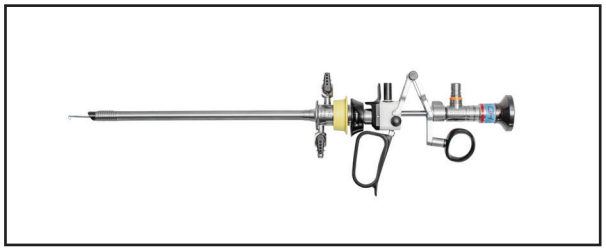
System blue

System-Komponenten

für die Photodynamische Diagnostik (PDD)

ENDOLIGHT LED blue komplett 51650011
ENDOCAM Logic HD Controller komplett 55251081
Pendual blue HD Kamerakopf für ENDOCAM Logic HD
Kabellänge 3 m 5525833
Spezial Fiber Lichtleiter Set 806735231

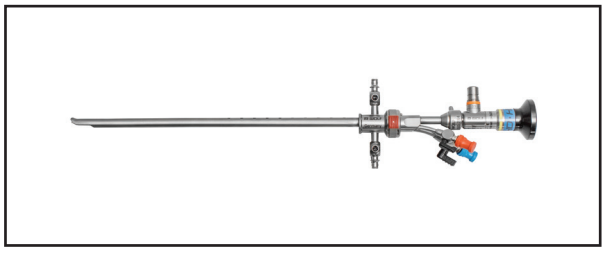
ENDOLIGHT LED blue bundle *51650011*
ENDOCAM Logic HD Controller bundle *55251081*
Pendual blue HD Camera Head für ENDOCAM Logic HD
cable length 3 m *5525833*
Fiber light cable Set *806735231*



Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)
Transurethrale Resektion der Blase (TUR-B)

Recommendation:
Bipolar PDD Shark Resectoscope with cutting electrode (Bladder):
PANOVIEW Telescope blue,
Ø 4 mm, 30° *8654.522*
Working element, *active, bipolar* *8680.205*
Cutting electrode, *bipolar* *4622.2513*
Outer sheath *for resectoscope 26 Fr.* *8675426*
Inner sheath *for resectoscope 24 Fr.* *8675324*
Obturator *for resectoscope 24 Fr.* *8673024*

Empfehlung:
Bipolares PDD Shark Resektoskop mit Schneide-Elektrode (Blase):
PANOVIEW-Optik blue,
Ø 4 mm, 30° 8654.522
Arbeitselement, aktiv, bipolar 8680.205
Schneide-Elektrode, bipolar 4622.2513
Außenschaft für Resektoskop 26 Charr. 8675426
Innenschaft für Resektoskop 24 Charr. 8675324
Obturator für Resektoskop 24 Charr. 8673024



Cystoskopie
Cystoscopy

Recommendation:
PDD Cystourethroscope with adapter:
PANOVIEW Telescope blue,
Ø 4 mm, 70° *8650.515*
Adapter *for cystoscope* *8650.284*
Sheath *for cystoscope 19.5 Fr.* *8650.0341*
Obturator *for cystoscope 19.5 Fr.* *8650.0347*

Empfehlung:
PDD Cysto-Urethroskop mit Ansatz:
PANOVIEW-Optik blue,
Ø 4 mm, 70° 8650.515
Ansatz für Cystoskop 8650.284
Schaft für Cystoskop 19,5 Charr. 8650.0341
Obturator für Cystoskop 19,5 Charr. 8650.0347

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Uretero-Renoskope

Uretero-Renoscopes

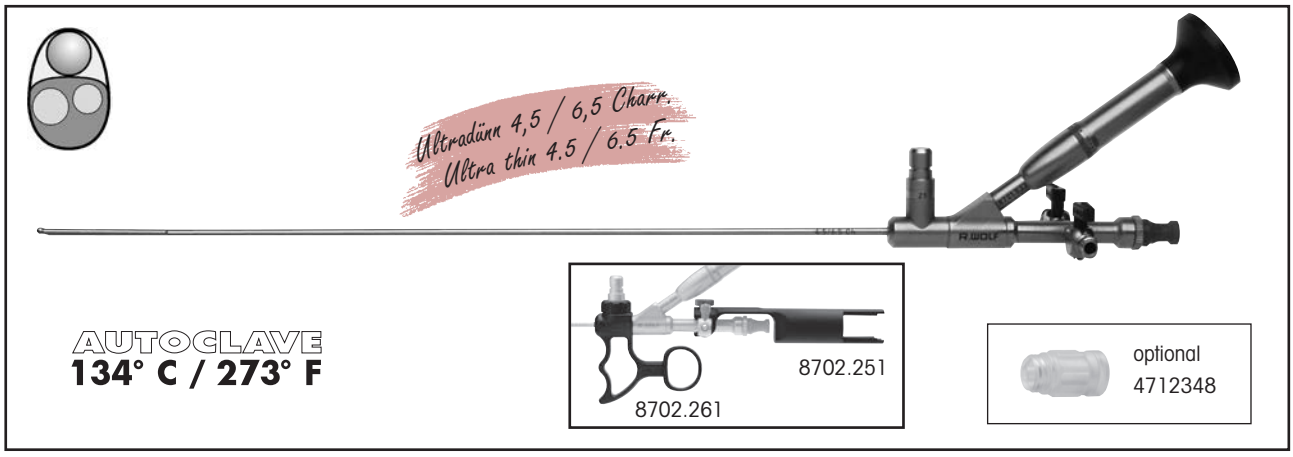
	Uretero-Renoscopes	Uretero-Renoskope
1	*Ultra thin Fiber Uretero-Rensocope by Bichler with oblique eyepiece, 4.5/6.5 Fr.*	Ultradünnes Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 4,5/6,5 Charr.
2	*Fiber Uretero-Rensocope with direct view eyepiece, 6/7.5 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop mit geradem Einblick, 6/7,5 Charr.
3	*Fiber Uretero-Rensocope by Marberger with offset eyepiece, 6/7.5 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 6/7,5 Charr.
4	*Fiber Uretero-Renoscope by Bichler with oblique eyepiece, 6/7.5 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 6/7,5 Charr.
5	*Fiber Uretero-Renoscope with direct view eyepiece, 8/9.8 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop mit geradem Einblick, 8/9,8 Charr.
6	*Fiber Uretero-Renoscope by Marberger with offset eyepiece, 8/9.8 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 8/9,8 Charr.
7	*Fiber Uretero-Renoscope by Bichler with oblique eyepiece, 8/9.8 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick, 8/9,8 Charr.
8	*Fiber Uretero-Renoscope by Marberger with offset eyepiece, 8.5/11.5 Fr.*	Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick, 8,5/11,5 Charr.
9	*Continuous-Irrigation Uretero-Rensocope with direct view eyepiece, 6.5/8.5 Fr.*	Dauerspül-Uretero-Renoskop mit geradem Einblick, 6,5/8,5 Charr.
10	*Continuous-Irrigation Uretero-Rensocope with oblique eyepiece, 6.5/8.5 Fr.*	Dauerspül-Uretero-Renoskop mit seitlichem Einblick, 6,5/8,5 Charr.
11	*Rigid Accessory Instruments*	Punch Lithotripsie
12	*COBRA vision / COBRA vision EF*	COBRA vision / COBRA vision EF
13	*BOA vision / BOA vision EF*	BOA vision / BOA vision EF
14	*Flexible 2-Channel Continuous-Irrigation Laser-URS "The COBRA", 6/9.9 Fr.*	Flexibles 2-Kanal Dauerspül-Laser-URS "The COBRA", 6/9,9 Charr.
15	*Flexible Fiber-URS 270°, "The Viper", 6/8.8 Fr.*	Flexibles Fiber-URS 270°, "The Viper", 6/8,8 Charr.
16	*Forceps and Scissors, flexible Stone Extractor*	Zangen und Scheren, flexibel Steinextraktor
17	*URO-PUMP 2224*	URO-PUMP 2224
18	*Electrodes, Ureter Dilators*	Elektroden, Ureter-Dilatatoren

E-line

Ultra thin
Fiber Uretero-Renoscope by Bichler
with oblique eyepiece

E-line

Ultradünnes
Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler
mit seitlichem Einblick



- ❑ *Stone therapy with laser fiber Ø 272 µm, lithoclast probe Ø 0.8 mm and electrohydraulic lithotripsy 2.4 Fr.*
- ❑ *Also possible for paediatric urology*
- ❑ *Particularly suitable for primary URS without prior placement of a double J catheter*
- ❑ *Rigid lithoclast probe Ø 0.8 mm can be used through the straight instrument channel*
- ❑ *Excellent view thanks to the latest image guide technology and optimum irrigation flow*

- ❑ Steintherapie mit Laserfaser Ø 272 µm, Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm und elektrohydraulischer Lithotripsie 2,4 Charr.
- ❑ Einsatz auch in der Kinderurologie
- ❑ Besonders geeignet zur Primär URS ohne vorherige Einlage eines Doppel-J Katheters
- ❑ Einsatz von starrer Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm im geraden Sondenkanal möglich
- ❑ Exzellente Sicht durch modernste Bildleitertechnologie und optimalen Spülstrom

Fiber-Uretero-Renoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamt-länge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber-Uretero-Renoskop E-line nach Bichler ***Fiber uretero-renoscope E-line*** *by Bichler*	430 mm	570 mm	5°	4.5 / 6.5	3.15 x 3.15	1 x 3	**8701.534**

Accessories:

Foreign body forceps, *flexible, 3 Fr., with alligator jaws, WL 530 mm* *828.605*
Biopsy forceps, *flexible, 3 Fr., WL 530 mm* *829.603*
Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack = 5 pcs.)* *4712348*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer* *15256.456*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Fremdkörper-Fasszange, flexibel, 3 Charr., mit Hechtmaul, NL 530 mm 828.605
Probe-Exzisionszange, flexibel, 3 Charr., NL 530 mm 829.603
Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Instrument Care Systems

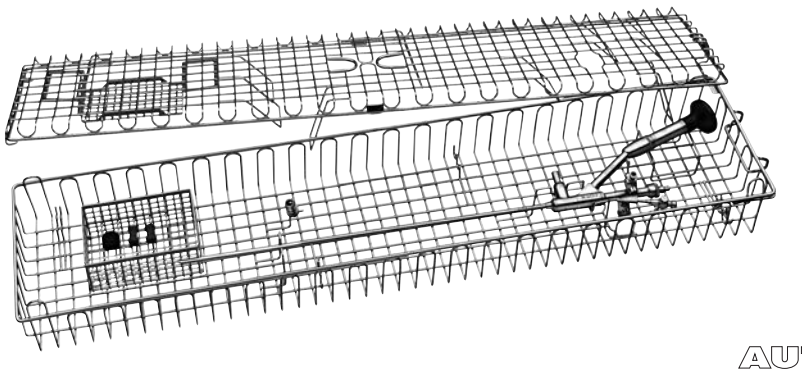
for fiber uretero-renoscope by Bichler with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

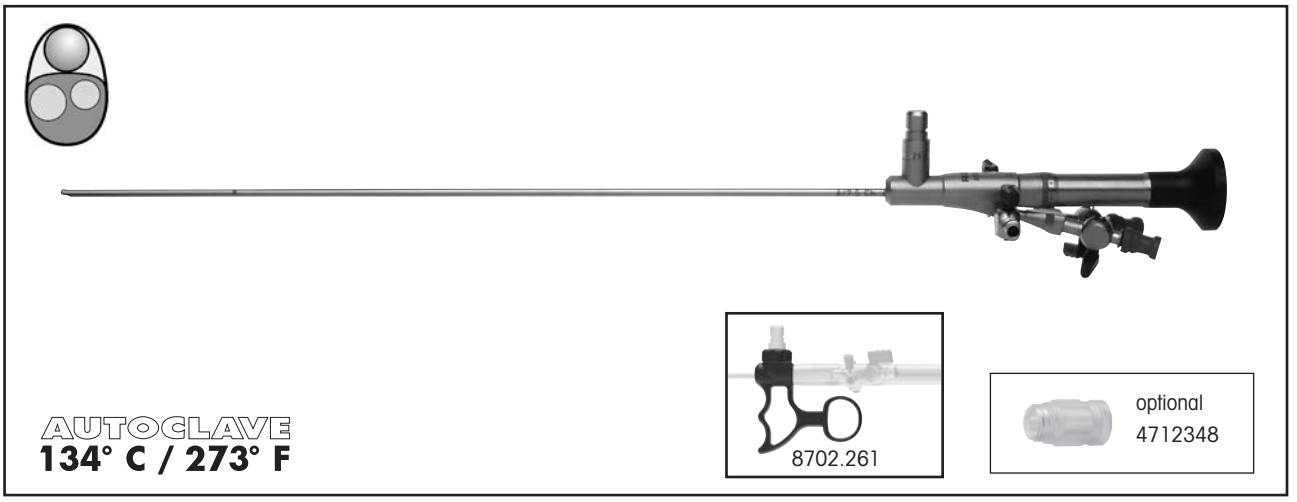
Fiber Uretero-Renoscope

with direct view eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop

mit geradem Einblick



- *Stone therapy with laser or electrohydraulic lithotripsy*
- *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilize and retrieve the concrement*

- Steintherapie mit Laser oder elektrohydraulischer Lithotripsie
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber Uretero-Renoskope E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal ***Fiber uretero-rensocopes E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber Uretero-Renoskop E-Line ***Fiber uretero-renoscope E-Line***	430 mm	560 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4	**8702.514**

Accessories:
Handle *8702.261*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:
Handgriff 8702.261
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

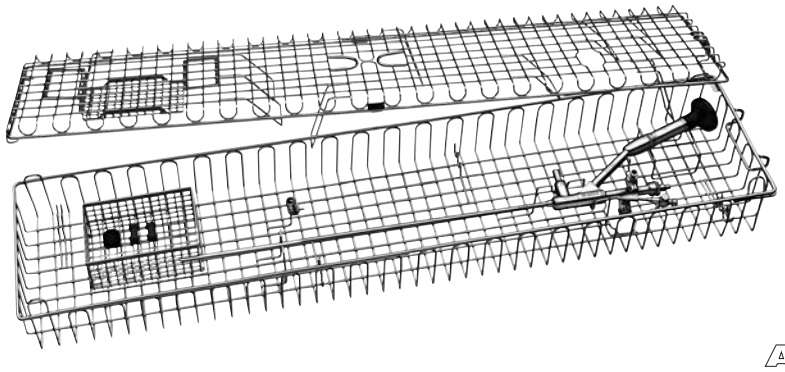
for fiber uretero-renoscopes
with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Uretero-Renoskope
mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

Rinsing tube set
for instrument connection *38 040.901*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset
zum Instrumenten-Anschluss.....38 040.901

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz.....38 201.948

E-line

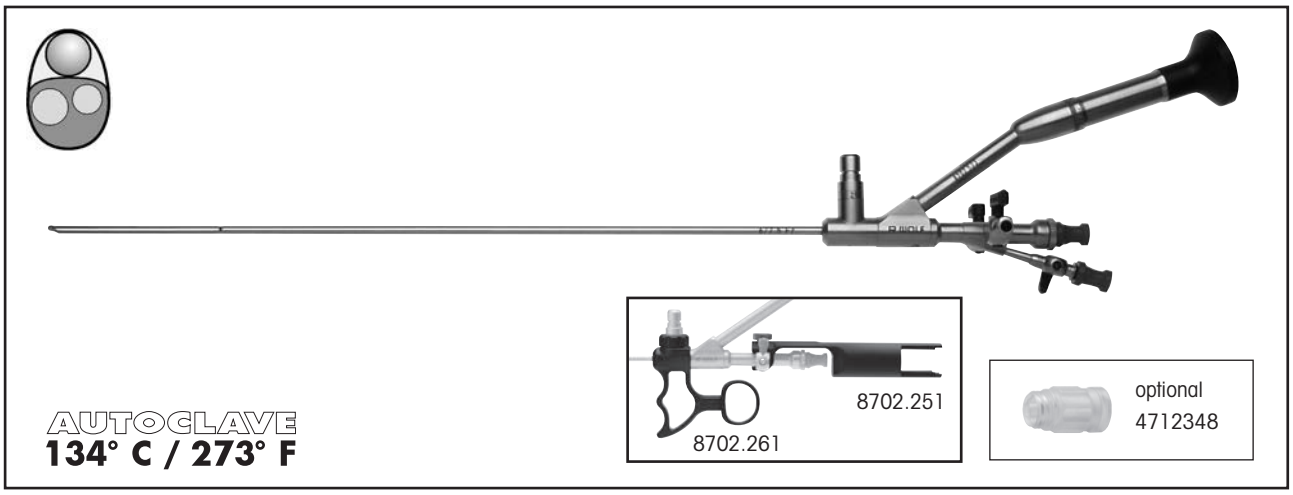
Fiber Uretero-Renoscope by Marberger

with offset eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger

mit seitlich versetztem Einblick



- ❑ *Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy*
- ❑ *Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel*
- ❑ *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement*

- ❑ Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- ❑ Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- ❑ Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Uretero-Renoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-rensocope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber Uretero-Renoskop E-Line, nach Marberger ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *by Marberger*	430 mm	600 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4 oder / *or* 2 x 2.4	**8702.524**

Accessories:

Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer*.....*15256.456*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

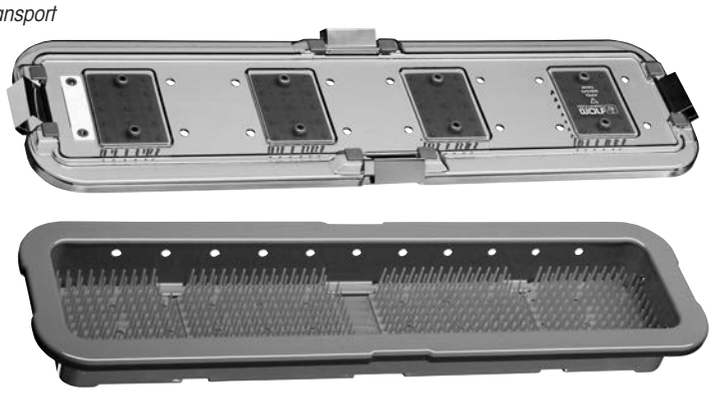
for compact operating fiber uretero-renoscopes by Marberger with lateral offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Kompakt-Operations-Fiber-Uretero-Renoskope nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container

consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

700 x 120 x 75 mm *38 201.783*

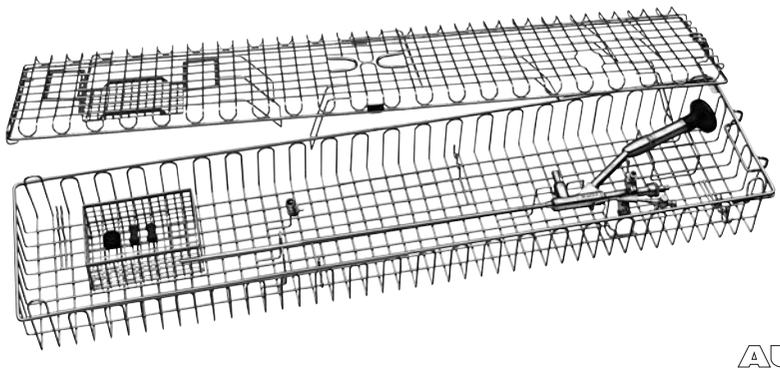
RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

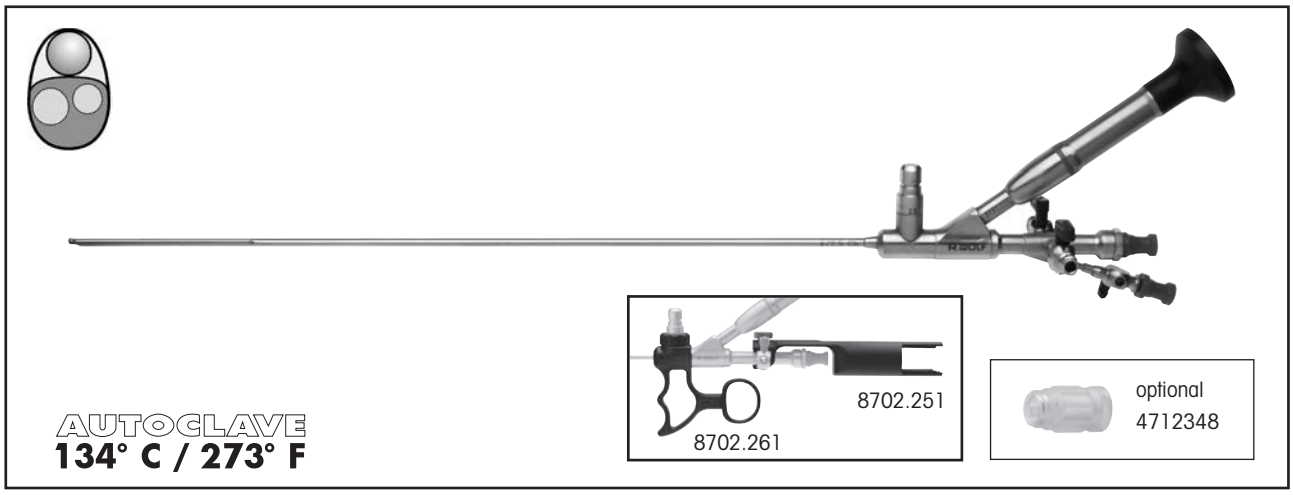
Fiber Uretero-Renoscope by Bichler

with oblique eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler

mit seitlichem Einblick



- ❏ *Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy*
- ❏ *Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel*
- ❏ *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement*

- ❏ Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- ❏ Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- ❏ Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Uretero-Renoskop E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber Uretero-Renoskop E-line nach Bichler ***Fiber uretero-renoscope E-line*** *by Bichler*	430 mm	570 mm	5°	6 / 7.5	4.2 x 4.6	1 x 4 oder / *or* 2 x 2.4	**8702.534**

Accessories:

Handle *8702.261*

Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*

For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:

Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*

Membrane retainer, *standard* *15256.393*

Membrane retainer *with Luer*.....*15256.456*

Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261

Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251

Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:

Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348

Membranaufnahme, Standard 15256.393

Membranaufnahme mit Luer 15256.456

Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

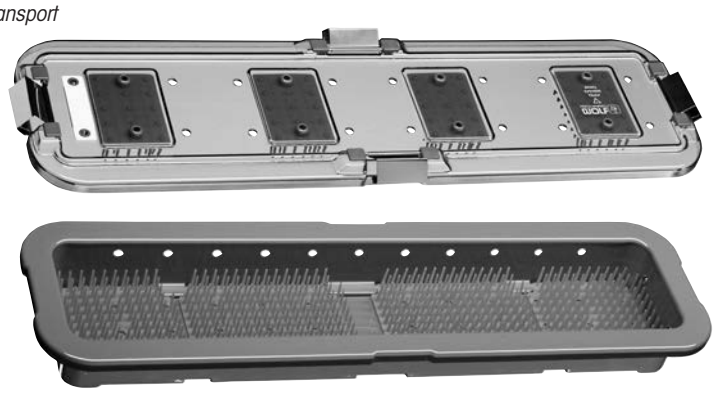
for fiber uretero-renoscopes
by Bichler with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Uretero-Renoskope
nach Bichler mit seitlichem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



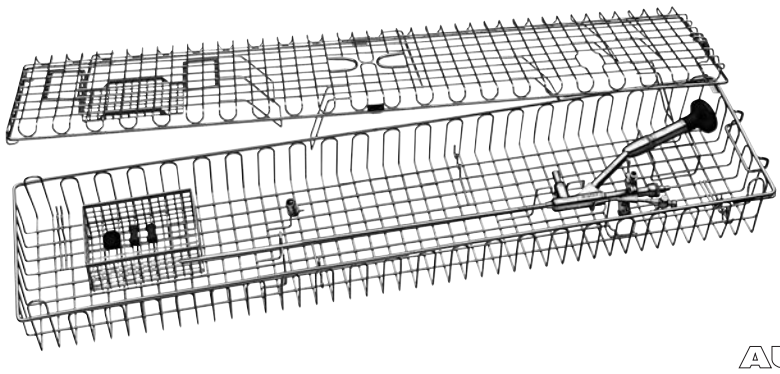
AUTOCLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container
consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)
700 x 120 x 75 mm *38 201.783*

RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter
bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)
700 x 120 x 75 mm 38 201.783

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

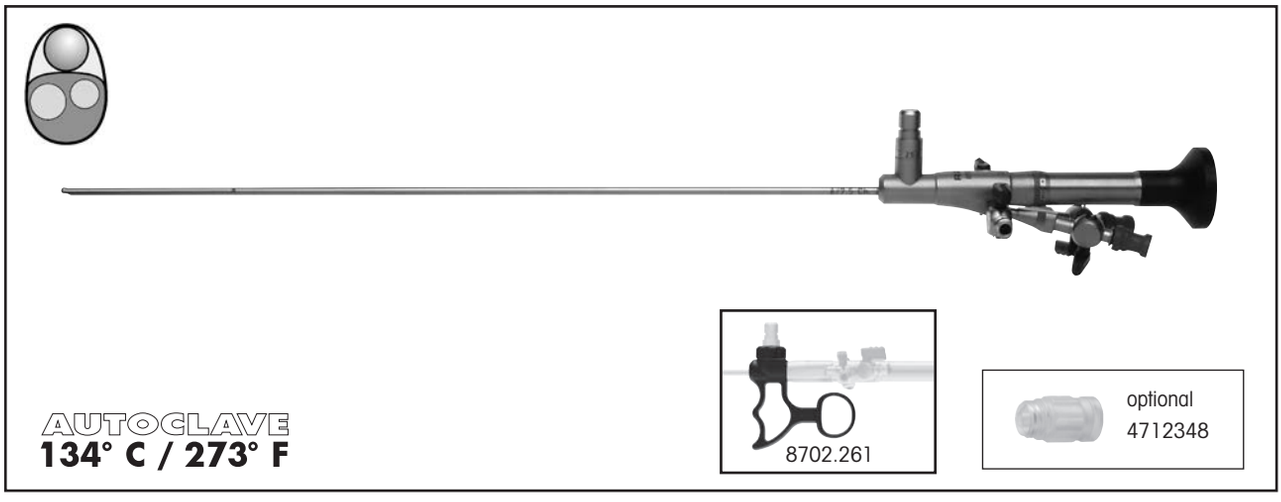
Fiber Uretero-Renoscope

with direct view eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop

mit geradem Einblick



- *Stone therapy with laser or electrohydraulic lithotripsy*
- *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fiber or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilize and retrieve the concrement*

- Steintherapie mit Laser oder elektrohydraulischer Lithotripsie
- Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber Uretero-Renoskope E-Line mit ovalem Spül- und Sondenkanal ***Fiber uretero-rensocopes E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Gesamt-länge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber Uretero-Renoskop E-Line ***Fiber uretero-renoscope E-Line***	430 mm	560 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5	**8703.514**

Accessories:
Handle *8702.261*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:
Handgriff 8702.261
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

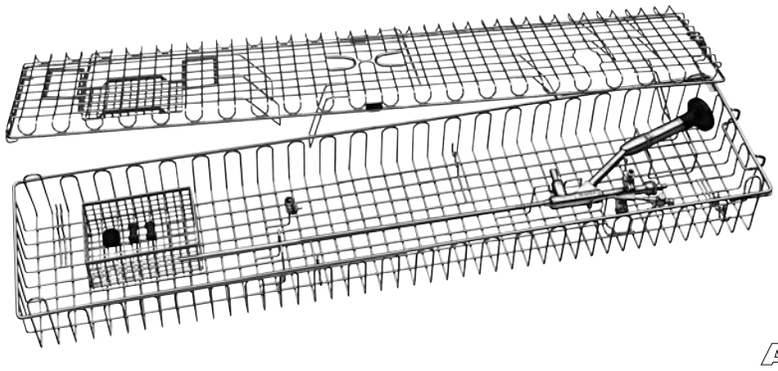
for fiber uretero-renoscopes
with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Uretero-Renoskope
mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

Rinsing tube set
for instrument connection *38 040.901*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset
zum Instrumenten-Anschluss.....38 040.901

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz.....38 201.948

E-line

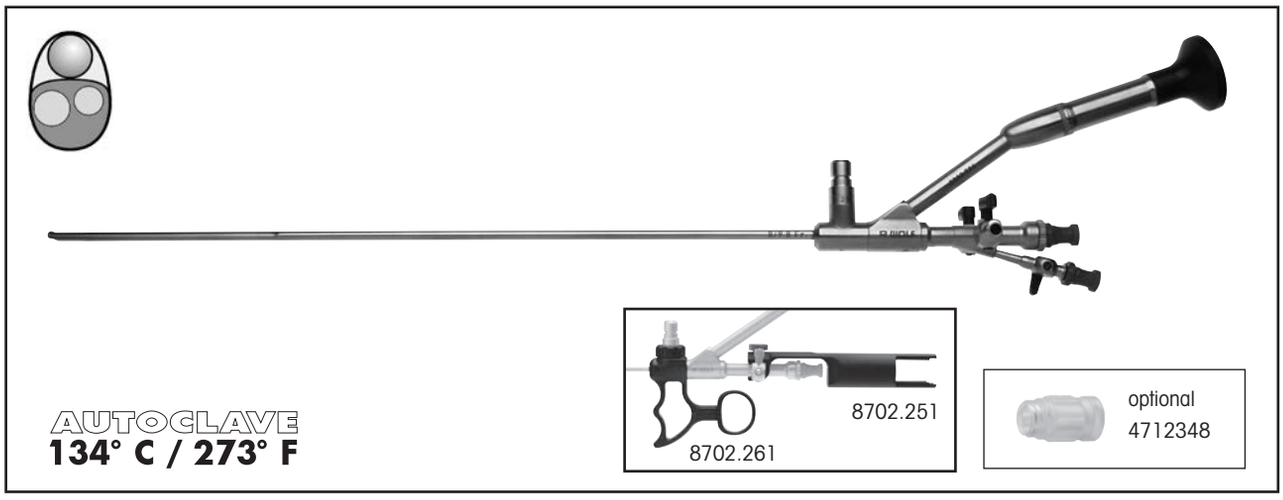
Fiber Uretero-Renoscope by Marberger

with offset eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger

mit seitlich versetztem Einblick



- ❏ *Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy*
- ❏ *Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel*
- ❏ *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement*

- ❏ Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- ❏ Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- ❏ Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Uretero-Renoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber-Uretero-Renoskop E-line nach Marberger ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *by Marberger*	430 mm	600 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5 oder / *or* 2 x 3	**8703.524**

Accessories:

Handle *.....8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece 8702.251*
Guide *for US transducer 8702.271*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5) 4712348*
Membrane retainer, *standard 15256.393*
Membrane retainer *with Luer 15256.456*
Membrane seal *(pack of 10) 89.101*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Führungsteil für US-Transducer 8702.271
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

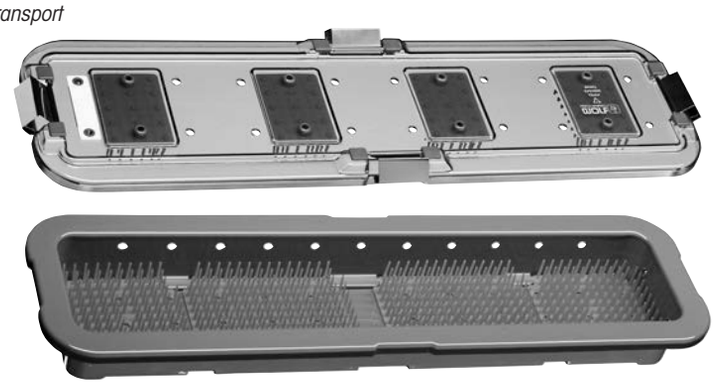
for compact operating fiber uretero-renoscopes by Marberger with offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Kompakt-Operations-Fiber-Uretero-Renoskope nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



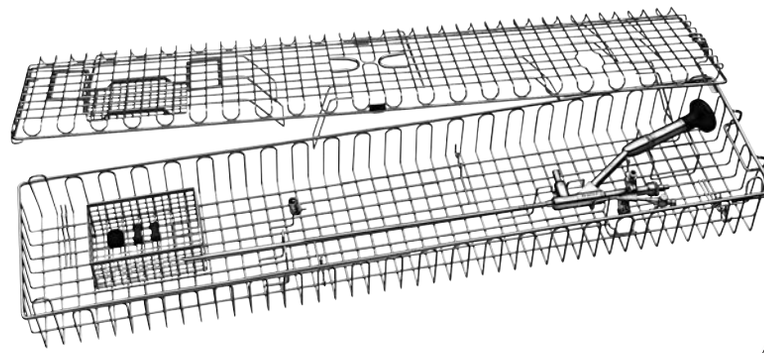
AUTOCLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container
consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)
700 x 120 x 75 mm *38 201.783*

RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter
bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)
700 x 120 x 75 mm 38 201.783

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

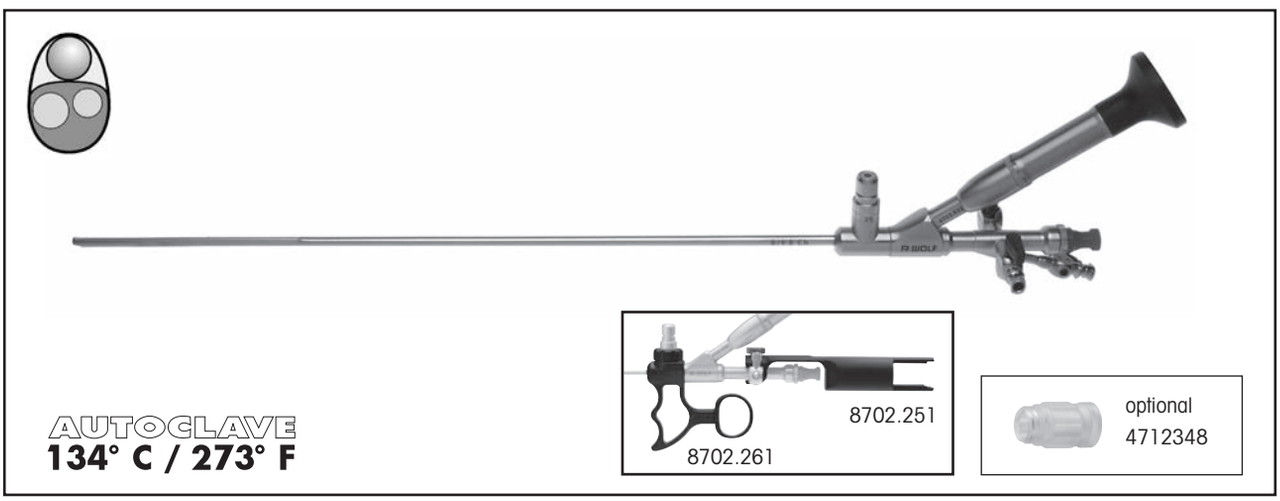
Fiber Uretero-Renoscope by Bichler

with oblique eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop nach Bichler

mit seitlichem Einblick



- ❑ *Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy*
- ❑ *Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel*
- ❑ *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement*

- ❑ Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder balistischer Lithotripsie
- ❑ Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- ❑ Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Uretero-Renoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber-Uretero-Renoskop E-line nach Bichler ***Fiber uretero-renoscope E-line*** *by Bichler*	430 mm	570 mm	12°	8 / 9.8	5.2 x 6.2	1 x 5 oder / *or* *2 x 3*	**8703.534**

Accessories:

Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
Guide *for US transducer* *8702.271*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer* *15256.456*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Führungsteil für US-Transducer 8702.271
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

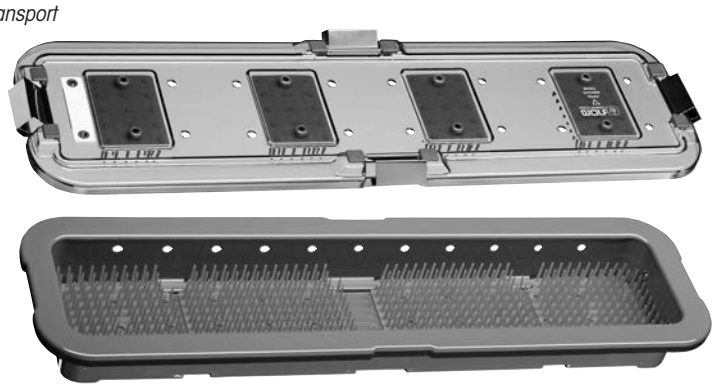
for compact operating fiber uretero-renoscopes by Bichler with oblique eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Kompakt-Operations-Fiber-Uretero-Renoskope nach Bichler mit seitlichem Einblick

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

RIWO System Tray instrument container

consisting of: instrument container with peg mat inlay, lid with fixed peg mat, 2 coding plates (white) 1 for lid and 1 for base, 1 marker pen (black)

700 x 120 x 75 mm *38 201.783*

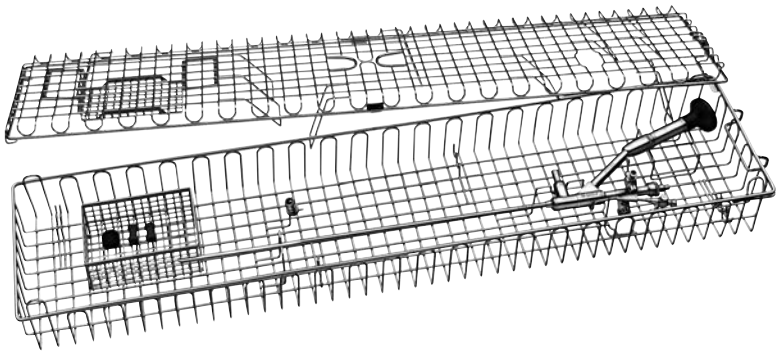
RIWO-System-Tray Instrumentenbehälter

bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, je 1 Codierschild (weiß) für Behälter und Deckel, 1 Markierungsstift (schwarz)

700 x 120 x 75 mm 38 201.783

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket

including instrument holder,

640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb

inkl. Aufnahme-Halterung,

640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

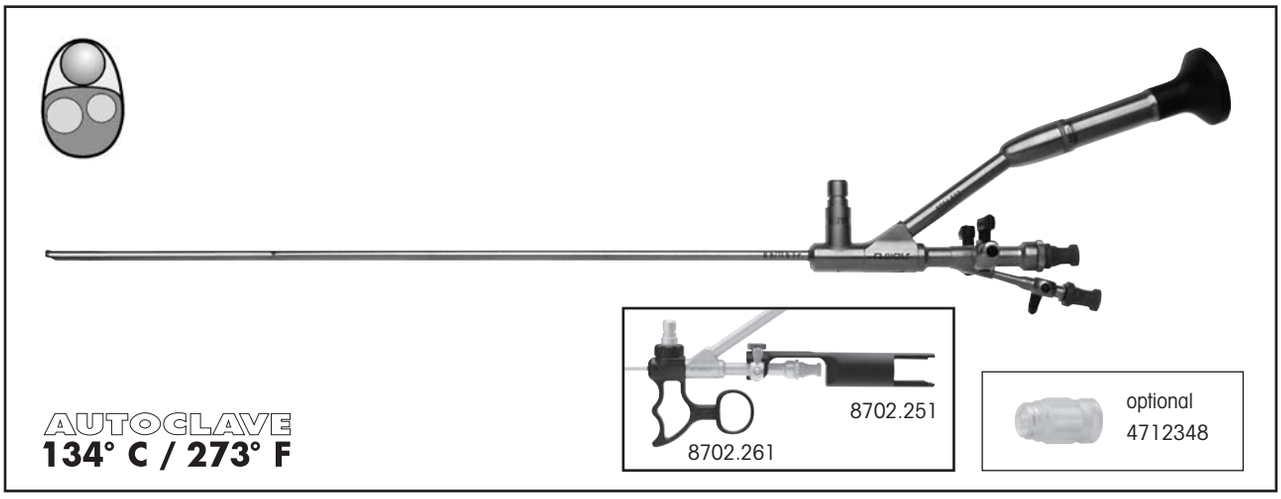
Fiber Uretero-Renoscope by Marberger

with offset eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop nach Marberger

mit seitlich versetztem Einblick



- ❑ *Stone therapy with laser, ultrasound, electrohydraulic or ballistic lithotripsy*
- ❑ *Rigid accessory instruments can be used through the straight instrument channel*
- ❑ *Use of flexible accessory instruments or two different instruments such as laser fibre or electrohydraulic probe and stone baskets to stabilise and retrieve the concrement*

- ❑ Steintherapie mit Laser, Ultraschall, elektrohydraulischer oder ballistischer Lithotripsie
- ❑ Einsatz von robusten, starren Hilfsinstrumenten im geraden Sondenkanal möglich
- ❑ Verwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten oder zwei verschiedenen Instrumenten wie z.B. Laser-Faser oder elektrohydraulische Sonde und Steinfangkörbchen zur Fixierung und Bergung des Konkrements

Fiber-Uretero-Renoskop E-line mit ovalem Spül- und Sondenkanal, einschließlich automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber-Uretero-Renoskop E-line nach Marberger ***Fiber uretero-renoscope E-Line*** *by Marberger*	430 mm	600 mm	12°	8.5 / 11.5	6.2 x 8.2	1 x 6 oder / *or* *2 x 4*	**8704.524**

Accessories:

Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
Guide *for US transducer* *8702.271*
For inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer* *15256.456*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Führungsteil für US-Transducer 8702.271
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

Instrument Care Systems

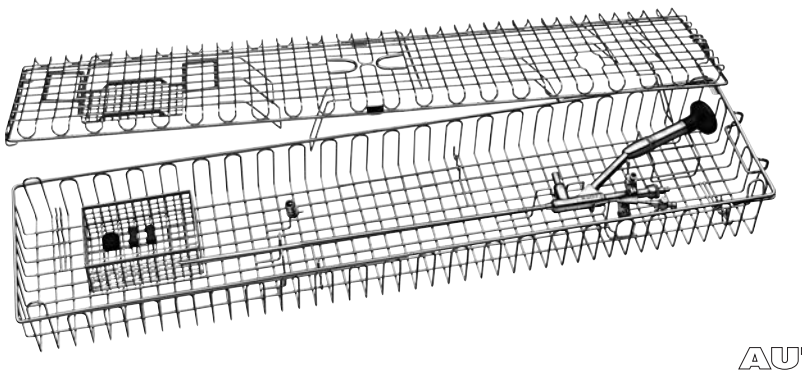
for compact operating fiber uretero-renoscopes by Marberger with offset eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Kompakt-Operations-Fiber-Uretero-Renoskope nach Marberger mit seitlich versetztem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

8

E-line

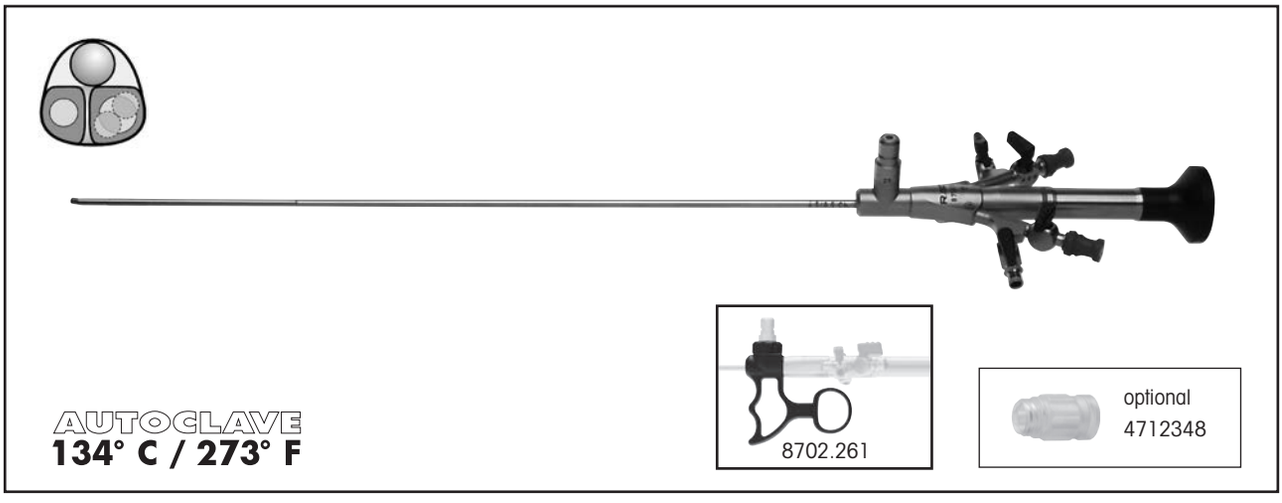
Continuous-Irrigation Uretero-Renoscope

with direct view eyepiece

E-line

Dauerspül-Uretero-Renoskop

mit geradem Einblick



- ❑ *Optimum view*
- ❑ *Largest working channels – with smallest outer dimensions*
- ❑ *Simultaneous use of two accessory instruments*
- ❑ *No annoying "Flush-back" effect*
- ❑ *High-quality materials for maximum stability and long working life*

- ❑ Optimale Sichtverhältnisse
- ❑ Größte Arbeitskanäle – bei kleinstem Außenmaß
- ❑ Gleichzeitiger Einsatz von zwei Hilfsinstrumenten
- ❑ Kein lästiger "Flush-back" Effekt
- ❑ Hochwertige Materialien für höchste Stabilität und Langlebigkeit

9

Dauerspül-Uretero-Renoskop mit Spül- und Sondenkanal ***Continuous-irrigation uretero-renoscope*** *with irrigation and instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Dauerspül-Uretero-Renoskop, gerader Einblick, mit 2-Kanal Dauerspül-System ***Continious-irrigation uretero-renoscope,*** *direct view eyepiece, with 2-channel continuous-irrigation system*	430	558 mm	5°	6.5 / 8.5	1 x 4.2 und / *and* 1 x 2.55	1 x 4 und / *and* 1 x 2.4	**8708.518**

Accessories:

Handle *8702.261*

For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:

Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261

Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:

Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Instrument Care Systems

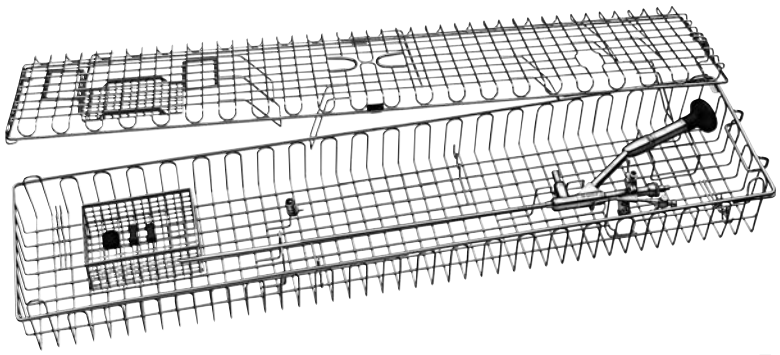
for continuous-irrigation compact operating fiber URS with direct view eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Dauerspül-Kompakt-Operations-Fiber-URS mit geradem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

Rinsing tube set
for instrument connection *38 041.901*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset
zum Instrumenten-Anschluss.....38 041.901

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

E-line

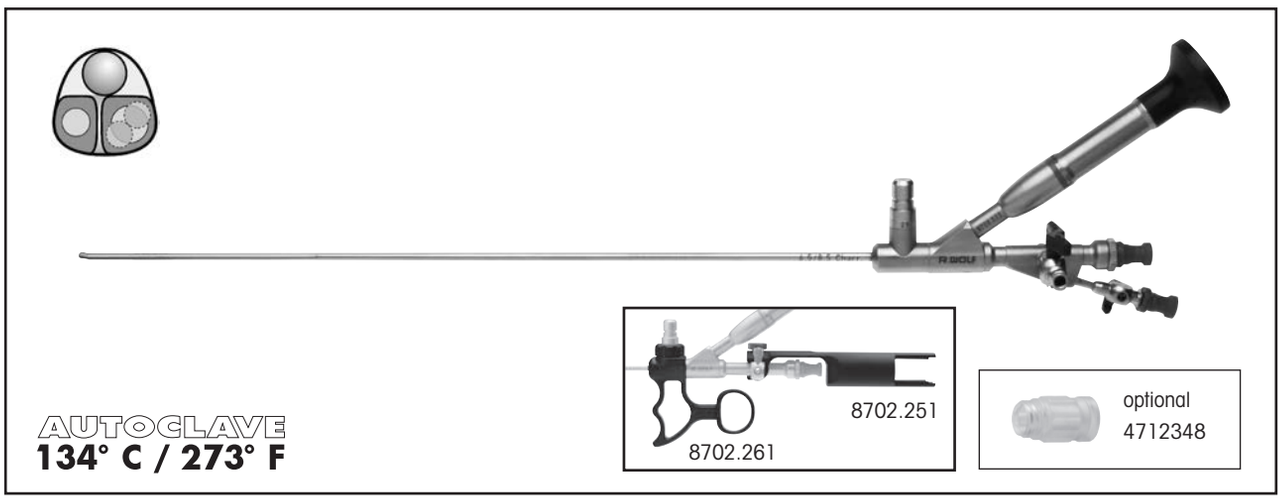
Continuous-Irrigation Uretero-Renoscope

with oblique eyepiece

E-line

Dauerspül-Uretero-Renoskop

mit seitlichem Einblick



- ❑ *Optimum view*
- ❑ *Largest working channels – with smallest outer dimensions*
- ❑ *Simultaneous use of two accessory instruments*
- ❑ *No annoying "Flush-back" effect*
- ❑ *High-quality materials for maximum stability and long working life*

- ❑ Optimale Sichtverhältnisse
- ❑ Größte Arbeitskanäle – bei kleinstem Außenmaß
- ❑ Gleichzeitiger Einsatz von zwei Hilfsinstrumenten
- ❑ Kein lästiger "Flush-back" Effekt
- ❑ Hochwertige Materialien für höchste Stabilität und Langlebigkeit

Dauerspül-Uretero-Renoskop mit Spül- und Sondenkanal ***Continuous-irrigation uretero-renoscope*** *with irrigation and instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Dauerspül-Uretero-Renoskop, seitlicher Einblick, mit 2-Kanal Dauerspül-System ***Continious-irrigation uretero-renoscope,*** *oblique eyepiece, with 2-channel continuous-irrigation system*	430	563 mm	5°	6.5 / 8.5	1 x 4.2 und / *and* 1 x 2.55	1 x 4 und / *and* 1 x 2.4	**8708.534**

Accessories:

Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
For inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.:
Universal sealing valve, *sterile (pack of 5)* *4712348*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer* *15256.456*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) *806625231*

Zubehör:

Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr.:
Universal Dichtventil, steril (VE = 5 St.) 4712348
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Instrument Care Systems

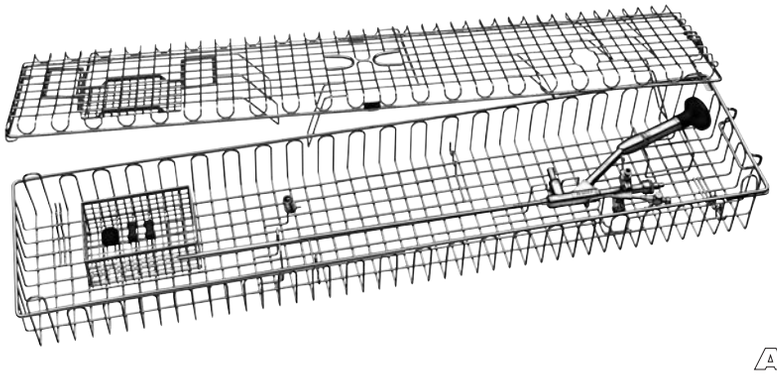
for continuous-irrigation compact operating fiber URS with oblique eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Dauerspül-Kompakt-Operations-Fiber-URS mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

Rinsing tube set
for instrument connection *38 041.901*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Spül-Schlauchset
zum Instrumenten-Anschluss.....38 041.901

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

Rigid accessory instruments

Micro Modular System HySafe
360° rotatable, flushable, easy click

Starre Hilfsinstrumente

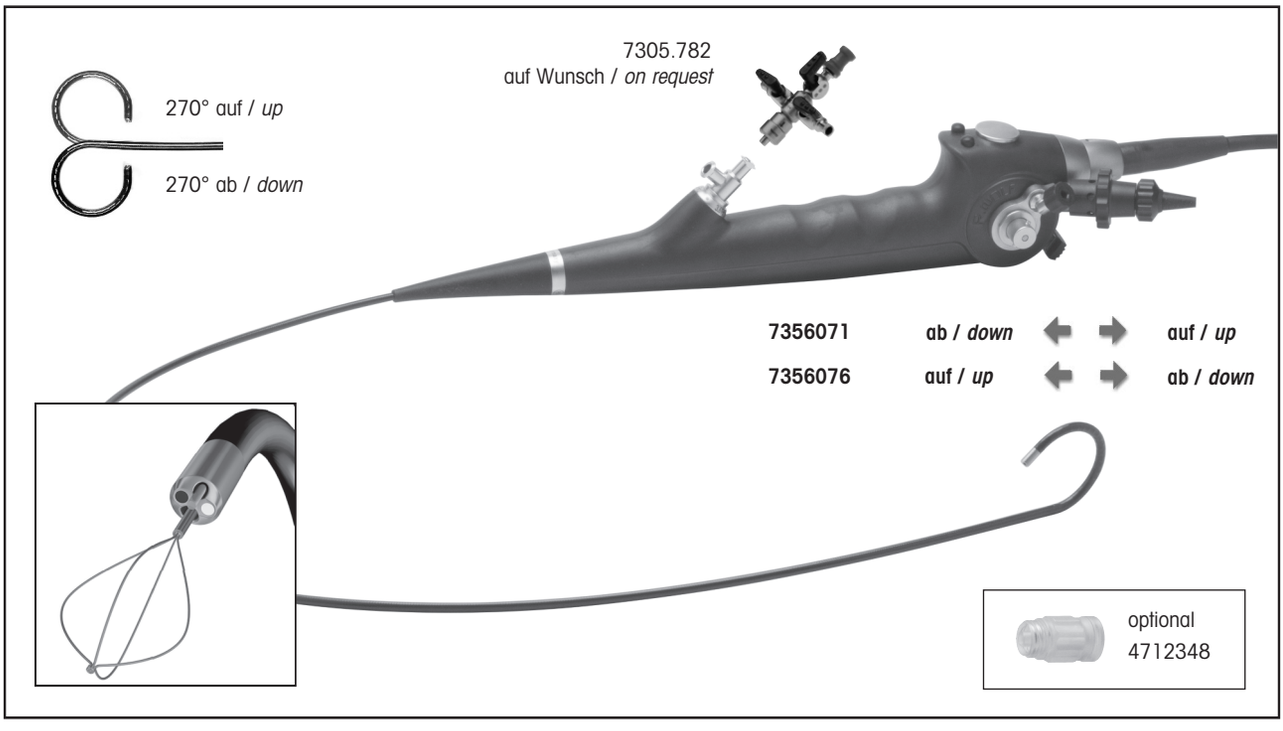
Kleinmodulares System HySafe
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / *Insert with sheath*	Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection*	**Komplett-Instrument** • **Maulteil** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Insert with sheath*** • ***Handle*** Typen / *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	8952.6008	5	550	8083.001	**8952.6002**
Fasszange mit Mauszahn ***Grasping forceps*** *with mouse jaws*		8952.6118	4	550		**8952.6112**
		8952.6218	5	550		**8952.6212**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws*		8954.6808	5	550		**8954.6802**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws*		8952.6508	5	550		**8952.6502**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body grasping forceps***		8952.6608	5	550		**8952.6602**

11

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Logic HD *Controller*

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
für ENDOCAM Logic HD Controller



- ❑ *The only flexible dual channel Sensor URS available in the marketplace*
- ❑ *Laser and irrigation channel 2.4 Fr.*
- ❑ *Laser channel for fibers up to 365 µm*
- ❑ *Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high irrigation*
- ❑ *LED technology for homogeneous illumination*
- ❑ *No separate light source and light cable necessary*
- ❑ *Laser shifter controls movement of the laser fiber*
- ❑ *Optimized channel position for precise positioning of the laser fiber and simple collection of stone concretions: laser channel at 9 o'clock, working channel at 6 o'clock*

- ❑ Einziges flexibles 2-Kanal Sensor URS am Markt
- ❑ Laser- und Spülkanal 2,4 Charr.
- ❑ Laserkanal für Fasern bis zu 365 µm
- ❑ Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Spülleistung
- ❑ LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- ❑ Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- ❑ Lasershifter zur kontrollierten Bewegung der Laserfaser
- ❑ Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren der Laserfaser und einfachen Einfangen von Steinkonkrementen: Laserkanal auf 9 Uhr, Arbeitskanal auf 6 Uhr

COBRA vision flexibles Sensor URS Set ***COBRA vision flexible Sensor URS Set***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *Ureterorenoscope included in set*	NL / *WL* *mm*	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanäle *Working and irrigation channels*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Set
bestehend aus: COBRA vision flexibles Sensor URS, 2 x Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste (VE=10 St., 7990001), Einmal-Reinigungsbürste (VE=10 St., 7990003), Adapter (163914), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Spannelement, orange (VE = 20 St., 15394144)	7356071	680	5.2 / 9.9	Arbeitskanal *Irrigation channel* 2.4 Charr. / *Fr.*	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **73560711**
consisting of: *COBRA vision flexible Sensor URS , 2x irrigation set V (163910), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990003), adapter (163914), leak tester (163.903), pressure equalization valve(163.904), clampingelement, orange (pack of 20 , 15394144)*	7356076			Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel* 3.6 Charr. / *Fr.*			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **73560761**

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Technical data

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Technische Daten

Distale Spitze *Distal tip*	zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 5,2 Charr. *cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 5.2 Fr.*
Schaft-Durchmesser *Sheath diameter*	9,9 Charr. *9.9 Fr.*
Anzahl Arbeitskanäle *Number of working channels*	2
Arbeits-/Spülkanal Durchmesser *Working/irrigation channel diameter*	3,6 Charr. *3.6 Fr.*
Laser-/Spülkanal Durchmesser *Laser/irrigation channel diameter*	2,4 Charr. *2.4 Fr.*
Abwinkelung *Angulation*	270° aufwärts, 270° abwärts *270° upward, 270° downward*
Nutzlänge *Working length*	680 mm
Bildwinkel *Viewing angle*	90°
Handgriff *Handle*	integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel *integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable*
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the working and irrigation channel to the image*	auf 6 Uhr *at 6 o'clock*
Positionierung des Laser- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the laser and irrigation channel to the image*	auf 9 Uhr *at 9 o'clock*
Endobild *Endoimage*	Quadratisch, 6-fach in Größe verstellbar, automatische Lichtsteuerung und Fokussierung *Square, 6-fold size adjustment, automatic light control and focusing*
Endokamera *Endocamera*	kompatibel mit sämtlichen ENDOCAM Logic HD Controllern und dem ENDOCAM Logic HD lite Controller *compatible with all ENDOCAM Logic HD controllers and the ENDOCAM Logic HD lite Controller*

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and Accessory Instruments

MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860060*
Uro Pump 2224 set
Pump for irrigation and continuous pressure and flow in the upper urinary tract.....*22240011*
Roller suction pump 2207 set
Pump for continuous aspiration *2207.0011*
ENDOCAM Logic HD Controller Set *55251081*
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set *55252011*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images *LMD-2765NB*
optional:
Monitor Stand *5370.0190*

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860060
Uro Pump 2224-Set
Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011
Rollensaugpumpe 2207-Set
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011
ENDOCAM Logic HD Controller Set 55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set 55252011
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional:
Monitor-Standfuß 5370.0190

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket, brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm *85841240*

Replacement O-ring Set *643301261*

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

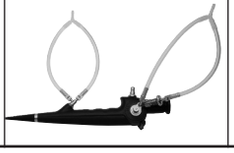
Ersatz O-Ring-Set 643301261

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and Accessory Instruments

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

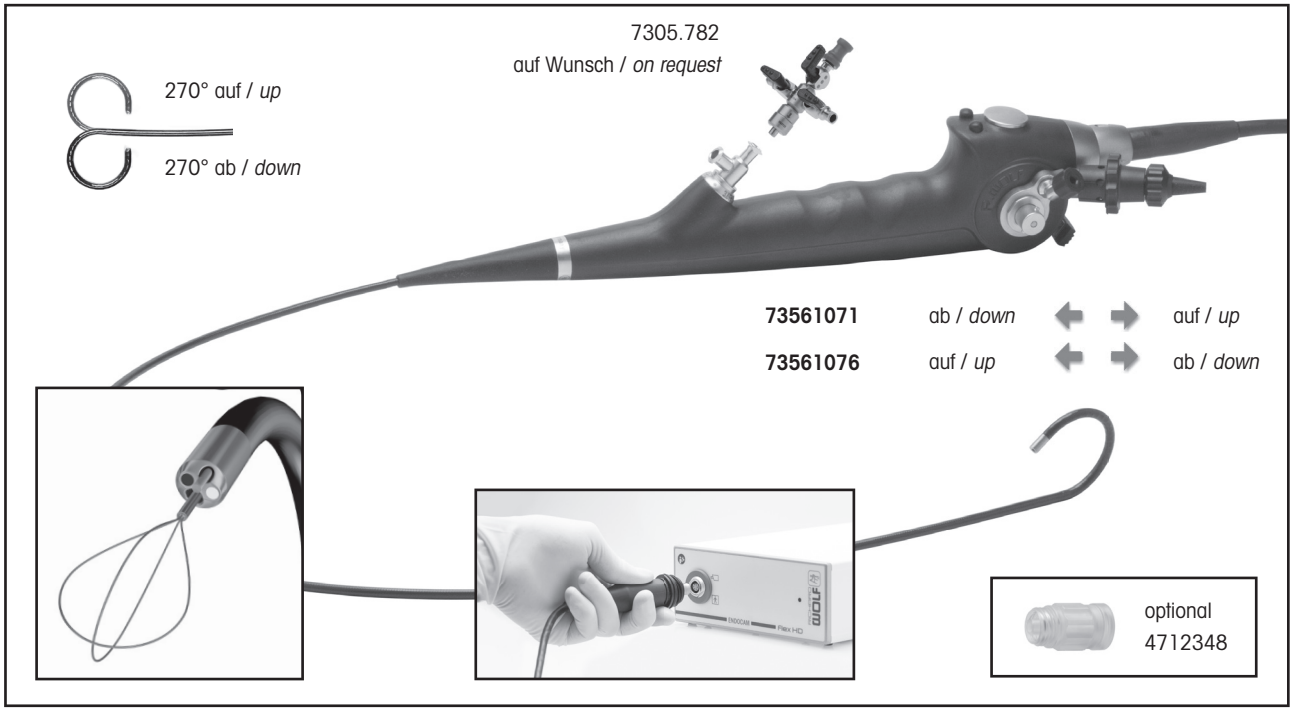
Zubehör und Hilfsinstrumente

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**829.601**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**828.651**
Knopfelektrode ***Button electrode*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**8741.80**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***luer sealing cap*** 			**15023205**
Laserverstelleinheit, kpl. ***Laser adjustment unit, complete*** 			**15369108**
hierzu: **Spannelement, orange (VE = 20 St.)** ***Clamping element, orange (pack of 20)***			**15394144**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910** (2x)

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Flex HD *Controller*

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller



- ❑ *The only flexible dual channel Sensor URS available in the marketplace*
- ❑ *Laser and irrigation channel 2.4 Fr.*
- ❑ *Laser channel for fibers up to 365 µm*
- ❑ *Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high level of irrigation performance*
- ❑ *LED technology for homogeneous illumination*
- ❑ *No separate light source and light cable necessary*
- ❑ *Laser shifter controls movement of the laser fiber*
- ❑ *Optimized channel position for precise positioning of the laser fiber and simple collection of stone concretions: laser channel at 9 o'clock, working channel at 6 o'clock*

- ❑ Einziges flexibles 2-Kanal Sensor URS am Markt
- ❑ Laser- und Spülkanal 2,4 Charr.
- ❑ Laserkanal für Fasern bis zu 365 µm
- ❑ Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Spülleistung
- ❑ LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- ❑ Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- ❑ Lasershifter zur kontrollierten Bewegung der Laserfaser
- ❑ Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren der Laserfaser und einfachen Einfangen von Steinkonkrementen: Laserkanal auf 9 Uhr, Arbeitskanal auf 6 Uhr

COBRA vision EF flexibles Sensor URS komplett ***COBRA vision EF flexible Sensor URS bundle***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *Ureterorenoscope included in set*	NL / *WL* mm	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanäle *Working and irrigation channels*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Typen / *Types*
bestehend aus: COBRA vision EF flexibles Sensor URS, 2 x Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste für Arbeitskanal (VE=10 St., 7990001), Einmal-Reinigungsbürste für Laserkanal (VE=10 St., 7990003), Adapter (163914), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904), Spannelement, orange (VE = 20 St., 15394144)	73561071	680	5.2 / 9.9	Arbeitskanal *Working channel* 2.4 Charr. / Fr.	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **735610711**
consisting of: COBRA vision EF flexible Sensor URS , 2x irrigation set V (163910), disposable cleaning brush for working channel (pack of 10, 7990001), disposable cleaning brush for laser channel (pack of 10, 7990003), adapter (163914), leak tester (163.903), pressure equalization valve(163.904), clamping element, orange (pack of 20 , 15394144)	73561076			Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel 3.6 Charr. / Fr.*			Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **735610761**

COBRA VISION EF

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Technical Data

COBRA VISION EF

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Technische Daten

Distale Spitze *Distal tip*	Zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 5,2 Charr. *Cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 5.2 Fr.,*
Schaft-Durchmesser *Sheath diameter*	9,9 Charr. *9.9 Fr.*
Anzahl Arbeitskanäle *Number of working channels*	2
Arbeits-/Spülkanal-Durchmesser *Working/irrigation channel diameter*	3,6 Charr. *3.6 Fr.*
Laser-/Spülkanal-Durchmesser *Laser/irrigation channel diameter*	2,4 Charr. *2.4 Fr.*
Abwinkelung *Articulation*	270° aufwärts, 270° abwärts *270° upward, 270° downward*
Nutzlänge *Working length*	680 mm
Bildwinkel *Angle of view*	90°
Handgriff *Handle*	Integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel *integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable*
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image*	Auf 6 Uhr *At 6 o'clock*
Positionierung des Laser- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the laser and irrigation channel with respect to the image*	Auf 9 Uhr *At 9 o'clock*
Endobild *Endoscopic image*	Quadratisch, 1,5 x Zoom, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig *Square, 1.5 x zoom, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessar*
Kabellänge *Cable length*	2,5 m *2.5 m*

COBRA VISION EF

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and auxiliary instruments



MegaPulse 30+
laser surgery device dektop bundle *22860010*
laser surgery device tower bundle *22860060*

Fluid control uro irrigation pump bundle
Pump for irrigation and continuous
pressure and flow in the upper urinary tract *22240011*

Suction pump bundle
Pump for continuous aspiration *2207.0011*

Console VESA 100
Device console for one or two devices in the "Flex" series,
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,
for one device *5370401*
for two devices,
with holder for camera head and light cable *5370402*

Device mount VESA 100
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWOmobil
or to other vertical mounting surfaces *32116452*

LCD Monitor *27"*
for pin-sharp endoscopic images *LMD-2765NB*
Optional: ***monitor stand*** *5370.0190*

COBRA VISION EF

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

ENDOCAM Flex HD Controller Set 55211011
(Technische Daten siehe Rückseite)
ENDOLIGHT Flex LED Set 51660011
1-Chip HD Kamerakopf ENDOCAM Flex HD
C-Mount, Kabellänge 2,5 m 5521902
RIWO-Zoom-Objektiv
f = 13 – 29 mm 5261504

ENDOCAM Flex HD Controller Set *55211011*
(for technical data see reverse)
ENDOLIGHT Flex LED Set *51660011*
1-Chip HD camera head ENDOCAM Flex HD
C-mount, cable length 2.5 m *5521902*
RIWO Zoom Lens
f = 13 – 29 mm *5261504*

MegaPulse 30+
Laser-Chirurgiegerät Desktop komplett 22860010
Laser-Chirurgiegerät Tower komplett 22860060

Fluid control Uro Spülpumpe komplett
Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen
Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011

Saugpumpe komplett
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011

Konsole VESA 100
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,
für ein Gerät 5370401
für zwei Geräte,
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter 5370402

Gerätehalterung VESA 100
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWOmobil
oder an anderen vertikalen Montageflächen 32116452

LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and auxiliary instruments

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

Technische Daten / *Technical Data*	**ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / *ENDOCAM Flex HD camera controller* 5521101**
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 *Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1*	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG *Medical Device Directive 93 /42 EEC*	Klasse 1 *Class 1*
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit *Protection against ingress of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (unprotected)*
Klassifizierung *Classification*	BF
Signal-Ausgänge *Signal output*	1x HDMI (verriegelbar) *1x HDMI (interlock)*
Auflösung *Resolution*	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang *Remote output*	-
Helligkeitsregelung *Brightness control*	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich *White balance, range of color temperature*	2300K bis 7000K *2300K up 7000K*
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~, 50/60 Hz *100 - 240 Va.c., 50/60 Hz*
Leistungsaufnahme *Power consumption*	12 VA
Stromaufnahme *Current consumption*	0,05 - 0,1 A *0.05 - 0.1 A*
Optionale Versorgungsspannung *Optional power supply*	12V/DC / 1A
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	+10°C bis +40°C +10°C *to* +40°C
VESA Adaption *VESA adapter*	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	150 x 58 x 245 mm
Gewicht *Weight*	1,5 kg (3,3 lbs) *1.5 kg (3.3 lbs)*

VESA 100 mount

For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDOLIGHT Flex LED device on the side of a RIWOmobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.

Mount incl. assembly material 32116452



Gerätehalterung VESA 100

Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWOmobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.

Halterung inkl. Montagematerial 32116452

Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

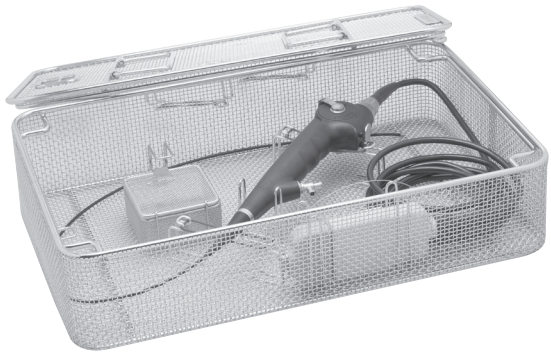
Accessories and auxiliary instruments

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

***Replacement O-ring Set** 643301261*

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

COBRA VISION EF

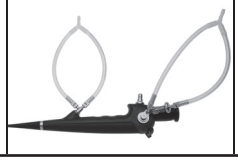
Flexible 2-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and auxiliary instruments

COBRA VISION EF

Flexible 2-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

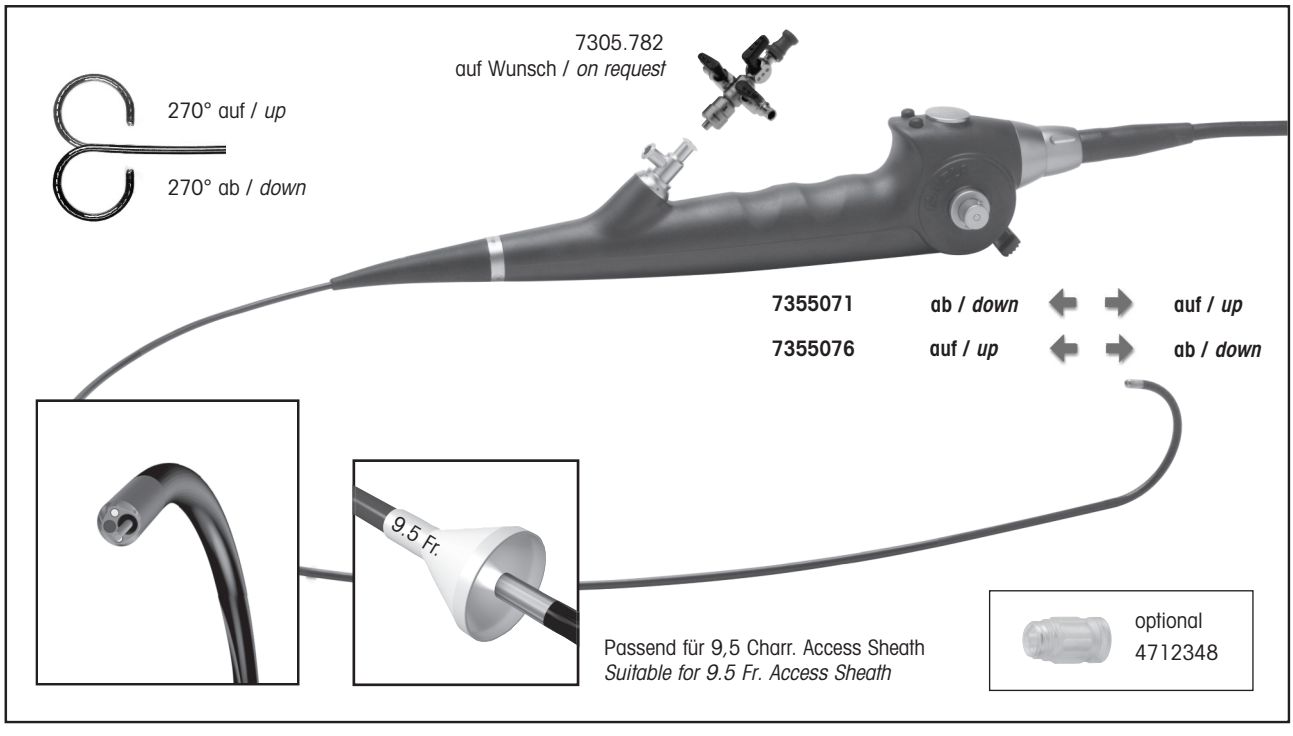
Zubehör und Hilfsinstrumente

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Flexible Probe-Exzisionszange ***Flexible biopsy forceps*** 	1.0 mm *3 Charr. / Fr.*	920 mm	**829.601**
Flexible Greifzange ***Flexible grasping forceps*** 	1.0 mm *3 Charr. / Fr.*	920 mm	**828.651**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter****, sterile* *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***Luer sealing cap*** 			**15023205**
Laserverstelleinheit, komplett ***Laser adjustment unit, complete*** 			**15369108**
hierzu: **Spannelement, orange** (VE = 20 St.) *also:* ***Clamping element, orange*** *(pack of 20)*			**15394144**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910** (2x)

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *For further disposables see page D 800*

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Logic HD *Controller*

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
für ENDOCAM Logic HD Controller



- ❏ *The only flexible Sensor URS which fits through a 9.5 Fr. access sheath*
- ❏ *Universal single channel Sensor URS*
- ❏ *Large 3.6 Fr. working and irrigation channel for high-performance*
- ❏ *LED technology for homogeneous illumination*
- ❏ *No separate light source and light cable necessary*
- ❏ *Slimline and continuously cylindrical sheath*
- ❏ *Optimized channel position for precise working: working channel at 9 o'clock*

- ❏ Einziges flexibles Sensor URS, welches durch einen 9,5 Charr. Access Sheath passt
- ❏ Universelles 1-Kanal Sensor URS
- ❏ Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal für hohe Leistung
- ❏ LED-Technologie für homogene Ausleuchtung
- ❏ Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- ❏ Besonders schlanker und durchgängig zylindrischer Schaft
- ❏ Optimierte Kanalposition zum präzisen Arbeiten: Arbeitskanal auf 9 Uhr

BOA vision flexibles Sensor URS Set ***BOA vision flexible Sensor URS Set***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *Ureterorenoscope included in set*	NL / *WL* *mm*	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Set
bestehend aus: BOA vision flexibles Sensor URS , Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 10 St., 7990001), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904)	7355071	680	6.6 / 8.7	Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel* 3.6 Charr. / *Fr.*	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **73550711**
consisting of: *BOA vision flexible Sensor URS, irrigation set V (163910), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001), leak tester (163.903), pressure equalization valve (163.904)*	7355076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **73550761**

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
Technical data

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
Technische Daten

Distale Spitze *Distal tip*	zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 6,6 Charr. *cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 6.6 Fr.*
Schaft-Durchmesser *Sheath diameter*	8,7 Charr. *8.7 Fr.*
Anzahl Arbeitskanäle *Number of working channels*	1
Arbeits-/Spülkanal Durchmesser *Working/irrigation channel diameter*	3,6 Charr. *3.6 Fr.*
Abwinkelung *Angulation*	270° aufwärts, 270° abwärts *270° upward, 270° downward*
Nutzlänge *Working length*	680 mm
Bildwinkel *Viewing angle*	90°
Handgriff *Handle*	integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel *integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable*
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the working and irrigation channel to the image*	auf 6 Uhr *at 6 o'clock*
Endobild *Endoimage*	Quadratisch, 6-fach in Größe verstellbar, automatische Lichtsteuerung und Fokussierung *Square, 6-fold size adjustment, automatic light control and focusing*
Endokamera *Endocamera*	kompatibel mit sämtlichen ENDOCAM Logic HD Controllern und dem ENDOCAM Logic HD lite Controller *compatible with all ENDOCAM Logic HD controllers and the ENDOCAM Logic HD lite Controller*

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and Accessory Instruments

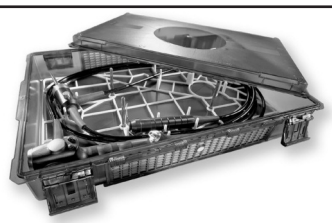
MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860060*
Uro Pump 2224 set *Pump for irrigation and continuous pressure and flow in the upper urinary tract*.....*22240011*
Roller suction pump 2207 set
Pump for continuous aspiration *2207.0011*
ENDOCAM Logic HD Controller Set *55251081*
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set *55252011*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images *LMD-2765NB*
optional: ***Monitor Stand*** *5370.0190*

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860060
Uro Pump 2224-Set Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011
Rollensaugpumpe 2207-Set
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011
ENDOCAM Logic HD Controller Set 55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set 55252011
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß**.....5370.0190

Sterilisation - Storage - Transport

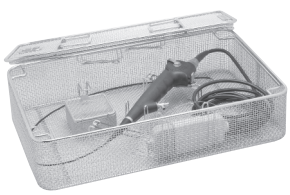


Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterisafe DURO A3-Set,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for H_2O_2 (pack of 100, 382031401) .. 382032000
Sterisafe DURO A3-Set,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for EO and FA (pack of 100, 382031501) .. 382032100
Accessories:
Disposable filter, *pack of 100,*
for H_2O_2 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, *pack of 500,*
for H_2O_2 382031220
Sterisafe universal label holder *382031203*
Lead-wire seal, *pack of 100* *382031202*
Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3-Set,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für H_2O_2 (VE=100 St., 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3-Set,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für EO und FA (VE=100 St., 382031501) 382032100
Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202
Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set *643301261*

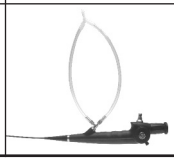
Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and Accessory Instruments

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

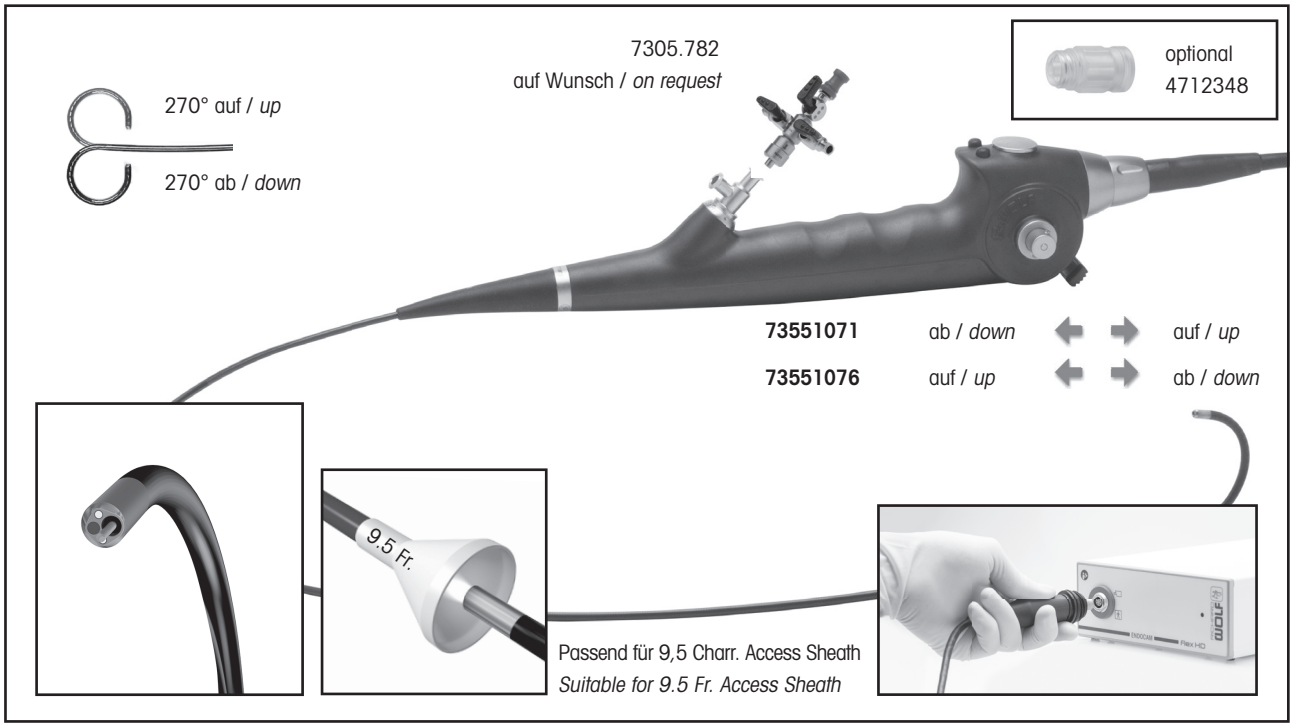
	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**829.601**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**828.651**
Knopfelektrode ***Button electrode*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**8741.80**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***luer sealing cap*** 			**15023205**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910**

13

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
for ENDOCAM Flex HD *Controller*

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
für ENDOCAM Flex HD Controller



- *Flexible 1-channel sensor URS fits 9.5 Fr. access sheaths for high level of irrigation performance*
- *Large 3.6 Fr. working and irrigation channel*
- *270° articulation upward/downward*
- *LED technology for homogeneous illumination*
- *No separate light source and light cable necessary*
- *Optimized channel position for precise positioning of the auxiliary instrument to 9 o'clock*

- Flexibles 1-Kanal Sensor URS passend für 9,5 Charr. Access Sheaths für hohe Spülleistung
- Großer 3,6 Charr. Arbeits- und Spülkanal
- 270°-Abwinkelung auf-/abwärts
- LED-Technologie for homogene Ausleuchtung
- Keine separate Lichtquelle und Lichtleiter notwendig
- Optimierte Kanalposition zum präzisen Positionieren des Hilfsinstruments auf 9 Uhr

13

BOA vision EF flexibles Sensor-URS komplett ***BOA vision EF flexible Sensor URS bundle***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *Ureterorenoscope included in set*	NL / *WL* mm	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanäle *Working and irrigation channels*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Typen / *Types*
bestehend aus: BOA vision EF flexibles Sensor-Uretero-Renoskop, Spülset V (163910), Einmal-Reinigungsbürste für Arbeitskanal (VE=10 St., 7990001), Dichtigkeitstester (163.903), Druckausgleichsventil (163.904)	73551071	680	6.6 / 8.7	Arbeits- und Spülkanal *Working and irrigation channel* *3.6 Charr. / Fr.*	0°	90°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **735510711**
consisting of: BOA vision EF flexible Sensor ureterorenoskop, irrigation set V (163910), disposable cleaning brush for working channel (pack of 10, 7990001), leak tester (163.903), pressure equalization valve (163.904)	73551076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **735510761**

BOA VISION EF

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes

Technical data

BOA VISION EF

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Technische Daten

Distale Spitze *Distal tip*	Zylindrisch, atraumatische, schräge distale Edelstahlspitze 6,6 Charr. *Cylindrical, atraumatic, oblique distal stainless steel tip 6.6 Fr.,*
Schaft-Durchmesser *Sheath diameter*	8,7 Charr. *8.7 Fr.*
Anzahl Arbeitskanäle *Number of working channels*	1
Arbeits-/Spülkanal-Durchmesser *Working/irrigation channel diameter*	3,6 Charr. *3.6 Fr.*
Abwinkelung *Articulation*	270° aufwärts, 270° abwärts *270° upward, 270° downward*
Nutzlänge *Working length*	680 mm
Bildwinkel *Angle of view*	90°
Handgriff *Handle*	Integrierte LED-Beleuchtung ,ergonomisch geformter Handgriff mit axialem Kamerakabel *Integrated LED lighting, ergonomically contoured handle with axial camera cable*
Positionierung des Arbeits- und Spülkanals zum Bild *Positioning of the working and irrigation channel with respect to the image*	Auf 9 Uhr *At 9 o'clock*
Endobild *Endoscopic image*	Quadratisch, 1,5 x Zoom, Detailanhebung, automatischer Weißabgleich und Helligkeitsregelung, kein Fokussieren notwendig *Square, 1.5 x zoom, detail enhancement, automatic white balance and brightness control, no focusing necessar*
Kabellänge *Cable length*	2,5 m *2.5 m*

BOA VISION EF

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes

Accessories and auxiliary instruments



MegaPulse 30+
laser surgery device dektop bundle *22860010*
laser surgery device tower bundle *22860060*

Fluid control uro irrigation pump bundle
Pump for irrigation and continuous
pressure and flow in the upper urinary tract *22240011*

Suction pump bundle
Pump for continuous aspiration *2207.0011*

Console VESA 100
Device console for one or two devices in the "Flex" series,
installation between VESA 100 mount and VESA 100 monitor,
for one device *5370401*
for two devices,
with holder for camera head and light cable *5370402*

Device mount VESA 100
for mounting one device of the "Flex" series to the side of RIWOmobil
or to other vertical mounting surfaces *32116452*

LCD Monitor *27"*
for pin-sharp endoscopic images *LMD-2765NB*
Optional: ***monitor stand*** *5370.0190*

BOA VISION EF

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope

Zubehör und Hilfsinstrumente

ENDOCAM Flex HD Controller Set 55211011
(Technische Daten siehe Rückseite)
ENDOLIGHT Flex LED Set 51660011
1-Chip HD Kamerakopf ENDOCAM Flex HD
C-Mount, Kabellänge 2,5 m 5521902
RIWO-Zoom-Objektiv
f = 13 – 29 mm 5261504

ENDOCAM Flex HD Controller Set..... *55211011*
(for technical data see reverse)
ENDOLIGHT Flex LED Set..... *51660011*
1-Chip HD camera head ENDOCAM Flex HD
C-mount, cable length 2.5 m *5521902*
RIWO Zoom Lens
f = 13 – 29 mm *5261504*

MegaPulse 30+
Laser-Chirurgiegerät Desktop komplett 22860010
Laser-Chirurgiegerät Tower komplett 22860060

Fluid control Uro Spülpumpe komplett
Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen
Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011

Saugpumpe komplett
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011

Konsole VESA 100
Gerätekonsole für ein bzw. zwei Gerät/e der "Flex"-Serie,
Montage zwischen VESA 100 Halterung und VESA 100 Monitor,
für ein Gerät 5370401
für zwei Geräte,
mit Halterung für Kamerakopf und Lichtleiter 5370402

Gerätehalterung VESA 100
zur Montage eines Gerätes der "Flex"-Serie seitlich an RIWOmobil
oder an anderen vertikalen Montageflächen 32116452

LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente

Technische Daten / *Technical Data*	**ENDOCAM Flex HD Kamera Controller / *ENDOCAM Flex HD camera controller* 5521101**
Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 *Protection rating in conformity with IEC / EN 60601-1*	I
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	IEC / EN 60601-1-2
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 EWG *Medical Device Directive 93 /42 EEC*	Klasse 1 *Class 1*
Schutzgrad gegen Eindringen von Feuchtigkeit *Protection against ingress of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (unprotected)*
Klassifizierung *Classification*	BF
Signal-Ausgänge *Signal output*	1x HDMI (verriegelbar) *1x HDMI (interlock)*
Auflösung *Resolution*	1920 x 1080px / 60p (60fps)
Remote-Ausgang *Remote output*	-
Helligkeitsregelung *Brightness control*	Rolling shutter
Weißabgleich, Farbtemperaturbereich *White balance, range of color temperature*	2300K bis 7000K *2300K up 7000K*
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~, 50/60 Hz *100 - 240 Va.c., 50/60 Hz*
Leistungsaufnahme *Power consumption*	12 VA
Stromaufnahme *Current consumption*	0,05 - 0,1 A *0.05 - 0.1 A*
Optionale Versorgungsspannung *Optional power supply*	12V/DC / 1A
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	+10°C bis +40°C +10°C *to* +40°C
VESA Adaption *VESA adapter*	VESA 100 x 100 mm
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	150 x 58 x 245 mm
Gewicht *Weight*	1,5 kg (3,3 lbs) *1.5 kg (3.3 lbs)*

VESA 100 mount

For assembling an ENDOCAM Flex HD or ENDOLIGHT Flex LED device on the side of a RIWOmobil cart or for assembling on another vertical assembly surface.

Mount incl. assembly material 32116452



Gerätehalterung VESA 100

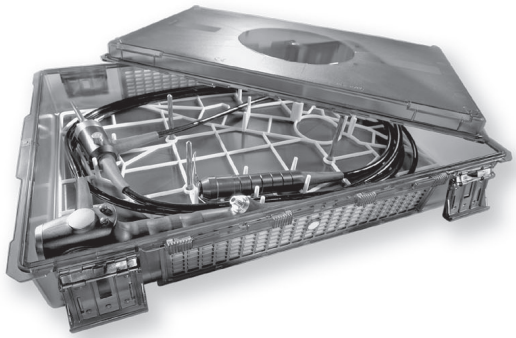
Zur Montage eines ENDOCAM Flex HD oder ENDOLIGHT Flex LED Gerätes seitlich an RIWOmobil oder zur Montage an anderer vertikaler Montagefläche.

Halterung inkl. Montagematerial 32116452

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilisation - Storage - Transport

Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for H_2O_2
(pack of 100, 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3 steri container bundle,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
toolsafe lattice base (382031101), disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) 382032100

Accessories:
Single use filter*, pack of 100,*
for H_2O_2 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label*, pack of 500,*
for H_2O_2 382031220
Sterisafe universal label holder *..... 382031203*
Lead-wire seal*, pack of 100 ..... 382031202*

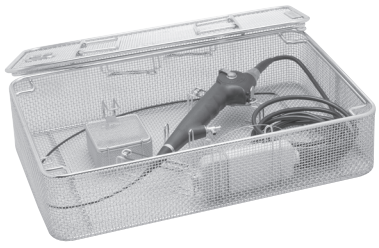
Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H_2O_2
(VE=100 St., 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3 Steribehälter komplett,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilisation - Storage - Transport

Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

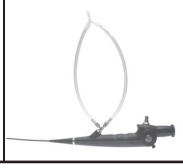
Replacement O-ring Set *..... 643301261*

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

Ersatz O-Ring-Set 643301261

Flexible 1-channel Sensor Ureterorenoscopes
Accessories and auxiliary instruments

Flexible 1-Kanal Sensor Uretero-Renoskope
Zubehör und Hilfsinstrumente

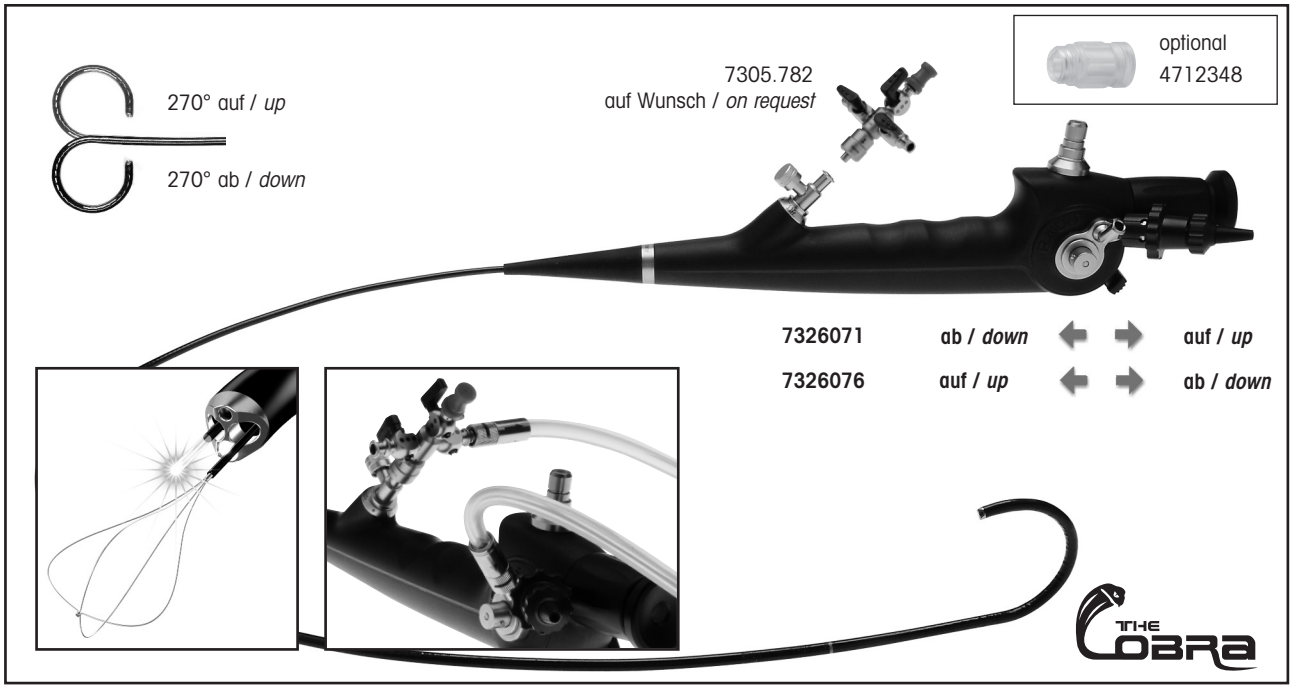
	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Flexible Probe-Exzisionszange ***Flexible biopsy forceps*** 	1.0 mm *3 Charr. / Fr.*	920 mm	**829.601**
Flexible Greifzange ***Flexible grasping forceps*** 	1.0 mm *3 Charr. / Fr.*	920 mm	**828.651**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter****, sterile* *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***Luer sealing cap*** 			**15023205**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910**

13

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *For further disposables see page D 800*

Flexible Fiber 2-Channel Continuous-Irrigation Laser-Uretero-Renoscopes "The COBRA"

Flexible Fiber 2-Kanal Dauerspül-Laser Uretero-Renoskope "The COBRA"



First flexible 2-channel laser uretero-renoscope!

- *Laser channel for fibres up to 365µm*
- *Simple control of the laser fiber with special laser shifter*
- *Best picture quality thanks to continuous irrigation*
- *Faster working without constantly changing between laser fiber and stone basket, because both can be used at the same time*
- *2-channel to provide option of continuous irrigation or dual irrigation*
- *Brake mechanism for locking the instrument tip*

Das erste flexible 2-Kanal Laser-Uretero-Renoskop!

- Laserkanal für Fasern bis zu 365µm
- Einfachste Bedienung der Laserfaser durch speziellen Laser-Shifter
- Beste Bildqualität aufgrund Dauerspülung
- Schnelleres Arbeiten ohne ständigen Wechsel von Laserfaser und Steinfangkörbchen, da beide parallel verwendet werden können
- 2 Kanäle zur Möglichkeit der Dauerspülung oder Doppelspülung
- Bremseinrichtung zur Arretierung der Instrumentenspitze

2-Kanal Laser Uretero-Renoskop-Set ***2-channel laser ureterorenoscope set***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *Ureterorenoscope included in set*	NL / *WL*	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanäle *Working and irrigation channels*	Bildrichtung *Viewing direction*	Blickwinkel *Angel of view*	Set
bestehend aus: 2-Kanal Laser-URS, Spannelement für Laserfaser, orange (VE = 20 Stück) (15394144), Gassteri-Ventil (163.904), Dichtigkeitstester mit Bajonett-Anschluss (163.903), Reinigungsadapter (163914), Einmal-Reinigungsbürste (VE = 10 St., 7990001) *consisiting of: 2-channel laser URS, spring piece for laser fibre, orange (pack of 20) (15394144), gas steri valve (163.904), leak tester with bayonet connection (163.903), cleaning adapter (163914), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001)*	7326071	680 mm	6 / 9.9	2 x 3.3 Charr. / *Fr.*	0°	85°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Movement of the control lever distally - articulation of the tip downward* **732607111**
	7326076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Movement of the control lever distally - articulation of the tip upward* **732607611**

hierzu */ also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set,*** *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)*	**806625231**

Accessories and Accessory Instruments

for flexible single and dual channel Ureterorenoscopes with Sensor Technology

MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860060*
Uro Pump 2224 set
Pump for irrigation and continuous
pressure and flow in the upper urinary tract.....22240011
Roller suction pump 2207 set
Pump for continuous aspiration 2207.0011
ENDOCAM Logic HD Controller Set *55251081*
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set *55252011*
1CCD camera head *85525902*
Zoom-Lens *85261504*
alternative: ***Pendual HD camera head*** *5525933*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images LMD-2765NB
optional:
Monitor Stand *5370.0190*

Zubehör und Hilfsinstrumente

zum 2-Kanal Uretero-Renoskope mit Sensor-Technologie

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860060
Uro Pump 2224-Set
Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen
Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011
Rollensaugpumpe 2207-Set
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011
ENDOCAM Logic HD Controller Set 55251081
ENDOCAM Logic HD Lite Controller Set 55252011
1CCD Kamerakopf 85525902
Zoom-Objektiv 85261504
alternativ: **Pendual HD Kamerakopf** 5525933
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional:
Monitor-Standfuß 5370.0190

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240

Replacement O-ring Set *643301261*

Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240

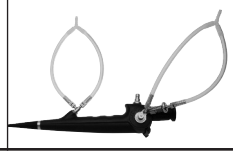
Ersatz O-Ring-Set 643301261

Accessories and Accessory Instruments

for flexible 2-channel continuous-irrigation laser URS "The COBRA"

Zubehör und Hilfsinstrumente

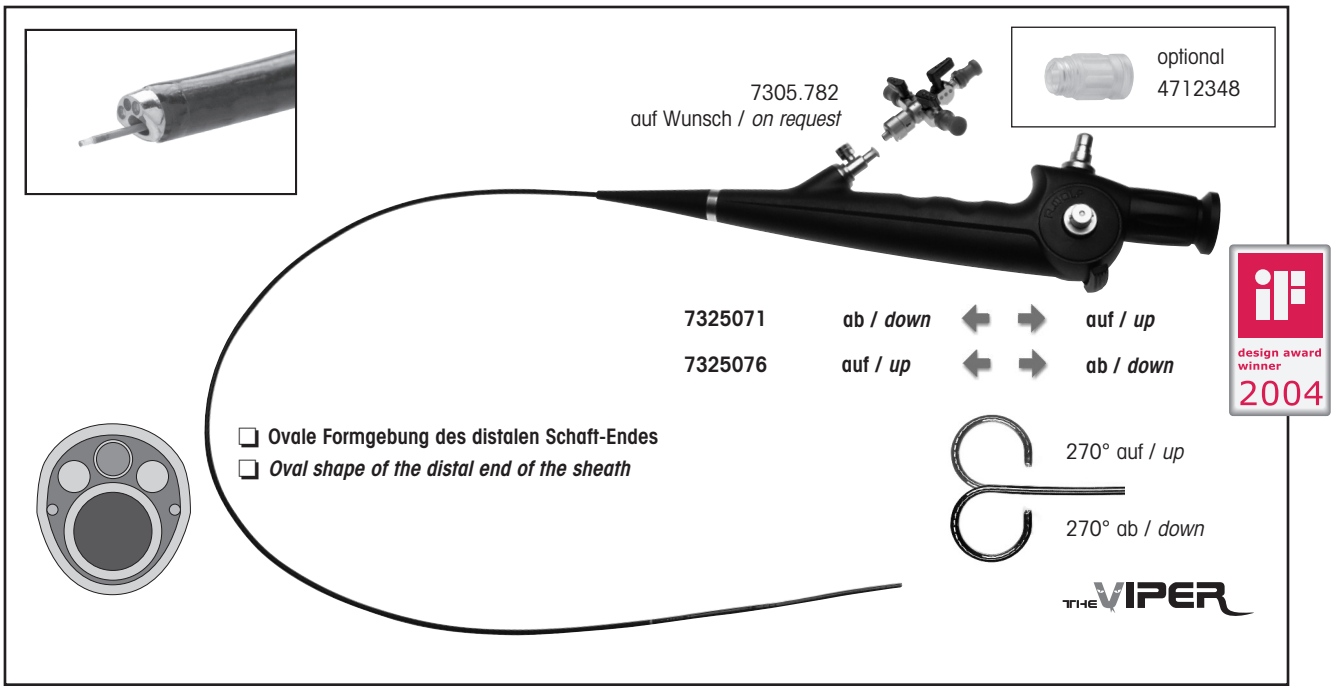
zum flexiblen 2-Kanal Dauerspül Laser-URS "The COBRA"

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**829.601**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**828.651**
Knopfelektrode ***Button electrode*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**8741.80**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***luer sealing cap*** 			**15023205**
Laserverstelleinheit, kpl. ***Laser adjustment unit, complete*** 			**15369108**
hierzu: **Spannelement, orange (VE = 20 St.)** ***Clamping element, orange (pack of 20)***			**15394144**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910** (2x)

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

Flexible Fiber-Uretero-Renoscopes 270°, "The Viper"

Flexible Fiber-Uretero-Renoskope 270°, "The Viper"



- ❑ *Atraumatic adapted instrument tip*
- ❑ *Design Award Winner 2004*
- ❑ *Ergonomical handle design*
- ❑ *A convincing image*
- ❑ *Active angulation of 270° in either direction and additional passive angulation*
- ❑ *Universal Luer connector*

- ❑ Atraumatische Instrumentenspitze
- ❑ Design Award Winner 2004
- ❑ Ergonomisches Griffdesign
- ❑ Ein überzeugendes Bild
- ❑ Aktive Abwinkelung von beidseitig 270° und zusätzliche passive Abwinkelung
- ❑ Universal Luer Anschluss

Flexibles Fiber Uretero-Renoskop 270°-Set ***Flexible fiber uretero-renoscope 270° set***	im Set enthaltenes Uretero-Renoskop *included in set Uretero-renoscope*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Arbeits- und Spülkanäle *working and irrigation channels*	Bildrichtung *viewing direction*	Blickwinkel *angel of view*	Set
bestehend aus: Flexibles Fiber-URS, Dichtigkeitstester mit Bajonett-Anschluss (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungs-bürste (VE = 10 St., 7990001) und Koffer	7325.071	680 mm	6 / 8.8	3.6 Charr. / *Fr.*	0°	85°	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Forward movement of the control lever - downward movement of the tip* **73250711**
consisiting of: *Flexible fiber URS, leak tester with bayonet connection (163.903), gas steri valve (163.904), disposable cleaning brush (pack of 10, 7990001) and case*	7325.076						Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Forward movement of the control lever - upward movement of the tip* **732507611**

hierzu / *also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set,*** *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:* *Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)*	**806625231**

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 336 - D 337

Accessories and Accessory Instruments

for Flexible Fiber Uretero-Renoscope 270° "The Viper"

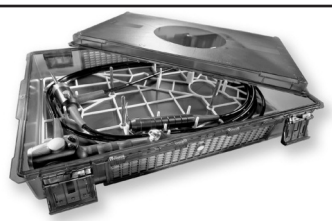
MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860020*
Uro Pump 2224 set *Pump for irrigation and continuous pressure and flow in the upper urinary tract* *22240011*
Roller suction pump 2207 set
Pump for continuous aspiration *2207.0011*
ENDOCAM Logic HD Controller Set *55251081*
1CCD camera head *85525902*
Zoom-Lens *85261504*
alternativ: ***Pendual HD camera head*** *5525933*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images *LMD-2765NB*
optional: ***Monitor Stand*** *5370.0190*

Zubehör und Hilfsinstrumente

zum Fiber-Uretero-Renoskop 270° "The Viper"

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860020
Uro Pump 2224-Set Pumpe zur Irrigation für kontinuierlichen Druck und Flow im oberen Harntrakt 22240011
Rollensaugpumpe 2207-Set
Pumpe zur kontinuierlichen Aspiration 2207.0011
ENDOCAM Logic HD Controller Set 55251081
1CCD Kamerakopf 85525902
Zoom-Objektiv 85261504
alternativ: **Pendual HD Kamerakopf** 5525933
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional: **Monitor-Standfuß** 5370.0190

Sterilisation - Storage - Transport

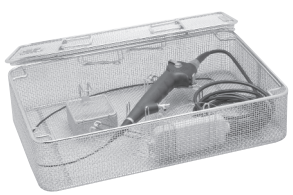


Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterisafe DURO A3-Set,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for H_2O_2 (pack of 100, 382031401) .. 382032000
Sterisafe DURO A3-Set,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003), Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for EO and FA (pack of 100, 382031501) .. 382032100
Accessories:
Disposable filter, *pack of 100,*
for H_2O_2 382031401
for EO and FA 382031501
Seal of approval label, *pack of 500,*
for H_2O_2 382031220
Sterisafe universal label holder *382031203*
Lead-wire seal, *pack of 100* *382031202*
Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3-Set,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für H_2O_2 (VE=100 St., 382031401) 382032000
Sterisafe DURO A3-Set,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003), Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für EO und FA (VE=100 St., 382031501) 382032100
Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Sterisafe Universal Etikettenhalter 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202
Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterilisation - Storage - Transport



Sterilisation - Lagerung - Transport

Sterilization basket for flexible endoscopes
consisting of:
Basket lower part with integrated small parts basket,
brackets and silicone O-rings,
basket lid with spring clip and 2 handles
Dimensions (W x H x D): 448 x 288 x 106mm 85841240
Replacement O-ring Set *643301261*

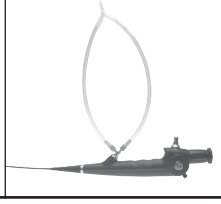
Sterilisationskorb flexible Endoskope
bestehend aus:
Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb,
Halterungen und O-Ringen aus Silikon; Siebkorbdeckel
mit Federverschluss und 2 Griffen
Abmessungen (B x H x T): 448 x 288 x 106 mm 85841240
Ersatz O-Ring-Set 643301261

Accessories and Accessory Instruments

for Flexible Fiber Uretero-Renoscope 270°
"The Viper"

Zubehör und Hilfsinstrumente

zum Fiber-Uretero-Renoskop 270°
"The Viper"

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**829.601**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**828.651**
Knopfelektrode ***Button electrode*** 	1.0 mm 3 Charr. / *Fr.*	920 mm	**8741.80**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**487501200**
	272 µm		**487501272**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Nierensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for kidney stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	200 µm		**87501200**
	272 µm		**87501272**
Ansatz mit Instrumenten-Einführungshahn ***Attachment*** *with instrument insertion tap* 			**7305.782**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting auxiliary instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 St.) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection part, with male Luer-lock fitting* *(pack of 20)* 			**413910**
Adapter für maschinellen Dichtigkeitstest ***Adapter*** *for automatic leak test* 			**163.905**
Zum Verschließen des 2. Luer-Anschlusses: **Luer-Verschlusskappe** *For closing the 2nd luer connector:* ***luer sealing cap*** 			**15023205**
Spülset V mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil ***Cleaning set V*** *with double luer lock tube connector* 			**163910**

15

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

Forceps and Scissors, flexible

for uretero-renoscopes

Zangen and Scheren, flexibel

für Uretero-Renoskope

		Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	920 mm	3	**829.601**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	550 mm	3.5	**8953.60**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	600 mm	4	**8734.606**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	850 mm	4	**8734.608**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	550 mm	5	**829.051**
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	920 mm	3	**828.651**
	**Fasszange** ***Grasping forceps***	600 mm	4	**8734.656**
	**Fasszange** ***Grasping forceps***	850 mm	4	**8734.658**
	**Fasszange, Mauszahn** ***Grasping forceps, mouse-tooth***	600 mm	4	**8734.686**
		550 mm	5	**8735.685**
	**Fasszange, Mauszahn** ***Grasping forceps, mouse-tooth***	850 mm	4	**8734.688**

16

Forceps and Scissors, flexible

for uretero-renoscopes

Zangen und Scheren, flexibel

für Uretero-Renoskope

		Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Greifzange** ***Grasping forceps***	545 mm	5	**8950.66**
	**Greifzange** ***Grasping forceps***	550 mm	5	**828.051**
	**Flexible Schere** zur Strikturschlitzung, retrograd schneidend ***Flexible scissors*** *for slitting strictures, retrograde cutting action*	545 mm	5	**8950.28**

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 809 - D 810

URO PUMP 2224

URO PUMP 2224



core

- ❑ *For pressure-controlled dilatation of the ureter and the upper urinary tract*
- ❑ *Excellent viewing conditions*
- ❑ *Simple and safe operation with selectable continuous pressure and flow*
- ❑ *Dilatation of the ureter with continuous irrigation jet*
- ❑ *High-flow mode*
- ❑ *Simpler and faster introduction of the instruments*
- ❑ *Non-contact pressure measurement within the organ thanks to a pressure chamber integrated in the tubing system*
- ❑ *Instrument recognition to optimise the pressure control and flow characteristics*
- ❑ *3 different selectable user menus*
- ❑ *Fast and safe setup*
- ❑ *Also available with disposable tube set*

- ❑ Zum druckgeregelten Dilatieren des Harnleiters und des oberen Harntrakts
- ❑ Hervorragende Sichtverhältnisse
- ❑ Einfaches und sicheres Arbeiten durch einstellbaren kontinuierlichen Druck und Flow
- ❑ Dilatation des Ureters durch kontinuierlichen Spülstrahl
- ❑ High-Flow Betriebsart
- ❑ Einfacheres und schnelleres Einführen der Instrumente
- ❑ Berührungslose Druckmessung im Organ durch im Schlauchsystem integrierte Druckkammer
- ❑ Instrumentenerkennung zur Optimierung der Druck und Flow-eigenschaften
- ❑ 3 verschiedene einstellbare Anwendermenüs
- ❑ Schnelles und sicheres Set-Up
- ❑ Auch mit Einmal-Schlauch-Set erhältlich

Uro Pump 2224 set
consisting of:
Uro Pump 2224 (2224.001), power cable, 3 m (2440.03),
tube set, silicone, reusable (8170.223),
labelling:
Symbols 22240011

Uro Pump 2224 set
consisting of:
Uro Pump 2224 (2224.101), power cable, 3 m (2440.03),
tube set, silicone, reusable (8170.223) with CAN bus,
CAN bus cable (103.701),
labelling:
Symbols 22241011

Uro Pump 2224 Set
bestehend aus:
Uro Pumpe 2224 (2224.001), Netzkabel, 3 m (2440.03),
Schlauchset, Silikon, wiederverwendbar (8170.223),
Beschriftung:
Symbole 22240011

Uro Pump 2224 Set
bestehend aus:
Uro Pumpe 2224 (2224.101), Netzkabel, 3 m (2440.03),
Schlauchset, Silikon, wiederverwendbar (8170.223) mit CAN-Bus,
CAN-Bus-Kabel (103.701),
Beschriftung:
Symbole 22241011

Technical Data

URO PUMP 2224

Technische Daten

URO PUMP 2224

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601-1 *Class of protection complying with VDE 0750 / IEC 601-1*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2
Klassifikation *Classification*	BF
EU-Klassifikation *EU classification*	2 a
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	10°C bis 40°C, 30 % bis 75 % rel. Luftfeuchte *10°C to 40°C, 30 % to 75 % rel. humidity*
Lager- und Transportbedingungen *Storage and transport conditions*	- 40°C bis + 70°C, 10 % bis 90 % rel. Luftfeuchte *- 40°C to + 70°C, 10 % to 90 % rel. humidity*
Gewicht *Weight*	ca. 7,0 kg *approx. 7.0 kg*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	330 mm x 155 mm x 390 mm
Maximale Förderleistung *Maximum capacity*	0,5 l/min *0.5 l/min*

Accessories:

Tube set,
silicone, reusable 8170.223

Tube set with two piercing thorns,
PVC, disposable
(pack of 10) 4170.223

Membrane with strap
for pressure chamber
(pack of 10) 8170.231

Tube set with safe-lock connector,
PVC, disposable,
(pack of 10) 4170.224

Zubehör:

Schlauchset,
Silikon, wiederverwendbar 8170.223

Schlauchset mit 2 Einstechdornen,
PVC, Einmalartikel
(VE = 10 St.) 4170.223

Membran mit Lasche
für Druckkammer
(VE = 10 St.) 8170.231

Schlauchset mit Safe-Lock-Anschluss,
PVC, Einmalartikel,
(VE = 10 St.) 4170.224

Electrodes

for uretero-renoscopes

Elektroden

für Uretero-Renoskope

		Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Flexible Koagulations-Haken-Elektrode** (für URS, Ø 0,8 mm) ***Flexible coagulating hook electrode*** *(for URS, Ø 0.8 mm)*	600 mm	2.4	**823.221**
	**Koagulations-Knopf-Elektrode** ***Coagulating button electrode***	920 mm	3	**8741.80**
	**Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode** ***Flexible coagulating button electrode***	600 mm	5	**8599.80**
	**Flexible Haken-Elektrode** ***Flexible hook electrode***	620 mm	5	**824.051**

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259 - D 260

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Nephroskope

Nephroscopes

Nephroscopes

Nephroskope

1	*Percutaneous Low-Pressure Universal Nephroscopes*	Perkutane Niederdruck-Universal-Nephroskope
2	*Flexible Fiber Nephroscope*	Flexibles Fiber-Nephroskop

Percutaneous Low-Pressure Universal Nephroscopes

Perkutane Niederdruck-Universal-Nephroskope



For examination, stone extraction, ultrasound litholapaxy or electro-hydraulic lithotripsy.

- ❑ *PANOVIEW operating telescope with oval instrument channel and laterally mounted eyepiece or obliquely offset eyepiece*
- ❑ *Optimum view of probes or forceps even in very constricted areas*
- ❑ *Oval irrigation and probe channel*
- ❑ *PANOVIEW telescopes for examination of the calyceal system*
- ❑ *Sheaths with irrigation outlets at the distal tip and rotatable, maintenance-free irrigation tap*
- ❑ *Hollow obturator for use over a J-guide wire*

- ❑ *Large lumen operating tubes*
- ❑ *Ultrasound sonotrodes in various sizes*
- ❑ *Sturdy grasping forceps and stone extractors*

Zur Diagnostik, Steinextraktion, Ultraschall-Litholapaxy oder elektro-hydraulischen Lithotripsie.

- ❑ PANOVIEW Operations-Optik mit ovalem Sondenkanal und seitlich versetztem Einblick oder schrägem Einblick
- ❑ Optimale Sicht auf Sonden oder Zangen auch bei engsten anatomischen Verhältnissen
- ❑ Ovaler Spül- und Sondenkanal
- ❑ PANOVIEW Optiken zur Diagnostik des Kelchsystems
- ❑ Schäfte mit Abflussöffnungen am distalen Ende und drehbarem, wartungsfreiem Spülhahn
- ❑ Obturator mit zentraler Bohrung zur Anwendung über einen J-Führungsdraht
- ❑ Großlumige Operations-Tuben
- ❑ Ultraschall-Sonotroden in verschiedenen Größen
- ❑ Robuste Fasszangen und Steinextraktoren

Dilators and Fascia Scalpel

for percutaneous low-pressure universal nephroscopes

Dilatatoren und Faszien-Skalpell

für perkutane Niederdruck-Universal-Nephroskope

1

For dilatation of the nephrostomy tract — Zur Dilatation des Punktionskanals

8955.185 / .27



8962.249



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Telescope dilator
for use over a J-guide wire
consisting of:
1 hollow guide rod 6 Fr. (8955.06),
4 telescope dilators 9 - 18 Fr. 8955.185
7 telescope dilators 9 - 27 Fr. 8955.27

on request:
***Dilator,** for "one-step" dilatation, length 320 mm*
12 Fr. 8968.012
15 Fr. 8968.015
Dilator, 30 Fr.
to fit over 27 Fr. dilator of 8955.27 .....8955.308
Dilatation guide rod, 9 Fr.
with larger internal diameter for introducing
a second guide wire 8962.19
Bougie, 24 Fr.
for introducing a second guide wire,
used over the 15 Fr. dilator 8962.249

Teleskop-Dilatator
zur Anwendung über einen J-Führungsdraht
bestehend aus:
1 hohler Führungsstab 6 Charr. (8955.06),
4 Teleskop-Dilatatoren 9 - 18 Charr. 8955.185
7 Teleskop-Dilatatoren 9 - 27 Charr. 8955.27

auf Wunsch:
Dilatator, zur "One-Step"-Bougierung, Länge 320 mm
12 Charr. 8968.012
15 Charr. 8968.015
Dilatator, 30 Charr.
passend auf 27 Charr. Dilatator aus 8955.27 .....8955.308
Dilatations-Führungsstab, 9 Charr.
mit größerer Bohrung zum Einführen eines
zweiten Führungsdrahtes 8962.19
Bougie, 24 Charr.
zum Einführen eines zweiten Führungsdrahtes,
anzuwenden über 15 Charr. Dilatator 8962.249



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Percutaneous fascia scalpel (knife by Kort)
for use over a guide wire 8962.72

It is often difficult, particularly with patients who have already undergone surgery, to dilate the nephrostomy tract to 24 or 26 Fr., because the scar tissue is usually hard and inelastic. Cold slitting of this tissue makes access much easier.

The subsequent dilatation then only involves the transparenchymatous area of the kidney.

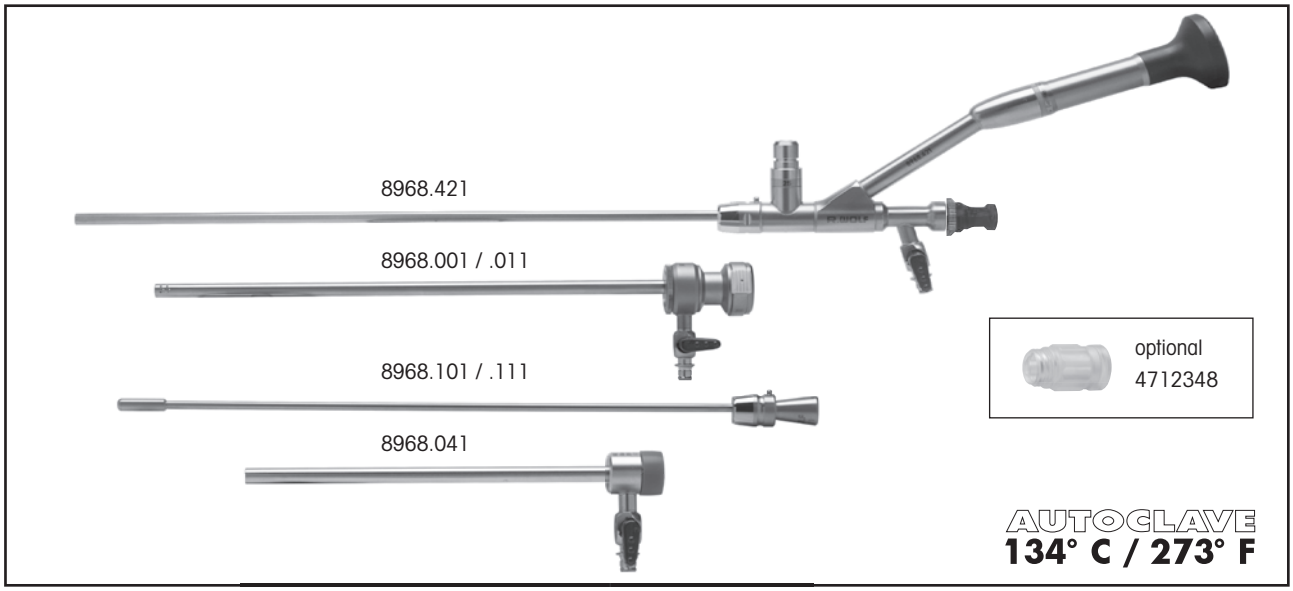
Perkutanes Faszien-Skalpell (Kort'sches Messer)
zur Anwendung über einen Führungsdraht 8962.72

Besonders bei voroperierten Patienten ist es oft schwierig, den Nephrostomiekanal auf eine Stärke von 24 bis 26 Charr. aufzubougieren, da die Vernarbungen sich meist recht derb und unelastisch darstellen. Eine kalte Schlitzung dieser Gewebepartien ist deshalb eine große Erleichterung.

Die nachfolgende Dilatation bezieht sich dann nur auf den transparenchymatösen Anteil der Niere.

Miniature Nephroscope
15 / 18 Fr. by Lahme
also suitable for children and adolescents

Miniatur-Nephroskop
15 / 18 Charr. nach Lahme
auch für Kinder und Jugendliche geeignet



- ❑ *For large lower pole caliceal stones as an alternative to ESWL*
- ❑ *Suitable for children and adults*
- ❑ *Can be used with Amplatz sheaths as of 13 Fr.*
- ❑ *Stainless steel special bougies for time-saving "one-step" dilatation*
- ❑ *Automatic seal between sheath and telescope*
- ❑ *Fast and safe introduction of accessory instruments thanks to automatic seal on working channel*
- ❑ *Low pressure PNL by using Amplatz sheath*
- ❑ *Simple flush out of stone concretions*

PANOVIEW OP telescope
with laterally offset eyepiece, viewing direction 12°,
outer Ø 12 Fr., 6 Fr. working channel,
automatic valve with sealing membrane,
WL 225 mm 8968.421
also:
Sterile universal sealing valve, pack of 5 4712348

Recommended light cable:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

***Sheath,** round, WL 205 mm*
with swivel irrigation ring, distal tip straight,
automatic connector,
15 Fr. 8968.001
18 Fr. 8968.011
also:
***Obturator,** hollow*
for sheath 8968.001 ..... 8968.101
for sheath 8968.011 ..... 8968.111

Amplatz sheath,
18 Fr., WL 150 mm 8968.041

- ❑ Für große untere Nierenkelchsteine als Alternative zur ESWL
- ❑ Für Kinder und Jugendliche geeignet
- ❑ Verwendbar mit Amplatz-Schäften ab 13 Charr.
- ❑ Edelstahl-Dilatatoren zur zeitersparenden "One-Step"-Bougierung
- ❑ Automatischer Verschluss zwischen Schaft und Optik
- ❑ Schnelles und sicheres Einführen von Hilfsinstrumenten durch automatische Dichtung am Arbeitskanal
- ❑ Niederdruck PNL mit Hilfe von Amplatz-Schaft
- ❑ Einfaches herausspülen von Steinkonkrementen

PANOVIEW-OP-Optik
mit seitlich versetztem Einblick, Blickrichtung 12°,
Außen-Ø 12 Charr., 6 Charr. Arbeitskanal,
automatisches Ventil mit Dichtmembran,
NL 225 mm..... 8968.421
hierzu:
Steriles Universal-Dichtventil, VE = 5 Stück 4712348

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Schaft, rund, NL 205 mm,
mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade,
automatischer Verschluss,
15 Charr. 8968.001
18 Charr..... 8968.011
hierzu:
Obturator, zentral hohl
für Schaft 8968.001 ..... 8968.101
für Schaft 8968.011 ..... 8968.111

Amplatz-Schaft,
18 Charr., NL 150 mm 8968.041

Accessory Instruments

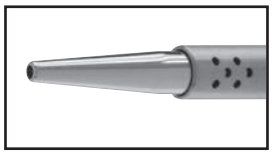
for miniature nephroscope
15 / 18 Fr. by Lahme

Hilfsinstrumente

für Miniatur-Nephroskop
15 / 18 Charr. nach Lahme



8968.012 / .015



Dilator,
12 Fr. for "one-step" dilatation, length 320 mm 8968.012
Dilator,
15 Fr. for "one-step" dilatation, length 320 mm 8968.015

Note:
Telescope dilators can, of course, also be used. For more detailed information, refer to the catalogue page D 402.

Dilatator,
12 Charr. zur "One-Step"-Bougierung, Länge 320 mm 8968.012
Dilatator,
15 Charr. zur "One-Step"-Bougierung, Länge 320 mm 8968.015

Hinweis:
Selbstverständlich sind auch Teleskop-Dilatatoren verwendbar. Nähere Informationen finden Sie im Katalog unter D 402.

		NL / *WL*	Ø	Typen / *Types*
	HySafe **Fasszange** mit Mauszahn **Grasping forceps** with mouse jaws	425 mm	5 Charr. / Fr.	**8959.6212**
	**Dreiarmiger Steingreifer** ***Three-pronged stone grasper***	365 mm	6 Charr. / Fr.	**8968.671**
	Ersatz-Steingreifer für 8968.671 ***Spare stone grasper*** *for 8968.671*			**8968.675**
	HySafe **Fasszange** mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws*	410 mm	6 Charr. / *Fr.*	**8968.6802**

Ultrasound sonotrodes,
Ø 1.9 mm, length 344 mm.....8962.519
Lithoclast probe,
Ø 2,0 mm, WL 425 mm 8742.004

Sterile universal sealing valve *.....4712348*
Membrane retainer, *standard.....15256.393*
Membrane retainer *with Luer connector 15256.456*
Membrane seal *(pack of 10).....89.101*

Ultraschall-Sonotrode,
Ø 1,9 mm, Länge 344 mm 8962.519
Lithoclast-Sonde,
Ø 2,0 mm, NL 425 mm 8742.004

Steriles Universal-Dichtventil.....4712348
Membran-Aufnahme, Standard 15256.393
Membran-Aufnahme mit Luer-Anschluss.....15256.456
Membran-Dichtung (VE = 10 Stück) 89.101

Instrument Care Systems

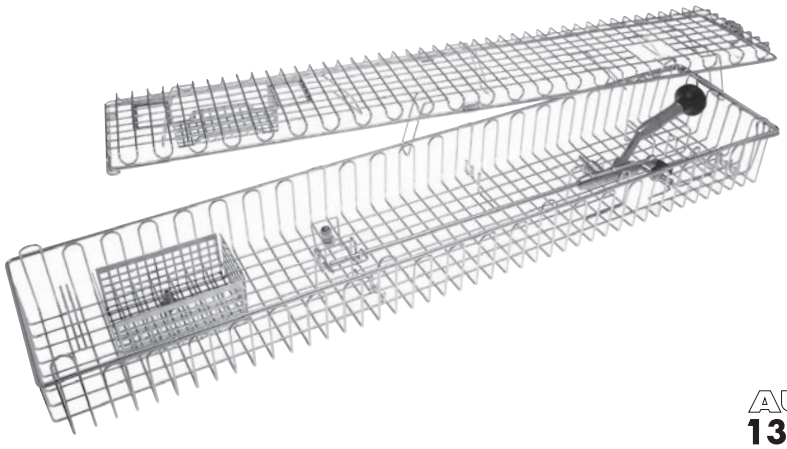
for miniature nephroscope
15 / 18 Fr. by Lahme

Aufbereitungs-Systeme

für Miniatur-Nephroskop
15 / 18 Charr. nach Lahme

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Reprocessing basket
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

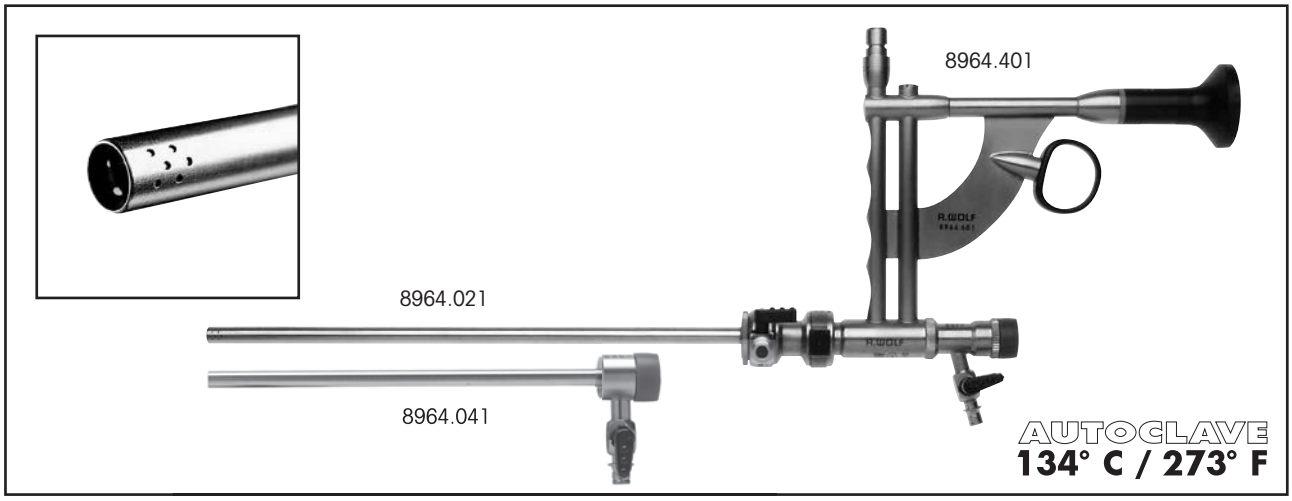
Aufbereitungskorb
inkl. Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

Percutaneous Universal Nephroscope Model »Dresden«

Perkutanes Universal-Nephroskop Modell »Dresden«



- *Extremely small sheath circumference – but the same sturdy construction*
- *Large oval working channel, 14 Fr., for accessory instruments up to Ø 3.5 mm such as the standard ultrasound sonotrodes –with effective irrigation*
- *PANOVIEW rod lens system – for optimum image quality*
- *Ergonomic design and user-friendly automatic valve – for fatigue-free operation and optimum handling*

PANOVIEW operating telescope
with parallel eyepiece, 12°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8964.401), irrigation adapter (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102), sealing cap blue (89.02), cleaning brush (6.05) 8964.401
Recommended light cable:
***Fiber light cable set,** Ø 3.5 mm, 2300 mm long consisting of: Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806635231*

Sheath, 20.8 Fr.
round, with swivel irrigation connector, distal tip straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm.....8964.021
also:
***Obturator,** hollow 8964.121*
alternative:
Sheath, 24 Fr.
round, with swivel irrigation connector, distal tip straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm 8965.041
***Obturator,** hollow 8965.141*

Amplatz sheath, 24.3 Fr.
WL 150 mm 8964.041

***Sealing membrane retainer** 15176.100*

Option for optical percutaneous ureterotomy:
***Working element**, passive 8670.911*
***PANOVIEW telescope**, 0°, Ø 3.3 mm 8660.424*
***Stricture scalpel** with ceramic blade, lanzet blade 8670.981*

- Besonders kleiner Schaftumfang – bei gleichzeitig robuster Bauweise
- Großer ovaler Arbeitskanal, 14 Charr., für Hilfsinstrumente bis Ø 3,5 mm wie Standard-Ultraschall-Sonotroden – bei effektiver Spülung
- PANOVIEW Stablinsen-System – für optimale Bildqualität
- Ergonomisches Design und anwenderfreundlich durch automatisches Ventil – für ermüdungsfreies Arbeiten und optimales Handling

PANOVIEW Operations-Optik
mit Paralleleinblick, 12°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8964.401), Spülansatz (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102), Dichtungskappe blau (89.02), Reinigungsbürste (6.05) 8964.401
Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Schaft, 20,8 Charr.
rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8964.021
hierzu:
Obturator, zentral hohl 8964.121
alternativ:
Schaft, 24 Charr.
rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8965.041
Obturator, zentral hohl 8965.141

Amplatz-Schaft, 24,3 Charr.
NL 150 mm 8964.041

Dichtmembran-Aufnahme 15176.100

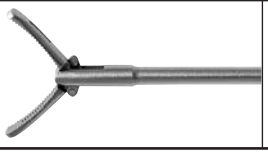
Möglichkeit zur optischen perkutanen Ureterotomie:
Arbeits-Element, passiv.....8670.911
PANOVIEW-Optik, 0°, Ø 3,3 mm 8660.424
Strikturskalpell mit Keramikschneide, lanzettenförmig 8670.981

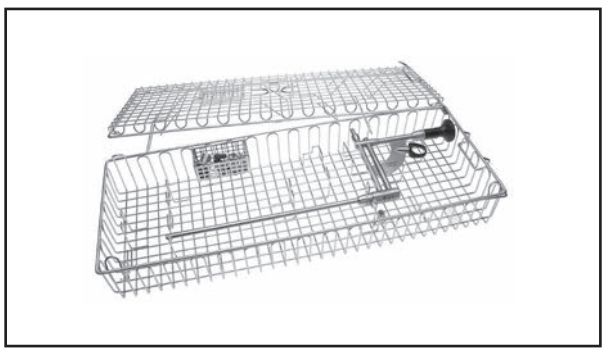
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscope model »Dresden«

Hilfsinstrumente

für perkutanes Universal-Nephroskop Modell »Dresden«

		Nutzlänge *Working length*	Ø	Type *Type*
	HySafe **Steinfasszange** ***Stone grasping forceps***	355 mm	9 Charr. / *Fr.*	**8962.6022**
	**Steingreifer,** dreiarmig ***Stone grasper,*** *3-pronged*	350 mm	3.5 mm	**8964.671**
	Ersatz-Steingreifer, dreiarmig ***Spare stone grasper,*** *3-pronged*			**8964.675**
	HySafe **Fasszange** mit Hechtmaul **Grasping forceps** with alligator jaws	350 mm	10.5 Charr. / *Fr.*	**8962.6102**



Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
458 x 172 x 73 mm 38 042.311
hierzu:
Spül-Adapter 64164.038

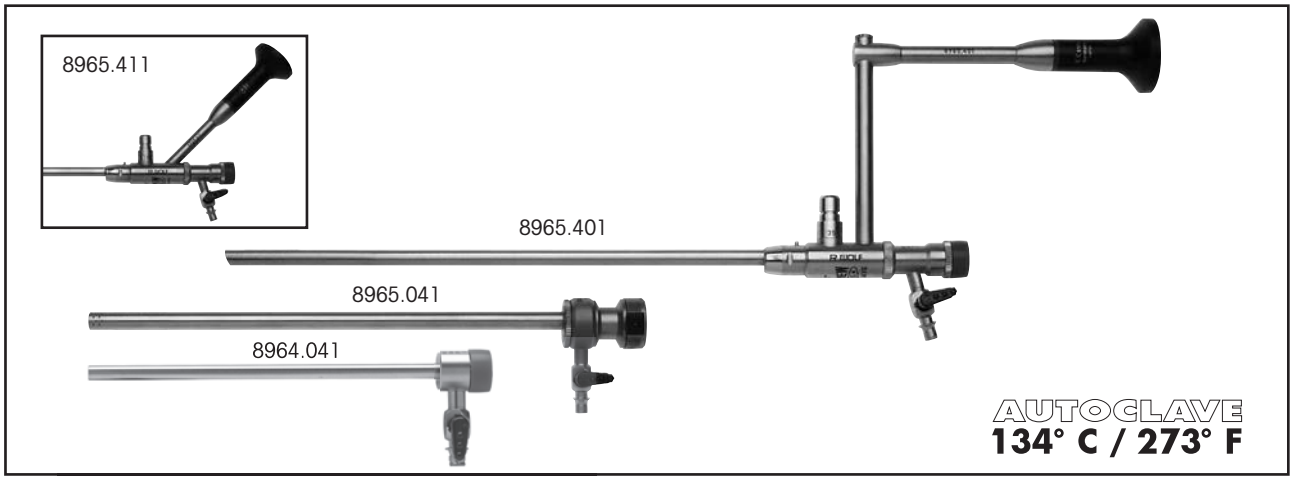
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
458 x 172 x 73 mm *38 042.311*
also:
Rinsing adapter *64164.038*

Percutaneous Universal Nephroscopes

24 Fr.

Perkutane Universal-Nephroskope

24 Charr.



- *Large oval working channel for accessory instruments up to 3.5 mm diameter while maintaining efficient irrigation*
- *PANOVIEW rod lens system - for optimum image quality*
- *User-friendly with continuous-irrigation option, swivel irrigation ring on the sheath and automatic valve*
- *Extended working length – suitable for obese patients*

PANOVIEW operating telescope
with parallel eyepiece, viewing direction 20°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8965.401), automatic valve (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102), sealing cap blue (89.02),
cleaning brush (6.05) 8965.401

PANOVIEW operating telescope
with oblique eyepiece, viewing direction 20°, capacity 3.5 mm, oval instrument channel, WL 224 mm (8965.411), automatic valve (8964.711) with sealing membrane (pack of 5, 89.102),
sealing cap blue (89.02), cleaning brush (6.05) 8965.411

Recommended light cable:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231

Sheath, 24 Fr.
round, with swivel irrigation connector, distal tip
straight, automatic locking mechanism, WL 204 mm 8965.041
***Obturator,** hollow 8965.141*
***Amplatz sheath, 24.3 Fr.**, WL 150 mm 8964.041*
***Sealing membrane retainer** 15176.100*

Option for optical percutaneous ureterotomy:
***Working insert**, for stricture scalpels 8667.911*
***PANOVIEW telescope**, 0°, Ø 4 mm 8650.414*
***Stricture scalpel** with ceramic blade,*
lanzet blade 8667.981

- Großer ovaler Arbeitskanal, für Hilfsinstrumente bis 3,5 mm Durchmesser – bei effektiver Spülung
- PANOVIEW Stablinsen-System – für optimale Bildqualität
- Anwenderfreundlich durch Dauerspülmöglichkeit, drehbaren Spülring am Schaft und automatischem Ventil
- Durch größere Nutzlänge auch für adipöse Patienten geeignet

PANOVIEW Operations-Optik
mit Paralleleinblick, Blickrichtung 20°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8965.401), automatisches Ventil (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102),
Dichtungskappe blau (89.02),
Reinigungsbürste (6.05) 8965.401

PANOVIEW Operations-Optik
mit seitlichem Einblick, Blickrichtung 20°, Durchlass 3,5 mm, ovaler Sondenkanal, NL 224 mm (8965.411), automatisches Ventil (8964.711) mit Dichtmembran (VE = 5 Stück, 89.102), Dichtungskappe blau (89.02), Reinigungsbürste (6.05) 8965.411

Empfohlenes Lichtleitkabel:
iber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Schaft, 24 Charr.
rund, mit drehbarer Spülung, distales Ende
gerade, automatischer Verschluss, NL 204 mm 8965.041
Obturator, zentral hohl 8965.141
Amplatz-Schaft, 24,3 Charr., NL 150 mm.....8964.041
Dichtmembran-Aufnahme 15176.100

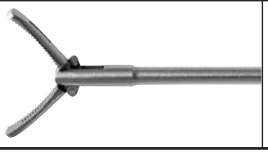
Möglichkeit zur optischen perkutanen Ureterotomie:
Arbeitseinsatz, zur Aufnahme der Strikturskalpelle 8667.911
PANOVIEW-Optik, 0°, Ø 4 mm.....8650.414
Strikturskalpell mit Keramikschneide,
lanzettenförmig 8667.981

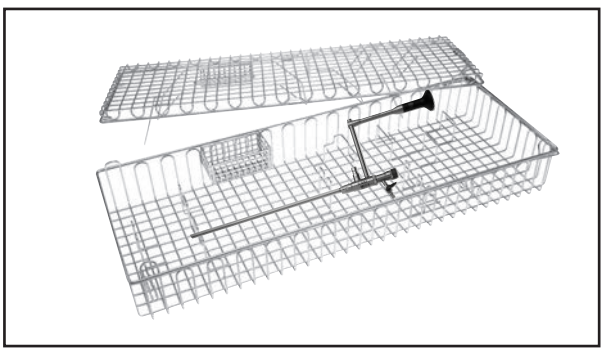
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscopes

Hilfsinstrumente

für perkutane Universal-Nephroskope

		Nutzlänge *Working length*	Ø	Type *Type*
	HySafe **Steinfasszange** ***Stone grasping forceps***	355 mm	9 Charr. / *Fr.*	**8962.6022**
	**Steingreifer,** dreiarmig ***Stone grasper,** 3-pronged*	350 mm	3.5 mm	**8964.671**
	Ersatz-Steingreifer, dreiarmig ***Spare stone grasper,** 3-pronged*			**8964.675**
	HySafe **Fasszange** mit Hechtmaul **Grasping forceps** with alligator jaws	350 mm	10.5 Charr. / *Fr.*	**8962.6102**



Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
458 x 172 x 73 mm 38 042.311
hierzu:
Spül-Adapter 64164.038

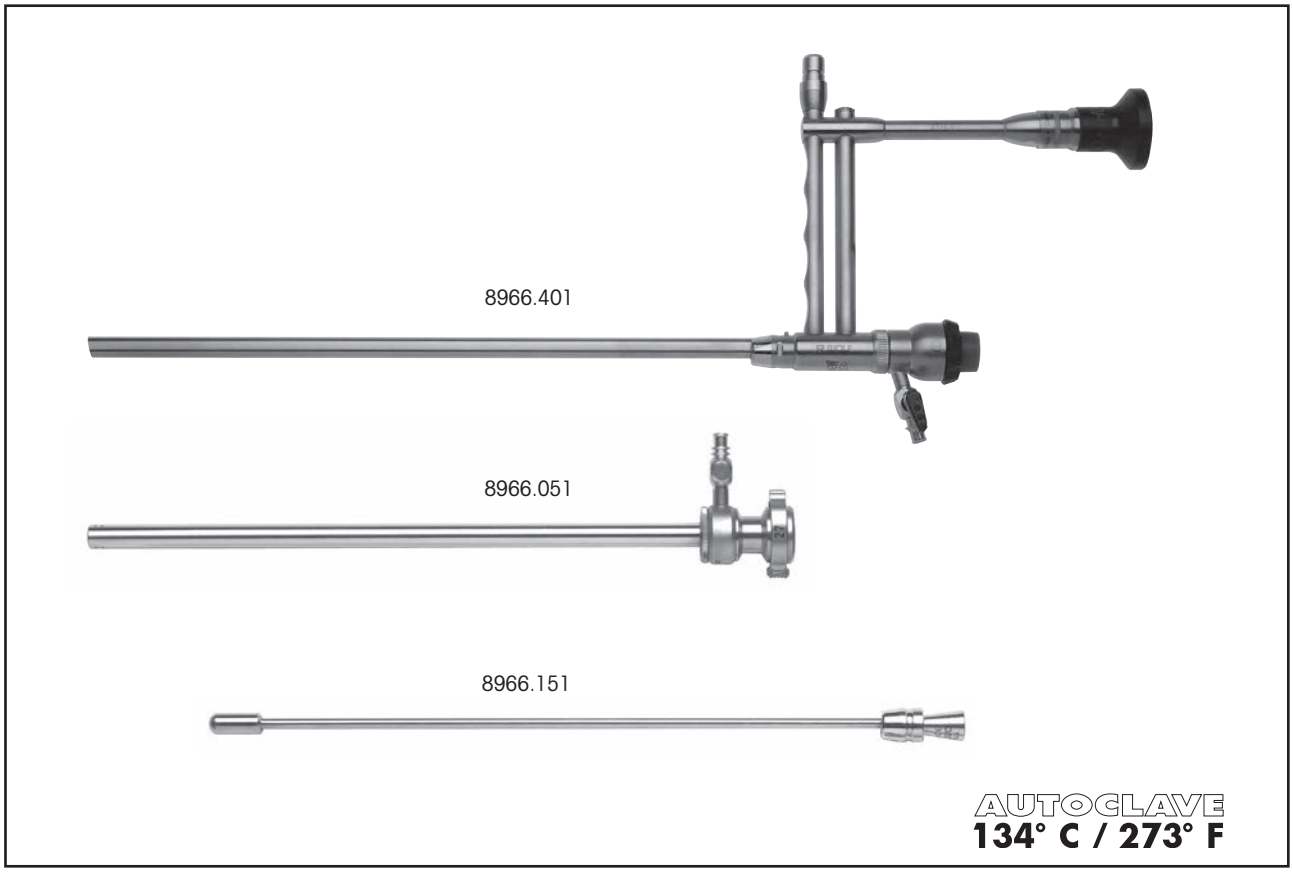
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
458 x 172 x 73 mm *38 042.311*
also:
Rinsing adapter *64164.038*

Percutaneous Universal Nephroscope

long version for obese patients

Perkutanes Universal-Nephroskop

lange Ausführung für adipöse Patienten



PANOVIEW operating telescope set, 12°
also suitable for obese patients,
with parallel eyepiece, with oval working channel for accessory instruments up to 4 mm diameter, WL 250 mm
consisting of:
PANOVIEW operating telescope (8966.401),
automatic valve with sealing membrane (10 pieces / 89.103),
sealing cap, blue (89.02)
and selaing lid (15176.106) 8966.4011

Recommended light cable:
***Fiber light cable set,** Ø 3.5 mm, 2300 mm long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Operating sheath
round, with swivel irrigation connector, distal tip straight,
automatic locking mechanism,
27 Fr., WL 230 mm 8966.051

Obturator
hollow 8966.151

PANOVIEW-Operations-Optik Set, 12°
auch für adipöse Patienten geeignet,
mit Paralleleinblick, mit ovalem Sondenkanal für Hilfsinstrumente bis 4 mm Durchmesser, NL 250 mm
bestehend aus:
PANOVIEW-Operations-Optik (8966.401),
automatisches Ventil mit Dichtmembran (10 Stück / 89.103),
Dichtungskappe, blau (89.02)
und Dichtungsdeckel (15176.106) 8966.4011

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Operations-Schaft
rund mit drehbarer Spülung, distales Ende gerade,
automatischer Verschluss,
27 Charr., NL 230 mm 8966.051

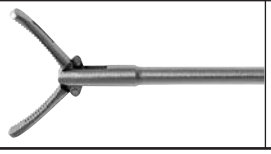
Obturator
hohl 8966.151

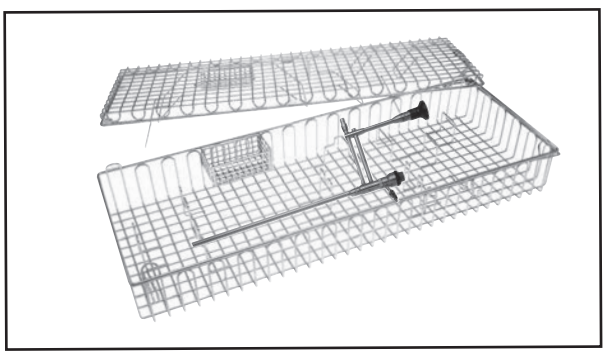
Accessory Instruments

for percutaneous universal nephroscope
long version for obese patients

Hilfsinstrumente

für perkutanes Universal-Nephroskop
lange Ausführung für adipöse Patienten

		Nutzlänge *Working length*	Ø	Type *Type*
	HySafe **Steinfasszange** ***Stone grasping forceps***	355 mm	9 Charr. / *Fr.*	**8962.6022**
	**Steingreifer,** dreiarmig ***Stone grasper,** 3-pronged*	350 mm	3.5 mm	**8964.671**
	Ersatz-Steingreifer, dreiarmig ***Spare stone grasper,** 3-pronged*			**8964.675**
	HySafe **Fasszange** mit Hechtmaul **Grasping forceps** with alligator jaws	350 mm	10.5 Charr. / *Fr.*	**8962.6102**



Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
458 x 172 x 73 mm 38 042.311
hierzu:
Spül-Adapter 64164.031

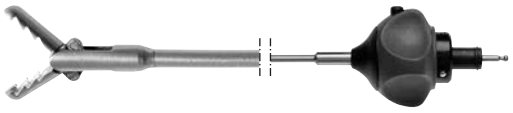
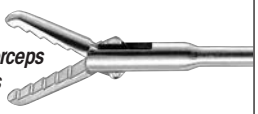
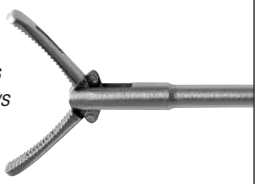
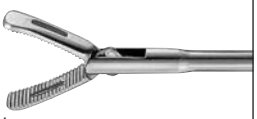
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
458 x 172 x 73 mm *38 042.311*
also:
Rinsing adapter *64164.031*

Rigid Accessory Instruments

Forceps and Scissors,
micro modular system HySafe
360° rotatable, flushable, easy click

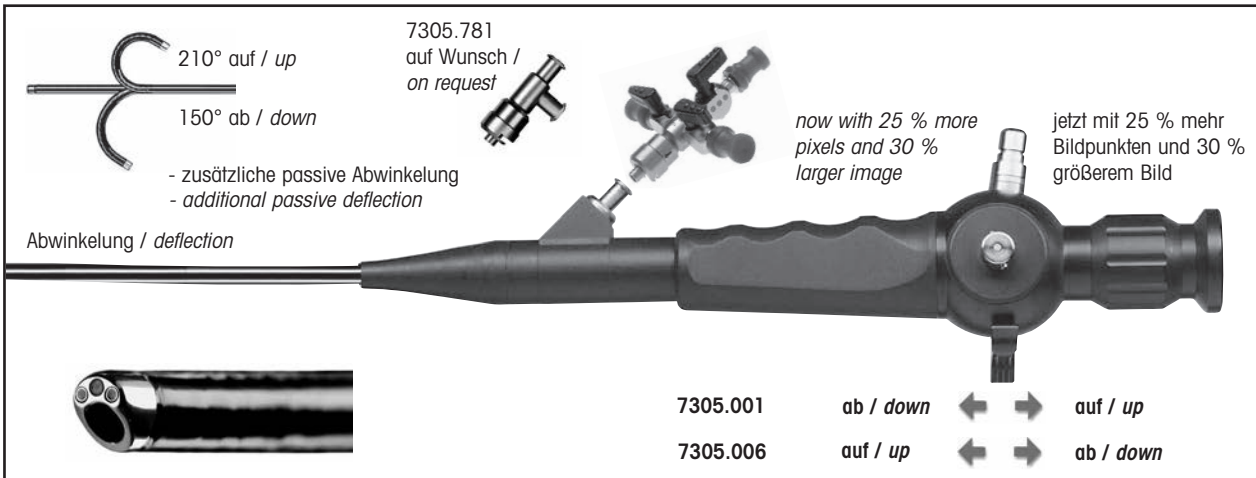
Starre Hilfsinstrumente

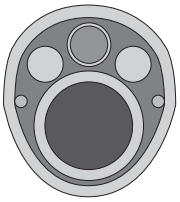
Zangen und Scheren,
kleinmodulares System HySafe
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / *Insert with sheath* 	Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection* 	**Komplett-Instrument** • **Maulteil** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Insert with sheath*** • ***Handle*** Typen / *Types*
Steinfasszange mit Hechtmaul ***Stone grasping forceps*** *with alligator jaws* 	Nephroskopie *Nephroscopy*	8962.6008	10.5	350	8083.001	**8962.6002**
		8962.6048	12	340		**8962.6042**
Steinfasszange distal abgewinkelt, mit Hechtmaul ***Stone grasping forceps*** *angled distal tip, with alligator jaws* 		8962.6028	9	355		**8962.6022**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws* 		8962.6108	10.5	350		**8962.6102**
Steinfasszange, fein gezahnt, Peanut-Form ***Stone grasping forceps,*** *with finely serrated jaws, peanut shape* 		8962.6078	12	340		**8962.6072**
Steinfasszange ***Stone grasping forceps*** 		8962.6058	12	340		**8962.6052**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws* 		8968.6808	6	410		**8968.6802**

Flexible Fiber Nephroscope
5 mm / 15 Fr.
Channel 2.5 mm / 7.5 Fr.

Flexibles Fiber-Nephroskop
5 mm / 15 Charr.
Kanal 2,5 mm / 7,5 Charr.





- ❑ **Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes**
- ❑ ***Oval shape of the distal end of the sheath***
- ❑ **Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse**
- ❑ ***Control lever with easy-action locking brake***
- ❑ Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- ❑ *Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibers etc.*



- ❑ *Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip*
- ❑ *Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator*
- ❑ *0° viewing direction, 120° angle of view*
- ❑ *Immersible and gas sterilisable*

- ❑ Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- ❑ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ❑ 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- ❑ Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop-Set ***Flexible fiber-urethro-cystoscope set***	im Set enthaltenes Fiber-Urethro-Cystoskop *included in set Fiber-urethro-cystoscope*	Außen-Durchmesser *Outer diameter*	Sondenkanal *Instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer *consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case*	7305.001	5 mm 15 Charr. / *Fr.*	2.5 mm 7.5 Charr. / *Fr.*	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Forward movement of the control lever - downward movement of the tip* **730500111**
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Forward movement of the control lever - upward movement of the tip* **730500611**

hierzu / *also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set,*** *Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable* (80662523)*, adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)*	2.3 m lang / *long*	**806625231**

Hilfsinstrumente siehe Rückseite / *Accessory instruments see overleaf*

Accessory Instruments for flexible Fiber Nephroscope

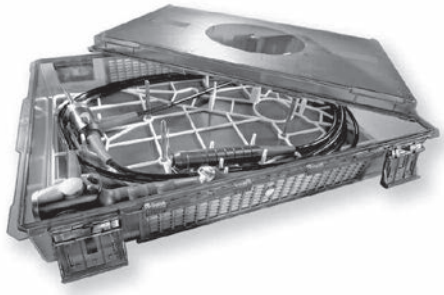
MegaPulse Desktop 30+ Set *22860010*
MegaPulse Tower 30+ Set *22860060*
ENDOCAM Logic HD Controller Set
can also be used with Pendual
Camera Head ENDOCAM Logic HD *55251011*
Medical LCD Monitor 27"
for pin-sharp endo images *LMD-2765NB*
optional:
Monitor Stand *5370.0190*
Suction Pump Set *2207.0011*
PRO-CART *32113.003*

Hilfsinstrumente zum flexiblen Fiber-Nephroskop

MegaPulse Desktop 30+ Set 22860010
MegaPulse Tower 30+ Set 22860060
ENDOCAM Logic HD Controller Set
mit Pendual Kamerakopf ENDOCAM Logic HD
verwendbar 55251011
Medizinischer LCD-Monitor 27"
für gestochen scharfe Endobilder LMD-2765NB
optional:
Monitor-Standfuß 5370.0190
Suction Pump Set 2207.0011
PRO-CART 32113.003

Sterilisation - Storage - Transport

Sterilisation - Lagerung - Transport



Sterisafe DURO A3-Set,
for plasma sterilization *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for H_2O_2
(pack of 100, 382031401) *382032000*

Sterisafe DURO A3-Set,
for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde) *consisting of:*
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Lattice base (382031101),
Disposable filter for EO and FA
(pack of 100, 382031501) *382032100*

Accessories:
Disposable filter, *pack of 100,*
for H_2O_2 .....*382031401*
for EO and FA *382031501*
Seal of approval label, *pack of 500,*
for H_2O_2 .....*382031220*
Label holder, *universal* *382031203*
Lead-wire seal, *pack of 100* *382031202*

Technical information:
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 292 x 87 mm
Inside dimensions (L x W x H): 420 x 265 x 75 mm

Sterisafe DURO A3-Set,
für Plasma-Sterilisation bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für H_2O_2
(VE=100 St., 382031401) 382032000

Sterisafe DURO A3-Set,
für EO und FA bestehend aus:
Sterisafe DURO A3 (382031003),
Toolsafe Gitterunterlage (382031101),
Einwegfilter für EO und FA
(VE=100 St., 382031501) 382032100

Zubehör:
Einwegfilter, VE=100 St.,
für H_2O_2 382031401
für EO und FA 382031501
Siegeletikett, VE=500 St.,
für H_2O_2 382031220
Etikettenhalter, universal 382031203
Sicherungsplombe, VE=100 St. 382031202

Technische Informationen:
Außenmaße (L x B x H): 450 x 292 x 87 mm
Innenmaße (L x B x H): 420 x 265 x 75 mm

Accessory Instruments for flexible Fiber Nephroscope

Hilfsinstrumente zum flexiblen Fiber-Nephroskop

	Außen - Ø *Outer - Ø*	NL *WL*	Typen *Types*
Probe-Exzisionszange Verlängerte Maulteile vergrößern das Bioptat ***Biopsy forceps*** *Extra long jaws to obtain a larger specimen* 	1.6 mm 5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**829.051**
Mauszahn-Fasszange, sicheres und effektives Greifen durch Mauszahngeometrie ***Mouse-tooth grasping forceps,*** *safe and effective grasping through mouse-tooth geometry* 	1.6 mm 5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**8735.685**
	2.0 mm 6.5 Charr. / *Fr.*	550 mm	**8736.685**
Einmalgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Disposable laser fibers*** *for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	365 µm		**4875013650**
	550 µm		**487501550**
Mehrfachgebrauch-Laserfaser für Blasensteine mit MegaPulse 30+ Laser, einzeln steril verpackt ***Reusable laser fibers*** *for bladder stones with MegaPulse 30+ laser, packed singly, sterile*	365 µm		**875013650**
	550 µm		**87501550**
Ansatz mit 2 Luer-Anschlüssen, Schnellverschluss ***Attachment*** *with 2 Luer connectors, quick-lock mechanism* 			**7305.781**
hierzu / *also*: **Luer Verschlusskappe** ***Luer sealing cap*** 			**15023205**
Steriles Universal Dichtventil (VE = 5 St.) zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve*** *(pack of 5)* *for inserting accessory instruments of 1 – 6 Fr.* 			**4712348**
Tuohy-Borst Adapter, steril mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz (VE = 20 Stück) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** *with injection port, with male Luer-lock fitting* *(Pack of 20)* 			**413910**

Weitere Einwegprodukte siehe Seite / *Further disposables see page* D 800

Weitere Hilfsinstrumente siehe Seite / *Further accessory instruments see page* D 913-914

RICHARD WOLF

spirit of excellence



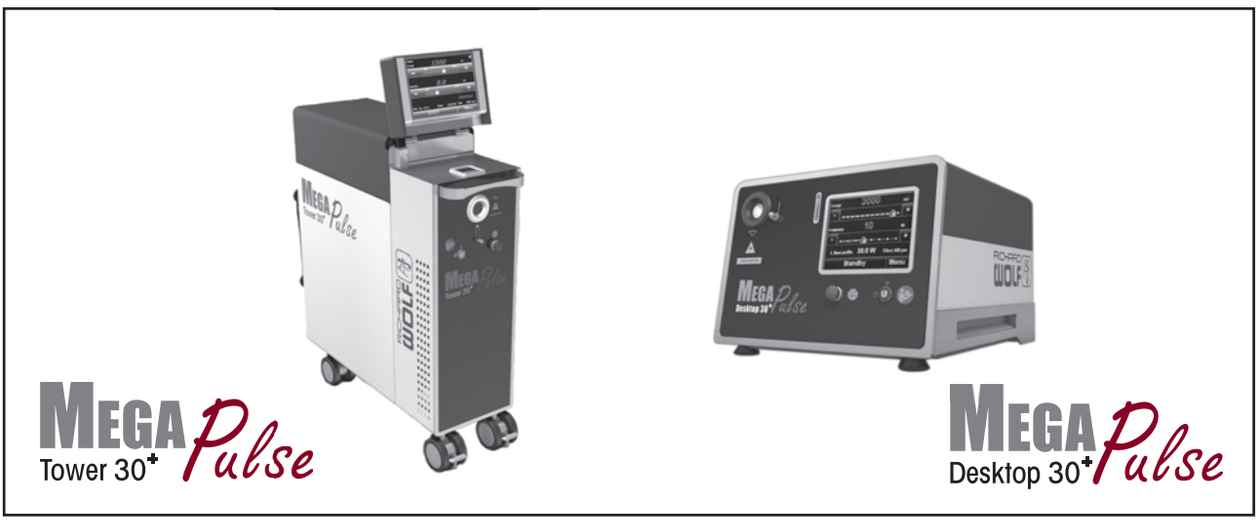
Lithotripsie

Lithotripsy

Lithotripsy	Lithotripsie
1 *MegaPulse 30+*	MegaPulse 30+
2 *LithoClast 2*	LithoClast 2
3 *Ultrasound Generator 2271*	Ultrasound Generator 2271

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+



The new MegaPulse 30+ Lasers from Richard Wolf are not just the smallest in their class – they also generate the biggest pulses!
The MegaPulse 30+ can even carry out stone dusting with a power of max. 30 watts or 4.0 joules and a frequency of max. 25 hertz.
We are packaging this unique power for you in two exceptionally compact forms – as a Mini Tower or a Desktop Unit.
You've got the choice.

Thanks to its intuitive control concept, the MegaPulse 30+ is simple and quick to operate. An illuminated 8.4" touch screen and very large menu buttons make it extremely safe to use in a darkened OR.

With its extremely effective cooling, its use in warmer climes presents no problem (room temperature up to a maximum of 30°C). This also allows the maximum power output possible for a desktop device.

A green pilot light makes orientation extremely simple even in difficult situations. Both the pulse frequency and the energy can be set manually using the convenient touch panel. Integrated fibre size detection nevertheless automatically ensures the optimum generator setting.

- ❑ *Wide power range - individually adjustable*
- ❑ *Variable pulse duration*
- ❑ *Large TFT touch screen*
- ❑ *Intuitive and user-friendly menu*
- ❑ *Easy set-up*
- ❑ *Integrated cooling system*
- ❑ *Automatic fibre detection*
- ❑ *Automatic fibre size detection*
- ❑ *Green traget beam*
- ❑ *Front panel made of scratch proof glass*
- ❑ *User presets*
- ❑ *Application modes: Lithotripsy, Coagulation, Ablation, Stone dusting*

Die neuen MegaPulse 30+ Laser von Richard Wolf sind nicht nur die kleinsten ihrer Klasse – sie setzen auch die stärksten Impulse:
Mit einer Leistung von max. 30 Watt bzw. 4,0 Joule und einer Frequenz von max. 25 Hertz ermöglichen die MegaPulse 30+ Laser sogar Stone Dusting!
Diese einzigartige Power stellen wir Ihnen in zwei äußerst kompakten Formen zur Verfügung – als Mini-Tower- oder als Desktop-Gerät.
You've got the choice.

Aufgrund seines intuitiven Bedienkonzeptes lässt sich der MegaPulse 30+ kinderleicht und schnell bedienen. Ein beleuchtetes 8,4"-Touch-Screen in Verbindung mit sehr großen Menü-Buttons machen eine Bedienung in abgedunkelten OP-Räumen extrem sicher.

Aufgrund seiner großzügig dimensionierten Kühlung ist ein Arbeiten auch an wärmeren Orten der Erde (Raumtemperatur bis max. 30°C) ohne Probleme möglich. Des weiteren kann somit die derzeit höchste Leistung abgegeben werden, die für ein Desktop-Gerät möglich ist.

Ein grüner Pilotlaser macht die Orientierung auch in schwierigen Situationen denkbar einfach. Sowohl die Pulsfrequenz als auch die Energie lassen sich mühelos manuell über das Touch Panel einstellen. Eine eingebaute Fasergrößenerkennung sorgt jedoch automatisch für die jeweils optimale Einstellung des Generators.

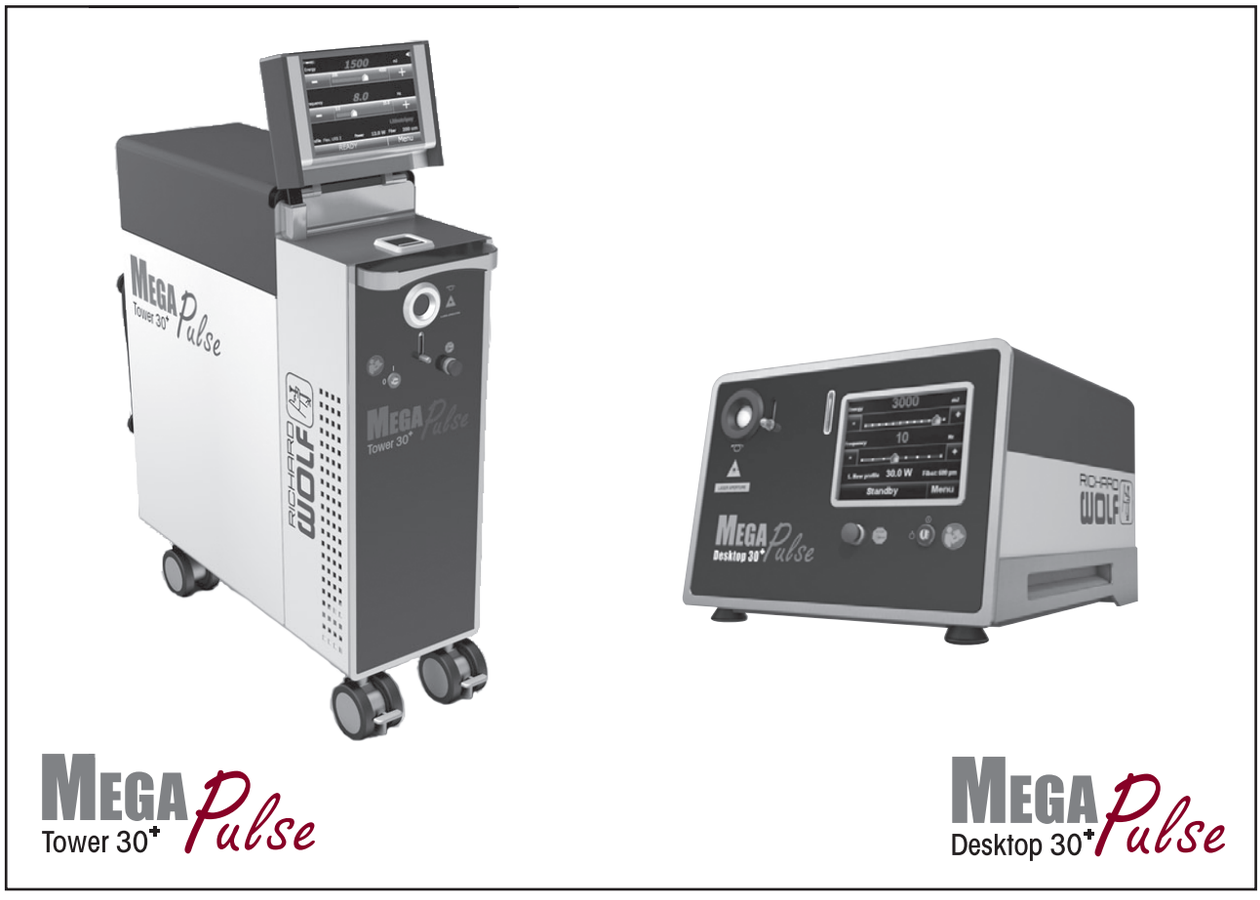
- ❑ Großer, individuell einstellbarer Leistungsbereich
- ❑ Variable Pulsdauer
- ❑ Großes Touch-screen-TFT Display
- ❑ Intuitive und bedienerfreundliche Menuführung
- ❑ Einfachstes Set-up
- ❑ Integriertes Kühlsystem
- ❑ Automatische Fasererkennung
- ❑ Automatische Fasergrößenerkennung
- ❑ Grüner Pilotstrahl
- ❑ Frontblende aus kratzfestem Glas
- ❑ Anwender-Pre-Sets
- ❑ Anwendermodi: Lithotripsie, Koagulation, Ablation, Stone dusting

MEGA Pulse Desktop 30+ Tower 30+

Basic system

MEGA Pulse Desktop 30+ Tower 30+

Basis-System



MegaPulse Desktop 30+ Set
consisting of:
MegaPulse Desktop 30+ (2286001),
door contact connector (2286520),
2 x water filter (2286521),
laser safety glasses (2286522),
fiber stripper (2286523),
ceramic scissors (2286524),
key set (2286525) and
footswitch (2030122) 22860010

MegaPulse Tower 30+ Set
consisting of:
MegaPulse Tower 30+ (2286006),
door contact connector (2286520),
2 x water filter (2286521),
laser safety glasses (2286522),
fiber stripper (2286523),
ceramic scissors (2286524),
key set (2286525) and
footswitch (2030122) 22860060

MegaPulse Desktop 30+ Set
bestehend aus:
MegaPulse Desktop 30+ (2286001),
Türkontakt-Stecker (2286520),
2 x Wasserfilter (2286521),
Laserschutzbrille (2286522),
Faser-Abstreifzange (2286523),
Keramik-Schere (2286524),
Schlüssel-Set (2286525) und
Fußschalter (2030122) 22860010

MegaPulse Tower 30+ Set
bestehend aus:
MegaPulse Tower 30+ (2286006),
Türkontakt-Stecker (2286520),
2 x Wasserfilter (2286521),
Laserschutzbrille (2286522),
Faser-Abstreifzange (2286523),
Keramik-Schere (2286524),
Schlüssel-Set (2286525) und
Fußschalter (2030122) 22860060

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+

Technical data

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+

Technische Daten

1

Lasertyp *Laser type*	Holmium-YAG-Laser (Ho:YAG)
Wellenlänge *Wavelength*	2100 nm
Leistung *Power*	max. 30 W
Impulsenergie *Pulse energy*	200 - 4000 mJ
Impulsfrequenz *Pulse frequency*	3 - 25 Hz
Pulsdauer *Pulse duration*	150 - 800 µs
Zielstrahl *Target beam*	532 nm (grün) *532 nm (green)*
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 10/16 A
Abmessungen (B x T x H) *Dimensions (W x D x H)*	Tower 260 x 840 x 920 mm Desktop 480 x 555 x 350 mm
Gewicht Desktop *Weight Desktop*	Tower 90 kg *Desktop 45 kg*
Bedienung *Operator control*	Touch Screen *Touch screen*
Kühlung *Cooling*	Integriertes Kühlsystem *Integrated cooling system*
Pilotstrahl *Pilot beam*	grün *green*

MEGA*Pulse*
Desktop 30+
Tower 30+

Laser fibres

MEGA*Pulse*
Desktop 30+
Tower 30+

Laser-Fasern



		Faserdurchmesser / *Fibre diameter*						Type *Type*
		200 µm	272 µm	365 µm	550 µm	800 µm	1000 µm	
Einmalgebrauch / *Disposable*	**Laser-Faser**, Einmalgebrauch, einzeln steril verpackt ***Laser fibre**, disposable, packed singly, sterile*	•						**487501200**
			•					**487501272**
				•				**4875013650**
					•			**4875011550**
						•		**487501800**
							•	**4875011000**
Mehrfachgebrauch / *Reusable*	**Laser-Faser**, Mehrfachgebrauch, einzeln steril verpackt ***Laser fibre**, reusable, packed singly, sterile*	•						**87501200**
			•					**87501272**
				•				**875013650**
					•			**87501550**
						•		**87501800**
							•	**875011000**

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+

Accessories

Footswitch	*2030122*
Key set	*2286525*
Door contact connector	*2286520*
Water filter	*2286521*
Laser safety glasses, *(also suitable for wearers of glasses)*	*2286522*
Blast shield with mounting	*OAM001523*

***Special accessories**:*

Fiber stripper *for stripping the laser fiber 0.3 to 1.0 mm*	*2286523*
Fiber stripper *for stripping the laser fiber 0.1 to 0.4 mm*	*2286527*
Ceramic scissors *(for breaking the fibre)*	*2286524*

MEGA Pulse
Desktop 30+
Tower 30+

Zubehör

Fußschalter	2030122
Schlüssel-Set	2286525
Türkontakt-Stecker	2286520
Wasserfilter	2286521
Laserschutzbrille, (auch für Brillenträger geeignet)	2286522
Blast shield mit Gewinde	OAM001523

Sonderzubehör:

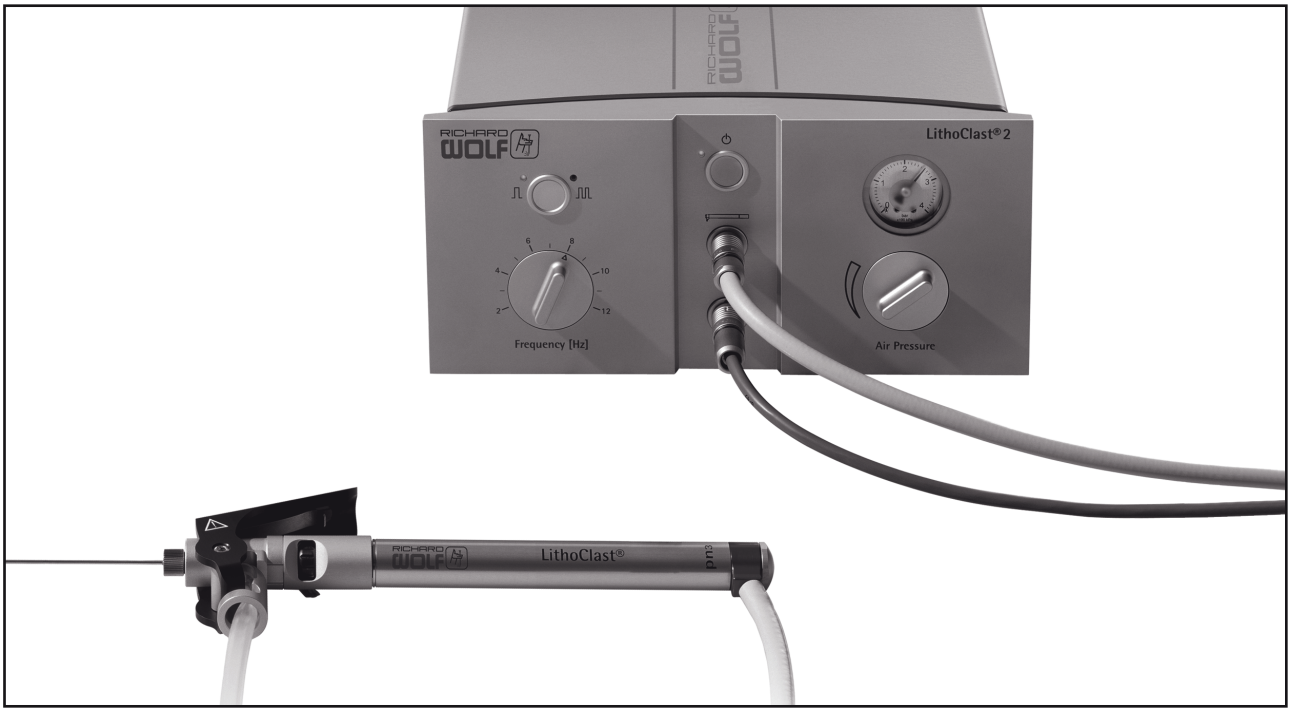
Faser-Abstreifzange zum Abisolieren der Laserfaser 0,3 bis 1,0 mm	2286523
Faser-Abstreifzange zum Abisolieren der Laserfaser 0,1 bis 0,4 mm	2286527
Keramik-Schere (zum Brechen der Faser)	2286524

LithoClast 2

Ballistic stone therapy

LithoClast 2

Ballistische Steintherapie



There is a system behind success

*The method of the **LithoClast 2** from **Richard Wolf** generates energy without heat – risk of thermal damage in the urinary tract can be excluded, the tissue remains unchanged. No electric energy is used to generate the acoustic waves; both patient and surgeon are fully protected.*

The effectiveness of the LithoClast method results from the short treatment time regardless of the composition of the stone and its extremely flexible use throughout the entire urinary tract. And not least; it is the quality of all the device components and their user friendliness along with ease of maintenance that round off this unique success.

One optimises the other

- *The newly developed **LithoVac** suction system is easy to use and simple to clean and sterilise.*
- *The new generation of **Richard Wolf** endoscopes has an outstanding optical system – ureteroscopy with 50 000 pixel image resolution means a new dimension in endoscopic picture quality.*
- ***Richard Wolf** ureteroscopes and nephroscopes optimise stone therapy – simple, safe handling, no kinking of suction and lithotripsy probes thanks to a special adapter guide for ureteroscopes.*

Der Erfolg hat System

Die Methode des **LithoClast 2** von **Richard Wolf** erzeugt Energie ohne Hitzeentwicklung – thermische Schädigung im Harntrakt ist ausgeschlossen, das Gewebe wird optimal geschont. Zur Erzeugung der akustischen Wellen wird keine elektrische Energie eingesetzt, somit ist höchste Sicherheit für den Patienten und den Arzt gewährleistet.

Die besondere Effektivität der LithoClast-Methode resultiert aus der kurzen Behandlungsdauer, unabhängig von der Steinzusammensetzung und der hohen Einsatzflexibilität im gesamten Harntrakt. Nicht zuletzt ist es die Qualitiät sämtlicher Gerätekomponenten sowie deren Anwendungs- und Wartungsfreundlichkeit, die den einzigartigen Erfolg ausmacht.

Eines optimiert das andere

- Das neu entwickelte **LithoVac** Saugsystem ist bedienungsfreundlich und einfach zu reinigen und zu sterilisieren.
- Die neue Generation der **Richard Wolf** Endoskope bietet ein herausragendes optisches System – Ureteroskopie mit 50.000 Pixel Bildauflösung bedeutet eine neue Dimension in der endoskopischen Bildqualität.
- Die **Richard Wolf** Ureteroskope und Nephroskope optimieren die Steintherapie – einfache, sichere Handhabung, kein Abknicken von Saug- und Lithotripsiesonden dank spezieller Führungsadapter für die Ureteroskope.

LithoClast 2

Ballistic stone therapy

LithoClast 2

Ballistische Steintherapie



The challenge in the further development of the LithoClast method has a name – the "push-back effect"

The pushing back of mobile urinary stones caused by the lithotripsy pulse is a complication of the treatment. This is often the result of not adapting the pulse frequency to the treatment situation. This problem exists when the surgeon is not able to set or adapt the pulse frequency manually.

The LithoClast 2 counteracts the push-back effect – with three essential innovations

- *The pulse frequency can be set in individual (Hz) steps – the double footswitch allows the surgeon free choice of single pulse, preset pulse frequency and boost frequency during the treatment*
- *The probe excursion has been significantly reduced – this reduces the forward propulsion of the stone during transmission of the pulse*
- *The newly developed **LithoVac** suction system – suction lithotripsy in the ureter – allows continuous-irrigation ureteroscopy and controls the "push-back effect"*

The innovative handle of the LithoClast 2

The pn3 handle is extra-light and ensures optimum handling thanks to its good ergonomic features. The coupling between the handle and compressed air line can be extended; the compressed air line is extra long while providing the same energy. This guarantees maximum freedom of movement in every situation. The pn3 handle with compressed air line is a self-contained system, it can be fully (steam) sterilised without an additional sealing cap. This means no liquid or dampness can enter and therefore the projectile does not become blocked causing failure of the handle. The probe fast locking mechanism of the handle allows simple, fast and sterile changes of probe. All components – handle and probes – are manufactured to the highest quality specifications and have an extremely long working life.

Die Herausforderung bei der Weiterentwicklung der LithoClast Methode hat einen Namen – "Push-Back Effect"

Das Wegstoßen von mobilen Harnsteinen, verursacht durch den Lithotripsieimpuls, stellt eine Behandlungskomplikation dar. Dies ist häufig bedingt durch die nicht der Behandlungssituation angepasste Impulsfrequenz. Diese Problematik ist dann gegeben, wenn der Arzt die Impulsfrequenz nicht eigenständig vorgeben beziehungsweise anpassen kann.

Der LithoClast 2 wirkt dem Push-Back Effect entgegen – mit drei wesentlichen Innovationen

- Die Impulsfrequenz ist in einzelnen (Hz-) Schritten einstellbar – das Doppelfußpedal gestattet dem Arzt während der Behandlung die freie Wahl zwischen Einzelimpuls, voreingestellter Pulsfrequenz und Boost-Frequenz
- Die Sondenauslenkung wurde wesentlich reduziert – dadurch verringert sich der Vorwärtstrieb des Steines bei der Stoßübertragung
- Das neu entwickelte **LithoVac** Saugsystem – Sauglithotripsie im Harnleiter – ermöglicht die Dauerspülureteroskopie und kontrolliert den "Push-Back Effect"

Das innovative Handstück des LithoClast 2

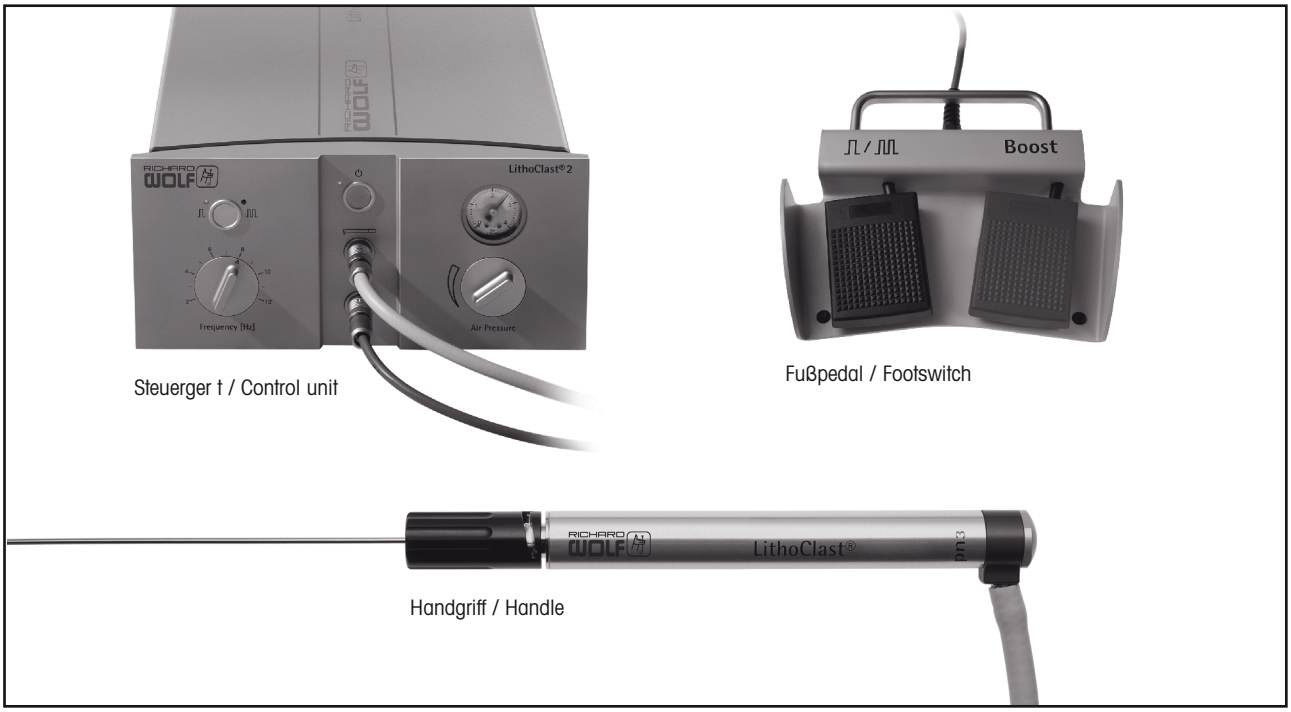
Das Handstück pn3 ist extra leicht und gewährleistet mit der guten Ergonomie die optimale Behandlungskontrolle. Das Koppelteil zwischen Handstück und Druckluftleitung ist dehnbar, die Druckluftleitung ist extra lang bei gleich bleibend hoher Energie. So ist in jeder Behandlungssituation große Bewegungsfreiheit gegeben. Das Handstück pn3 mit Druckluftleitung stellt ein geschlossenes System dar, es kann ohne zusätzliche Verschlusskappe komplett (dampf-) sterilisiert werden. Das bedeutet: kein Eintreten von Flüssigkeiten oder Nässe und in Folge kein Blockieren des Projektils und kein dadurch bedingter Ausfall des Handstücks. Der Sondenschnellverschluss des Handstücks ermöglicht einen einfachen, schnellen und sterilen Sondenwechsel. Alle Komponenten – Handstück und Sonden – sind von höchster Material- und Fertigungsqualität und somit äußerst langlebig.

LithoClast 2

LithoClast 2 set

LithoClast 2

LithoClast 2-Set



LithoClast 2 set
consisting of:
Control unit (2292001), electric footswitch (2292871), spare tube (8175.715), connector for air outlet (2292889), Richard Wolf pneumatic handle pn3 (8745310), adapter spacer (8745.212), probe cap (8745.332), compressed air tube (8175.711), probe guides (8742.051), silicone seals (4745.976), transport case (2295.201), LithoVac lv3 base section (8745103), silicone suction tube (8745.106),
LithoClast probe, Ø 2 mm, length 425 mm (8742.004),
LithoClast probe, Ø 1 mm, length 605 mm (8742.002),
LithoClast probe, Ø 0.8 mm, length 605 mm (8742.001),
LithoClast probe, Ø 1.6 mm, length 605 mm (8742.003),
LithoClast probe, Ø 1.6 mm, length 453 mm
for suction tube Ø 3.5 mm (8742.013),
LithoClast probe, Ø 0.8 mm, length 668 mm
for suction tube Ø 1.6 mm (8742.012),
suction tube, Ø 4 mm, length 353 mm (8745.194),
suction tube, Ø 3.5 mm, length 380 mm (8745.193),
suction tube, Ø 1.6 mm, length 595 mm (8745.192),
stone catcher (2295.510), sterile, pack of 10, stone catcher holder (2292025), compressed air tube with Dräger connector (2295.811), power cable, European connector (2292850),
fuses (2292880) 2292005

Sets with other power cables or compressed air tubes on request.

LithoClast 2 Set
bestehend aus:
Steuergerät (2292001), elektrisches Fußpedal (2292871), Ersatzschlauch (8175.715), Anschlussstück für Luftauslass (2292889), Richard Wolf pneumatisches Handstück pn3 (8745310), Einstell-Zwischenstück (8745.212), Sondenkappe (8745.332), Druckluftschlauch (8175.711), Sondenführungen (8742.051), Silikondichtungen (4745.976), Transportkoffer (2295.201), LithoVac lv3 Grundkörper (8745103), Silikon Saugschlauch (8745.106),
LithoClast Sonde, Ø 2 mm, Länge 425 mm (8742.004),
LithoClast Sonde, Ø 1 mm, Länge 605 mm (8742.002),
LithoClast Sonde, Ø 0,8 mm, Länge 605 mm (8742.001),
LithoClast Sonde, Ø 1,6 mm, Länge 605 mm (8742.003),
LithoClast Sonde, Ø 1,6 mm, Länge 453 mm
für Saugrohr Ø 3,5 mm (8742.013),
LithoClast Sonde, Ø 0,8 mm, Länge 668 mm
für Saugrohr Ø 1,6 mm (8742.012),
Saugrohr, Ø 4 mm, Länge 353 mm (8745.194),
Saugrohr, Ø 3,5 mm, Länge 380 mm (8745.193),
Saugrohr, Ø 1,6 mm, Länge 595 mm (8745.192),
Steinfänger (2295.510), steril, VE = 10 Stück, Steinfängerhalter (2292025), Druckluftschlauch mit Dräger Anschluss (2295.811), Netzkabel, Europ. Anschluss (2292850),
Sicherungen (2292880) 2292005

Sets mit anderen Netzkabeln oder Druckluftschläuchen auf Anfrage.

LithoClast 2

Technical data

LithoClast 2

Technische Daten

	2292
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	40 VA
Energieabgabe *Energy output*	ca. 85 mJ *approx. 85 mJ*
Klassifikation *Classification*	EN-60601-1; Klasse I; IP 20 (Pedal: IP X8); MDD 93/42 EWG; Klasse II b *EN-60601-1; Class I; IP 20 (Foot pedal: IP X8); MDD 93/42 EEC; class II b*
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Hauptsicherung *Primary fuse*	Zeitverzögerung - Ø 5 x 20 mm T 1,6 A 250 V *Time delay - Ø 5 x 20 mm T 1.6 A 250 V*
Druckluftversorgung *Compressed air supply*	3,5 bis 6,5 bar *3.5 to 6.5 bars*
Gewicht *Weight*	10.5 kg
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	280 x 136 x 365 mm
Betriebsbedingungen *Operating environment*	Temperatur: +10 bis +40°C Relative Feuchtigkeit: 30 - 75 % Atmosphärischer Druck: 700 - 1060 hPa *Temperature: +10 to +40°C* *Relative humidity: 30 - 75 %* *Atmospheric pressure: 700 - 1060 hPa*
Lager- und Transportbedingungen *Storage and transport conditions*	Temperatur: -10 bis +40°C Relative Feuchtigkeit: 10 - 95 % Atmosphärischer Druck: 500 - 1060 hPa *Temperature: -10 to +40°C* *Relative humidity: 10 - 95 %* *Atmospheric pressure: 500 - 1060 hPa*

LithoClast 2

Probes and suction tubes

LithoClast probes
for uretero-renoscopy:
Probe Ø 0.8 mm, length 605 mm 8742.001
Probe Ø 0.8 mm, length 445 mm 8742.021
Probe Ø 1 mm, length 605 mm 8742.002
Probe Ø 1.6 mm, length 605 mm 8742.003
Probe Ø 1.6 mm, length 490 mm 8742.023
for bladder stone lithotripsy:
Probe Ø 2 mm, length 425 mm 8742.004

***Probe cap** for connecting*
probes Ø 0.8 mm to Ø 2 mm to
LithoClast handle pn3 .....8745.332

LithoVac suction tube with corresponding probes
for uretero-renoscopy:
Suction tube Ø 1.6 mm, length 595 mm.....8745.192
also:
Probe Ø 0.8 mm, length 668 mm 8742.012
for bladder stone lithotripsy:
Suction tube Ø 3.5 mm, length 380 mm.....8745.193
also:
probe Ø 1.6 mm, length 453 mm 8742.013
for percutaneous nephroscopy:
Suction tube Ø 4 mm, length 353 mm 8745.194
also:
Probe Ø 2 mm, length 425 mm 8742.004

***Probe guides** 8742.051*

LithoClast 2

Sonden und Saugrohre

LithoClast Sonden
zur Uretero-Renoskopie:
Sonde Ø 0,8 mm, Länge 605 mm 8742.001
Sonde Ø 0,8 mm, Länge 445 mm 8742.021
Sonde Ø 1 mm, Länge 605 mm 8742.002
Sonde Ø 1,6 mm, Länge 605 mm 8742.003
Sonde Ø 1,6 mm, Länge 490 mm 8742.023
zur Blasenstein-Lithotripsie:
Sonde Ø 2 mm, Länge 425 mm 8742.004

Sondenkappe zum Anschluss von
Sonden Ø 0,8 mm bis Ø 2 mm an
LithoClast Handstück pn3 .....8745.332

LithoVac Saugrohre mit dazugehörigen Sonden
zur Uretero-Renoskopie:
Saugrohr Ø 1,6 mm, Länge 595 mm 8745.192
hierzu:
Sonde Ø 0,8 mm, Länge 668 mm 8742.012
zur Blasenstein-Lithotripsie:
Saugrohr Ø 3,5 mm, Länge 380 mm 8745.193
hierzu:
Sonde Ø 1,6 mm, Länge 453 mm 8742.013
zur perkutanen Nephroskopie:
Saugrohr Ø 4 mm, Länge 353 mm 8745.194
hierzu:
Sonde Ø 2 mm, Länge 425 mm 8742.004

Sondenführungen 8742.051

LithoClast 2

Accessories

Air compressor
Medical quality,
8 bar / 4 litre, 230 V a.c. 2290.201

also:
Compressed air tube
Length 1 m 2295.804
Length 3 m 2295.805
***Compressed air tube** for central compressed air supply*
for France.....2292810
for Dräger connector.....2295.811

***Stone catcher holder**.....2292025*

***Stone catcher** sterile, with two sterile suction tubes,*
individually packed, sterile (pack of 10) 2295.510

***Guide** for use of the LithoClast handle*
with E-line uretero-renoscopes
from Richard Wolf 8702.251

***Silicone seals** 4745.976*

***Fuses** 2292880*

LithoClast 2

Zubehör

Druckluftkompressor
Medizinische Qualität,
8 bar / 4 Liter, 230 V~ 2290.201

hierzu:
Druckluftschlauch
Länge 1 m 2295.804
Länge 3 m 2295.805
Druckluftschlauch für zentrale Druckluftversorgung
für Frankreich 2292810
für Dräger Anschluss 2295.811

Steinfänger-Halter.....2292025

Steinfänger steril, mit zwei sterilen Saugschläuchen,
einzeln steril verpackt (VE = 10 Stk.) 2295.510

Führungsteil zur Benutzung von LithoClast Handstück
mit E-line Uretero-Renoskopen
von Richard Wolf 8702.251

Silikondichtungen 4745.976

Sicherungen 2292880

Ultrasound Generator 2271

for ultrasound litholapaxy
in conjunction with suction pump 2207

Ultraschall-Generator 2271

zur Ultraschall-Litholapaxy
in Verbindung mit Saugpumpe 2207



core

- ❑ *With the high efficiency of the transducer, little heat is generated despite high output power*
- ❑ *Transducer including connecting cable and connector fully immersible, autoclavable and suitable for steris*
- ❑ *Three preselectable levels of ultrasound output power*
- ❑ *The smooth operation of the pump motor and the transducer reduces noise in the operating room*
- ❑ *Sonotrodes can even be introduced through uretero-renoscopes with a working channel of 5 Fr. or higher*

***Ultrasound generator**, 230 V~, 50/60 Hz 2271.001*
***Power cable** 2440.03*
***Suction tube**, Ø 5.0 mm, length 2.0 m 64221.093*
***Classic Pillow Pack** (Ear protectors, pack= 5 pcs) 2167.951*
***Footswitch** 2030.12*
***Cleaning rod** for*
transducer and sonotrodes Ø 3.5 - 4.0 mm 2167.508
***Cleaning rod** for sonotrodes, Ø 1.5 - 2.4 mm 2167.509*
***Ring spanner ¼"** 74003.009*
***CAN-BUS cable** 103.701*
Other voltages on request

also:
***Transducer** 2271.501*

Suction pump set
consisting of: Suction Pump 2207, Power cable (2440.03), secretion collection bottle (2012.901), bottle holder for collection bottle (2232.841), swivel locking mechanism with connectors (2207.976), flow sensor (2207.966), flow sensor cable (2207.961), underpressure measuring tube (8170.411), hygiene filter, sterile (pack of 50) (4171.112), pump tube cpl. (8170.121), cable to ultrasound lithotriptor 2271 (2207.991), spare pump tube (pack of 5) (64226.014) and ring spanner ¼" (74003.009) 2207.0011

- ❑ Hoher Wirkungsgrad des Transducers, dies bedeutet geringe Erwärmung bei hoher Ausgangsleistung
- ❑ Transducer inklusive Verbindungskabel und Stecker sind voll einlegbar, autoklavierbar und steris-tauglich
- ❑ Ultraschall-Ausgangsleistung in 3 Stufen vorwählbar
- ❑ Durch den sanften Lauf des Pumpenmotors und des Transducers wird die Geräuschkulisse im Operationssaal vermindert
- ❑ Sonotroden passen sogar in Uretero-Renoskopen mit einem Arbeitskanal ab 5 Charr.

Ultraschall-Generator, 230 V~, 50/60 Hz 2271.001
Netzkabel 2440.03
Absaugschlauch, Ø 5,0 mm, Länge 2,0 m 64221.093
Classic Pillow Pack (Gehörschutz, VE=10 ST.) 2167.951
Fußschalter 2030.12
Reinigungsstab für
Transducer und Sonotroden Ø 3,5 - 4,0 mm 2167.508
Reinigungsstab für Sonotroden, Ø 1,5 - 2,4 mm 2167.509
Ring-Maulschlüssel ¼" 74003.009
CAN-BUS cable 103.701
Weitere Spannungen auf Anfrage

hierzu:
Transducer.....2271.501

Saug-Pumpen-Set
bestehend aus: Suction Pump 2207, Netzkabel (2440.03), Sekretauffangflasche (2012.901), Flaschenhalter für Auffangflasche (2232.841), Drehverschluss mit Anschlüssen (2207.976), Durchflussfühler (2207.966), Durchflussfühlerkabel (2207.961), Unterdruck-Messschlauch (8170.411), Hygienefilter, steril (VE= 50 Stück) (4171.112), Pumpenschlauch kpl. (8170.121), Geräteverbindungskabel zu Ultraschall-Lithotriptor 2271 (2207.991), Ersatzpumpenschlauch (VE = 5 Stück) (64226.014) und Maulschlüssel ¼" (74003.009) 2207.0011

Technical Data

Ultrasound generator 2271

Normen *Standards*	gebaut nach IEC 601-1 *constructed in compliance with IEC 601-1*
Ultraschall-Frequenz *Ultrasound frequency*	22 - 27 kHz
Netzanschluss *Power supply*	230 V~ *(a.c.),* 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	200 VA
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	320 x 90 x 360 mm
Gewicht *Weight*	ca. / *approx.* 8.5 kg

Technische Daten

Ultraschall-Generator 2271

Suction pump 2207

Netzanschluss *Power supply*	230 V~ *(a.c.),* 50 / 60 Hz
Max. Leistungsaufnahme *Max. power consumption*	70 VA
Normen *Standards*	gebaut nach EN 60601-1 / IEC 601-1 *constructed in compliance with EN 60601-1 / IEC 601-1*
Richtlinie über Medizinprodukte 93 / 42 / EWG *Directive on medical products 93 / 42 / EEC*	Klasse II a *Class II a*
Betriebsart *Operating mode*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Gewicht *Weight*	8.5 kg (18.7 lbs)
Abmessungen (B x H x L) *Dimensions (W x H x L)*	320 mm x 105 mm x 405 mm
Platzbedarf mit Auffangglas (B x H x L) *Space required with collection bottle (W x H x L)*	430 mm x 300 mm x 405 mm
Maximale Förderleistung *Maximum capacity*	Saugen / *Suction* 1.4 l/min
Unterdruckbereich *Low pressure range*	-0.1 bar bis/*to* -0.6 bar
Max. Drehzahl M*ax. speed*	450 min^{-1}
Geräuschentwicklung *Noise generation*	max. 57 dB (A)

Ultrasound transducer 2271.501

Anschlusskabel *Connecting cable*	2 m
Abmessungen *Dimensions*	Ø 30 mm x 143 mm
Gewicht *Weight*	300 g

Ultraschall-Transducer 2271.501

Ultrasound Sonotrodes

for ultrasound generator 2271

Ultraschall-Sonotroden

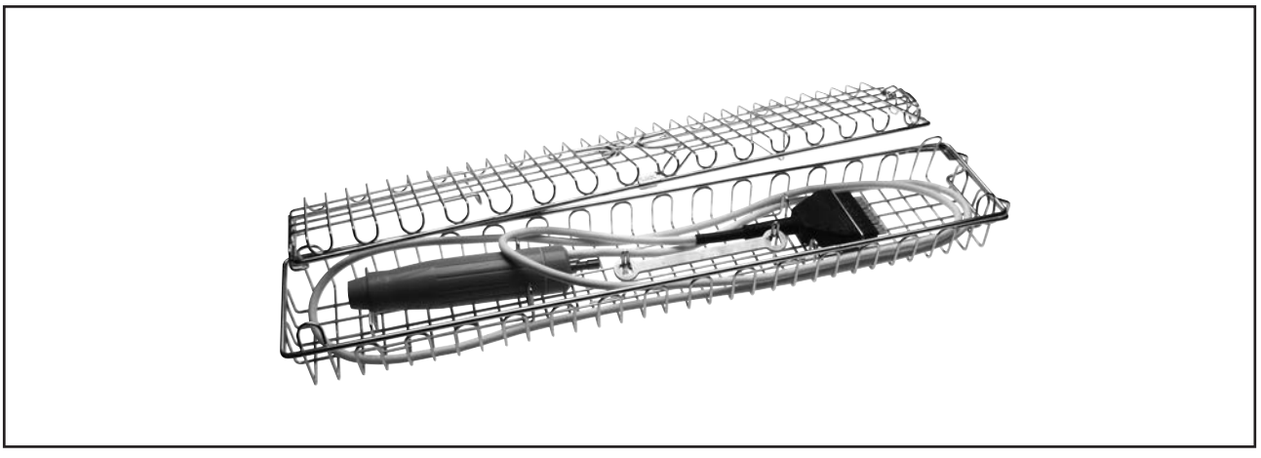
für Ultraschall-Generator 2271



Hinweis: Als Grundausstattung empfehlen wir 3 auswechselbare Ultraschall Sonotroden! *Note: We recommend 3 exchangeable ultrasound sonotrodes as the basic set!*	**Ø mm**	**Nutzlänge** ***Working length***	**Indikationen** ***Indications***	**Verwendbare Instrumente** ***Usable instruments***	**Type** ***Type***
	1.5 mm	580 mm	Uretersteine *Ureter stones*	Uretero-Renoskope *Uretero-renoscopes*	8954.515
	1.9 mm	580 mm	Uretersteine *Ureter stones*	Uretero-Renoskope *Uretero-renoscopes*	8954.519
	1.5 mm	440 mm	Uretersteine *Ureter stones*	Uretero-Renoskope *Uretero-renoscopes*	8959.515
	1.9 mm	344 mm	Nierensteine Blasensteine *Kidney stones Bladder stones*	Nephroskope *Nephroscopes*	8962.519
	2.4 mm	359 mm	Nierensteine Blasensteine *Kidney stones Bladder stones*	Nephroskope *Nephroscopes*	8962.524
	3.5 mm	360 mm	Nierensteine Blasensteine *Kidney stones Bladder stones*	Nephroskope *Nephroscopes*	8963.535
	4.0 mm	362 mm			8962.541
	3.5 mm	365 mm	Nierensteine Blasensteine *Kidney stones Bladder stones*	Nephroskope *Nephroscopes*	8963.635
	4.0 mm	365 mm	Nierensteine Blasensteine *Kidney stones Bladder stones*	Nephroskope *Nephroscopes*	8962.641

Processing Basket for US Transducer

Aufbereitungskorb für US-Transducer



Processing basket
for US transducer (2271.501)
452 x 80 x 47 mm *38011.501*

Aufbereitungskorb
für US-Transducer (2271.501)
452 x 80 x 47 mm 38011.501

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Laser-Therapie

Laser Therapy

Laser Therapy

Laser-Therapie

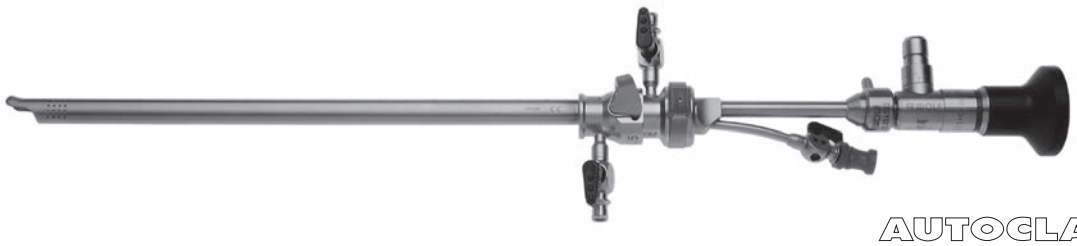
1	*Instruments for the GreenLightTM Laser*	Instrumentarium für den GreenLightTM Laser
2	*Universal Laser Cysto-Urethroscope*	Universal Laser-Cysto-Urethroskop
3	*Working Insert for Laser Probes up to 7.5 Fr.*	Arbeitseinsatz für Lasersonden bis 7,5 Charr.
4	*Intruments for HoLEP, ThuLEP*	Instrumentarium für HoLEP, ThuLEP
5	*"MORCE" Scopes, "Piranha" Tissue Morcellator*	"MORCE" Scopes, "Piranha" Gewebemorcellator
6	*Basic HoLEP/ThuLEP Sets*	Basis HoLEP/ThuLEP Sets
7	*Basic GreenLEP Sets*	Basis GreenLEP Sets
8	*URO-PUMP 2224*	URO-PUMP 2224

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Cystoscope "MoXy™"

especially for the use with MoXy™ laser fibres

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Cystoskop "MoXy™"

besonders für die Verwendung von MoXy™-Laserfasern



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte *Continuous irrigation sheaths*	Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath* — Innenschaft / *Inner sheath*		
24,5 Charr. / Fr. grün / *green*		**8632028** **8632029**	**8632128**	**8632728**

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop.* *Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others*	Type *Type*
Arbeitseinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. ***Working insert** "MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.*	**8632.284**
hierzu / *also:* **Gummikappe,** verlängert, rotorange (1 Stück) ***Rubber cap,** extended, dark orange (pack of 1)*	**18.01**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD
	12°	**8654.431**	

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

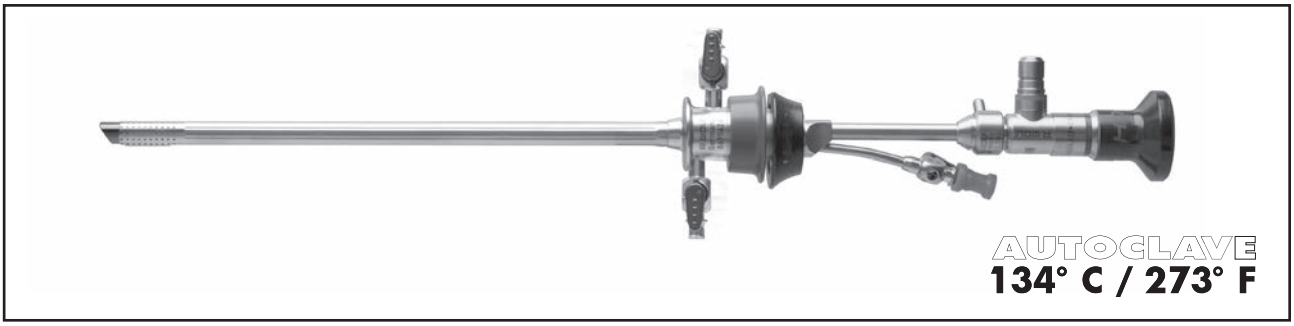
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope "MoXy™"

especially for the use with MoXy™ laser fibres

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop "MoXy™"

besonders für die Verwendung von MoXy™-Laserfasern



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*			
24 Charr. / Fr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop.* *Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others*	Type *Type*
Arbeitseinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. ***Working insert*** *"MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.*	**8632.284**
hierzu / *also:* **Gummikappe,** verlängert, rotorange (1 Stück) ***Rubber cap,*** *extended, dark orange (pack of 1)*	**18.01**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD
	12°	**8654.431**	

Accessories:

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

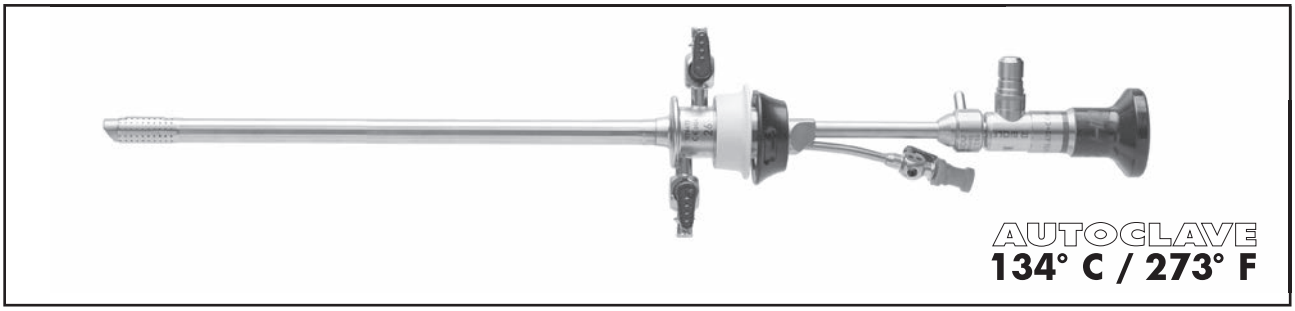
1

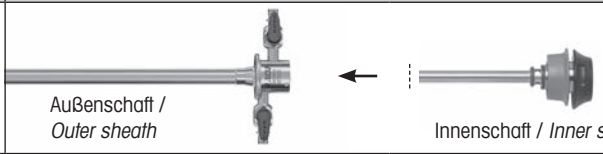
Continuous Irrigation Laser Enucleation Sheath 26 Fr. "MoXy™"

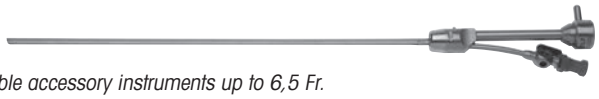
*for **blunt** enucleation of the prostate*

Dauerspül-Laser-Enukleations-schaft 26 Charr. "MoXy™"

zur **stumpfen** Enukleation der Prostata



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Edelstahlspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip*	Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath* — Innenschaft / *Inner sheath*		
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426** **8675524**	**8673324**	**8673424***

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag. Bietet besondere Stabilisierung der Faserspitze während GreenLight Vaporisation u.a. *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop.* *Provides special stabilization of the fiber tip during GreenLight vaporization and others*	Type *Type*
Arbeitseinsatz "MoXy™" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.  ***Working insert** "MoXy™" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.*	**8632.284**
hierzu / *also:* **Gummikappe,** verlängert, rotorange (1 Stück) ***Rubber cap,** extended, dark orange (pack of 1)* 	**18.01**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	
	12°	**8654.431**	

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Note:** The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.*

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

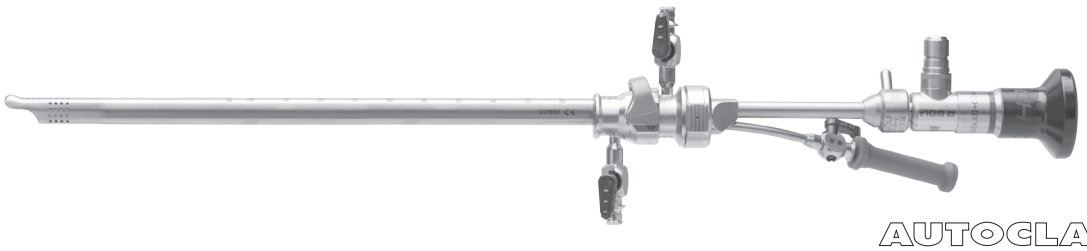
Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaft (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaft mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Cystoscope "Freestyle"

especially for the use with GreenLight™ and similar laser fibres

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Cystoskop "Freestyle"

besonders für die Verwendung von GreenLight™ und ähnlichen Laserfasern



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte *Continuous irrigation sheaths*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*		
22.5 Charr. / Fr. grün / *green*		**8632.026**	**8632.027**	**8632.126**	**8632.726**
24.5 Charr. / Fr. grün / *green*		**8632028**	**8632029**	**8632128**	**8632728**

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop*	Typen *Types*
Arbeitseinsatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. ***Working insert*** *"Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.*	**8632.914**
Ansatz für Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. für PE-Entnahme vor GreenLight Therapie ***Attachment*** *for auxiliary instruments up to 6.5 Fr. for PE-extraction before GreenLight therapy*	**8632.264**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD High Definition
	12°	**8654.431**	

Accessories:

Biopsy Forceps, 5 Fr. *829.05*

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) *806625231*
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope *38021.111*
2 endoscopes *38011.011*

Zubehör:

Probe-Exzisionszange, 5 Charr. 829.05

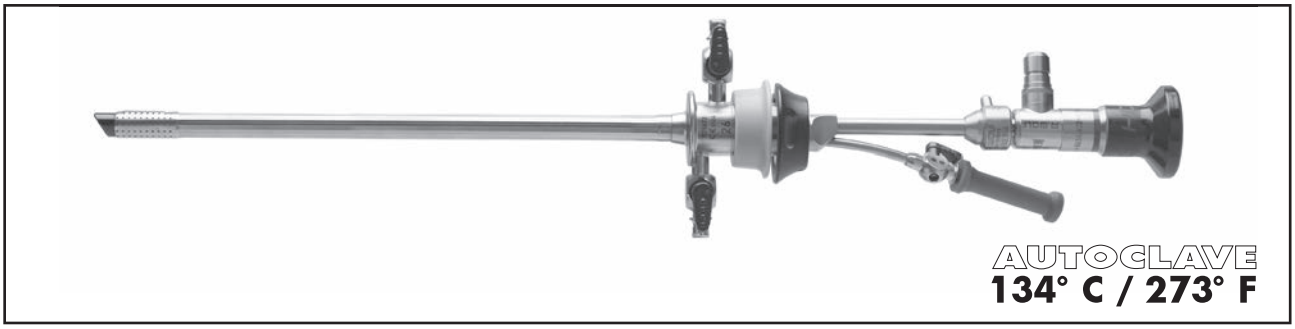
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope "Freestyle"

especially for the use with GreenLight™ and similar laser fibres

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop "Freestyle"

besonders für die Verwendung von GreenLight™ und ähnlichen Laserfasern



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*			
24 Charr. / Fr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop*	Typen *Types*
Arbeitseinsatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. ***Working insert*** *"Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6,5 Fr.*	**8632.914**
Ansatz für Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. für PE-Entnahme vor GreenLight Therapie ***Attachment*** *for auxiliary instruments up to 6.5 Fr. for PE-extraction before GreenLight therapy*	**8632.264**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD High Definition
	12°	**8654.431**	

Accessories:

Biopsy Forceps, 5 Fr. *829.05*

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) *806625231*

For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope *38021.111*
2 endoscopes *38011.011*

Zubehör:

Probe-Exzisionszange, 5 Charr. 829.05

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

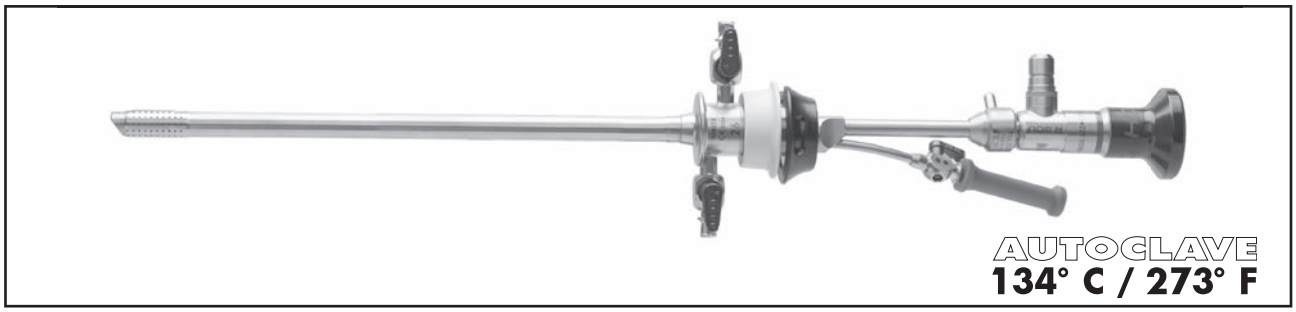
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

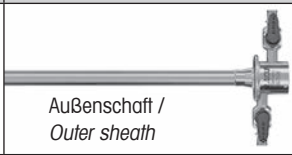
Continuous Irrigation Laser Enucleation Sheath "Freestyle", 26 Fr.

*for **blunt** enucleation of the prostate*

Dauerspül-Laser-Enukleationsschaft "Freestyle", 26 Charr.

zur **stumpfen** Enukleation der Prostata



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Edelstahlspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip*		Obturator *Obturator*	Sichtobturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	 Innenschaft / *Inner sheath*		
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675524**	**8673324**	**8673424***

** available in Q4 / 2016*

* lieferbar in Q4 / 2016

Arbeitseinsatz zur freien Steuerung der Laserfaser ohne Anschlag *Working insert for a free control move of the laser fibre without stop*	Typen *Types*
Arbeitseinsatz "Freestyle" für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr.   ***Working insert** "Freestyle" for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr.*	**8632.914**
Ansatz für Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. für PE-Entnahme vor GreenLight Therapie ***Attachment** for auxiliary instruments up to 6.5 Fr. for PE-extraction before GreenLight therapy*	**8632.264**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	 HD
	12°	**8654.431**	

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Note:** The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.*

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaft (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaft mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.

Universal Laser Cysto Urethroscope, 21 Fr.

for laser vaporisation with side-fire fibres up to 7 Fr.

Universal Laser-Cysto-Urethroskop, 21 Charr.

zur Laser Vaporisation mit Side-Fire-Fasern bis 7 Charr.



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte *Continuous irrigation sheaths*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	 Innenschaft mit Spülhahn und Einführungsschaft für Sonden bis 7 Charr. *with irrigation sheath and instrument port for probes up to 7 Fr.*		
21 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8632.024**	**8632.025**	**8632.124**	**8632.724**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	
	12°	**8654.431**	

Accessories:

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

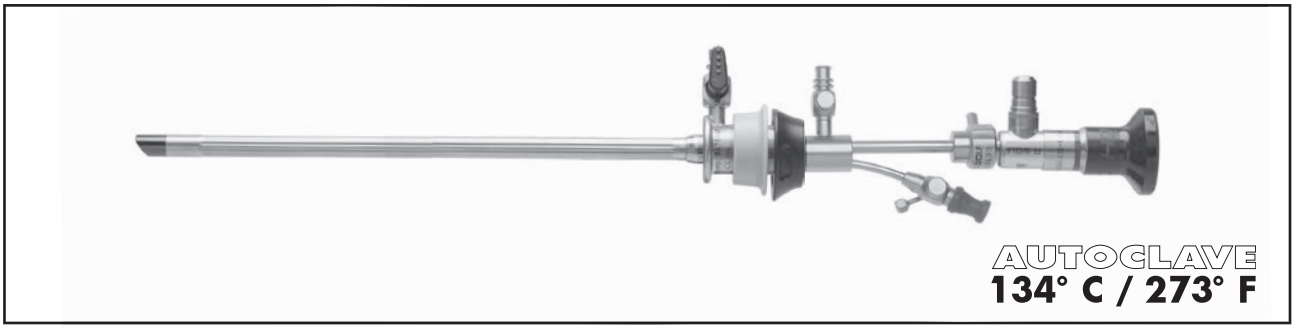
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Continuous Irrigation Working Insert

for Laser Probes up to 7.5 Fr.

Dauerspül-Arbeitseinsatz

für Lasersonden bis 7,5 Charr.



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Schäfte für intermittierende Spülung, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Sheaths for intermittent irrigation inner sheath with distal ceramic tip*			Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Resektoskop-Schaft / *Resectoscope sheath*	Drehbarer Spülansatz / *Rotatable irrigation adapter* mit 4 mm Lueranschluss *with 4 mm luer connector*	mit 3 mm Lueranschluss mit Hahn / *with 3 mm luer connector with stopcock*			
24 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8676324**	**8676354**	**8676361**	**8673024**	**8673124**	**8673224**
			Zweiwegehahn 883.12				

Arbeitseinsatz zur Dauerspülung mit Einführungshahn für flexible Hilfsinstrumente bis 7,5 Charr. Working insert for continuous-irrigation with port for flexible accessory instruments up to 7.5 Fr.	Typen *Types*
Dauerspül-Arbeitseinsatz ***Working insert for continuous irrigation***	**8654.911**

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD
	12°	**8654.431**	

Accessories:

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:

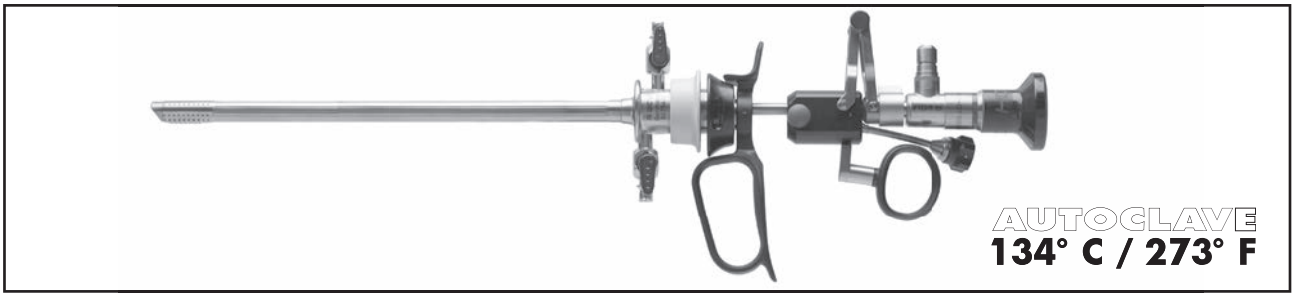
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

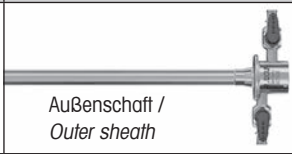
HoLEP, ThuLEP Continuous Irrigation Laser Enucleation Sheath, 26 Fr.

*for **blunt** enucleation of the prostate*

HoLEP, ThuLEP Dauerspül-Laser-Enukleationsschaft, 26 Charr.

zur **stumpfen** Enukleation der Prostata



Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Edelstahlspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal stainless steel tip*		Obturator *Obturator*	Sichtobturator *Viewing obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	 Innenschaft / *Inner sheath*		
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675524**	**8673324**	**8673424***

** available in Q4 / 2016*

* lieferbar in Q4 / 2016

Arbeitselement / Arbeitseinsatz *Working element / working insert*		Typen *Types*
Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff ***Laser working element** with closed handle*		**8654382**
Laser-Arbeitseinsatz ***Laser working insert***		**8654383**

Führungsrohre siehe Seite D 615

***Guide tubes** see page D 615*



Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	
	12°	**8654.431**	

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Note:** The enucleation inner sheath (8675524) can be easily exchanged for the standard resection inner sheath with distal ceramic insulation (8675324) to provide any additional HF coagulation/resection.*

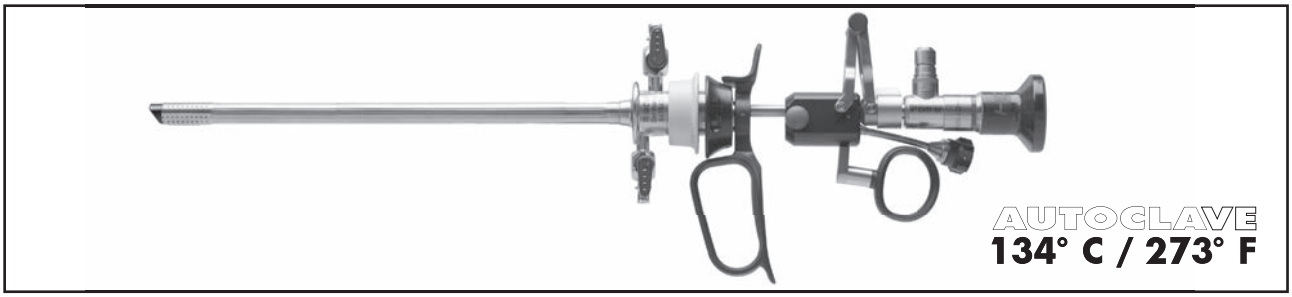
Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Hinweis: Für eine evtl. zusätzliche HF-Koagulation/Resektion kann der Enukleations-Innenschaft (8675524) problemlos gegen den Standard Resektoskop-Innenschaft mit distaler Keramik-Isolation (8675324) getauscht werden.

HoLEP, ThuLEP
Continuous Irrigation Laser Resectoscope
for Enucleation of the prostate

HoLEP, ThuLEP
Dauerspül-Laser-Resektoskop
zur Enukleation der Prostata



4

Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*			
24 Charr. / Fr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**

Arbeitselement / Arbeitseinsatz *Working element / working insert*	Typen *Types*
Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff ***Laser working element*** *with closed handle*	**8654382**
Laser-Arbeitseinsatz ***Laser working insert***	**8654383**

Führungsrohre siehe Seite D 615
Guide tubes *see page D 615*

Ø	Blickrichtung Viewing direction	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
4 mm	30°	**8654.422**	HD
	12°	**8654.431**	

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket****, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

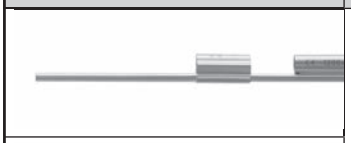
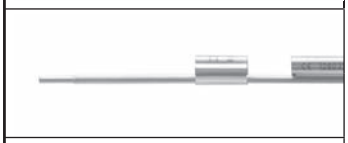
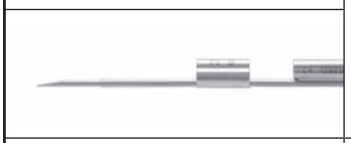
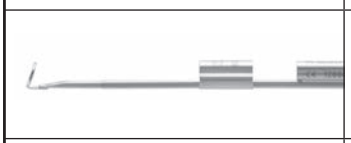
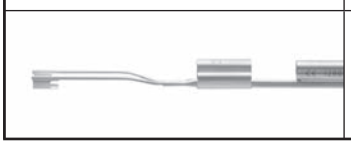
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Laser Fiber Guide Tube

for Continuous Irrigation Laser Enucleations
Sheath 26 Fr.

Laserfaser-Führungsrohre

zum Dauerspül-Laser-Enukleationsschaft
26 Charr.

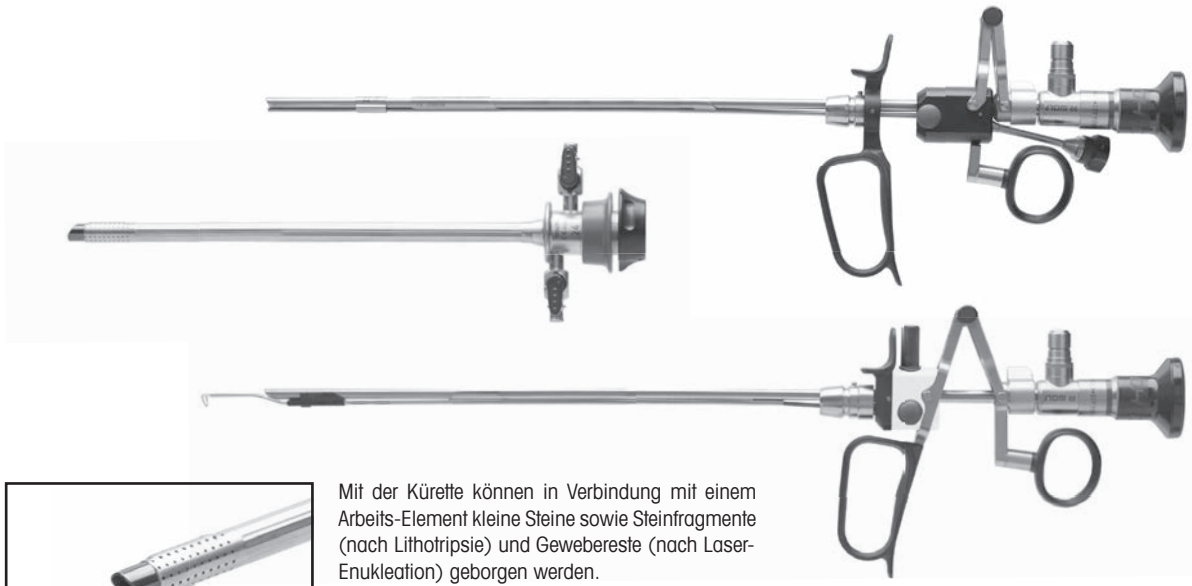
		Charr. *Fr.*	Durchlass *Capacity*	Typen *Types*
	**Laserfaser-Führungsrohr** ***Laser fiber guide tube***	22 Charr./*Fr.*	1000 µm	**8654990**
		24 Charr./*Fr.*		**8654991**
		22 Charr./*Fr.*	600 µm	**8654992**
		24 Charr./*Fr.*		**8654993**
		22 Charr./*Fr.*	600 µm	**8654994**
		24 Charr./*Fr.*		**8654995**
	**Laserfaser-Führungsrohr*** mit distalem Bügel ***Laser fiber guide tube**** *with distal ring*	22 Charr./*Fr.*	600 µm	**8654996**
		24 Charr./*Fr.*		**8654997**
	**Kürette für Prostatachips** ***Curette for prostate chips***	ab / *from* 22 Charr./Fr.	600 µm	**8654998**

Note: *Laser fiber guide tubes only in conjunction with laser working element (8654382) and laser working insert (8654383) applicable.*

Hinweis: Laserfaser-Führungsrohre nur in Verbindung mit Laser-Arbeitselement (8654382) und Laser-Arbeitseinsatz (8654383) anwendbar.

HoLEP, ThuLEP
Continuous Irrigation Laser Resectoscope
in combination with standard resectoscope
*22/24 Fr., **bipolar**, recommendation*

HoLEP, ThuLEP
Dauerspül-Laser-Resektoskop
in Kombination mit Standard Resektoskop
22/24 Charr., **bipolar**, Empfehlung



Mit der Kürette können in Verbindung mit einem Arbeits-Element kleine Steine sowie Steinfragmente (nach Lithotripsie) und Gewebereste (nach Laser-Enukleation) geborgen werden.
Used with a working element this curette is suitable for removing small calculli, stone fragments after lithotripsy and residual tissue.

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Our recommendation:
Especially at the beginning of laser TUR it is important for the user to still any bleeding by means of a standard resectoscope or to make a smooth cut with an electrode. For this reason we recommend the following configuration:

Working element
with closed handle and probe guide channel 8654382
***Laser fiber guide tube**, 22 Fr.*
capacity 600 µm 8654994
***Curette for prostate chips**, from 22 Fr., 600 µm 8654998*
***PANOVIEW telescope** with enlarged image and objective field*
Ø 4 mm, 30° 8654.422
***Outer sheath** "Shark", 24 Fr. 8675424**
***Inner sheath** "Shark" , 22 Fr. 8675322*
***Obturator** 8673022*
***Viewing obturator** 8673122*
Working element
active cutting action, bipolar, closed handle 8680.205
optional:
Working element
passive cutting action, bipolar, closed handle 8680.225
***Cutting electrode,** steril, (pack= 3 pcs.) 4622.1333*
***Coagulating electrode,** steril, (pack= 3 pcs.) 4623.0243*

* *for following use with Morce Scope 89704071.*

***Note:** Combination with monopolar working elements and monopolar electrodes also possible!*

Unsere Empfehlung:
Gerade zu Beginn der Laser TUR ist es für den Anwender wichtig, eventuelle Blutungen mittels eines Standard-Resektoskopes zu stillen oder evtl. Glättungsschnitte mit einer Elektrode vorzunehmen. Aus diesem Grund empfehlen wir folgende Konfiguration:

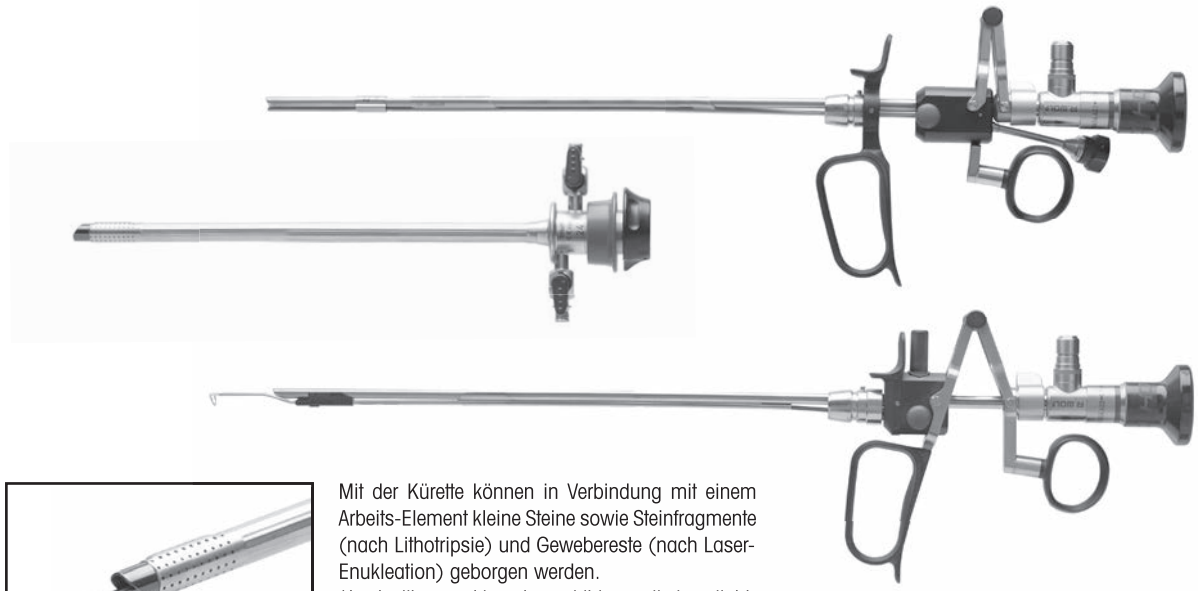
Laser Arbeitselement
mit geschlossenem Handgriff und Sondenführungskanal 8654382
Laserfaser-Führungsrohr, 22 Charr.,
Durchlass 600 µm 8654994
Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998
PANOVIEW-Optik mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld
Ø 4 mm, 30° 8654.422
Außenschaft "Shark", 24 Charr. 8675424*
Innenschaft "Shark", 22 Charr. 8675322
Obturator 8673022
Sichtobturator 8673122
Arbeits-Element
aktiv schneidend, bipolar, Griff geschlossen 8680.205
optional:
Arbeits-Element
passiv schneidend, bipolar, Griff geschlossen 8680.225
Schneide-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4622.1333
Koagulations-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4623.0243

* zur anschließenden Verwendung mit Morce Scope 89704071.

Hinweis: Selbstverständlich auch mit monopolaren Arbeitselementen und monopolaren Elektroden kombinierbar!

HoLEP, ThuLEP
Continuous Irrigation Laser Resectoscope
in combination with standard resectoscope
*24/26 Fr., **monopolar**, recommendation*

HoLEP, ThuLEP
Dauerspül-Laser-Resektoskop
in Kombination mit Standard Resektoskop
24/26 Charr., **monopolar**, Empfehlung



Mit der Kürette können in Verbindung mit einem Arbeits-Element kleine Steine sowie Steinfragmente (nach Lithotripsie) und Gewebereste (nach Laser-Enukleation) geborgen werden.
Used with a working element this curette is suitable for removing small calculli, stone fragments after lithotripsy and residual tissue.

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Our recommendation:
Especially at the beginning of laser TUR it is important for the user to still any bleeding by means of a standard resectoscope or to make a smooth cut with an electrode. For this reason we recommend the following configuration:

Working element
with closed handle and probe guide channel 8654382
***Laser fiber guide tube,** 24 Fr.,*
capacity 600 µm 8654995
***Curette for prostate chips**, from 22 Fr., 600 µm 8654998*
***PANOVIEW telescope** with enlarged image and objective field*
Ø 4 mm, 30° 8654.422
***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426**
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr. 8675324*
***Obturator** 8673024*
***Viewing obturator** 8673124*
***Dilation obturator** 8673224*
Working element
active cutting action, monopolar, closed handle 8674205
optional:
Working element
passive cutting action, monopolar, closed handle..... 8674225
***Cutting electrode,** monopolar, steril, (pack= 10 pcs.) 46782435*
***Coagulating electrode,** monopolar, steril, (pack= 5 pcs.) 46782201*

* *for following use with Morce Scope 89704071.*

***Note:** Combination with bipolar working elements and bipolar electrodes also possible!*

Unsere Empfehlung:
Gerade zu Beginn der Laser TUR ist es für den Anwender wichtig, eventuelle Blutungen mittels eines Standard-Resektoskopes zu stillen oder evtl. Glättungsschnitte mit einer Elektrode vorzunehmen. Aus diesem Grund empfehlen wir folgende Konfiguration:

Laser Arbeitselement
mit geschlossenem Handgriff und Sondenführungskanal 8654382
Laserfaser-Führungsrohr, 24 Charr.,
Durchlass 600 µm 8654995
Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998
PANOVIEW-Optik mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld
Ø 4 mm, 30° 8654.422
Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426*
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224
Arbeits-Element
aktiv schneidend, monopolar, Griff geschlossen 8674205
optional:
Arbeits-Element
passiv schneidend, monopolar, Griff geschlossen..... 8674225
Schneide-Elektrode, monopolar, steril, (VE= 10 St.) 46782435
Koagulations-Elektrode, monopolar, steril, (VE= 5 St.) 46782201

* zur anschließenden Verwendung mit Morce Scope 89704071.

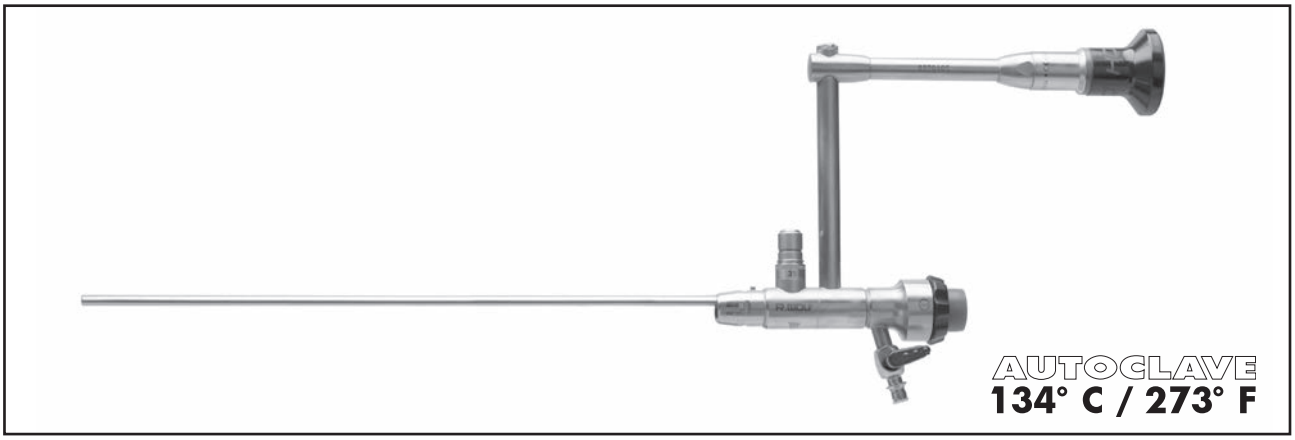
Hinweis: Selbstverständlich auch mit bipolaren Arbeitselementen und bipolaren Elektroden kombinierbar!

"MORCE" Scope, 0°

in combination with Shark outer sheaths and for tissue morcellation

"MORCE" Scope, 0°

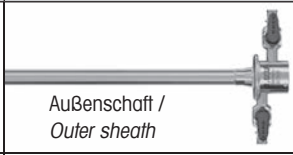
in Kombination mit Shark Außenschäften zur Gewebemorcellation



Morce Scope, *parallel eyepiece,*
capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter,
consisting of: Morce Scope (8970405), autom. Valve (8920.311), hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and cleaning brush (6.01),
0° 89704051

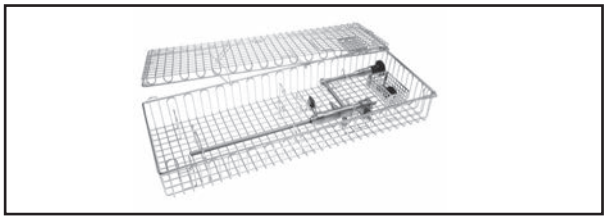
Morce Scope, Paralleleinblick,
Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser, bestehend aus: Morce Scope (8970405), autom. Dichtungsteil (8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und Reinigungsbürste (6.01),
0° 89704051

Zur Verbindung "MORCE" Scope mit den 24 Charr. und 26 Charr. Dauerspül-Schäften *For connecting "MORCE" Scope with 24 Charr. and 26 Charr. continuous irrigation sheaths*	Type *Type*
"Shark"-Adapter ***"Shark" Adapter*** 	**8675026**

Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		Außenschaft / *Outer sheath* 	Innenschaft / *Inner sheath* 			
24 Charr. / Fr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**

Accessories:

Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806635231



Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation including instrument holder 38042.211

Shark

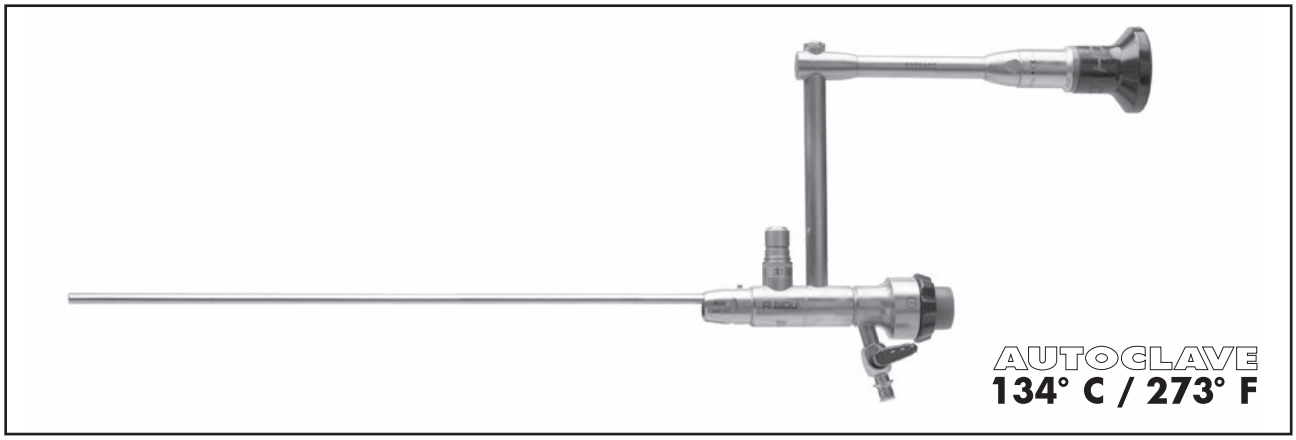
"MORCE" Scope, 0°

in combination with E-line outer sheaths and for tissue morcellation

Shark

"MORCE" Scope, 0°

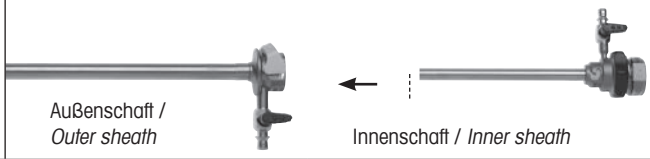
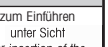
in Kombination mit E-line Außenschäften zur Gewebemorcellation



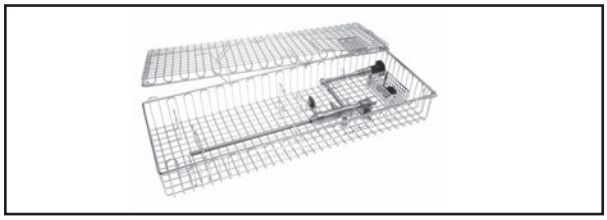
Morce Scope, *parallel eyepiece,*
capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter,
consisting of: Morce Scope (8970405), autom. Valve (8920.311), hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and cleaning brush (6.01),
0° 89704051

Morce Scope, Paralleleinblick,
Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser,
bestehend aus: Morce Scope (8970405), autom. Dichtungsteil (8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und Reinigungsbürste (6.01),
0° 89704051

Zur Verbindung "MORCE" Scope mit den 24 Charr. und 26 Charr. Dauerspül-Schäften *For connecting "MORCE" Scope with 24 Charr. and 26 Charr. continuous irrigation sheaths*	Type *Type*
Morce-Scope Ansatz, bestehend aus 8970.0261 und 8654.3741 ***Morce-Scope adapter,*** *consisting of: 8970.0261 and 8654.3741* 	**8970.026**

Charr. / *Fr.* Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Obturator *Obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	Innenschaft / *Inner sheath*		zum Einführen unter Sicht *for insertion of the sheath under vision* 
24,5 Charr. / Fr. grün / *green*		**8655.334**	**8655.344** (22.5 Charr. / Fr.)	**8654.16**	**8415.11**
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8655.374**	**8655.384** (24 Charr. / Fr.)	**8654.17**	**8415.12**

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806635231



Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

Rotation Morcellators
for "MORCE" Scope

Rotations-Morcellatoren
zum "MORCE" Scope

		Außen-ø *Outer ø*	NL *WL*	Typen *Types*
	**Rotations-Morcellator,** Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt ***Rotation mocellator,*** *single use, (pack of 3) packed singly, steril*	4.8 mm	335 mm	**49700113**
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller* ***Rotation morcellator,*** *single use, (pack of 3) packed singly, steril* *for morcellator telescopes of other manufacturer*		385 mm	**49700103**

		Außen-ø *Outer ø*	NL *WL*	Typen *Types*
	**Rotations-Morcellator,** Mehrfachgebrauch ***Rotation mocellator,*** *re-usable*	4.8 mm	350 mm	**8970.011**
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller* ***Rotation mocellator,*** *re-usable* *for morcellator telescopes of other manufacturer*		385 mm	**8970010**

5

"MORCE" Scope, 0°

in combination with Shark outer sheaths for tissue morcellation

"MORCE" Scope, 0°

in Kombination mit Shark Außenschäften zur Gewebemorcellation



2 Spülkanäle /
2 irrigation channel

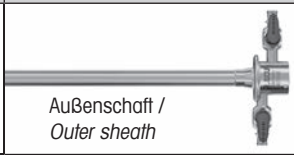
AUTOCLAVE
134° C / 273° F

- *Ensures through an integrated, additional second irrigation channel MORCE Scope for perfect rinsing performance*
- *The positioning of the two irrigation channels directly on the optics ensures an effective flushing. There is a constantly clear view.*

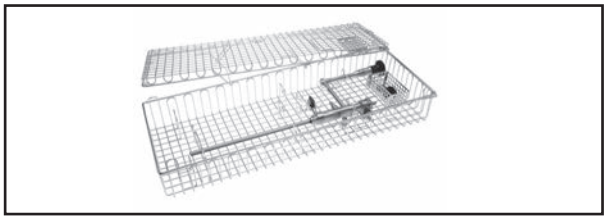
- Durch einen integrierten, zusätzlichen **zweiten** Spülkanal sorgt MORCE Scope für perfekte Spülleistung
- Durch die Positionierung der beiden Spülkanäle direkt an der Optik wird eine effektive Spülleistung gewährleistet. Es herrscht eine stets klare Sicht.

Morce Scope, *parallel eyepiece,*
capacity 5 mm for auxiliary instruments up to 4.8 mm diameter,
consisting of: Morce Scope (8970407), autom. Valve (8920.311), hand bulb (103.00), luer lock connector (886.00) and cleaning brush (6.01),
0° 89704071

Morce Scope, Paralleleinblick,
Durchlass 5 mm für Hilfsinstrumente bis zu 4,8 mm Durchmesser,
bestehend aus: Morce Scope (8970407), autom. Dichtungsteil (8920.311), Druckball (103.00), Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) und Reinigungsbürste (6.01),
0° 89704071

Charr. / Fr. Kennfarbe / *Colour code*	distales Ende *distal tip*	Dauerspül-Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikspitze *Continuous irrigation sheaths, inner sheath with distal distal ceramic tip*		Obturator *Obturator*	Sicht-obturator *Viewing obturator*	Dilatations-obturator *Dilation obturator*
Schäfte ***Sheaths***		 Außenschaft / *Outer sheath*	 Innenschaft / *Inner sheath*			
24 Charr. / Fr. grün / *green*		**8675424**	**8675322**	**8673022**	**8673122**	-
26 Charr. / Fr. gelb / *yellow*		**8675426**	**8675324**	**8673024**	**8673124**	**8673224**

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806635231



Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

Rotation Morcellators
for "MORCE" Scope

Rotations-Morcellatoren
zum "MORCE" Scope

		Außen-ø *Outer ø*	NL *WL*	Typen *Types*
	**Rotations-Morcellator,** Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt ***Rotation mocellator,*** *single use, (pack of 3) packed singly, steril*	4.8 mm	350 mm	**49700113**
	Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch, (VE= 3 Stück) einzeln steril verpackt für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller* ***Rotation morcellator,*** *single use, (pack of 3) packed singly, steril* *for morcellator telescopes of other manufacturer*		385 mm	**49700103**

5

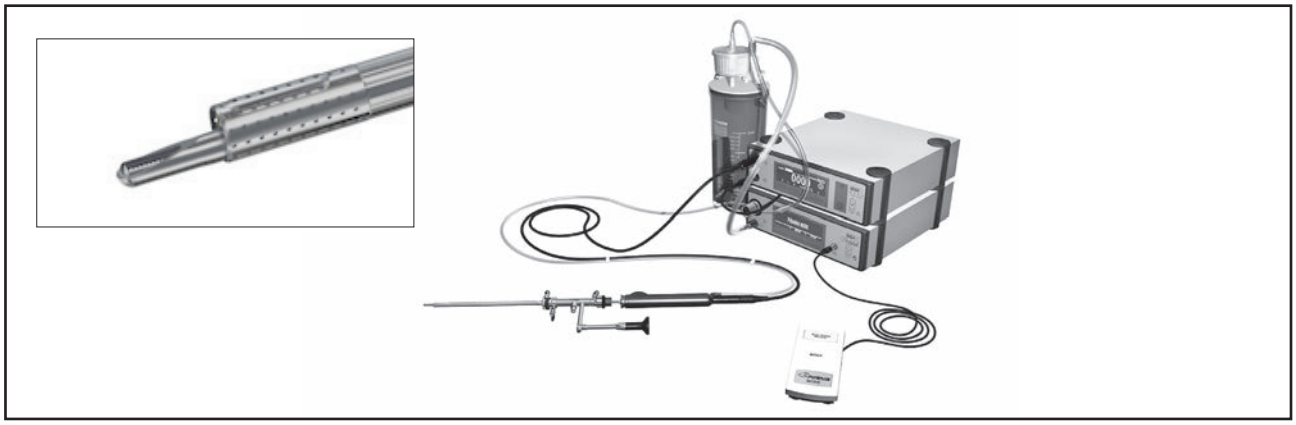
		Außen-ø *Outer ø*	NL *WL*	Typen *Types*
	**Rotations-Morcellator,** Mehrfachgebrauch ***Rotation mocellator,*** *re-usable*	4.8 mm	350 mm	**8970.011**
	Rotations-Morcellator, Mehrfachgebrauch für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller* ***Rotation mocellator,*** *re-usable* *for morcellator telescopes of other manufacturer*		385 mm	**8970010**

Tissue Morcellator

for morcellation after laser enucleation of the prostate

Gewebe-Morcellator

zur Morcellation nach Laser-Enukleation der Prostata



- ❑ *Enucleation and morcellation without sheath change*
- ❑ *Reduce operating time and costs*
- ❑ *High cutting speed due to oscillating cutting action*
- ❑ *No "Ping-Pong" effect*
- ❑ *Intuitive operation of the instruments and devices*

- ❑ Enukleation und Morcellation ohne Schaftwechsel
- ❑ Verkürzung der Operationszeit und Reduzierung der Gesamtkosten
- ❑ Hohe Schnittgeschwindigkeit durch oszillierende Schneidebewegung
- ❑ Kein störender "Ping-Pong" Effekt
- ❑ Intuitive Bedienung der Instrumente und Geräte

"PIRANHA" suction pump set
Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue
comprising:
"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), bacteria filter (pack of 10 / 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655),
power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*
*optional: **Secretion container** 3000 ml..... 8170.981*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145),
max. 6000 rpm..... 8564122
***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
***Rotation morcellator** for morcellator telescopes of other manufacturer*
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103
***Rotation morcellator**, re-usable,*
Ø 4.75 mm, WL 350 mm
comprising: Outer and inner blade 8970.011
***Rotation morcellator** for morcellator telescopes of other manufacturer*
re-usable, Ø 4.75 mm, WL 385 mm
consisting of: Outer and inner blade 8970010

"PIRANHA" Suction Pump-Set
Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen
bestehend aus:
"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE = 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml(8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120
optional: **Sekretbehälter** 3000 ml..... 8170.981

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145),
max. 6000 U / min..... 8564122
Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt 49700103
Rotations-Morcellator, wiederverwendbar,
Ø 4,75 mm, NL 350 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970.011
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
wiederverwendbar, Ø 4,75 mm, NL 385 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970010

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set I
Standard laser resectoscope 24/26 Fr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set
Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue
comprising:
"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), oberflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655),
power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable
(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
Rotation morcellator** for morcellator telescopes **of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,
packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Resectoscope 24/26 Fr.

***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 30° 8654.422*
***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 12° 8654.431*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Laser working element** with closed handle 8654382*
*alternative: **Laser working insert** 8654383*

***Laser fiber guide tube,** for 24 Fr., capacity*
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm with distal ring 8654997
***Curette for prostate chips**, from 22 Fr., 600 µm 8654998*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set I
Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set
Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen
bestehend aus:
"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel
(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken ***anderer Hersteller***
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30°..... 8654.422
PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12°..... 8654.431
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382
alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm mit distalem Bügel 8654997
Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set I
Standard laser resectoscope 24/26 Fr.

Outer sheath *"Shark", 26 Fr.* *8675426*
Inner sheath *"Shark" , 24 Fr.* *8675324*
Obturator *8673024*
Viewing obturator *8673124*
Dilation obturator *8673224*

"Morce Scope"

"Morce Scope", *0°* ..... *.89704071*
Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) *806635231*
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder *38042.211*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set I
Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° ..... .89704071
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set II
Laser enucleation sheath for
***blunt** enucleation 24/26 Fr.*

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set
Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue
comprising:
"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), oberflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655),
power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
Rotation morcellator** for morcellator telescopes **of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,
packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Enucleation sheath for blunt enucleation 24/26 Fr.

***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 30° 8654.422*
***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 12° 8654.431*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Laser working element** with closed handle 8654382*
*alternative: **Laser working insert** 8654383*

***Laser fiber guide tube,** for 24 Fr., capacity*
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm with distal ring 8654997
***Curette for prostate chips**, from 22 Fr., 600 µm 8654998*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set II
Laser-Enukleationsschaft zur
stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set
Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen
bestehend aus:
"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel
(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken ***anderer Hersteller***
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Enukleationsschaft zur stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30°..... 8654.422
PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12°..... 8654.431
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382
alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm mit distalem Bügel 8654997
Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set II
Laser enucleation sheath for
***blunt** enucleation*

***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426*
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr.*
with specially thickened, distal stainless-steel tip 8675524
***Obturator** 8673324*
***Viewing obturator** 8673424**
alternative:
***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426*
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr. 8675324*
***Obturator** 8673024*
***Viewing obturator** 8673124*
***Dilation obturator** 8673224*

"Morce Scope"

***"Morce Scope",** 0° ..... .89704071*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

** available in Q4 / 2016*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set II
Laser-Enukleationsschaft zur
stumpfen Enukleation

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr.
mit verdickter, distaler Edelstahlspitze..... 8675524
Obturator 8673324
Sichtobturator 8673424*
alternativ:
Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° ..... .89704071
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

* lieferbar in Q4 / 2016

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set III
Standard Laser Resectoscope 24/26 Fr.
and bipolar resecton

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set
Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue
comprising:
"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), oberflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655),
power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable
(8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
Rotation morcellator** for morcellator telescopes **of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,
packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Resectoscope 24/26 Fr.

***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 30° 8654.422*
***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 12° 8654.431*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

***Laser working element** with closed handle 8654382*
*alternative: **Laser working insert** 8654383*

***Laser fiber guide tube,** for 24 Fr., capacity*
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm with distal ring 8654997
***Curette for prostate chips**, from 22 Fr., 600 µm 8654998*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set III
Standard Laser Resektoskop 24/26 Charr.
und bipolare Resektion

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set
Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen
bestehend aus:
"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel
(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken ***anderer Hersteller***
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser Resektoskop 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30°..... 8654.422
PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12°..... 8654.431
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Laser-Arbeitselement mit geschlossenem Handgriff 8654382
alternativ: **Laser-Arbeitseinsatz** 8654383

Laserfaser-Führungsrohr, für 24 Charr., Durchlass
1000 µm 8654991
600 µm 8654993
600 µm 8654995
600 µm mit distalem Bügel 8654997
Kürette für Prostatachips, ab 22 Charr., 600 µm 8654998

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enucleation Set III
Standard laser resectoscope 24/26 Fr.
and bipolar resecton

Outer sheath *"Shark", 26 Fr.* *8675426*
Inner sheath *"Shark" , 24 Fr.* *8675324*
Obturator *8673024*
Viewing obturator *8673124*
Dilation obturator *8673224*

Bipolar resectoscope 24/26 Fr.

Working element
bipolar, active cutting action, closed handle *8680.205*
optional:
Working element, *bipolar,*
passive cutting action, closed handle *8680.225*

Cutting electrode, *bipolar, steril, (pack= 3 pcs.)* *4622.1313*
Coagulating electrode, *bipolar, steril, (pack= 3 pcs.)* *4623.0223*

HF connection cable, bipolar
Erbe, 3 m *8108.232*
Erbe, 5 m *8108.252*
Martin, 3 m *8108.231*
Martin, 5 m *8108.251*

"Morce Scope"

"Morce Scope", *0°* ..... *.89704071*
Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) *806635231*
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder *38042.211*

Note: *Combination with monopolar working elements, monopolar electrodes and HF connecting cable also possible!*

HoLEP, ThuLEP
Basis Laser Enukleations-Set III
Standard Laser-Resektoskop 24/26 Charr.
und bipolare Resektion

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224

Bipolares Resektoskop 24/26 Charr.

Arbeits-Element
bipolar, aktiv schneidend, Griff geschlossen 8680.205
optional:
Arbeits-Element, bipolar
passiv schneidend, Griff geschlossen 8680.225

Schneide-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4622.1313
Koagulations-Elektrode, bipolar, steril, (VE= 3 St.) 4623.0223

HF-Anschlusskabel, bipolar,
Erbe, 3 m 8108.232
Erbe, 5 m 8108.252
Martin, 3 m 8108.231
Martin, 5 m 8108.251

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° 89704071
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

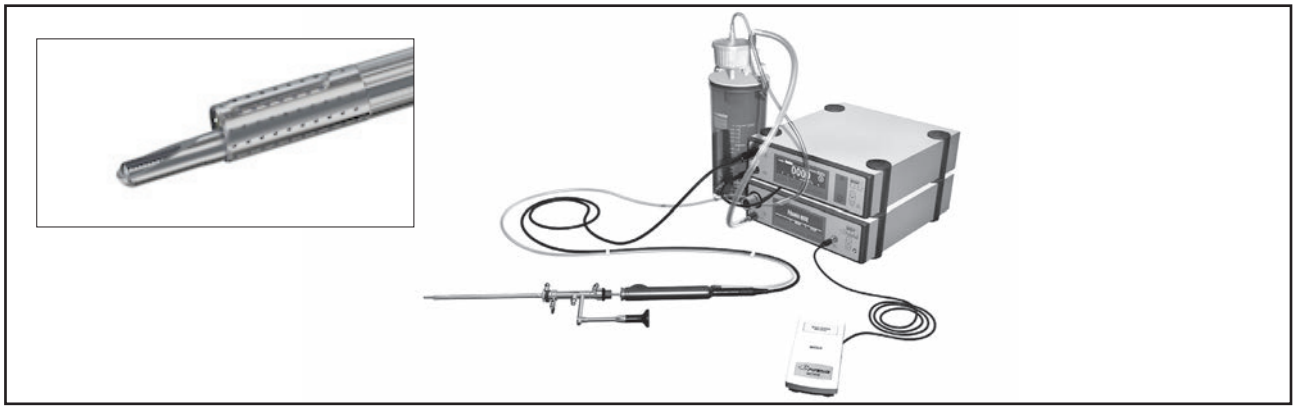
Hinweis: Selbstverständlich auch mit monopolaren Arbeitselementen, Elektroden und HF-Kabel kombinierbar!

GreenLEP Set

Laser enucleation of the prostate using the Greenlight™ Laser and "PIRANHA" Morcellation System

GreenLEP Set

Laser-Enukleation der Prostata mittels Greenlight™ Laser und "PIRANHA" Morcellations-System



- ❑ *Enucleation and morcellation without sheath change*
- ❑ *Reduce operating time and costs*
- ❑ *High cutting speed due to oscillating cutting action*
- ❑ *No "Ping-Pong" effect*
- ❑ *Intuitive operation of the instruments and devices*

"PIRANHA" suction pump set
Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue
comprising:
"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), bacteria filter (pack of 10 / 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655),
power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*
*optional: **Secretion container** 3000 ml..... 8170.981*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145),
max. 6000 rpm..... 8564122
***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
***Rotation morcellator** for morcellator telescopes of other manufacturer*
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103
***Rotation morcellator**, re-usable,*
Ø 4.75 mm, WL 350 mm
comprising: Outer and inner blade 8970.011
***Rotation morcellator** for morcellator telescopes of other manufacturer*
re-usable, Ø 4.75 mm, WL 385 mm
consisting of: Outer and inner blade 8970010

- ❑ Enukleation und Morcellation ohne Schaftwechsel
- ❑ Verkürzung der Operationszeit und Reduzierung der Gesamtkosten
- ❑ Hohe Schnittgeschwindigkeit durch oszillierende Schneidebewegung
- ❑ Kein störender "Ping-Pong" Effekt
- ❑ Intuitive Bedienung der Instrumente und Geräte

"PIRANHA" Suction Pump-Set
Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen
bestehend aus:
"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE = 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml(8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120
optional: **Sekretbehälter** 3000 ml..... 8170.981

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145),
max. 6000 U / min..... 8564122
Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt 49700103
Rotations-Morcellator, wiederverwendbar,
Ø 4,75 mm, NL 350 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970.011
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken *anderer Hersteller*
wiederverwendbar, Ø 4,75 mm, NL 385 mm
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 8970010

Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), oberflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle
motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
Rotation morcellator** for morcellator telescopes **of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,
packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 30° 8654.422*
***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 12° 8654.431*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Working insert
for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr. 8632.914

***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426*
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr. 8675324*
***Obturator** 8673024*
***Viewing obturator** 8673124*
***Dilation obturator** 8673224*

Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop 24/26 Charr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff
Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel
(8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken ***anderer Hersteller***
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop 24/26 Charr. "Freestyle"

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30°..... 8654.422
PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12°..... 8654.431
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Arbeitseinsatz
für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. 8632.914

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224

Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Continuous Irrigation Laser Resectoscope 24/26 Fr. "Freestyle"

"Morce Scope"

"Morce Scope", *0° ..... .89704071*

Accessories:

Fiber light cable set, *Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231

Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

Basis GreenLEP Set I

GreenLight™ Dauerspül-Laser-Resektoskop 24/26 Charr. "Freestyle"

"Morce Scope"

"Morce Scope", 0° ..... .89704071

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231

Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

7

Basis GreenLEP Set II

*Laser enucleation sheath for **blunt** enucleation 24/26 Fr. "Freestyle"*

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" suction pump set

Suction pump for continuous aspiration of irrigation fluid and enucleated tissue

comprising:

"PIRANHA" Suction Pump, microprocessor controlled high-performance suction pump with LCD display, 100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz (2208001), foot switch (2030108), connecting cable (2208121), bottle holder (64031.381), sound absorber (pack of 10 / 35100115), vacuum tube (8170.6554), oberflow protection / bacteria filter (pack of 10, 2228.901), secretion container 2000 ml (8170.655), power cable (2440.03)..... 22080010

***Disposable tube set** (pack of 10)..... 41702208*
***Disposable tissue collecting container** (pack of 10)..... 2208120*

***Power Control generator** for motor handle*
50/60 Hz, 100-240 V a.c. 2303.001
***Power cable** 2440.03*

Power Stick M 4-handle

motorised handle (8564.021), with connecting cable (8564.851), sealing-bushing - open (15178145)..... 8564122

***Rotation morcellator**, single use,*
Ø 4,75 mm, WL 335 mm, (pack of 3), packed singly, steril
consisting of: Outer and inner blade 49700113
Rotation morcellator** for morcellator telescopes **of other manufacturer
single use, Ø 4,75 mm, WL 385 mm, (pack of 3) ,
packed singly, steril
comprising: Outer and inner blade 49700103

Laser Enucleation sheath for blunt enucleation 24/26 Fr.

***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 30° 8654.422*
***PANOVIEW telescope**; Ø 4 mm, 12° 8654.431*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket**, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Working insert

for flexible accessory instruments up to 6.5 Fr. 8632.914

***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426*
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr.*
with specially thickened, distal stainless-steel tip 8675524
***Obturator** 8673324*
***Viewing obturator** 8673424**

** available in Q4 / 2016*

Basis GreenLEP Set II

Laser-Enukleationsschaft zur **stumpfen** Enukleation 24/26 Charr. "Freestyle"

"PIRANHA" Morcellator

"PIRANHA" Suction Pump-Set

Saugpumpe zur kontinuierlichen Aspiration von Spülflüssigkeit und abgetrennten Gewebeteilchen

bestehend aus:

"PIRANHA" Suction Pump, mikroprozessorgesteuerte Hochleistungsabsaugpumpe mit LCD-Anzeige, 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz (2208001), Fußschalter (2030108), Verbindungskabel (2208121), Flaschenhalterung (64031.381), Schalldämpfer (VE = 3 Stück) (35100.115), Vakuumschlauch (8170.6554), Bakterienfilter (VE= 10 Stück, 2228.901), Sekretbehälter 2000 ml (8170.655),
Netzkabel (2440.03) 22080010

Einmalgebrauch-Schlauch-Set (VE = 10 Stück) 41702208
Einweg-Gewebe-Auffangbehälter (VE = 10 Stück)..... 2208120

Power Control Generator für Motorhandgriff
50 / 60 Hz, 100 - 240 V a.c 2303.001
Netzkabel 2440.03

Power Stick M 4 Handgriff

Motorhandgriff (8564.021), mit Anschlusskabel (8564.851), Dichteinsatz - offen (15178145)..... 8564122

Rotations-Morcellator, Einmalgebrauch,
Ø 4,75 mm, NL 335 mm, (VE = 3 St.), einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700113
Rotations-Morcellator für Morcellator-Optiken ***anderer Hersteller***
Einmalgebrauch, Ø 4,75 mm, NL 385 mm, (VE = 3 St.),
einzeln steril verpackt
bestehend aus: Außen- und Innenmesser 49700103

Laser-Enukleationsschaft zur stumpfen Enukleation 24/26 Charr.

PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 30°..... 8654.422
PANOVIEW-Optik, Ø 4 mm, 12°..... 8654.431
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

Arbeitseinsatz

für flexible Hilfsinstrumente bis 6,5 Charr. 8632.914

Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr.
mit verdickter, distaler Edelstahlspitze..... 8675524
Obturator 8673324
Sichtobturator 8673424*

* lieferbar in Q4 / 2016

7

Basis GreenLEP Set Ii

Laser enucleation sheath for
***blunt** enucleation 24/26 Fr. "Freestyle"*

alternative:
***Outer sheath** "Shark", 26 Fr. 8675426*
***Inner sheath** "Shark" , 24 Fr. 8675324*
***Obturator** 8673024*
***Viewing obturator** 8673124*
***Dilation obturator** 8673224*

"Morce Scope"
***"Morce Scope",** 0° ..... .89704071*
Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07)
and adapter endoscope-side (809509) 806635231
Reprocessing basket
for mechanic reprocessing and sterilisation
including instrument holder 38042.211

Basis GreenLEP Set II

Laser-Enukleationsschaft zur
stumpfen Enukleation 24/26 Charr. "Freestyle"

alternativ:
Außenschaft "Shark", 26 Charr. 8675426
Innenschaft "Shark", 24 Charr. 8675324
Obturator 8673024
Sichtobturator 8673124
Dilatationsobturator 8673224

"Morce Scope"
"Morce Scope", 0° ..... .89704071
Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07)
und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
Aufbereitungskorb
für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
inklusive Instrumentenhalter 38042.211

7

URO PUMP 2224

URO PUMP 2224

Especially recomended for side fire vaporisation and Laser enucleation

Besonders empfohlen für die Side Fire Vaporisation und Laser-Enukleation

core



- ❑ *Excellent viewing conditions during all kinds of laser treatments*
- ❑ *Simple and safe operation with selectable continuous pressure and flow*
- ❑ *High-flow mode*
- ❑ *Simpler and faster introduction of the instruments*
- ❑ *Non-contact pressure measurement within the organ thanks to a pressure chamber integrated in the tubing system*
- ❑ *3 different selectable user menus*
- ❑ *Fast and safe setup*
- ❑ *Also available with disposable tube set*

- ❑ Hervorragende Sichtverhältnisse während sämtlicher Laseranwendungen
- ❑ Einfaches und sicheres Arbeiten durch einstellbaren kontinuierlichen Druck und Flow
- ❑ High-Flow Betriebsart
- ❑ Einfacheres und schnelleres Einführen der Instrumente
- ❑ Berührungslose Druckmessung im Organ durch im Schlauchsystem integrierte Druckkammer
- ❑ 3 verschiedene einstellbare Anwendermenüs
- ❑ Schnelles und sicheres Set-Up
- ❑ Auch mit Einmal-Schlauch-Set erhältlich

Uro Pump 2224 set
consisting of:
Uro Pump 2224 (2224.001), power cable, 3 m (2440.03),
tube set, silicone, reusable (8170.223),
labelling:
Symbols 22240011

Uro Pump 2224 set
consisting of:
Uro Pump 2224 (2224.101), power cable, 3 m (2440.03),
tube set, silicone, reusable (8170.223) with CAN bus,
CAN bus cable (103.701),
labelling:
Symbols 22241011

Uro Pump 2224 Set
bestehend aus:
Uro Pumpe 2224 (2224.001), Netzkabel, 3 m (2440.03),
Schlauchset, Silikon, wiederverwendbar (8170.223),
Beschriftung:
Symbole 22240011

Uro Pump 2224 Set
bestehend aus:
Uro Pumpe 2224 (2224.101), Netzkabel, 3 m (2440.03),
Schlauchset, Silikon, wiederverwendbar (8170.223) mit CAN-Bus,
CAN-Bus-Kabel (103.701),
Beschriftung:
Symbole 22241011

Technical Data

URO-PUMP 2224

Technische Daten

URO-PUMP 2224

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601-1 *Class of protection complying with VDE 0750 / IEC 601-1*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2
Klassifikation *Classification*	BF
EU-Klassifikation *EU classification*	2 a
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	10°C bis 40°C, 30 % bis 75 % rel. Luftfeuchte *10°C to 40°C, 30 % to 75 % rel. humidity*
Lager- und Transportbedingungen *Storage and transport conditions*	- 40°C bis + 70°C, 10 % bis 90 % rel. Luftfeuchte *- 40°C to + 70°C, 10 % to 90 % rel. humidity*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (w x h x d)*	330 mm x 155 mm x 390 mm
Gewicht *Weight*	ca. 7,0 kg *approx. 7.0 kg*

8

Accessories:
Tube set,
silicone, reusable *8170.223*

Tube set with two piercing thorns,
PVC, disposable
(pack of 10) *4170.223*

Membrane with strap
for pressure chamber
(pack of 10) *8170.231*

Tube set with safe-lock connector,
PVC, disposable,
(pack of 10) *4170.224*

Zubehör:
Schlauchset,
Silikon, wiederverwendbar 8170.223

Schlauchset mit 2 Einstechdornen,
PVC, Einmalartikel
(VE = 10 St.) 4170.223

Membran mit Lasche
für Druckkammer
(VE = 10 St.) 8170.231

Schlauchset mit Safe-Lock-Anschluss,
PVC, Einmalartikel,
(VE = 10 St.) 4170.224

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Kinder-Urologie

Pediatric Urology

Pediatric Urology

Kinder-Urologie

1	*Cysto-Urethroscopes*	Cysto-Urethroskope
2	***MIDI-size** Cysto-Urethroscope*	**MIDI-size** Cysto-Urethroskop
3	*Compact Cysto-Urethroscopes*	Kompakt-Cysto-Urethroskope
4	*Optical Urethrotome*	Optisches Urethrotom
5	*Resectoscopes*	Resektoskope
6	*Electrodes and Stricture Scalpels*	Elektroden und Striktur-Skalpelle
7	***MIDI-size** Resectoscope*	**MIDI-size** Resektoskop
8	*Fiber Uretero-Renoscope*	Fiber-Uretero-Renoskop

E-line

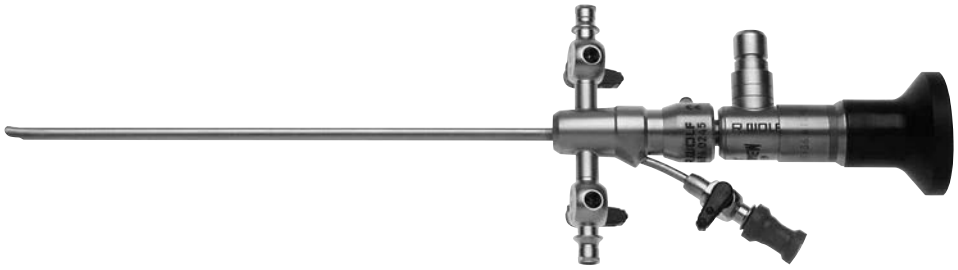
Cysto-Urethroscope 8686

for Telescope 1.9 mm
for neonates and children

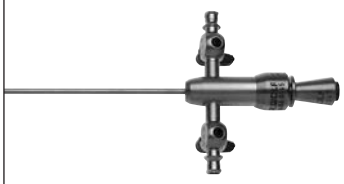
E-line

Cysto-Urethroskop 8686

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schaft, mit Obturator ***Sheath**, with obturator*					
					
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**nur zur Diagnostik** ***only for examination***	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***
8686.0141	7.5	blau *blue*	-	nur mit Optik 0° einsetzbar • *for use with 0° telescope only*	
8686.0241	8.5	rot *red*	3		•
8686.0341	9.5	gelb *yellow*	4		•

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
1.9 mm	0°	**8686.414**	
	25°	**8686.415**	

HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

E-line

Cysto-Urethroscope 8672

for Telescope 2.7 mm
for children

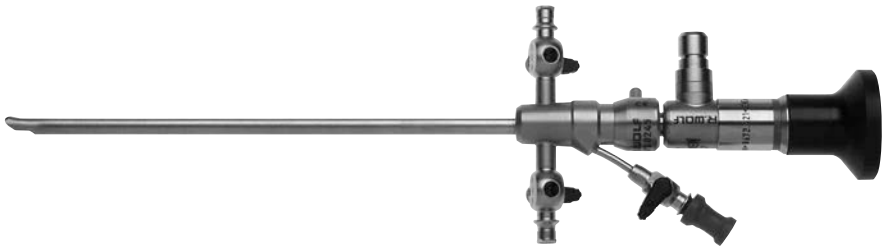
E-line

Cysto-Urethroskop 8672

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder

For universal use

Für den universellen Einsatz



11 Charr. / *Fr.*



8672.014

12 Charr. / *Fr.*



8672.024

13 Charr. / *Fr.*



8672.034

AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schäfte, mit Obturatoren
***Sheaths**, with obturators*









	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**nur zur Diagnostik** ***only for examination***	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	**2 Einführungshähne** ***2 Instrument ports***
8672.0141	11	rot *red*		•		
8672.0241	12	grün *green*	1x4		•	
8672.0341	13	blau *blue*	1x5 oder / *or* 2x4			•

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
2.7 mm	0°	**8672.421**	
	30°	**8672.422**	
	70°	**8672.425**	

HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

E-line

Cysto-Urethroscope 8672

for Telescope 2.7 mm
for children

E-line

Cysto-Urethroskop 8672

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder



14 Charr. / *Fr.*



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schaft, mit Obturator ***Sheath**, with obturator*				**Ansatz** ***Adapter***	**Einsatz mit Albarran-Hebel** ***Insert with Albarran deflector***	
						
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	**2 Einführungshähne** ***2 Instrument ports***
8672.0441	14	weiß *white*	5	zur Urethroskopie **8672.264** *for urethroscopy*	zur Cystoskopie **8672.214** *for cystoscopy*	
			2 x 4			zur Cystoskopie **8672.224** *for cystoscopy*

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Typen *Types*	**PANOVIEW-Optiken** ***PANOVIEW telescopes***
2.7 mm	0°	**8672.421**	
	30°	**8672.422**	
	70°	**8672.425**	

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

Optical Forceps E-line

for cysto-urethroscope 8672

Optische Zangen E-line

für Cysto-Urethroskop 8672

For use with 0° telescope 8672.421 and sheath 8672.0441

Zur Anwendung mit der 0° Optik 8672.421 im Schaft 8672.0441



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

	passend für Schaft *for sheath*	Type *Type*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 	14 Charr. / *Fr.*	**8672.604**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps*** 	14 Charr. / *Fr.*	**8672.654**

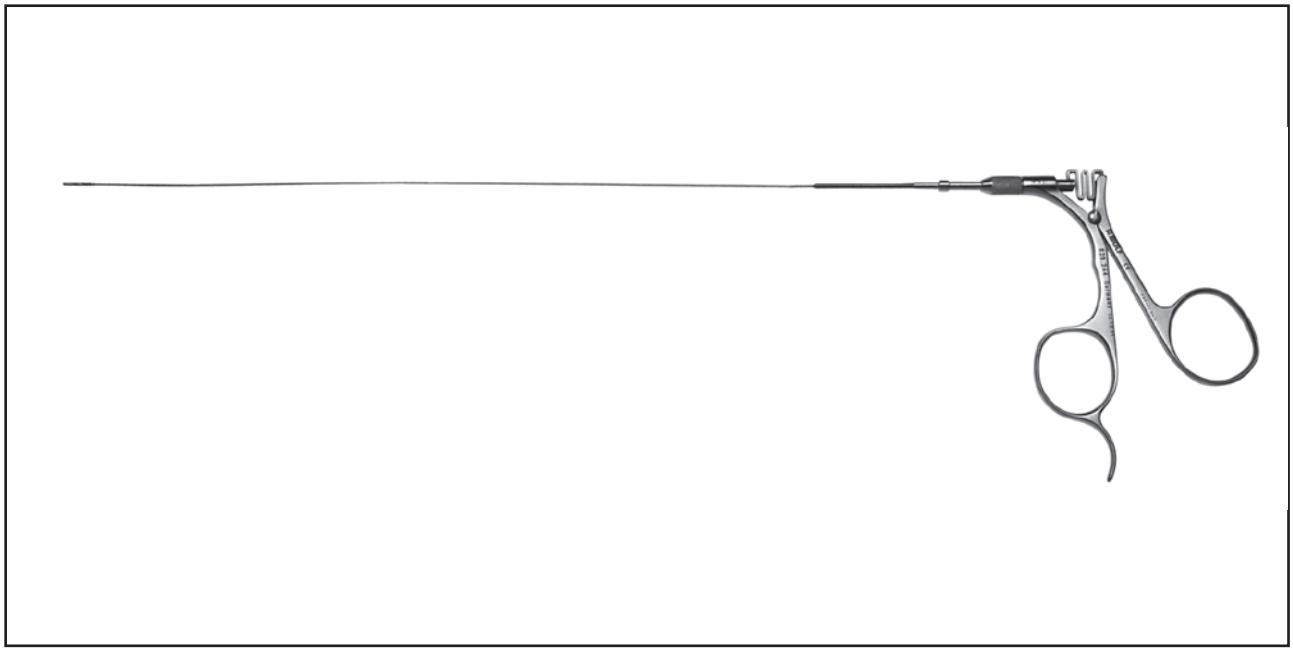
Flexible Hilfsinstrumente siehe Seite / *Flexible accessory instruments see page* D 913 / 914

Flexible Grasping Forceps

for cysto-urethroscopes 8672 and 8680

Flexible Fasszange

für Cysto-Urethroskope 8672 und 8680



	Charr. *Fr.*	NL *WL*	Type *Type*
Flexible Fasszange mit Überlastsicherung ***Flexible grasping forceps*** *with overload protection* 	4	230 mm	**828.244**

MIDI-size

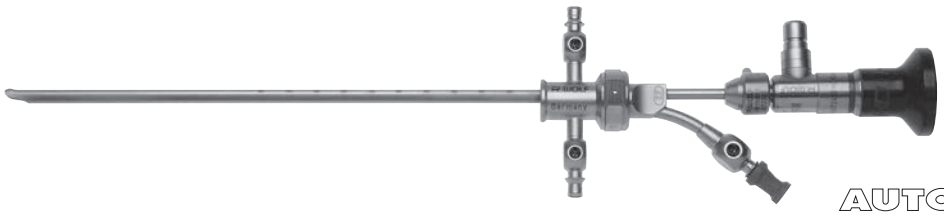
Cysto urethroscope

MIDI-size

Cysto-Urethroskop

for the smaller anatomy by Rösch

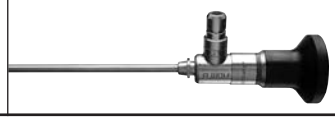
für kleinere Anatomien nach Rösch



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

2

Cysto-Urethroskop-Schaft *Cysto-Urethroscope Sheath*						**Ansätze** *Adaptors*
bestehend aus: Cysto-Urethroskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) *consisting of: Cysto-Urethroscope sheath, obturator and luer-lock fitting (886.00)*						
	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Stopcock***
86720251	**86720255**	**86720257**	12,5	grün *green*	5 Charr. / Fr.	**8672265**
86720451	**86720455**	**86720457**	14.5	weiß *white*	7 Charr. / Fr.	

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei** ***PANOVIEW telescope, distortion-free***
2.7 mm	30°	**8672432**	 HD High Definition

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: ***Telescope reprocessing basket*** *, capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011

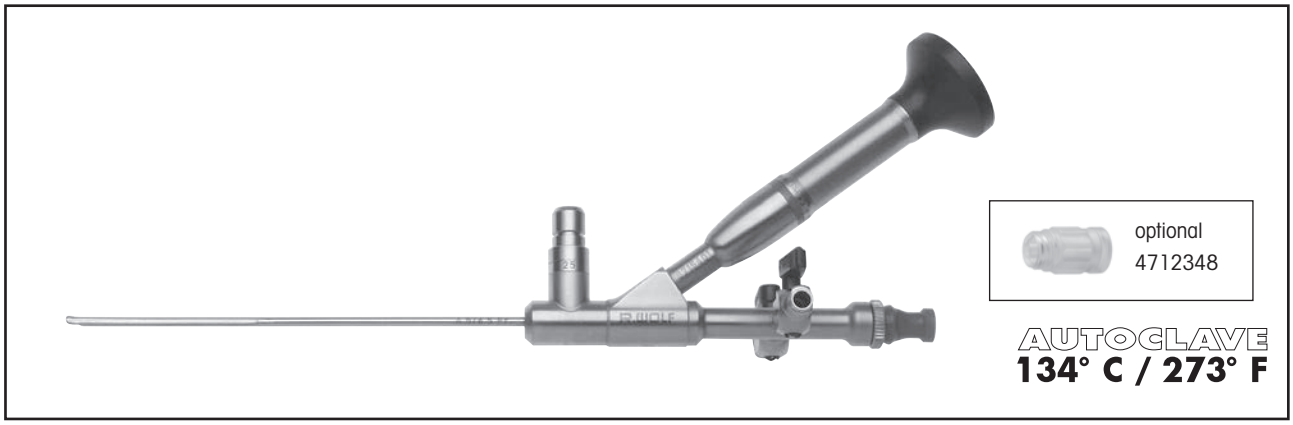
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Accessory instruments Hilfsinstrumente

		NL / *WL* mm	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Flexible Probe-Exzisionszange** ***Flexible biopsy forceps***	315	5	**829.05**
		375	7	**829.07**
	**Flexible Fremdkörper Fasszange** ***Flexible foreign body forceps***	315	5	**828.05**
		365	7	**828.07**
	**Flexible Schere mit Wellenschliff** ***Flexible scissors with indented edge***	375	7	**830.07**

Miniature-Cysto-Urethroscope, 4.5 / 6.5 Fr.
for neonates and children

Miniatur-Cysto-Urethroskop, 4,5 / 6,5 Charr.
für Neugeborene und Kleinkinder

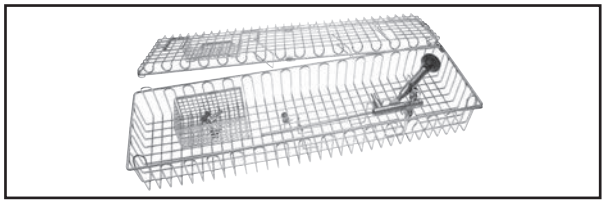


- ❑ *Can be passed through the urethra of all neonates without causing injury*
- ❑ *The use of traumatising bougies to permit cysto-urethroscopy and urethrotomy is no longer necessary*
- ❑ *Excellent miniature fiber telescope, 5° viewing direction*
- ❑ *Efficient irrigation through the oval irrigation and instrument channel*
- ❑ *For accessory instruments up to 3 Fr.*

- ❑ Zur schonenden Passage der Harnröhre bei allen Neugeborenen
- ❑ Traumatisierende Harnröhren-Bougierungen zum Zweck der Cysto-Urethroskopie und Urethrotomie sind überflüssig
- ❑ Exzellente Miniatur-Fiber-Optik, 5° Blickrichtung
- ❑ Effektive Spülung durch ovalen Spül- und Sondenkanal
- ❑ Für Hilfsinstrumente bis 3 Charr.

	Blickrichtung *Viewing direction*	Arbeitskanal *Working channel*	NL *WL*	Typen *Types*
Miniatur-Cysto-Urethroskop Set 4,5 / 6,5 Charr. bestehend aus: Miniatur-Cysto-Urethroskop (8715.401), Dichtmembrane (VE = 10 St.), Membran-Aufnahme (15256.393) und Gummikappe "RIWO", rotorange (15220005) ***Miniature-cysto-urethroscope Set*** *4.5 / 6.5 Fr.* *consisting of: Miniature-cysto-urethroscope (8715.401), membrane valve (pack of 10), membrane retainer, (15256.393) and rubber cap "RIWO", orange (15220005)*	5°	3.3 Charr. / *Fr.*	120 mm	**87154012**
Haken-Elektrode, 2,4 Charr. ***Hook electrode, 2.4 Fr.***			255 mm	**824.03**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body forceps***			230 mm	**828.03**
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps***			230 mm	**829.03**
hierzu / also: **Steriles Universal-Dichtventil**, (VE = 5 St.), zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve****, (pack of 5), for the insertion of accessory instruments from 1 – 6 Fr.*				**4712348**

Accessories:
Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231



Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 472 x 132 x 74 mm 38044.611

For machine processing and sterilisation
Reprocessing basket
(l x w x h) 472 x 132 x 74 mm.....38044.611

Operating Cysto-Urethroscope, 8 / 9.8 Fr.
for reflux therapy in small children

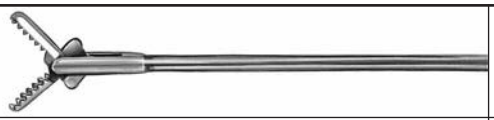
Operations-Cysto-Urethroskop, 8 / 9,8 Charr.
zur Refluxtherapie bei Kleinkindern



- ❑ *Atraumatically shaped distal tip*
- ❑ *Excellent view with the PANOVIEW PLUS telescope*
- ❑ *High irrigation flow*
- ❑ *5 Fr. irrigation and probe channel for flexible and rigid accessory instruments*

- ❑ Atraumatisch geformte distale Spitze
- ❑ Optimale Sichtverhältnisse durch PANOVIEW PLUS-Optik
- ❑ Hohe Spülleistung
- ❑ 5 Charr. Spül- und Arbeitskanal für flexible und starre Hilfsinstrumente

	Blickrichtung *Viewing direction*	Arbeitskanal *Working channel*	NL *WL*	Type *Type*
Operations-Cysto-Urethroskop 8 / 9,8 Charr. ***Compact universal operating cysto-urethroscope*** *8 / 9.8 Fr.*	12°	5 Charr. / *Fr.*	150 mm	**8626.531**

Starre Fasszange Modell "Erlangen", 5 Charr. zur Splint-Entfernung ***Rigid grasping forceps "Erlangen",*** *5 Fr. for removing stents* 	260 mm	**8626.65**
Koagulations-Knopf-Elektrode, 5 Charr. ***Coagulating button electrode,*** *5 Fr.* 	400 mm	**823.05**
hierzu / also: **Steriles Universal-Dichtventil**, (VE = 5 St.), zum Einführen von Hilfsinstrumenten von 1 – 6 Charr. ***Sterile universal sealing valve****, (pack of 5), for the insertion of accessory instruments from 1 – 6 Fr.* 		**4712348**



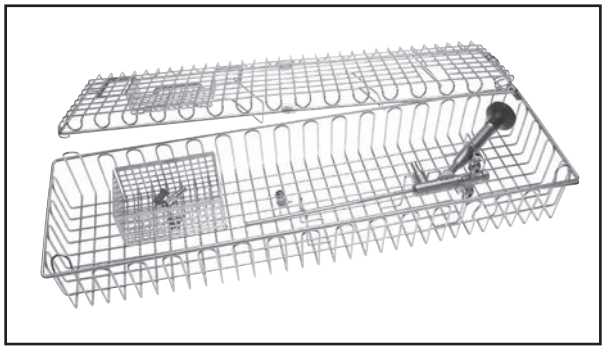
	Ø	Durchlass *Capacity*	NL *WL*	Type *Type*
Injektionskanüle, unsteriler Einmalartikel zur einmaligen Sterilisation vor der Anwendung bestimmt (VE = 3 Stück) ***Injection cannula,*** *non-sterile disposable, must be sterilised (once) prior to use (pack of 3)*	1.0 / 0.6 mm	0.35 mm	300 mm	**8626.201**

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 828

Accessories

for Operating Cysto-Urethroscope, 8 / 9.8 Fr.

Fiber light cable set, *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231



Zubehör

für Operations-Cysto-Urethroskop, 8 / 9,8 Charr.

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Für die maschinelle Aufbereitung und Sterilisation
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 472 x 132 x 74 mm 38044.611

For machine processing and sterilisation
Reprocessing basket
(l x w x h) 472 x 132 x 74 mm.....38044.611

Optical Urethrotome E-line

for Telescope 1.9 mm
for neonates and children

Optisches Urethrotom E-line

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder

cutting at 12 o'clock

auf 12 Uhr schneidend



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

4

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator ***Sheath**, with fixed irrigation tap and obturator*				**Ansatz** zur Diagnostik und Sondierung ***Adapter** for examination and probing*	**Arbeits-Element** ***Working element***
					
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	
8693.0141	8.5	rot *red*	3	**8688.264**	
					8693.914

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei** ***PANOVIEW telescope, distortion-free***
1.9 mm	0°	**8686.414**	 HD High Definition

Accessories:

***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

Strikturskalpelle ***Stricture scalpels***	Schliff *Blade*	Type *Type*
	Keramik / halbrund *ceramic / half moon*	**8693.961**
	Rundschliff *half-moon shaped*	**8693.96**
	sichelförmig *sickle-shaped*	**8693.93**
	hakenförmig *hook-shaped*	**8688.94**

Urethrotome
for blind slitting

Urethrotom
zur blinden Schlitzung

cutting at 12 o'clock — auf 12 Uhr schneidend



	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Typen / *Types*
Urethrotome nach Keitzer für Kinder, sowie zur Meatotomie bei Erwachsenen mit 2 Messern ***Urethrotomes by Keitzer for children, also for meatotomy in adults*** *with 2 knifes*	12 - 24	140 mm	8517.01
Ersatz-Messer  ***Spare knife***			8517.91

Resectoscope E-line

for Telescope 1.9 mm
for neonates and children

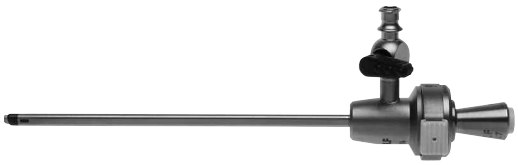
Resektoskop E-line

für Optik 1,9 mm
für Neugeborene und Kleinkinder

cutting at 6 o'clock | auf 6 Uhr schneidend



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert ***Sheath**, with fixed irrigation tap and obturator, distal insulated*				**Ansatz** zur Diagnostik und Sondierung ***Adapter** for examination and probing*	**Arbeits-Element** passiv schneidend ***Working element** passive cutting action*
					
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Durchlass in Charr. *Capacity (Fr.)*	**1 Einführungshahn** ***1 Instrument port***	
8688.0141	9	weiß *white*	3	**8688.264**	
					8688.224

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei** ***PANOVIEW telescope, distortion-free***
1.9 mm	0°	**8686.414**	 HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

Elektroden und Striktur-Skalpelle siehe Seite / *Electrodes and stricture scalpels see page* D 717

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Resectoscope E-line

for Telescope 2.7 mm
for children

Resektoskop E-line

für Optik 2,7 mm
für Kleinkinder

cutting at 6 o'clock | auf 6 Uhr schneidend



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

5

Schaft, mit festem Spülhahn und Obturator, distal isoliert ***Sheath**, with fixed irrigation tap and obturator, distal insulated*	**Ansatz** zur Diagnostik (ohne Hahn) ***Adapter** for examination (without tap)*	**Arbeits-Element** passiv schneidend ***Working element** passive cutting action*
		

	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*		
8677.0141	11.5	gelb *yellow*	**8677.254**	**8677.224**

Ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW-Optik** ***PANOVIEW telescope***
2.7 mm	0°	**8672.421**	 HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38020.111
2 endoscopes 38010.011

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38020.111
2 Endoskope 38010.011

Elektroden und Striktur-Skalpelle siehe Seite / *Electrodes and stricture scalpels see page* D 725

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Electrodes and Stricture Scalpels

for resectoscope with telescope 2.7 mm and 1.9 mm

Elektroden und Striktur-Skalpelle,

für Resektoskop mit Optik 2,7 mm und 1,9 mm

Elektroden ***Electrodes***		für Resektoskop mit Optik *for resectoscope with telescope*	
		1.9 mm	2.7 mm
	Schneide-Elektrode *Cutting electrode*	**8688.93**	**8416.03**
	Koagulations-Elektrode *Coagulating electrode*	**8688.91**	**8416.01**
	Haken-Elektrode *Hook electrode*	**8688.95**	**8416.09**
	Koagulations-Elektrode 90° retrograd abgewinkelt, sichelförmig mit distaler Kugel *Coagulating electrode* *angled 90° retrograde,* *sickle-shaped with distal ball*	**8688.994**	

Striktur-Skalpelle, zum kalten Schneiden von Harnröhren-Strikturen ***Stricture scalpels**, for the cold cutting of urethral strictures*		für Resektoskop mit Optik *for resectoscope with telescope*	
		1.9 mm	2.7 mm
	Keramik / halbrund *ceramic / half moon*	**8693.961**	**8677.961**
	lanzettenförmig, beidseitig schneidend *lanzet blade* *cutting edge on both sides*	**8688.98**	
	Rundschliff *half-moon blade*	**8693.96**	
	hakenförmig "Modell Erlangen" *hook-shaped "Erlangen"*	**8688.94**	**8677.94**
	sichelförmig *sickle shaped*	**8693.93**	**8677.93**

MIDI-size

Resectoscope

MIDI-size

Resektoskop

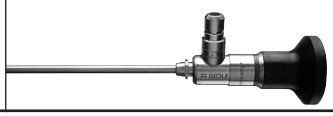
for the smaller anatomy
by Rösch

für kleinere Anatomien
nach Rösch



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Resektoskop-Schaft-Set ***Resectoscope Sheath Set***					
bestehend aus: Resektoskop-Schaft, Obturator und Luer-Lock-Schlauchteil (886.00) *consisting of:* *Resectoscope sheath, obturator and luer-lock fitting (886.00)*					
	Charr. *Fr.*	Kennfarbe *Colour code*	Schaft einzeln *Sheath single*	Obturator einzeln *Obturator single*	**Arbeitselement "E-line",** passiv schneidend ***Working element "E-line",** passive cutting*
86770151	14,5	weiß *white*	86770155	86770157	**8677.224**

ø	Blickrichtung *Viewing direction*	Type *Type*	**PANOVIEW Optik, verzeichnungsfrei** ***PANOVIEW telescope, distortion-free***
2.7 mm	0°	**8672430**	 HD High Definition

Accessories:
***Fiber light cable set,** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
*For sterilising: **Telescope reprocessing basket** , capacity*
1 endoscope 38021.111
2 endoscopes 38011.011
***RIWO system tray** 38201.386*

Zubehör:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **Optik-Aufbereitungskorb**, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111
2 Endoskope 38011.011
RIWO-System-Tray 38201.386

HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* D 259

Accessory instruments Hilfsinstrumente

Strikturskalpelle ***Stricture scalpels***	Schliff *Blade*	Type *Type*
	lanzettenförmig, beidseitig schneidend *lanzet blade, cutting edge on both sides*	**8677981**
	sichelförmig *half-moon shaped*	**8677931**

Elektroden ***Electrodes***		Type *Type*
	Koagulations-Elektrode *Coagulating electrode*	**8416011**
	Schneide-Elektrode *Cutting electrode*	**8416031**
	Haken-Elektrode *Hook electrode*	**8416091**

7

E-line

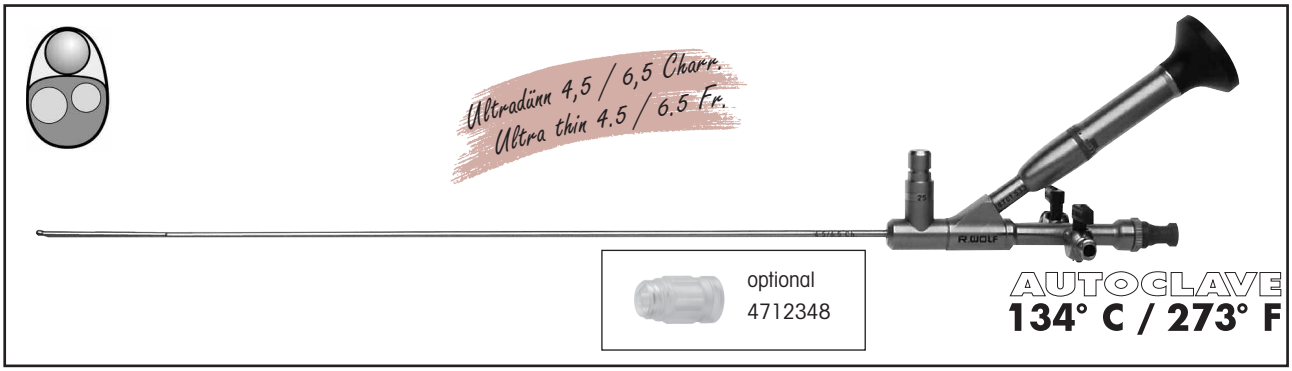
Fibre Uretero-Renoscope

with lateral eyepiece

E-line

Fiber-Uretero-Renoskop

mit seitlichem Einblick



- *Stone therapy with laser fiber Ø 200/272 µm, lithoclast probe Ø 0.8 mm and electrohydraulic lithotripsy 2.4 Fr.*
- *Particularly suitable for primary URS without prior placement of a double J catheter*
- *Rigid lithoclast probe Ø 0.8 mm can be used through the straight instrument channel*
- *Excellent view thanks to the latest image guide technology and optimum irrigation flow*

- Steintherapie mit Laserfaser Ø 200/272 µm, Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm und elektrohydraulischer Lithotripsie 2,4 Charr.
- Besonders geeignet zur Primär URS ohne vorherige Einlage eines Doppel-J Katheters
- Einsatz von starrer Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm im geraden Sondenkanal möglich
- Exzellente Sicht durch modernste Bildleitertechnologie und optimalen Spülstrom

8

E-line Fiber-Uretero-Renoskop mit ovalem Spül- und Sondenkanal inklusive automatischem Ventil zur Instrumenteneinführung ***E-line fiber uretero renoscope*** *with oval irrigation and instrument channel, including automatic valve for inserting instrument*	Nutzlänge *Working length*	Gesamtlänge *Total length*	Optik *Telescope*	Charr. *Fr.*	Spül- und Sondenkanal Charr. *Irrigation and instrument channel Fr.*	für Hilfsinstrumente Charr. *for accessory instruments Fr.*	Type *Type*
Fiber-Uretero-Renoskop ***Fiber uretero renoscope***	430 mm	570 mm	5°	4.5 / 6.5	3.15 x 3.15	1 x 3	**8701.534**

Accessories:

Disposable laser fibers, *packed singly, sterile,*
Ø 200 µm *487501200*
Ø 272 µm *487501272*
Reusable laser fibers, *packed singly, sterile,*
Ø 200 µm *87501200*
Ø 272 µm *87501272*
Foreign body forceps, *flexible, 3 Fr.,*
with alligator jaws, WL 530 mm *828.605*
Biopsy forceps, *flexible, 3 Fr., WL 530 mm* *829.603*
Handle *8702.261*
Guide *for Lithoclast handpiece* *8702.251*
Sterile universal sealing valve *4712348*
Membrane seal *(pack of 10)* *89.101*
Membrane retainer, *standard* *15256.393*
Membrane retainer *with Luer* *15256.456*
Lithoclast probe *Ø 0.8 mm, 605 mm* *8742.001*
Ø 0.8 mm, 445 mm *8742.021*

Zubehör:

Einmalgebrauch-Laserfaser, einzeln steril verpackt,
Ø 200 µm 487501200
Ø 272 µm 487501272
Mehrfachgebrauch-Laserfaser, einzeln steril verpackt,
Ø 200 µm 87501200
Ø 272 µm 87501272
Fremdkörper-Fasszange, flexibel, 3 Charr.,
mit Hechtmaul, NL 530 mm 828.605
Probe-Exzisionszange, flexibel, 3 Charr., NL 530 mm 829.603
Handgriff 8702.261
Führungsteil für Lithoclast-Handstück 8702.251
Steriles Universal-Dichtventil 4712348
Membrandichtung (VE = 10 Stück) 89.101
Membranaufnahme, Standard 15256.393
Membranaufnahme mit Luer 15256.456
Lithoclast-Sonde Ø 0,8 mm, 605 mm 8742.001
Ø 0,8 mm, 445 mm 8742.021

Hilfsinstrumente siehe Seite / *Accessory instruments see page* D 339 - D 340

Instrument Care Systems

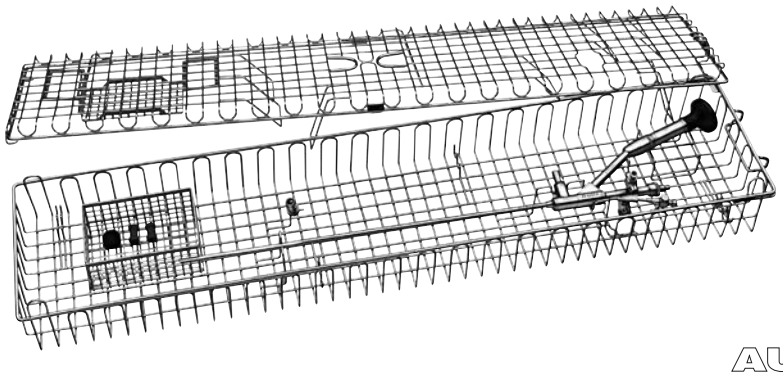
for fiber uretero renoscope
with lateral eyepiece

Aufbereitungs-Systeme

für Fiber-Uretero-Renoskop
mit seitlichem Einblick

Machine reprocessing - Sterilisation - Storage - Transport

Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation - Lagerung - Transport



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

8

Reprocessing basket
for uretero-renoscopes with offset eyepiece,
including instrument holder,
640 x 132 x 74 mm *38 045.111*

***Coding plate**, white* *38 010.976*

***Marker pen**, black* *38 201.948*

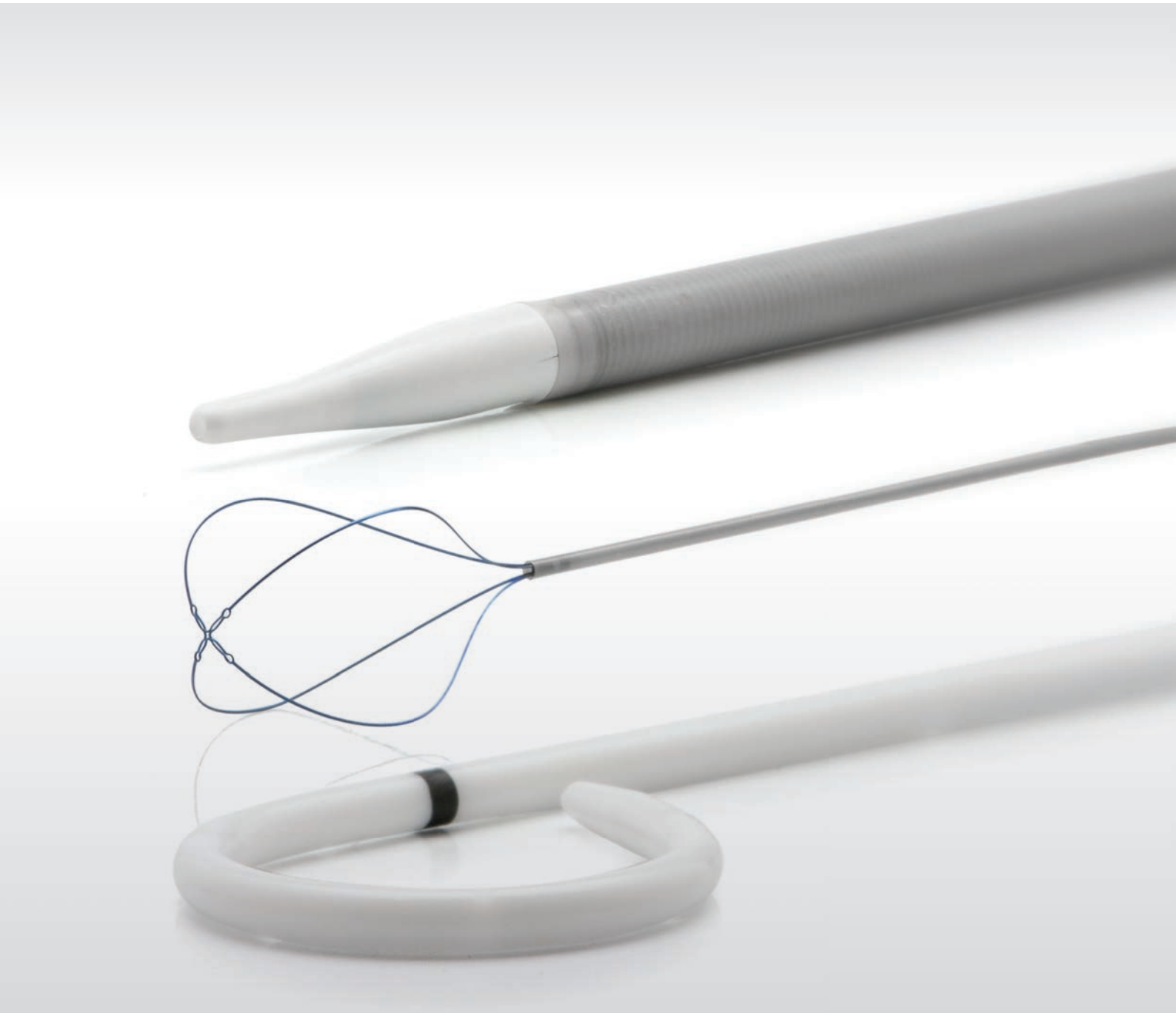
Aufbereitungskorb
für Uretero-Renoskope mit seitlich versetztem Einblick,
inklusive Aufnahme-Halterung,
640 x 132 x 74 mm 38 045.111

Codierschild, weiß 38 010.976

Markierungsstift, schwarz 38 201.948

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Einwegprodukte Urologie

Disposables Urology

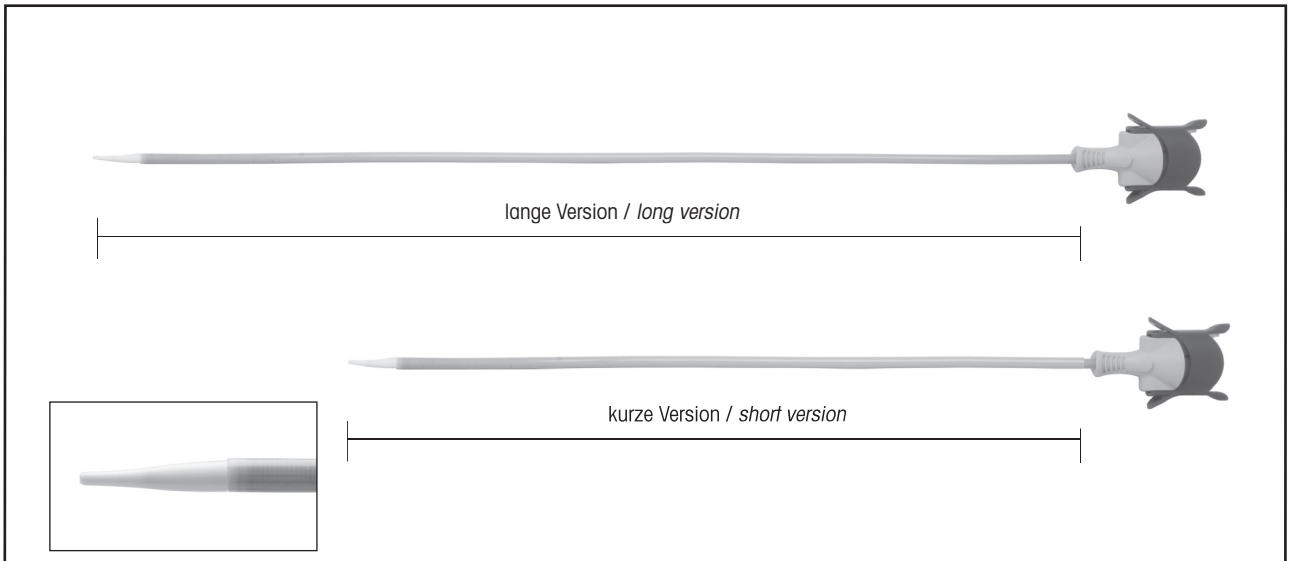
Disposables

Einwegprodukte

1	*Ureteral Access Sheaths*	Ureterschleusen
2	*Guide Wires*	Führungsdrähte
3	*Stone Baskets*	Steinfangkörbchen
4	*Ureteral Stents*	Ureterschienen
5	*Ureteral Catheters*	Ureterkatheter
6	*Ureteral Occlusion Catheter*	Ureteraler Okklusionskatheter
7	*Accessories - Pusher / Tuohy-Borst Adapter*	Zubehör - Pusher / Tuohy-Borst Adapter
8	*Nephrostomy - Puncture Set / Replacement Set*	Nephrostomie - Punktionset / Wechselset
9	*Accessories Catheter Plug / Injection Needles*	Zubehör Katheterstopfen / Injektionsnadeln

Ureteral Access Sheaths sterile

Ureterschleusen steril



	Innen-Ø / *Inner Ø* Charr. / *Fr.*	Außen-Ø / *Outer Ø* Charr. / *Fr.*	NL / *WL* cm	**Typen / *Types***	empfohlen für Instrumente: *Suggested for instruments:*
Ureterschleuse, 10/12, steril (VE = 5 Stück) ***Ureteral access sheath, 10/12, sterile*** *(Pack of 5)*	10	12	45	**410101245**	7355071 7355076
			35	**410101235**	
Ureterschleuse, 12/14, steril (VE = 5 Stück) ***Ureteral access sheath, 12/14, sterile*** *(Pack of 5)*	12	14	45	**410121445**	7356071 7356076 73561071 73561076 7326071 7326076 7325071 7325076 7355071 7355076 73551071 73551076
			35	**410121435**	
Ureterschleuse, 14/16, steril (VE = 5 Stück) ***Ureteral access sheath, 14/16, sterile*** *(Pack of 5)*	14	16	45	**410141645**	
			35	**410141635**	

- ❑ *Unique expandable dilator tip*
- ❑ *With atraumatic tip transition*
- ❑ *Visual/sensible fixation of the dilator*
- ❑ *Protects the anatomy of the patient*
- ❑ *Provides maximum protection for the flexible ureterorenoscope*
- ❑ *Hydrophilic sheath*
- ❑ *X-ray marking at the distal sheath end*
- ❑ *For guide wires up to 0.89 mm*

- ❑ Einzigartige expandierbare Dilatatorspitze
- ❑ Mit atraumatischem Spitzenübergang
- ❑ Visuelle / spürbare Fixierung des Dilatators
- ❑ Schützt die Anatomie des Patienten
- ❑ Schützt das flexible Ureterorenoskop optimal
- ❑ Hydrophiler Schaft
- ❑ Röntgenmarkierung am distalen Schaftende
- ❑ Für Führungsdrähte bis 0,89 mm

Guide Wires, standard, sterile

PTFE-coated stainless steel

Führungsdrähte, standard, steril

PTFE-beschichteter Edelstahl



Führungsdraht / *Guide wire*





gerade Spitze / *straight tip*

	Ø mm	Länge / *Length* cm	Spitze / *Tip*	Härtegrad Spitze *Hardness Tip*	Härtegrad Schaft *Hardness Sheath*	**Typen / *Types***
Führungsdraht, standard, steril, PTFE-beschichteter Edelstahl (VE = 10 Stück) ***Guide wire standard, sterile,*** *PTFE-coated stainless steel (Pack of 10)*	0.89	125	gerade *straight*	standard *standard*	standard *standard*	**4110000125**
	0.89	125	gerade *straight*	standard *standard*	hart *hard*	**4110001125**
	0.89	150	gerade *straight*	standard *standard*	standard *standard*	**4110000150**

- ❑ *Avoidance of dislocation*
- ❑ *Safe handling*
- ❑ *Standard wire for all endourological interventions*
- ❑ *Safety wire for ureterorenoscopy and other interventions*

- ❑ Vermeidung von Dislokation
- ❑ Sichere Handhabung
- ❑ Standarddraht für alle endourologischen Eingriffe
- ❑ Sicherungsdraht bei Ureterorenoskopie und anderen Eingriffen

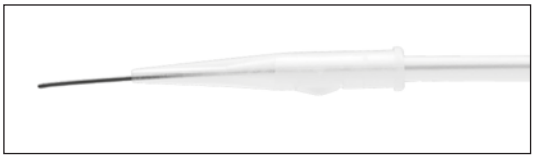
Guide Wire, semislip, sterile

Führungsdraht, semislip, steril

2



Führungsdraht / *Guide wire*





flexible, hydrophile Spitze
flexible, hydrophilic tip

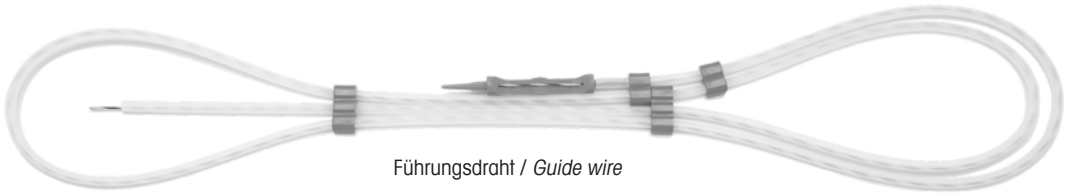
	Ø mm	Länge / *Length* cm	Spitze / *Tip*	Härtegrad Spitze *Hardness Tip*	Härtegrad Schaft *Hardness Sheath*	**Type / *Type***
Führungsdraht, semislip, steril, PTFE-beschichteter Edelstahl (VE = 10 Stück) ***Guide wire semislip, sterile,*** *PTFE-coated stainless steel (Pack of 10)*	0.89	150	gerade *straight*	standard *standard*	standard *standard*	**4111000150**

- ❑ *All-round wire for all endourological interventions*
- ❑ *Fast and easy insertion reduced risk of dislocation during the intervention as a result of sheath with PTFE coating*
- ❑ *Combination of 5 cm longer hydrophilic, very flexible tip and PTFE-coated sheath*
- ❑ *Very flexible, atraumatic*

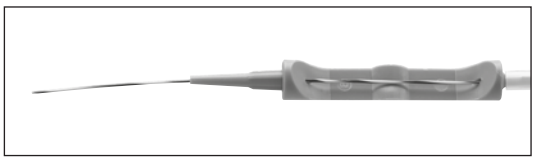
- ❑ Allround-Draht für alle endourologischen Eingriffe
- ❑ Einfaches Vorschieben und vermindertes Risiko einer Dislokation während des Eingriffes durch Schaft mit PTFE-Beschichtung
- ❑ Kombination von 5 cm langer hydrophiler, sehr flexibler Spitze und PTFE-beschichtetem Schaft
- ❑ Hochflexibel, atraumatisch

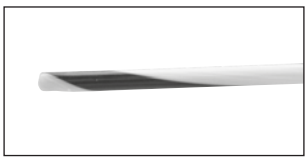
Guide Wire, Tiger, sterile

Führungsdraht, Tiger, steril



Führungsdraht / *Guide wire*





	Ø mm	Länge / *Length cm*	Spitze / *Tip*	Härtegrad Spitze *Hardness Tip*	Härtegrad Schaft *Hardness Sheath*	**Type / *Type***
Führungsdraht, Tiger, steril, PTFE-beschichteter Edelstahl schwarz-gelb gewendelt (VE = 10 Stück) ***Guide wire tiger, sterile*** *PTFE-coated stainless steel black-yellow helix (Pack of 10)*	0.89	150	gerade *straight*	standard *standard*	standard *standard*	**4112000150**

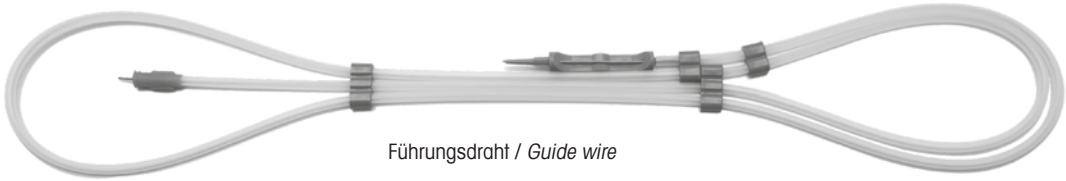
- ❑ *Very good slide characteristics*
- ❑ *Maximum control of the insertion due to black-yellow spiral*
- ❑ *PTFE coating ensures fast and easy insertion and provides good slide characteristics for instruments*
- ❑ *Enhanced kink resistance due to Nitinol core*

- ❑ Sehr gute Gleiteigenschaften
- ❑ Optimale Kontrolle des Vorschubs durch schwarz-gelbe Wendelung
- ❑ PTFE-Beschichtung sichert schnelles und einfaches Vorschieben und bietet gute Gleiteigenschaften für Instrumente
- ❑ Erhöhter Knickwiderstand durch Nitinol-Kern

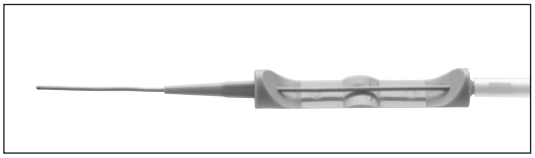
Guide Wire, hydrophilic, sterile

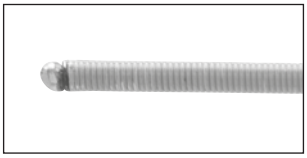
Führungsdraht, hydrophil, steril

2



Führungsdraht / *Guide wire*





	Ø mm	Länge / *Length cm*	Spitze / *Tip*	Härtegrad Spitze *Hardness Tip*	Härtegrad Schaft *Hardness Sheath*	**Type / *Type***
Führungsdraht, hydrophil, steril hydrophil beschichtet (VE = 10 Stück) ***Guide wire hydrophilic, sterile*** *with hydrophilic coating (Pack of 10)*	0.89	150	gerade *straight*	flexibel *flexible*	standard *standard*	**4113020150**

- ❑ *Hydrophilic coating*
- ❑ *Hydrophilic guide wire, 0.89 mm, 150 cm long*
- ❑ *Flexible, atraumatic tip and rigid sheath*

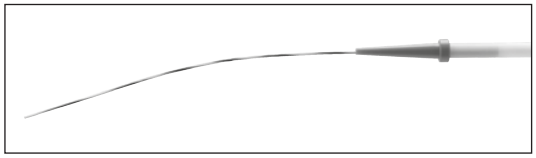
- ❑ Hydrophile Beschichtung
- ❑ Hydrophiler Führungsdraht, 0,89 mm, 150 cm Länge
- ❑ Flexible, atraumatische Spitze und rigider Schaft

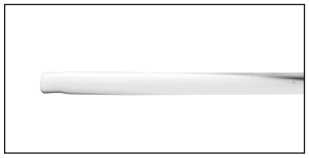
Guide Wire, double flexible, sterile

Führungsdraht, doppel-flexibel, steril



Führungsdraht / *Guide wire*





	Ø mm	Länge / *Length* cm	Spitze / *Tip*	Härtegrad Spitze *Hardness Tip*	Härtegrad Schaft *Hardness Sheath*	**Type / *Type***
Führungsdraht, doppel-flexibel, steril, Nitinol (VE = 10 Stück) ***Guide wire double flexible, sterile*** *Nitinol (pack of 10)*	0.89	150	gerade *straight*	flexibel *flexible*	standard *standard*	**4114020150**

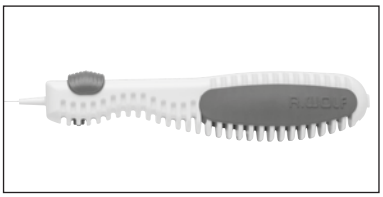
- ❑ *Both ends flexible*
- ❑ *Ideal in combination with flexible ureterorenoscopes e.g. COBRA vision, BOA vision, COBRA and Viper*
- ❑ *Very elastic and easy-slide*
- ❑ *Maximum control of the insertion due to black-and-white spiral*
- ❑ *Kink resistant due to Nitinol*

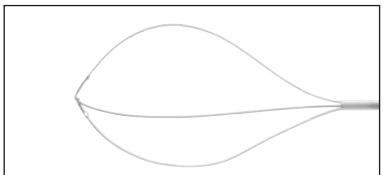
- ❑ Beide Enden flexibel
- ❑ Ideal in Kombination mit flexiblen Ureterorenoskopen wie z.B. COBRA vision, BOA vision, COBRA und Viper
- ❑ Sehr elastisch und gleitfähig
- ❑ Optimale Kontrolle des Vorschubs durch schwarz-weisse Wendelung
- ❑ Knickstabil durch Nitinol

Stone Baskets, tipless, sterile

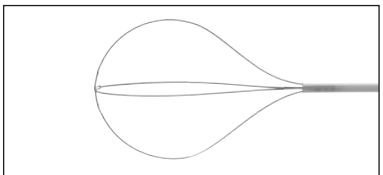
Steinfangkörbchen, tipless, steril



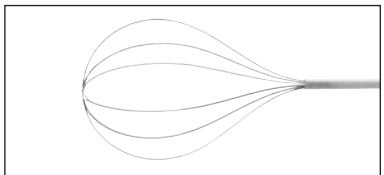




4120133120



4120184120 / 4120224120



4120186120

	Ø Charr. / *Fr.*	Drähte *Wires*	Länge / *Length* cm	Körbchenlänge *Basket length* mm	Körbchen Ø *Basket Ø* mm	Körbchenform *Basket shape*	**Typen / *Types***
Steinfangkörbchen tipless, steril (VE = 3 Stück) ***Stone basket, tipless, sterile*** *(Pack of 3)*	1.3	3	120	12	8	gerade *straight*	**4120133120**
	1.8	4	120	15	11	gerade *straight*	**4120184120**
	1.8	6	120	13	9	gerade *straight*	**4120186120**
	2.2	4	120	18	11	gerade *straight*	**4120224120**

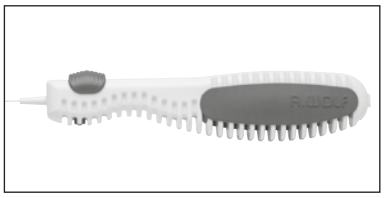
- ❑ *Sophisticated 3, 4 or 6-wire basket without tip, ideal for flexible ureterorenoscopy*
- ❑ ***High opening force of the baskets.***
- ❑ *Highly flexible Nitinol*
- ❑ *Handle de- and reconnectable*
- ❑ *360° rotatable basket*
- ❑ *With insertion aid*
- ❑ *Ergonomic handle design with anti-slip surface*
- ❑ *For grasping of stone concrements also close to the wall of renal pelvis*
- ❑ *Goes easy on patient`s anatomy and URS working channel*

- ❑ Filigranes 3-, 4- oder 6-Draht-Körbchen ohne Spitze, ideal für die flexible Ureterorenoskopie
- ❑ Hohe Aufstellkraft der Körbchen
- ❑ Hochflexibles Nitinol
- ❑ Handgriff de- und rekonnektierbar
- ❑ 360° rotierbares Körbchen
- ❑ Mit Einführhilfe
- ❑ Ergonomisches Griff-Design mit rutschfester Oberfläche
- ❑ Zum Aufgreifen von Steinkonkrementen auch am Geweberand
- ❑ Schont Patientenanatomie und URS-Arbeitskanal

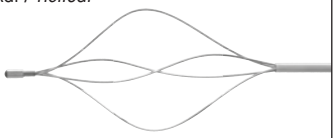
Stone Baskets, Dormia sterile

Steinfangkörbchen, Dormia steril



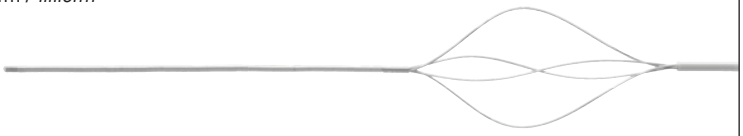


helikal / *helical*



4121254090 / 4121304090

filiform / *filiform*



4122304090

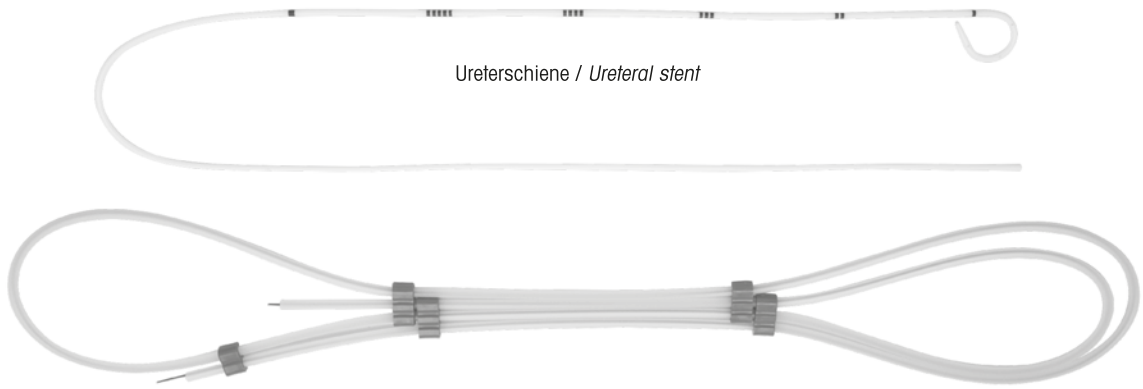
	Ø Charr. / *Fr.*	Drähte *Wires*	Länge / *Length* cm	Körbchenlänge *Basket length* mm	Körbchen Ø *Basket Ø* mm	Spitzenlänge *Tip length* mm	**Typen / *Types***
Steinfangkörbchen Dormia, steril, helikal (VE = 3 Stück)	2.5	4	90	30	12	3	**4121254090**
Stone basket, Dormia, sterile, *helical* *(Pack = 3)*	3.0	4	90	30	12	3	**4121304090**
Steinfangkörbchen Dormia, steril, filiform (VE = 3 Stück) ***Stone basket, Dormia, sterile,*** *filiform* *(Pack of 3)*	3.0	4	90	30	12	40	**4122304090**

- ❑ *Sophisticated stone basket with tip*
- ❑ *Highly flexible Nitinol*
- ❑ *Ideal for semi-rigid ureterorenoscopy*
- ❑ *360° rotatable basket*
- ❑ *Handle de- and reconnectable*
- ❑ *With insertion aid*
- ❑ *Ergonomic handle design with non-slip surface*

- ❑ Filigranes Steinfangkörbchen mit Spitze
- ❑ Hochflexibles Nitinol
- ❑ Ideal für semi-rigide Ureterorenoskopie
- ❑ 360° rotierbares Körbchen
- ❑ Handgriff de- und rekonnektierbar
- ❑ Mit Einführhilfe
- ❑ Ergonomisches Griff-Design mit rutschfester Oberfläche

Ureteral Stent Mono-J, standard, sterile

Ureterschienen Mono-J, standard, steril



Ureterschiene / *Ureteral stent*

Führungsdraht / *Guide wire*



Trichteradapter für 4 bis 9 Charr.
Funnel adapter for 4 to 9 Fr.

Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**mit Führungsdraht** ***with guide wire***
Ureterschiene Mono-J, standard, steril (VE = 10 Stück) ***Ureteral stent Mono-J, standard, sterile*** *(Pack of 10)*	6	70	175	0.89	gerade *straight*	standard	**413010670**
Ureterschiene mono-J, standard, steril (VE = 10 Stück) ***Ureteral stent mono-J, standard, sterile*** *(Pack of 10)*	7	70	175	0.89	gerade *straight*	standard	**413010770**

❑ *Ureteral stent*
- *Polyurethane (PUR)*
- *Drainage openings only in the pigtail*
- *Open tip*
- *Markings for exact positioning*
- *X-ray visible*

❑ *Guide wire*
- *PTFE-coated*

❑ *Adapter*
- *for connecting a urine bag*

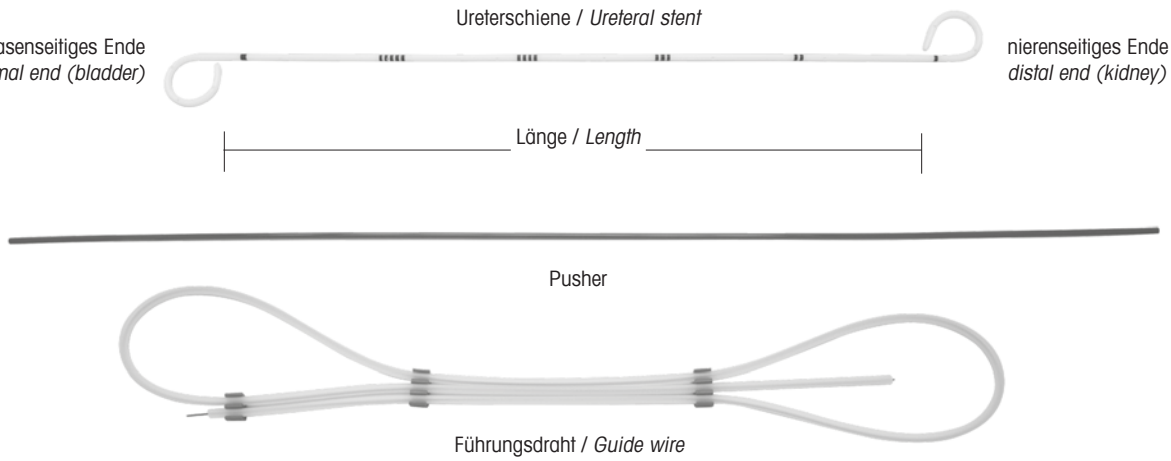
❑ Ureterschiene
- Polyurethan (PUR)
- Drainageöffnungen nur im Pigtail
- Offene Spitze
- Markierungen zur exakten Positionierung
- Röntgensichtbar

❑ Führungsdraht
- PTFE-beschichtet

❑ Adapter
- zum Anschluss eines Urinbeutels

Ureteral Stent Double-J standard, sterile

Ureterschienen Doppel-J standard, steril



Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**ohne Führungsdraht *without guide wire***	**mit Führungsdraht *with guide wire***
Ureterschiene Doppel-J, standard, steril (VE = 10 Stück) ***Ureteral stent double-J, standard, sterile*** *(Pack of 10)*	6	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000624**	**4131010624**
	6	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000626**	**4131010626**
	6	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000628**	**4131010628**
	6	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000630**	**4131010630**
	7	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000724**	**4131010724**
	7	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000726**	**4131010726**
	7	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000728**	**4131010728**
	7	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131000730**	**4131010730**

❑ *Ureteral stent*
- *Polyurethane (PUR)*
- *Drainage openings in the pigtails and in the sheath*
- *Open tip*
- *Markings for exact positioning*
- *X-ray visible*

❑ *Pusher*
- *Length: 40 cm*

❑ *Guide wire*
- *PTFE-coated*

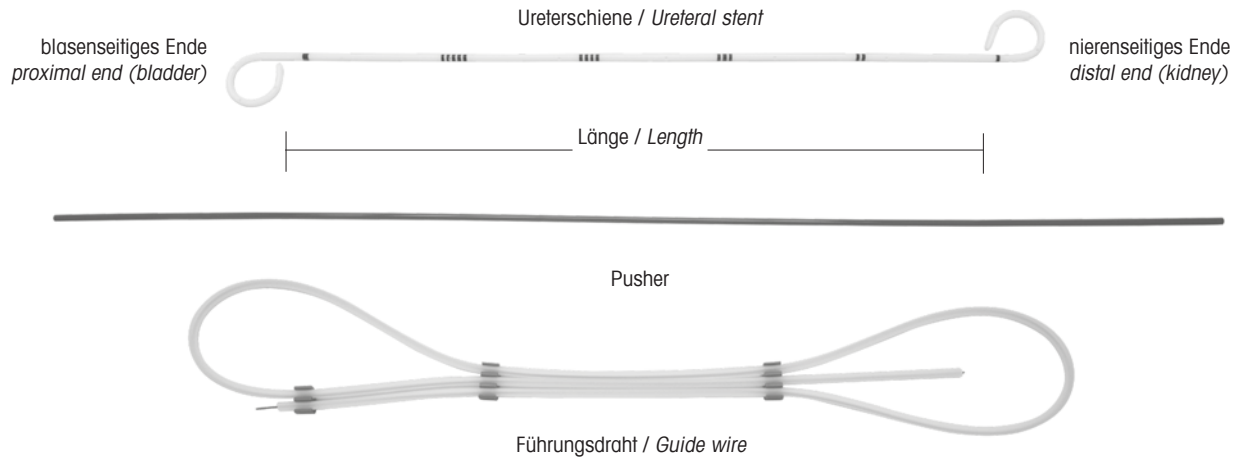
❑ Ureterschiene
- Polyurethan (PUR)
- Drainageöffnungen in den Pigtails und im Schaft
- Offene Spitze
- Markierungen zur exakten Positionierung
- Röntgensichtbar

❑ Pusher
- Länge: 40 cm

❑ Führungsdraht
- PTFE-beschichtet

Ureteral Stent Double-J soft material, sterile

Ureterschienen Doppel-J weiches Material, steril



Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**ohne Führungsdraht *without guide wire***	**mit Führungsdraht *with guide wire***
Ureterschiene Doppel-J, weich, steril (VE = 10 Stück) ***Ureteral stent double-J, soft, sterile*** *(Pack of 10)*	6	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100624**	**4131110624**
	6	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100626**	**4131110626**
	6	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100628**	**4131110628**
	6	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100630**	**4131110630**
	7	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100724**	**4131110724**
	7	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100726**	**4131110726**
	7	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100728**	**4131110728**
	7	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131100730**	**4131110730**

❑ *Ureteral stent*
- *High level of patient comfort as a result of particularly soft material*
- *Polyurethane (PUR)*
- *Drainage openings in the pigtails and in the sheath*
- *Open tip*
- *Markings for exact positioning*
- *Very good X-ray visibility*

❑ *Pusher*
- *Length: 40 cm*

❑ *Guide wire*
- *PTFE-coated*

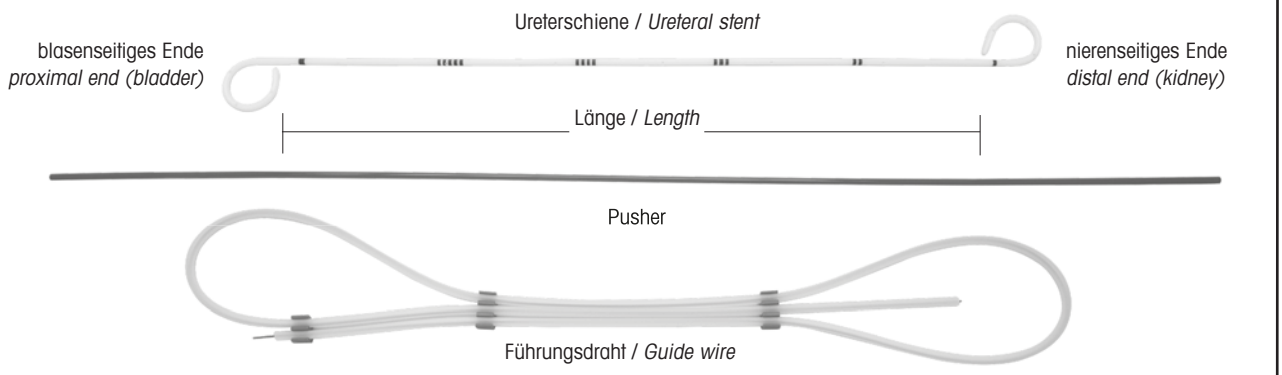
❑ Ureterschiene
- Hoher Patientenkomfort durch besonders weiches Material
- Polyurethan (PUR)
- Drainageöffnungen in den Pigtails und im Schaft
- Offene Spitze
- Markierungen zur exakten Positionierung
- Sehr gute Röntgensichtbarkeit

❑ Pusher
- Länge: 40 cm

❑ Führungsdraht
- PTFE-beschichtet

Ureteral Stent Double-J Tumor, sterile

Ureterschienen Doppel-J Tumor, steril



4

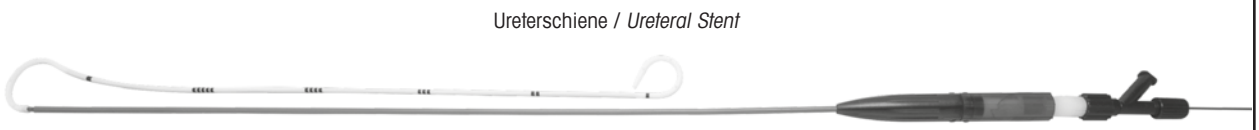
Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge Length cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**mit Führungsdraht *with guide wire***
Ureterschiene Doppel-J, Tumor, steril, harter Schaft, weiche Pigtails (VE = 10 Stück)	6	22	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210622**
	6	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210624**
	6	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210626**
	6	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210628**
	6	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210630**
	6	32	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210632**
Ureteral stent double-J, tumor, sterile, *hard sheath, soft pigtails (Pack of 10)*	7	22	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210722**
	7	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210724**
	7	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210726**
	7	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210728**
	7	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210730**
	7	32	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4131210732**

- ❑ *In case of tumors within the ureter*
- ❑ *Ureteral stent*
  - *Soft pigtails for improved patient comfort*
  - *Polyurethane (PUR)*
  - *Stable sheath for maximum pressure resistance*
  - *No drainage openings in the sheath to prevent ingrowth of tumor tissue*
  - *Open tip*
  - *Markings for exact positioning*
  - *X-ray-visible*
- ❑ *Pusher - Length: 40 cm*
- ❑ *Guide wire*
  - *Hydrophilic coating for improved slideability – moisten before application in the dispenser tube*

- ❑ Bei Tumoren im Bereich der Harnleiter
- ❑ Ureterschiene
  - Weiche Pigtails für verbesserten Tragekomfort
  - Polyurethan (PUR)
  - Stabiler Schaft für maximalen Druckwiderstand
  - Keine Drainageöffnungen im Schaft, um das Einwachsen von Tumorgewebe zu verhindern
  - Offene Spitze
  - Markierungen zur exakten Positionierung
  - Röntgensichtbar
- ❑ Pusher - Länge: 40 cm
- ❑ Führungsdraht
  - Hydrophile Beschichtung für verbesserte Gleitfähigkeit – vor Anwendung im Spenderrohr anfeuchten

Ureteral Stent Double-J Spiral, sterile

Ureterschienen Doppel-J Spirale, steril



Ureterschiene / *Ureteral Stent*

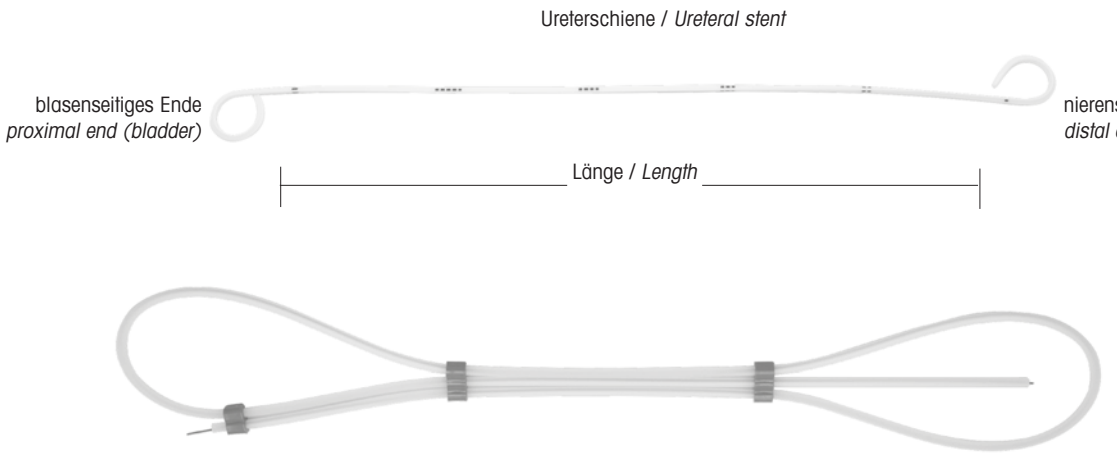
Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	**Steuereinheit und Führungsdraht** ***Control unit and guide wire***
Ureterschiene Doppel-J, Spirale, steril, mit Edelstahlspirale, steuerbar (VE = 10 Stück)	6	24	150	0.81	**4131310624**
	6	26	150	0.81	**4131310626**
	6	28	150	0.81	**4131310628**
	6	30	150	0.81	**4131310630**
Ureteral stent double-J, Spiral, sterile *with stainless steel spiral, maneuverable (Pack of 10)*	7	24	150	0.89	**4131310724**
	7	26	150	0.89	**4131310726**
	7	28	150	0.89	**4131310728**
	7	30	150	0.89	**4131310730**

- ❑ *Stainless steel spiral prevents compression of the ureteral stent*
- ❑ *Highly flexible stainless steel spiral for minimal irritation of the ureter*
- ❑ *Very large interior lumen for maximum drainage performance and long-term drainage*
- ❑ *Closed sheath – no ingrowth of tumor tissue*

- ❑ Edelstahlspirale verhindert Kompression der Harnleiterschiene
- ❑ Hochflexible Edelstahlspirale für minimale Irritationen des Harnleiters
- ❑ Sehr großes Innenlumen für optimale Drainageleistung und Langzeitdrainage
- ❑ Geschlossener Schaft - kein Einwachsen von Tumorgewebe

Ureteral Stent Double-J ESWL, sterile

Ureterschienen Doppel-J ESWL, steril



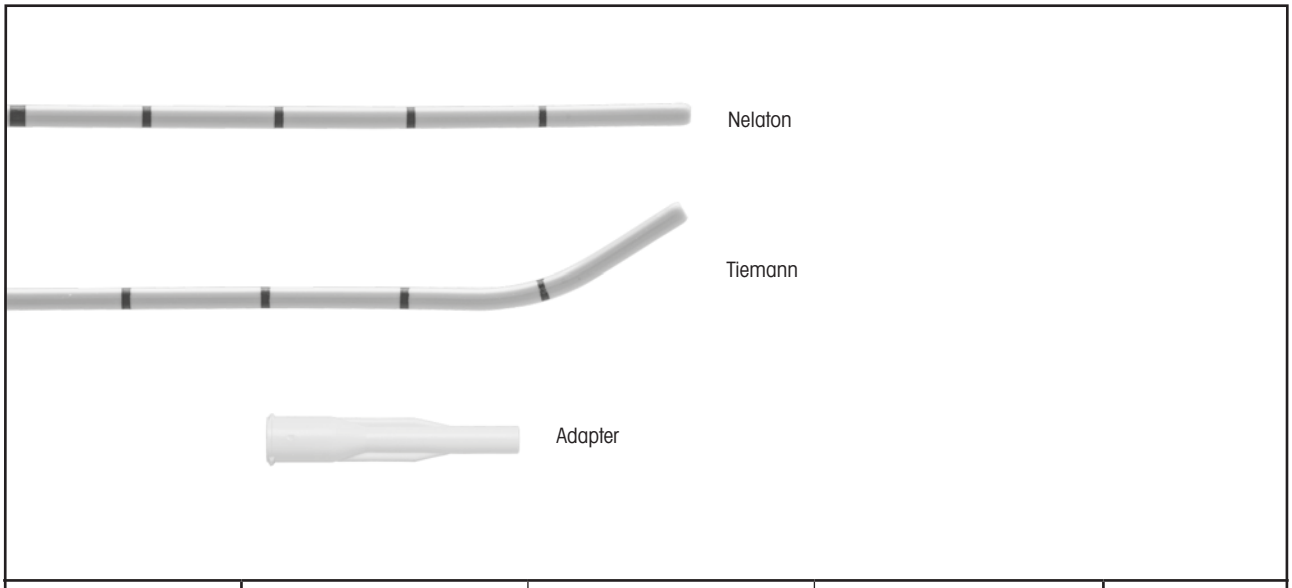
Offene Spitze ***Open tip***	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Drahthärtegrad *Wire hardness*	**mit Führungsdraht *with guide wire***
Ureterschiene Doppel-J, ESWL, steril, Spezialprofil (VE = 10 Stück)	7	24	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4331010724**
	7	26	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4331010726**
Ureteral stent double-J, ESWL, sterile, *Special profile (Pack of 10)*	7	28	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4331010728**
	7	30	125	0.89	gerade *straight*	standard	**4331010730**

- ❑ *For patients undergoing ESWL therapy*
- ❑ *Improved outflow of urine / of stone fragments through special cross section*
- ❑ *Ureteral stent*
  - *Polyurethane (PUR)*
  - *Supports the outflow of stone fragments through special cross section*
  - *Drainage openings in the pigtails*
  - *Open tip*
  - *Markings for exact positioning*
  - *X-ray visible*
- ❑ *Pusher*
  - *Length: 40 cm*
- ❑ *Guide wire*
  - *PTFE-coated*

- ❑ Für Patienten in ESWL-Therapie
- ❑ Verbesserter Abfluß des Urins / der Steinfragmente durch Spezial-Profil
- ❑ Ureterschiene
  - Polyurethan (PUR)
  - Unterstützung des Abflusses von Steinfragmenten durch Spezialprofil
  - Drainageöffnungen in den Pigtails
  - Offene Spitze
  - Markierungen zur exakten Positionierung
  - Röntgensichtbar
- ❑ Pusher
  - Länge: 40 cm
- ❑ Führungsdraht
  - PTFE-beschichtet

Ureteral Catheters, Nelaton / Tiemann sterile

Ureterkatheter, Nelaton / Tiemann steril



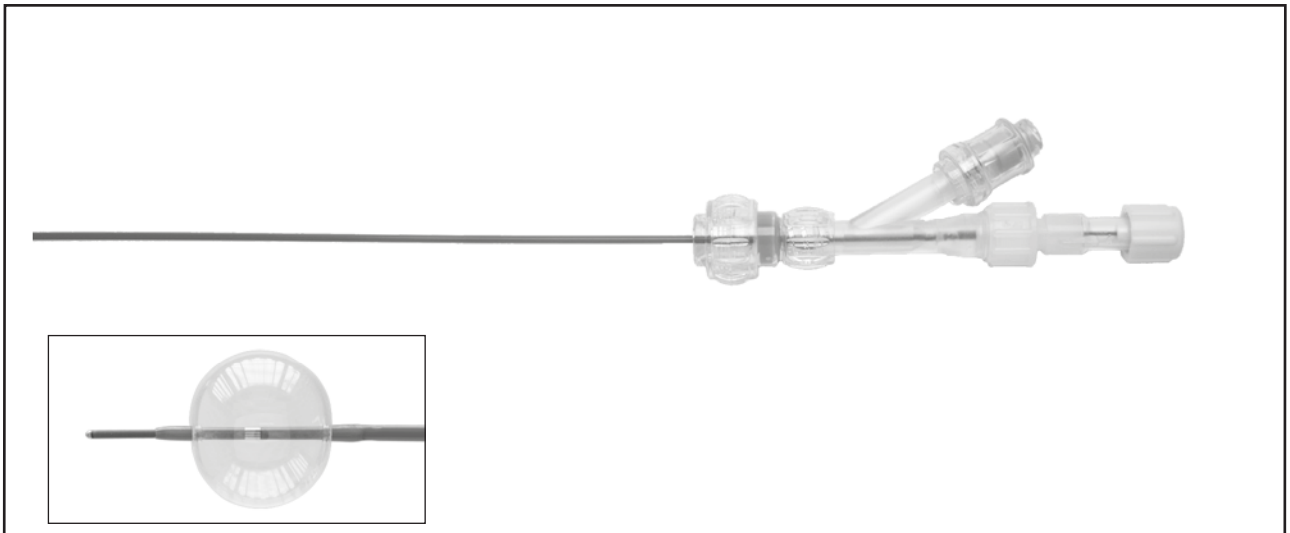
alle Ureterkatheter mit Stilett *all ureteral catheter with stylet*	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Maximaler Führungsdraht Ø *Maximum guide wire Ø* mm	**Typen / *Types***
Ureterkatheter, Nelaton, steril, Nelaton Spitze, offen (VE = 10 Stück) ***Ureteral catheter, Nelaton, sterile*** *Nelaton tip, open* *(Pack of 10)*	4	70	0.89	**4132000470**
	5	70	0.89	**4132000570**
Ureterkatheter, Tiemann, steril, Tiemann Spitze, offen (VE = 10 Stück) ***Ureteral catheter, Tiemann, sterile*** *Tiemann tip, open* *(Pack of 10)*	4	70	0.89	**4132100470**
	5	70	0.89	**4132100570**

- ❑ *Administration of contrast medium for retrograde urography*
- ❑ *Insertion of a guide wire*
- ❑ *With stylet for straightening*
  - to improve maneuverability in the ureter
- ❑ *Good X-ray visibility*
- ❑ *Tiemann tip, ideal for intubation of the ostium*

- ❑ Kontrastmittelgabe zur retrograden Urographie
- ❑ Einlegen eines Führungdrahts
- ❑ Mit Stilett zum Geradestellen
  - zur besseren Manövrierbarkeit im Harnleiter
- ❑ Gute Röntgensichtbarkeit
- ❑ Tiemann-Spitze, ideal zur Intubation des Ostiums

Ureteral Occlusion Catheter sterile

Ureteraler Okklusionskatheter steril



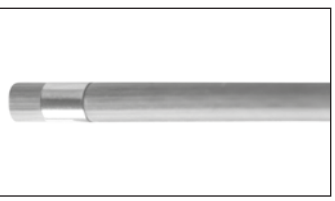
	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Größe Spitze *Size tip* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Ballon-kapazität *Balloon capacity* ml	Mandrin Länge *Mandrin length* cm	Mandrin-Ø *Mandrin Ø* mm	**Type / *Type***
Ureteraler Okklusionskatheter, steril (VE = 5 Stück) ***Ureteral occlusion catheter, sterile*** *(Pack of 5)*	5	4	75	1.0	84	0.89	**41340100575**

- ❑ *Hydrophilic tip for easy introduction of the catheter*
- ❑ *For safe localization additional platinum ring in the middle of the balloon*
- ❑ *Balloon seamlessly fixed to sheath*
- ❑ *Latex-free*
- ❑ *Active extraction of balloon fluid possible with syringe*
- ❑ *Connector easily and intuitively to plug to sheath*

- ❑ Hydrophile Spitze zum einfachen Einführen des Katheters
- ❑ Zur sicheren Lokalisation ein zusätzlicher Platinring in der Mitte des Ballons
- ❑ Stufenloser Übergang von Schaft zu Ballon
- ❑ Latexfrei
- ❑ Aktives Abziehen der Ballonflüssigkeit mit Spritze möglich
- ❑ Einfaches und intuitives Wiederaufsetzen des Konnektors

Accessories
Pusher

Zubehör
Pusher



	Größe / *Size* Charr. / *Fr.*	Länge / *Length* cm	Maximaler Führungsdraht Ø *Maximum guide wire Ø* mm	**Typen / *Types***
Pusher, steril mit Platin-Röntgen-markierung (VE = 10 Stück) ***Pusher, sterile*** *with platinum x-ray marking* *(Pack = 10)*	5	45	0.71	**413900545**
	6	45	0.89	**413900645**

- ❑ *Marking indicates precise position of the pusher*
- ❑ *Supports the positioning of the ureteral stent*
- ❑ *Special length for the endoscopic working channel*

- ❑ Markierung zeigt genaue Lage des Pushers auf
- ❑ Unterstützt die Positionierung der Ureterschiene
- ❑ Spezielle Länge für den endoskopischen Arbeitskanal

Accessories
Tuohy-Borst Adapter, sterile

Zubehör
Tuohy-Borst Adapter, steril



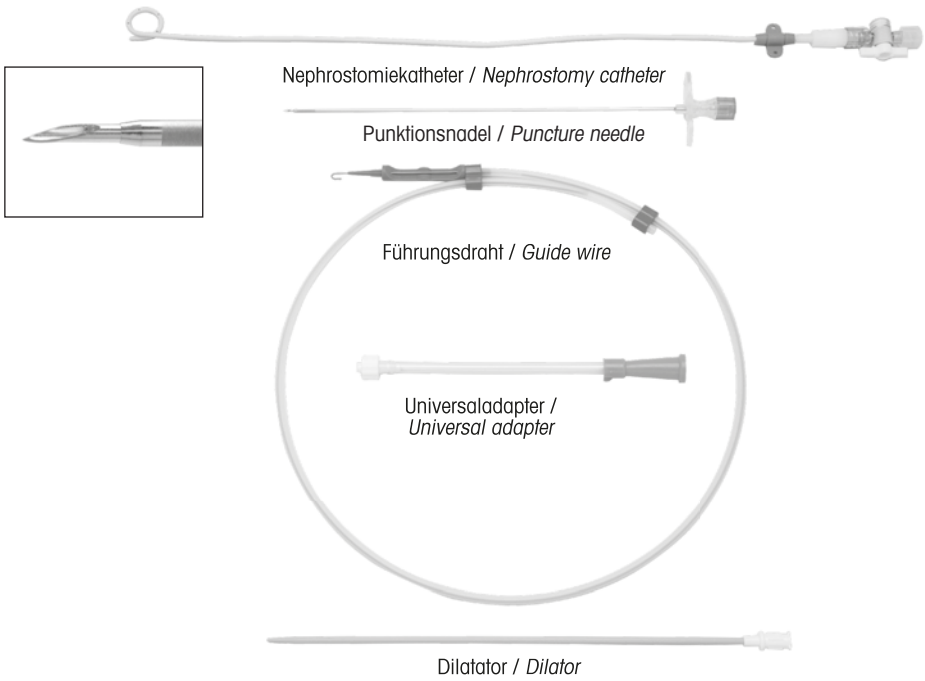
	Type / *Type*
Tuohy-Borst Adapter, steril **mit Zuspritzteil, mit männlichem Luer-Lock Ansatz** (VE = 20 Stück) ***Tuohy-Borst Adapter, sterile*** ***with injection port, with male Luer-lock fitting*** *(Pack of 20)*	**413910**

- ❑ *With male Luer lock attachment*
- ❑ *For connection to the working channel of the endoscope, catheter, dilators and puncture needles*
- ❑ *Sample of use: Application of contrast agent to contrast the renal pelvis without removing the guide wire*

- ❑ Mit männlichem Luer lock-Ansatz
- ❑ Zum Anschluss an den Arbeitskanal des Endoskopes, Katheter, Dilatatoren oder Punktionsnadeln
- ❑ Anwendungsbeispiel: Kontrastmitteldarstellung des Nierenbeckens ohne Entfernung des Führungdrahtes

Nephrostomy Puncture Set sterile

Nephrostomie Punktionsset steril



	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge Length cm	Dilatator *Dilator* Charr. / *Fr.*	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Drahtspitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**Typen / *Types***
Nephrostomie Punktionsset, steril (VE = 5 Stück) ***Nephrostomy puncture set, sterile*** *(Pack of 5)*	6	34	7	80	0.89	J-Tip	hart *hard*	**414000634**
	7	34	8	80	0.89	J-Tip	hart *hard*	**414000734**
	8	34	9	80	0.89	J-Tip	hart *hard*	**414000834**

❑ *Nephrostomy catheter with pigtail*
- *Polyurethane (PUR)*
- *Drainage openings in the pigtail*
- *Luer-lock connector*

❑ *Puncture needle*
- *2-part needle*
- *Stainless steel*
- *18 G, 20 cm length*
- *Ultrasound visible*

❑ *Guide wire (Lunderquist)*
- *PTFE-coated*

❑ *Universal adapter*
- *Luer-lock connector and funnel for connecting an urine bag*
- *Length: 10 cm*

❑ Nephrostomiekatheter mit Pigtail
- Polyurethan (PUR)
- Drainageöffnungen im Pigtail
- Luer-Lock-Anschluss

❑ Punktionsnadel
- 2-teilige Nadel
- Edelstahl
- 18 G, 20 cm Länge
- Ultraschallsichtbar

❑ Führungsdraht (Lunderquist)
- PTFE-beschichtet

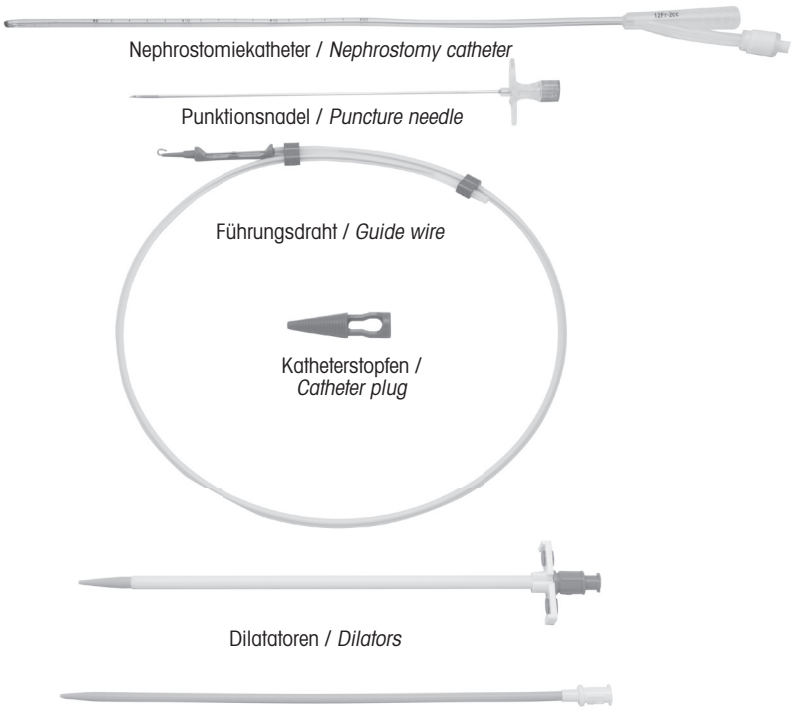
❑ Universaladapter
- Luer-Lock-Anschluss und Trichter zum Anschluss eines Urinbeutels
- Länge: 10 cm

Nephrostomy Puncture Set sterile

100% silicone, with integrated balloon

Nephrostomie Punktionsset steril

100% Silikon, mit intgriertem Ballon



	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge Length cm	Ballon-kapazität *Balloon capacity* ml	Dilatatoren *Dilators* Charr. / *Fr.*	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Draht-Spitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**Typen / *Types***
Nephrostomie Punktionsset, steril (VE = 5 Stück)	10	40	1.5	10 und 12	80	0.89	J-Tip	hart *hard*	**41401151040**
Nephrostomy puncture set, sterile *(Pack of 5)*	12	40	2.0	10 und 14	80	0.89	J-Tip	hart *hard*	**41401201240**

❑ *Balloon catheter*
- *Silicone for optimum tissue compatibility*
- *Opening behind the balloon for calix drainage*
- *Integrated balloon*
- *X-ray contrast stripes*
- *Ultrasound visible, strengthened tip*
- *Markings for exact positioning*

❑ *Puncture needle*
- *2-part needle*
- *Stainless steel*
- *18 G, 20 cm length*
- *Ultrasound visible*

❑ *Guide wire (Lunderquist)*
- *PTFE-coated*

❑ Ballonkatheter
- Silikon für optimale Gewebeverträglichkeit
- Öffnung hinter dem Ballon zur Kelchdrainage
- Integrierter Ballon
- Röntgenkontraststreifen
- Ultraschallsichtbare, verstärkte Spitze
- Markierungen zur exakten Positionierung

❑ Punktionsnadel
- 2-teilige Nadel
- Edelstahl
- 18 G, 20 cm Länge
- Ultraschallsichtbar

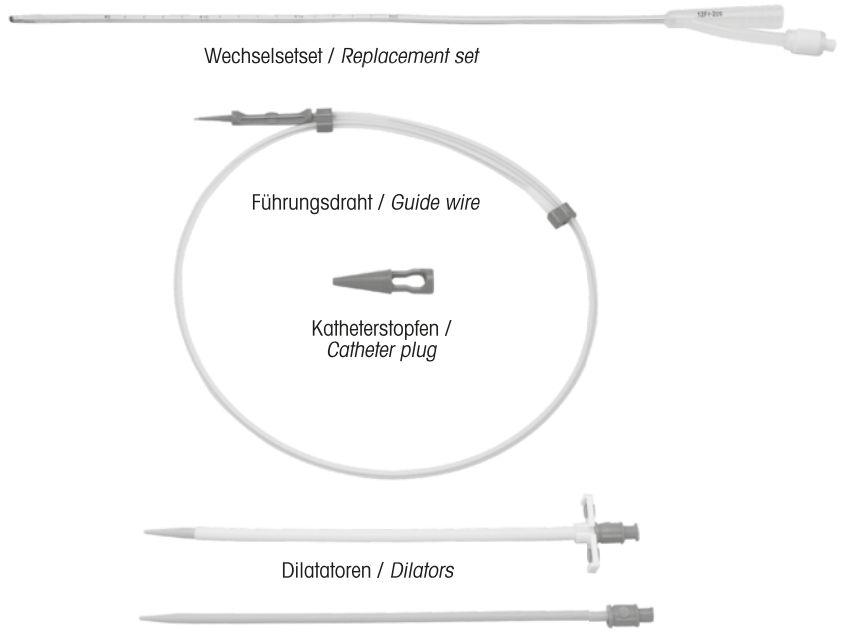
❑ Führungsdraht (Lunderquist)
- PTFE-beschichtet

Nephrostomy Replacement Set sterile

100% silicone, with integrated balloon

Nephrostomie Wechselset steril

100% Silikon, mit intgriertem Ballon



	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Länge *Length* cm	Ballon-kapazität *Balloon capacity* ml	Dilatatoren *Dilators* Charr./ *Fr.*	Drahtlänge *Wire length* cm	Draht-Ø *Wire Ø* mm	Draht-Spitze *Wire tip*	Draht-härtegrad *Wire hardness*	**Typen / *Types***
Nephrostomie Wechselset, steril (VE = 5 Stück)	10	40	1.5	10 und / *and* 12	80 cm	0.89	gerade *straight*	hart *hard*	**41411151040**
Nephrostomy replacement set, sterile *(Pack of 5)*	12	40	2.0	12 und / *and* 14	80 cm	0.89	gerade *straight*	hart *hard*	**41411201240**

❑ *Balloon catheter*
- *Silicone for maximum tissue compatibility*
- *Opening behind the balloon for calix drainage*
- *Integrated balloon*
- *X-ray contrast stripes*
- *Ultrasound visible, strengthened tip*
- *Markings for exact positioning*

❑ *Guide wire (Lunderquist)*
- *PTFE-coated*

❑ *Universal adapter*
- *Luer-lock connector and funnel for connecting a urine bag*
- *Length: 10 cm*

❑ Ballonkatheter
- Silikon für optimale Gewebeverträglichkeit
- Öffnung hinter dem Ballon zur Kelchdrainage
- Integrierter Ballon
- Röntgenkontraststreifen
- Ultraschallsichtbare, verstärkte Spitze
- Markierungen zur exakten Positionierung

❑ Führungsdraht (Lunderquist)
- PTFE-beschichtet

❑ Universaladapter
- Luer-Lock-Anschluss und Trichter zum Anschluss eines Urinbeutels
- Länge: 10 cm

Nephrostomy Dilators sterile

Nephrostomie Dilatatoren steril



	Größe / *Size* Charr. / *Fr.*	Länge / *Length* *cm*	Maximaler Führungsdraht Ø *Maximum guide wire Ø* mm	**Typen / *Types***	empfohlene Schäfte *recommended sheaths*
Nephrostomie Dilatator, steril (VE = 10 Stück) ***Nephrostomy dilator, sterile*** *(Pack of 10)*	8	28	0.97	**414200828**	
Nephrostomie Dilatator Set, steril (VE = 10 Stück) ***Nephrostomy dilator set, sterile*** *(Pack of 10)*	9/12/15/18*	28	0.97	**41421091828**	8968.001 8968.011 8968.041 8964.021
	9/12/15/18/21*	28	0.97	**41421092128**	8965.041 8964.041

* *9 Fr. with Luer lock connector, all others without Luer connector*

❑ *For percutaneous nephrolitholapaxy (PCNL)*

* 9 Charr. mit Luer-Anschluss, alle anderen ohne Luer-Anschluss

❑ Für die perkutane Nephrolitholapaxie (PCNL)

Accessories
Catheter Plug, sterile

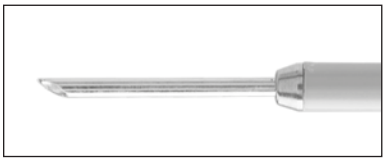
Zubehör
Katheterstopfen, steril



	Type / *Type*
Katheterstopfen, steril (VE = 100 Stück) ***Catheter plug, sterile*** *(Pack of 100)*	**420901**

Accessories
Injection Needles, flexible, sterile

Zubehör
Injektionsnadeln, flexibel, steril



	Größe *Size* Charr. / *Fr.*	Nadel-Ø *Needle Ø*	Nadellänge *Needle length* mm	Arbeitslänge *Working length* cm	**Typen / *Types***
Injektionsnadel, flexibel, steril mit Lueranschluss (VE = 10 Stück)	5	23G	8	38	**42200052338**
Injection needle, sterile with luer connector *(Pack of 10)*	6	21G	8	38	**42200062138**

- ❑ *Easy and continuous tip orientation (oblique shape) by means of longitudinal marking*
- ❑ *Short flexible needle*
- ❑ *For injection of bulking agents*
- ❑ *Application in the bladder*

- ❑ Einfache und kontinuierliche Orientierungshilfe der Spitze (Schliff) durch Längsmarkierung
- ❑ Kurze flexible Nadel
- ❑ Zur Injektion von bulking agents
- ❑ Anwendung in der Blase

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Hilfsinstrumente

Accessory Instruments

Accessory Instruments

Hilfsinstrumente

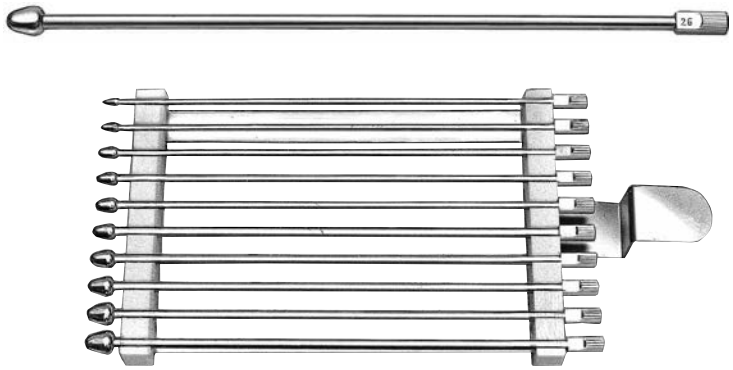
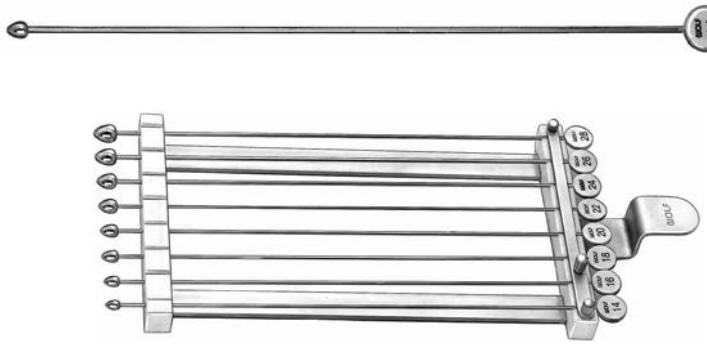
1	*Bougies*	Bougies
2	*Catheter Introducer, Penile Clamp, Bladder Syringe and Evacuator*	Katheterspanner, Penisklemmen, Blasenspritzen und Evakuator
3	*Luer Lock Connector, Cocks and Irrigation Adaptor*	Luer-Teile, Hähne und Spülansätze
4	*Forceps and Scissors, rigid*	Zangen und Scheren, starr
5	*Forceps and Scissors, flexible*	Zangen und Scheren, flexibel
6	*Injection Cannulas and Electrodes*	Injektionskanülen und Elektroden

Bougies Bougies

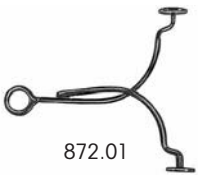
	Ø Charr. *Ø Fr.*	Type *Type*
Orificiumdehner ***Orifice dilator*** 	10 - 20	**8592.01**
	15 - 30	**8592.02**
Metallbougies nach Dittel, leicht gebogen ***Metal bougies by Dittel**, slightly curved* 	8	**8590.08**
	9	**8590.09**
	10	**8590.10**
	11	**8590.11**
	12	**8590.12**
	13	**8590.13**
	14	**8590.14**
	15	**8590.15**
	16	**8590.16**
	17	**8590.17**
	18	**8590.18**
	19	**8590.19**
	20	**8590.20**
	21	**8590.21**
	22	**8590.22**
	23	**8590.23**
	24	**8590.24**
	25	**8590.25**
	26	**8590.26**
	27	**8590.27**
	28	**8590.28**
	29	**8590.29**
	30	**8590.30**

Bougies Bougies

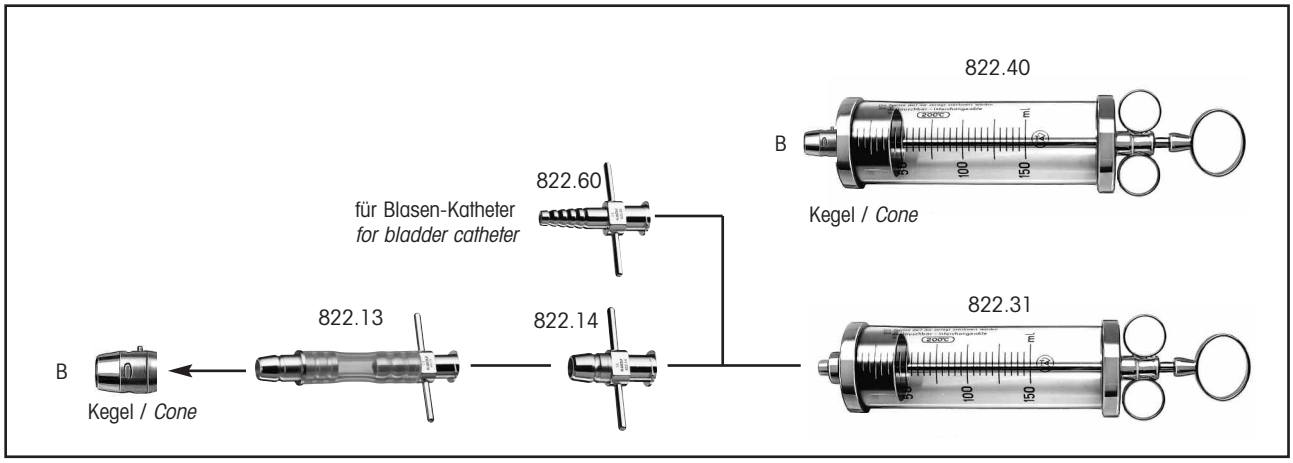
1

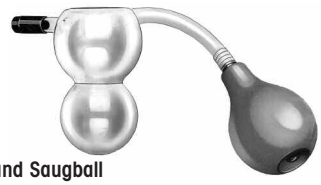
	Ø Charr. *Ø Fr.*	Type *Type*
Bougies à boule, aus Metall, ohne Bohrung, im Sterilisations-Gestell (8595.99), Abstufung 1 Charr. Set mit 10 Stück ***Bougies à boule**, made of metal, without inner channel, in sterilising rack (8595.99), graduation 1 Fr., set of 10* 	19 - 28	**8595.19**
Bougies à boule nach OTIS, aus Nirosta, im Sterilisations-Gestell (8596.99), Abstufung 2 Charr., Set mit 8 Stück ***Bougies à boule by OTIS**, made of stainless steel, in sterilising rack (8596.99), graduation 2 Fr., set of 8* 	8 - 22	**8596.01**

Catheter Introducer, Penile Clamp Katheterspanner, Penisklemmen

		Type *Type*
Katheterspanner nach Guyon, für Blasen-Katheter ***Catheter introducer by Guyon*** *for bladder catheter* 	Ø 2.5 mm	**8577.00**
Penisklemme ***Penile clamp***  872.00  872.01	Strauss	**872.00**
	Stockmann	**872.01**

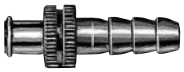
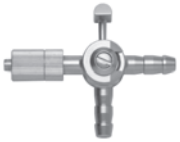
Bladder Syringe and Evacuator Blasenspritzen und Evakuator



	Anschluss-Konus *Connection cone*	ml	Ersatz-Zylinder *Spare barrel*	Type *Type*
Blasenspritze ***Bladder syringe***	Für flexible oder starre Ansätze *For flexible or rigid adaptors*	150	82295	**822.31**
Flexibler Ansatz ***Flexible connector***	B			**822.13**
Starrer Ansatz ***Rigid connector***	B			**822.14**
Starrer Spül-Ansatz für Blasen-Katheter ***Rigid connector for irrigation through bladder catheter***				**822.60**
Blasenspritze ***Bladder syringe***	B	150	82295	**822.40**
Adapter für Toomey-Spritze, mit Kegel ***Adaptor for Toomey syringes**, with cone*	B			**845.11**
Evakuator ***Evacuator*** 			8558.93	**8558.03**
Starrer Ersatz-Druck- und Saugball ***Spare pressure and suction ball***				**8558.83**
Zwischenstück zum Ansetzen des Evakuators, mit Kegel ***Adaptor for attaching the evacuator**, with cone* B 	B			**8558.14**

Luer Lock Connector, Cocks and Irrigation Adaptor

Luer-Lock-Teile, Hähne und Spülansätze

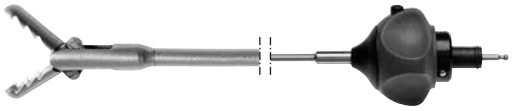
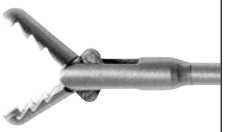
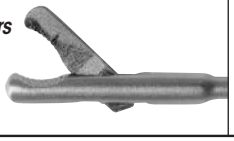
	Bohrung *Inner channel*	weiblich *female*	männlich *male*
Luer-lock-Schlauchteil ***Luer lock connector*** 	Ø 3 mm		**886.00**
	Ø 4 mm		**886.01**
Luer-lock-Schlauchteil ***Luer lock connector*** 	Ø 3 mm	**891.00**	
	Ø 4 mm	**15023.041**	
Absperrhahn mit Luer-lock-Anschluss ***Stopcock with Luer lock connector*** 	Ø 3 mm		**884.00**
	Ø 4 mm		**884.01**
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss ***Two-way tap*** *with Luer lock connector* 	Ø 3 mm		**883.00**
	Ø 4 mm		**883.01**
Zweiwegehahn mit Luer-lock-Anschluss, für Spülflüssigkeitszulauf von links ***Two-way tap*** *with Luer lock connector, for irrigation inlet from left* 	Ø 4 mm		**883.12**
Konischer Spülansatz für Katheter zum Ansetzen an Zweiwegehahn bzw. Absperrhahn ***Conical irrigation adaptor*** *for catheters to connect a two-way tap or stopcock* 	Ø 3 mm	**880.00**	

Accessory Instruments, rigid

micro modular system HySafe
360° rotatable, flushable, easy click

Hilfsinstrumente, starr

kleinmodulares System HySafe
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / *Insert with sheath*		Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection* 	**Komplett-Instrument** • **Maulteil** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Insert with sheath*** • ***Handle*** Typen / *Types*
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws* 		Cystoskopie *Cystoscopy*	8642.6508	5	340	8083.001	**8642.6502**
			8645.6508	7	325		**8645.6502**
PE-Zange, -Löffel ***Biopsy forceps, spoon*** 			8642.6008	5	340		**8642.6002**
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps*** 			8645.6008	7	325		**8645.6002**
Biopsie-Stanze ***Biopsy punch*** 			8642.6318	5	340		**8642.6312**
Mikroschere ***Micro scissors*** 			8642.6818	5	340		**8642.6812**
Hakenschere ***Hooked scissors*** 			8992.6408*	7	310		**8992.6402***

** on request*

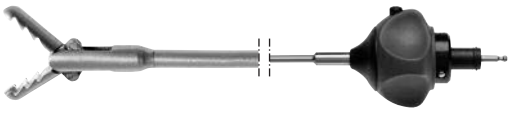
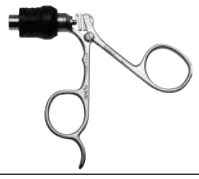
* auf Anfrage

Accessory Instruments, rigid

micro modular system HySafe
360° rotatable, flushable, easy click

Hilfsinstrumente, starr

kleinmodulares System HySafe
360° drehbar, durchspülbar, easy click

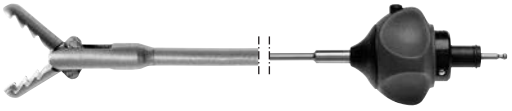
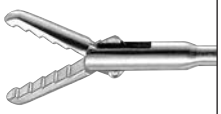
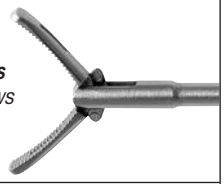
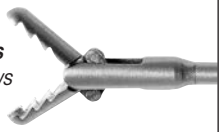
Maulteil / *Insert with sheath*		Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection* 	**Komplett-Instrument** • Maulteil • Griff ***Complete instrument*** • ***Insert with sheath*** • ***Handle*** Typen / *Types*
Probe-Exzisionszange ***Biopsy forceps***		Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	8952.6008	5	550	8083.001	**8952.6002**
Fasszange mit Mauszahn ***Grasping forceps*** *with mouse jaws*			8959.6118	4	425		**8959.6112**
			8952.6118	4	550		**8952.6112**
			8959.6218	5	425		**8959.6212**
			8952.6218	5	550		**8952.6212**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws*			8959.6808	5	425		**8959.6802**
			8954.6808	5	550		**8954.6802**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws*			8952.6508	5	550		**8952.6502**
Fremdkörper-Fasszange ***Foreign body grasping forceps***			8952.6608	5	550		**8952.6602**

Accessory Instruments, rigid

micro modular system HySafe
360° rotatable, flushable, easy click

Hilfsinstrumente, starr

kleinmodulares System HySafe
360° drehbar, durchspülbar, easy click

Maulteil / *Insert with sheath* 	Einsatzempfehlung *Recommended fields of application*	Typen / *Types*	Charr. / *Fr.*	NL / *WL*	Griff mit Überlastschutz *Handle with overload protection* 	**Komplett-Instrument** • **Maulteil** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Insert with sheath*** • ***Handle*** Typen / *Types*
Steinfasszange mit Hechtmaul ***Stone grasping forceps*** *with alligator jaws* 	Nephroskopie *Nephroscopy*	8962.6008	10.5	350	8083.001	**8962.6002**
		8962.6048	12	340		**8962.6042**
Steinfasszange distal abgewinkelt, mit Hechtmaul ***Stone grasping forceps*** *angled distal tip, with alligator jaws* 		8962.6028	9	355		**8962.6022**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws* 		8962.6108	10.5	350		**8962.6102**
Steinfasszange, fein gezahnt, Peanut-Form ***Stone grasping forceps,*** *with finely serrated jaws, peanut shape* 		8962.6078	12	340		**8962.6072**
Steinfasszange ***Stone grasping forceps*** 		8962.6058	12	340		**8962.6052**
Fasszange mit Hechtmaul ***Grasping forceps*** *with alligator jaws* 	Miniatur-Nephroskop *Miniature nephroscope*	8642.6508	5	340		**8642.6502**

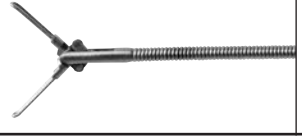
4

Forceps and Scissors, rigid Zangen und Scheren, starr

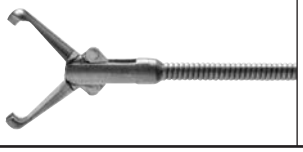
		Einsatzgebiete *Fields of application*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Fasszange** Modell "Erlangen" ***Grasping forceps*** *model "Erlangen"*	Operations-Urethro-Cystoskopie für Kleinkinder *Operating urethro-cystoscopy for children*	255 mm	5	**8626.65**
	**Steinfasszange** mit gezahntem Maulteil ***Stone grasping forceps*** *with serrated jaws*	Intrarenale Stein-Chirurgie *Intra-renal stone surgery*	275 mm	8	**8280.22**
	**Steinfasszange** mit geschärftem Maulteil ***Stone grasping forceps*** *with sharp jaws*	Intrarenale Stein-Chirurgie *Intra-renal stone surgery*	275 mm	6	**8280.23**
	**Mikro-Schere** ***Microscissors***	Intrarenale Stein-Chirurgie *Intra-renal stone surgery*	235 mm	8	**8283.21**

4

Forceps and Scissors, flexible Zangen und Scheren, flexibel

		Einsatzgebiete *Fields of application*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	Cystoskopie *Cystoscopy*	230 mm	3	**829.03**
			315 mm	5	**829.05**
			375 mm	7	**829.07**
			325 mm	10	**829.10**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	Uretero-Renoskopie, Nephroskopie *Uretero-renoscopy, nephroscopy*	550 mm	5	**829.051**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	530 mm	3	**829.603**
			920 mm	3	**829.601**
	**Probe-Exzisionszange** ***Biopsy forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	550 mm	3.5	**8953.60**
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Cystoskopie *Cystoscopy*	230 mm	3	**828.03**
			315 mm	5	**828.05**
			365 mm	7	**828.07**
			325 mm	10	**828.10**
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Uretero-Renoskopie, Nephroskopie *Uretero-renoscopy, nephroscopy*	530 mm	3	**828.605**
			550 mm	5	**828.051**
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	920 mm	3	**828.651**
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	415 mm	3.5	**8953.65**

Forceps and Scissors, flexible Zangen und Scheren, flexibel

		Einsatzgebiete *Fields of application*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Fremdkörper-Fasszange** ***Foreign body forceps***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	545 mm	5	**8950.66**
	**Schere,** mit Wellengriff ***Scissors,*** *wave shaped*	Cystoskopie *Cystoscopy*	375 mm	7	**830.07**
	**Schere,** retrograd schneidend ***Scissors,*** *retrograde cutting action*	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	545 mm	5	**8950.28**
	**Mauszahn-Fasszange** ***Mouse-tooth grasping forceps***	Cystoskopie *Cystoscopy*	550 mm	5	**8735.685**
			550 mm	6.5	**8736.685**

5

Injection Cannulas and Electrodes

Injektionskanülen und Elektroden

		Einsatzgebiete *Fields of application*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Injektionskanüle** mit Luer-Anschluss, semiflexibel ***Injection cannula*** *with Luer connector, semi-flexible*	Cystoskopie *Cystoscopy*	525 mm	6	**8640.16**
	**Injektionskanüle,** flexibel ***Injection cannula,*** *flexible*	Cystoskopie *Cystoscopy*	300 mm	4.5	**8616.951**
			450 mm	4.5	**8654.951**
	**Koagulations-Elektrode,** flexibel ***Coagulation electrode,*** *flexible*	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	600 mm	5	**8599.80**
	**Koagulations-Elektrode,** flexibel ***Coagulation electrode,*** *flexible*	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	920 mm	3	**8741.80**
	**Knopf-Elektrode,** flexibel unipolar ***Button electrode,*** *flexible unipolar*	Cystoskopie *Cystoscopy*	400 mm	4	**823.04**
				5	**823.05**
				6	**823.06**
				10	**823.10**
		Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	580 mm	3	**823.031**

6

Injection Cannulas and Electrodes, flexible

Injektionskanülen und Elektroden, flexibel

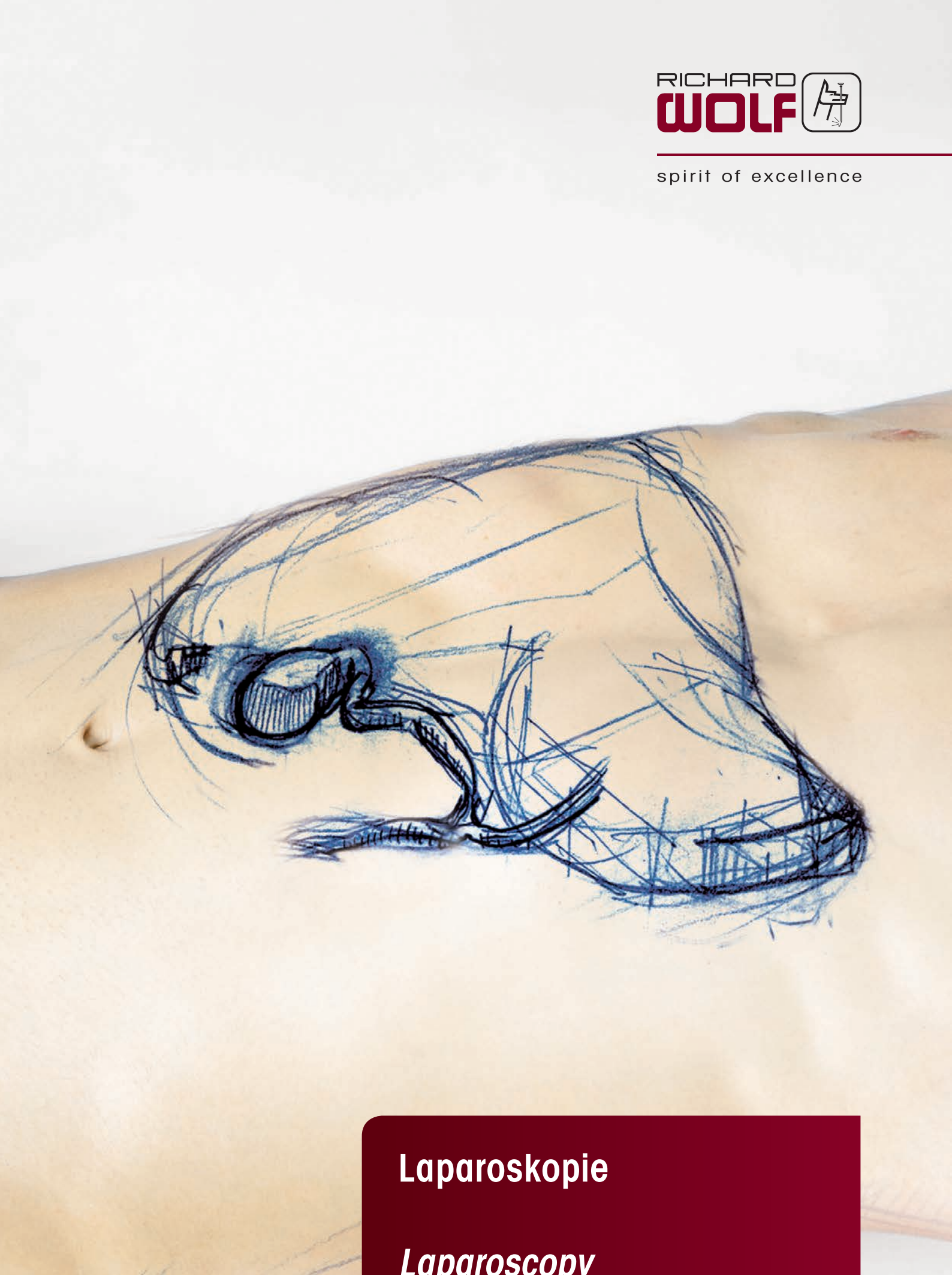
		Einsatzgebiete *Fields of application*	Nutzlänge *Working length*	Charr. *Fr.*	Type *Type*
	**Nadel-Elektrode,** hakenförmig ***Needle electrode,** hook shaped*	Cystoskopie *Cystoscopy*	255 mm	2.4	**824.03**
			400 mm	5	**824.05**
	**Haken-Elektrode** ***Hook electrode***	Uretero-Renoskopie *Uretero-renoscopy*	600 mm	2.4	**823.221**
	**Messer-Elektrode** ***Knife electrode***	Cystoskopie *Cystoscopy*	445 mm	5	**826.05**

6

Einwegprodukte siehe Seite / *Disposables see page* D 828

RICHARD WOLF

spirit of excellence



Laparoskopie

Laparoscopy

Laparoscopy

Laparoskopie

1	*Basic Sets*	Basis-Sets
2	*Telescopes*	Optiken
3	*Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction / Reducing Sleeves*	Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion / Reduzierhülsen
4	*Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps*	Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen
5	*Scissors*	Scheren
6	*Bipolar Forceps and Scissors*	Bipolare Zangen und Scheren
7	*HF Electrodes (monopolar / bipolar)*	HF-Elektroden (monopolar / bipolar)
8	*Suction and Irrigation Tubes / Multifunction Instruments*	Saug-und Spülrohre / Multifunktions-Instrumente
9	*Retractors / Holding Arm Systems*	Retraktoren / Haltearm-Systeme
10	*Applicators / Tissue Clamps*	Applikatoren / Gewebeklemmen
11	*Endo-Suture / Fascia Closure*	Endo-Naht / Faszienverschluss
12	*Cannulas / Probes / Myoma Screw*	Kanülen / Taststäbe / Myombohrer
13	*Bariatric Surgery*	Adipositas-Chirurgie
14	*Single-Port Surgery*	Single-Port Chirurgie
15	*Units / Accessories*	Geräte / Zubehör
16	*Choledochoscopy*	Choledochoskopie
17	*Training models*	Trainingsmodelle
18	*Laparoscopic Retrieval Bag*	Bergebeutel

Basic Set

for all laparoscopic Operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	*INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT*	**22350311**	BDE 187	**1**
Veres-Kanüle	*Veres cannula*	**8302.12**	BDE 191	**1**
FLUID CONTROL LAP 2216 Set	*FLUID CONTROL LAP 2216 Set*	**22160011**	BDE 193	**1**
LED-Lichtquelle ENDOLIGHT LED 2.1 Set	*LED Light Source ENDOLIGHT LED 2.1 Set*	**51630011**	A	**1**
Fiber Lichtleiter	*Fiber Light cable*		A 91 - A 98	**1**
ENDOCAM Logic HD	*ENDOCAM Logic HD*	**5525**	A 1 - A 16	**1**
Monitore	*Monitors*		A 53 - A 70	**1**
Gerätewagen	*Unit trolley*		A 109 - A 123	**1**

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
Optik 10 mm, 30°	*Telescope 10 mm, 30°*	**8934.432**	BDE 21	**1**
und/oder	*and/or*			
Optik 10 mm, 0°	*Telescope 10 mm, 0°*	**8934.431**	BDE 21	**1**
Fiber Lichtleiter	*Fiber light cable*	**806650231**	BDE 21	**1**
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	*RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm*	**8921.013**	BDE 31	**2-3**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8921.113**	BDE 31	**2-3**
und/oder	*and/or*			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	*Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining*	**8919.351**	BDE 35	**2-3**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8919.3512**	BDE 35	**2-3**
Trokarhülse 10 mm	*Trocar sleeve 10 mm*	**8923.013**	BDE 39	**2**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8923.113**	BDE 39	**2**
Führungsstab 5 mm	*Guide rod 5 mm*	**8923.921**	BDE 47	**1**
Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm	*Dilatation and guide sleeve 5-10 mm*	**8923.931**	BDE 47	**1**
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	*Instrument sleeve and extractor 5-10 mm*	**8385.50**	BDE 47	**1**
Veres-Kanüle	*Veres cannula*	**8302.12**	BDE 193	**1**
Multifunktionelles Saug-Spül-System	*Multifunction Suction-Irrigation System*			
Saug-Spül-Rohr 5 mm	*Suction-Irrigation tube 5 mm*	**8383.911**	BDE 117	1
Saug-Spül-Handgriff	*Suction-Irrigation handle*	**8385.901**	BDE 117	1
Verschlusskappe	*Sealing cap*	**8385.902**	BDE 117	1
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
Greifzange mit Zahnreihe 5 mm	*Grasping forceps with teeth 5 mm*	**83932925**	BDE 72	**1**
Atraumatische Greifzange 5 mm	*Atraumatic grasping forceps 5 mm*	**83931817**	BDE 65	**2**
Maryland Dissektor 5 mm	*Maryland dissector 5 mm*	**83932817**	BDE 61	**1**
Schere "Metzenbaum" 5 mm	*Scissors "Metzenbaum" 5 mm*	**83930417**	BDE 93	**1**
Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm	*Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm*	**83952048**	BDE 84	**1**
Atraumatische Tellerfasszange 10 mm	*Atraumatic plate-shaped grasping forceps 10 mm*	**83952347**	BDE 84	**1**
Haken-Elektrode 5 mm	*Hook electrode 5 mm*	**8383.423**	BDE 113	**1**
Clip-Applikator 10 mm	*Clip applicator 10 mm*	**8389.911**	BDE 137	**1**
Ligaclips, VE=108 Stück	*Ligaclips, pack of 108*	**8389.915**	BDE 137	**1**
Endo-Spreizer	*Endodilator*	**8386.001**	BDE 51	**1**
Nadelzange	*Needle-tipped grasper*	**8756.201**	BDE 147	**1**
Dichtkonus, 12-15 mm	*Closure cone, 12-15 mm*	**8943.915**	BDE 147	**1**
Laparoskopischer Bergebeutel	*Laparoscopic Retrieval Bag*	**4957100**	BDE 209	**1**
HF-Anschlusskabel	*HF connecting cable*	**8106**	BDE 197	**2**

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
Zusätzlich auf Wunsch:	*Options*:			
Optik 5,3 mm, 30°	*Telescope 5.3 mm, 30°*	**8935.442**	BDE 17	**1**
Trokar mit Schutzhülse	*Trocar with protective sleeve*	**8923.133**	BDE 39	**1**
RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm	*RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm*	**8921.013**	BDE 31	**1**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8921.113**	BDE 31	**1**
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
Greifzange, stumpf, 5 mm	*Grasping forceps, blunt, 5 mm*	**83931957**	BDE 74	**1**
Probe-Exzisionszange 5 mm	*Biopsy forceps 5 mm*	**83930937**	BDE 78	**1**
Dissektionszange 10 mm	*Dissection forceps 10 mm*	**83952268**	BDE 83	**1**
ERAGONbipolar	*ERAGONbipolar*			
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	*Grasping and preparation forceps, 5 mm*	**839300312**	BDE 109	**1**
Bipolar-Kabel	*Bipolar cable*	**8108**	BDE 198	**1**

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision:	*Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:*			
Choledochotom	*Choledochotome*	**8385.791**	BDE 205	**1**
Flexibles Fiber-Choledochoskop 2,5 mm	*Flexible fibre choledochoscope 2.5 mm*	**7325.1521**	BDE 201	**1**
Cholangiografie-Zange	*Cholangiography forceps*	**8383.311**	BDE 81	**1**

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
Optik 10 mm, 30°	*Telescope 10 mm, 30°*	**8934.432**	BDE 21	**1**
und/oder	*and/or*			
Optik 10 mm, 0°	*Telescope 10 mm, 0°*	**8934.431**	BDE 21	**1**
Fiber Lichtleiter	*Fiber light cable*	**806650231**	BDE 21	**1**
RIWO-ART-Trokarhülse 10 mm	*RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm*	**8923.013**	BDE 39	**2**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8923.113**	BDE 39	**2**
und/oder	*and/or*			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	*Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining*	**8919.351**	BDE 35	**2-3**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8919.3512**	BDE 35	**2-3**
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	*RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm*	**8921.013**	BDE 31	**2-3**
Trokar, kegelig-spitz	*Trocar, conical tip*	**8921.113**	BDE 31	**2-3**
Führungsstab 5 mm	*Guide rod 5 mm*	**8923.921**	BDE 47	**1**
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	*Instrument sleeve and extractor 5-10 mm*	**8385.50**	BDE 47	**1**
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
Greif- und Koagulationszange 5 mm	*Grasping and coagulation forceps 5 mm*	**83932877**	BDE 77	**1**
Atraumatische Greifzange 5 mm	*Atraumatic grasping forceps 5 mm*	**83931817**	BDE 65	**1**
Maryland Dissektor 5 mm	*Maryland dissector 5 mm*	**83932817**	BDE 61	**1**
Greif- und Dissektionszange 5 mm	*Grasping and dissection forceps 5 mm*	**83932827**	BDE 64	**1**
Schere "Metzenbaum" 5 mm	*Scissors "Metzenbaum" 5 mm*	**83930417**	BDE 163	**1**
ERAGONbipolar	*ERAGONbipolar*			
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	*Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm*	**839300312**	BDE 109	**1**
Multifunktionelles Saug-Spül-System	Multifunction *Suction-Irrigation System*			
Saug-Spül-Rohr 5 mm	*Suction-Irrigation tube 5 mm*	**8383.911**	BDE 117	1
Saug-Spül-Handgriff	*Suction-Irrigation Handle*	**8385.901**	BDE 117	1
Verschlusskappe	*Sealing cap*	**8385.902**	BDE 117	1
Laparoskopischer Bergebeutel	*Laparoscopic Retrieval Bag*	**4957100**	BDE 209	**1**
Taststab 5 mm	*Probe 5 mm*	**8383.66**	BDE 154	**1**
Veres-Kanüle	*Veres cannula*	**8302.12**	BDE 193	**1**
HF-Kabel Bipolar	*HF-connecting cable bipolar*	**8108**	BDE 198	**1**
HF-Kabel Monopolar	*HF-connecting cable monopolar*	**8106**	BDE 197	**1**

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk./*pcs.*
Zusätzlich auf Wunsch:	*Options:*			
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
Greifzange, schlank 5 mm	*Grasping forceps, tapered 5 mm*	**83932897**	BDE 64	**1**
Greif- und Präparierzange 5 mm	*Grasping and dissecting forceps 5 mm*	**83931837**	BDE 66	**1**
Probe-Exzisionszange 5 mm	*Biopsy forceps 5 mm*	**83930917**	BDE 77	**1**
Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm	*Grasping forceps "Maryland" 10 mm*	**83952257**	BDE 166	**1**
Clip-Applikator 10 mm	*Clip-applicator 10 mm*	**8389.911**	BDE 137	**1**
Ligaclips, VE=108 Stück	*Ligaclips, pack of 108*	**8389.915**	BDE 137	**1**
Einführungshülse	*Insertion sleeve*	**8389.991**	BDE 137	**1**
Nadelhalter 5 mm	*Needle holder 5 mm*	**8393.502**	BDE 139	**1**

Basic Set **KeyPort**

the reusable Single-Port Solution

Basis-Set **KeyPort**

the reusable Single-Port Solution

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk./*pcs.*
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	*PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°*	**89354425**	BDE 172	**1**
und/oder	*and/or*	*or*		
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 0°	*PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 0°*	**89354415**	BDE 172	**1**
Fiber Lichtleiter	*Fiber light cable*	**8062.451**	BDE 172	**1**
Aufbereitungskorb	*Processing basket*	**38022.111**	BDE 172	**1**
KeyPort Trokar, Durchlass 21 mm	*KeyPort trocar sleeve, 21 mm passage*	**885020**	BDE 177	**1**
hierzu:	*also:*			
KeyPort Trokar	*KeyPort trocar*	**885021**	BDE 177	**1**
und/oder	*and/or*			
KeyPort Trokar, Durchlass 24 mm	*KeyPort trocar sleeve, 24 mm passage*	**885030**	BDE 177	**1**
hierzu:	*also:*			
KeyPort Trokar	*KeyPort trocar*	**885031**	BDE 177	**1**
KeyPort Silikon-Dichteinsatz	*KeyPort silicone seal insert*	**88502431**	BDE 178	**1**
Inline Dissektor "Maryland" 5,8 mm	*InLine Dissector "Maryland" 5.8 mm*	**83994012**	BDE 179	**1**
Inline Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	*InLine holding forceps, atraumatic, 5.8 mm*	**83994011**	BDE 179	**1**
Inline Dissektor "Mixter" 5,8 mm	*InLine Dissector "Mixter" Ø 5.8 mm*	**83994010**	BDE 179	**1**
Inline Schere "Metzenbaum" 5,8 mm	*InLine scissors "Metzenbaum" 5.8 mm*	**83994013**	BDE 179	**1**
DuoRotate Dissektor "Maryland", 5,8 mm	*DuoRotate Dissector "Maryland", 5.8 mm*	**83993012**	BDE 179	**1**
DuoRotate Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	*DuoRotate holding forceps, atraumatic, 5.8 mm*	**83993011**	BDE 179	**1**
DuoRotate Dissektor "Mixter", 5,8 mm	*DuoRotate Dissector "Mixter", 5.8 mm*	**83993010**	BDE 179	**1**
DuoRotate Schere "Metzenbaum", 5,8 mm	*DuoRotate scissors "Metzenbaum", 5.8 mm*	**83993013**	BDE 179	**1**
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm	*Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm*	**83941817**	BDE 65	**1**
Greif- und Dissektionszange, Ø 5 mm	*Grasping and dissecting forceps, Ø 5 mm*	**83942817**	BDE 161	**1**
Schere, "Metzenbaum", Ø 5 mm	*Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm*	**83940417**	BDE 163	**1**
Haken-Elektrode, Ø 5 mm	*Hook electrode, Ø 5 mm*	**8384.423**	BDE 168	**1**
HF-Anschlusskabel	*HF connecting cable*	**8106**	BDE 197	**1**
optional:				
Clip-Applikator, 10 mm, WL 340 mm	*Clip-Applicator, 10 mm, NL 340 mm*	**8389.911**	BDE 137	**1**
Ligaclips, VE=108 Stück	*Ligaclips, pack of 108*	**8389.915**	BDE 137	**1**

Basic Set KeyPort flex

Basis-Set KeyPort flex

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk. / *pcs.*
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	*PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°*	**89354425**	BDE 172	**1**
Aubereitungskorb	*Processing basket*	**38022.111**	BDE 172	**1**
Spülschaft für PANOVIEW Optik	*Rinsing sheath for telescope*	**893544255**	BDE 172	**1**
Fiber Lichtleiter, 90° abgewinkelt	*Fiber light cable, angled 90° distally*	**8062.451**	BDE 172	**1**
KeyPort flex Set	*KeyPort flex Set*			
(2 Luer) - enthält alle Komponenten	*(2 Luer) - contains all components*	**8850601**	BDE 173	**1**
optional:	*optional:*			
KeyPort flex TEM Set (zur Verwendung mit	*KeyPort flex TEM Set (for use with*			
TEM-Kombinations-System 2232.201)	*TEM combinations system 2232.201)*	**8850602**	BDE 175	**1**
ERAGONmodular	*ERAGONmodular*			
HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen 5 mm	*HF multifunction forceps, curved right 5 mm*	**83946217**	B 1108	**1**
optional:	*optional:*			
HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen 5 mm	*HF multifunction forceps, curved left 5 mm*	**83946227**	B 1108	**1**
Schere, "Metzenbaum" 5 mm	*Scissors "Metzenbaum" 5 mm*	**83940417**	BDE 93	**1**
HF-Messer, rechts, 4 mm	*HF knife, right, 4 mm*	**8840.711**	B 1107	**1**
optional:	*optional:*			
HF-Messer, links, 4 mm	*HF knife, left, 4 mm*	**8840.712**	B 1107	**1**
DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm	*DuoRotate / InLine "Grasping forceps" 5.8 mm*	**83993011**	BDE 179	**1**
Koagulations-Saugrohr 6 mm	*Coagulation suction tube 6 mm*	**8840.731**	B 1107	**1**
Nadelhalter, 4,6 mm	*Needle holder, 4.6 mm*	**8840.605**	B 1111	**1**
TEM Clip Applikator-Set	*TEM Clip Applicator Set*	**8840.7621**	B 1111	**1**
Nahtklemmen	*Suture Staples*	**8840.764**	B 1107	**1**

Basic Set LEVD

Laparo-Endoscopic Varicocele Dissection in Single-Port Technique

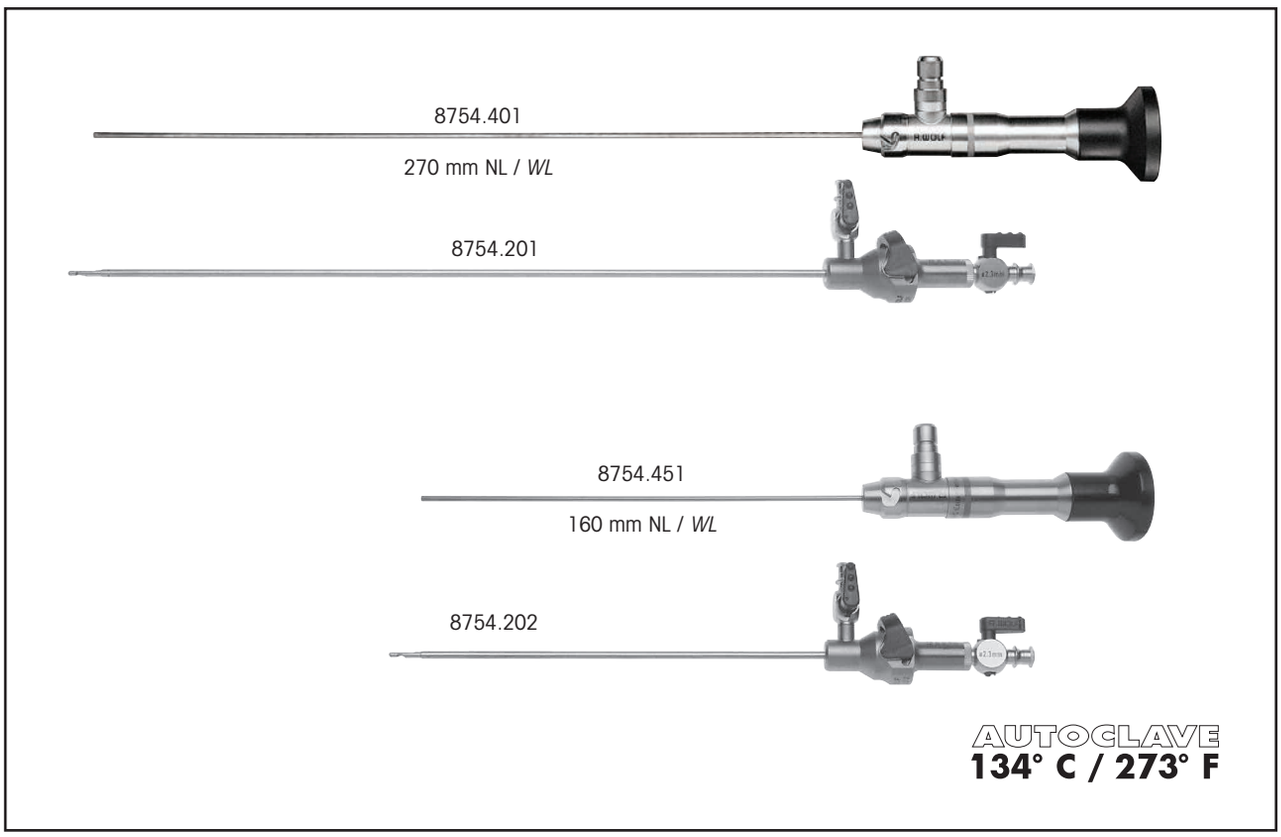
Basis-Set LEVD

Laparoskopische Einkanal Varikozelen-Dissektion

Artikel	*Article*	Typen / *Types*	Seite / *Page*	Stk./*pcs.*
Operations-Laparoskop 5,5 mm , 0°	*Operating laparoscope 5.5 mm, 0°*	**8920.4011**	BDE 19	**1**
Aufbereitungskorb	*Processing basket*	**38044.211**	BDE 19	**1**
Fiber Lichtleiter	*Fiber light cable*	**806625231**	BDE 19	**1**
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse 5,5 mm	*Self-retaining plastic trocar sleeve 5.5 mm*	**8919.353**	BDE 35	**1**
hierzu:	*also:*			
Trokar, kegelig stumpf	*Trocar, conical with blunt tip*	**8919.3511**	BDE 35	**1**
Trokar, kegelig spitz	*Trocar, with sharp tip*	**8919.3512**	BDE 35	**1**
Trokar, Spitze dreikantig	*Trocar, with pyramid-shaped tip*	**8919.3513**	BDE 35	**1**
Bipolar-Zange 3,5 mm	*Bipolar forceps 3.5 mm*	**8391743**	BDE 103	**1**
ERAGONmodular mini	*ERAGONmodular mini*			
Universal-Greifzange 3,5 mm	*Universal grasping forceps 3.5 mm*	**83912097**	BDE 59	**1**
Atraumatische Greifzange 3,5 mm	*Atraumatic grasping forceps 3.5 mm*	**83912087**	BDE 57	**1**
Greifzange "Babcock" 3,5 mm	*Grasping forceps "Babcock, 3.5 mm*	**83912107**	BDE 59	**1**
Greif- und Dissektionszange 3,5 mm	*Grasping and dissecting forceps 3.5 mm*	**83912077**	BDE 56	**1**
Hakenschere	*Hook scissors*	**83912277**	BDE 91	**1**
Schere "Metzenbaum"	*Scissors "Metzenbaum"*	**83912247**	BDE 91	**1**
HF-Kabel Bipolar	*HF-connecting cable bipolar*	**8108**	BDE 198	**1**
HF-Kabel Monopolar	*HF-connecting cable monopolar*	**8106**	BDE 197	**1**

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm



WL 270 mm standard version

Mini fibre telescope,
Ø 2 mm, 0° 8754.401
***Veres needle** (8754.211), Ø 2.3 mm with*
Outer sheath (8754.221).....8754.201

WL 160 mm short version

Mini fibre telescope,
Ø 2 mm, 0° 8754.451
***Veres needle** (8754.212), Ø 2.3 mm with*
Outer sheath (8754.222).....8754.202

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)..... 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:
***Processing basket** (for telescope 8754.451)*
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
***Processing basket** (for telescope 8754.401)*
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

NL 270 mm Standard-Ausführung

Mini-Fiber-Optik
Ø 2 mm, 0° 8754.401
Veres-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit
Außenschaft (8754.221) 8754.201

NL 160 mm Kurze Ausführung

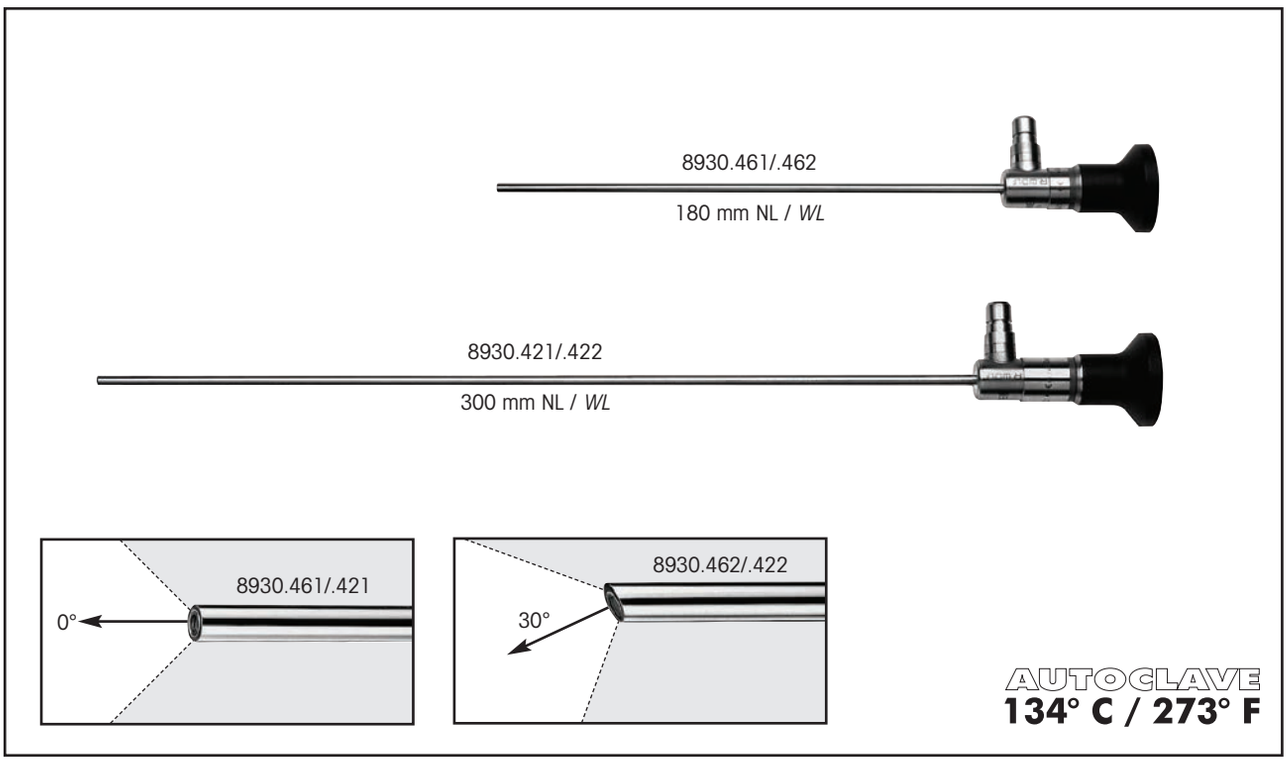
Mini-Fiber-Optik
Ø 2 mm, 0° 8754.451
Veres-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit
Außenschaft (8754.222) 8754.202

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:
Aufbereitungskorb (für Optik 8754.451)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Aufbereitungskorb (für Optik 8754.401)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 3.5 mm

Laparoskope 3,5 mm



WL 180 mm
PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,
0° 8930.461
30°.....8930.462

WL 300 mm
PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,
0° 8930.421
30°.....8930.422

NL 180 mm
PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,
0° 8930.461
30°.....8930.462

NL 300 mm
PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,
0° 8930.421
30°.....8930.422

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)..... 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:
***Processing basket** (for telescope 8930.461 / .462)*
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
***Processing basket** (for telescope 8930.421 / .422)*
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

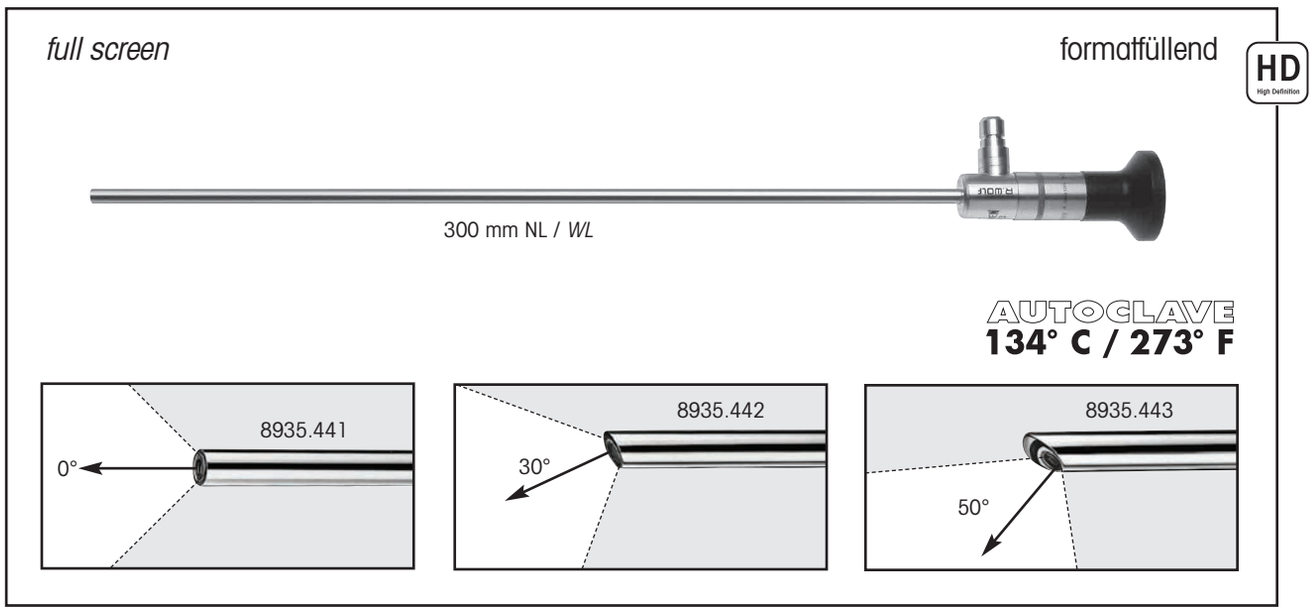
Zubehör:
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.461 / .462)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.421 / .422)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 5.3 mm

distortion-free

Laparoskope 5,3 mm

verzeichnungsfrei



PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

0° *8935.441*
30° *8935.442*
50° *8935.443*

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

0° 8935.441
30° 8935.442
50° 8935.443

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscope 5.3 mm

distortion-free, long version

Laparoskope 5,3 mm

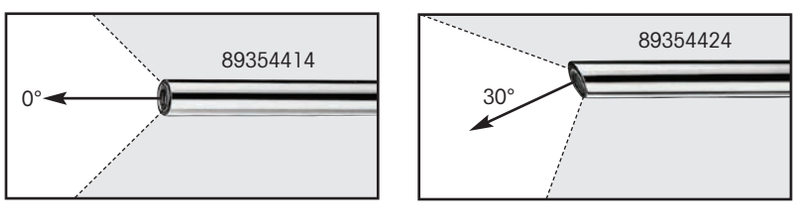
verzeichnungsfrei, lange Ausführung

full screen formatfüllend



430 mm NL / *WL*

AUTOCLAVE
134° C / 273° F



PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,
0° 89354414
30° 89354424

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend
0°.....89354414
30°.....89354424

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
***Fiber light cable,** Ø 3.5 mm, 2.3 m long*
angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

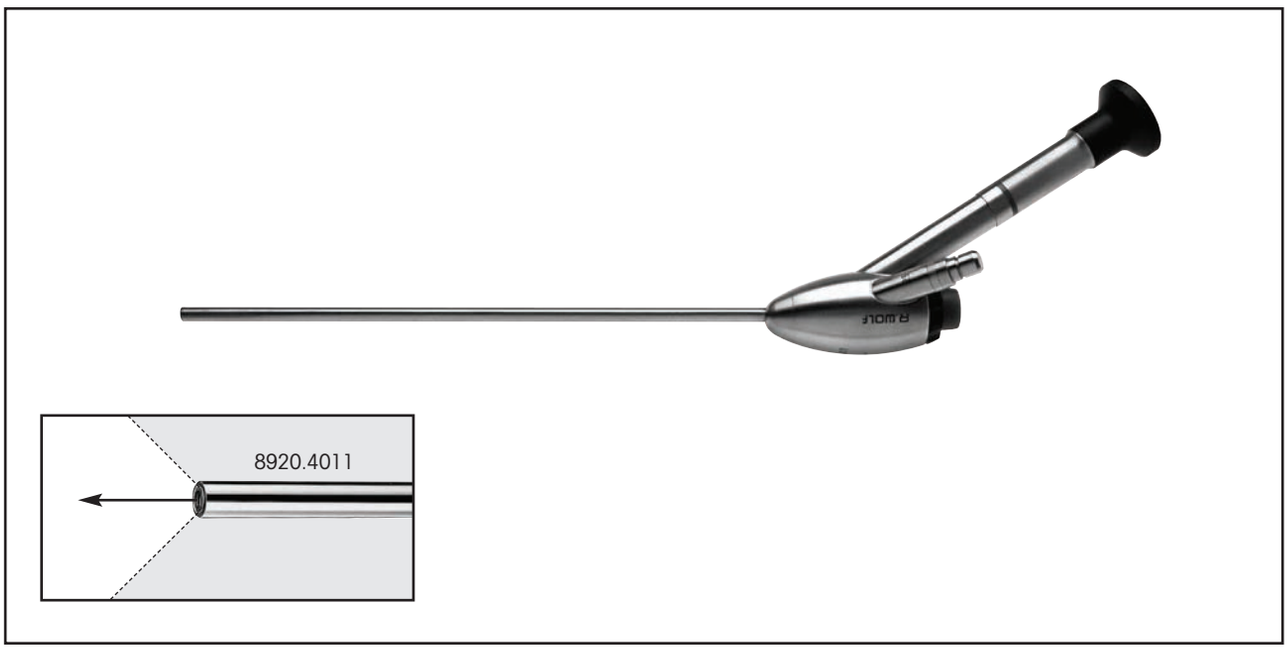
Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

empfohlenes Lichtleitkabel
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Mini-Operating-Laparoscope 5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-OP-Laparoskop 5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal



5.5 mm mini-operating-laparoscope set
consisting of:
Mini-operating-laparoscope with 3.5 mm working channel, 0° viewing direction, silicate image guide (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020),
working length 215 mm 8920.4011

Spare membrane valves, *yellow, pack of 10 .....89.103*

Recommended light cable:
Fiber light cable set *Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

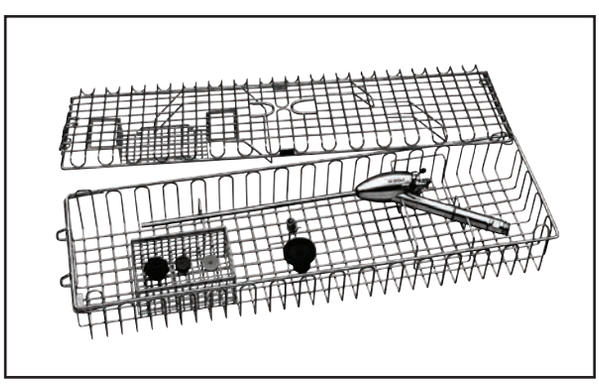
The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page BDE 35 with optimised working length are recommended.

5,5 mm Mini-OP-Lparoskop-Set
bestehend aus:
Mini-OP-Laparoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, 0° Blickrichtung, Silikat-Bildleiter (8920.401), Dichtungsteil (8920.311),
Dichtungskappe (15176.020),
Nutzlänge 215 mm 8920.4011

Ersatz-Membran-Ventil, gelb, 10 Stück 89.103

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite BDE 35.



Aufbereitungskorb für Mini-Laparoskop (8920.4011)
Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.211

Processing basket for mini-laparoscope *(8920.4011)*
Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.211

Laparoscopes 5.7 mm

distortion-free

Laparoskope 5,7 mm

verzeichnungsfrei

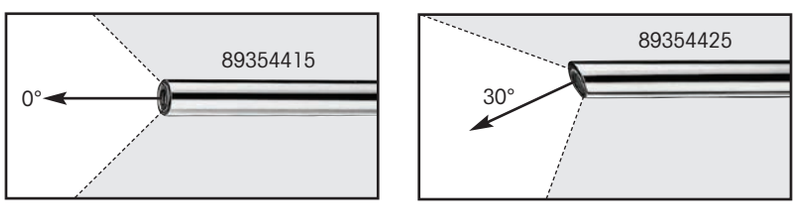
full screen

formatfüllend



500 mm NL / *WL*

AUTOCLAVE
134° C / 273° F



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,
0° 89354415
30° 89354425

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend,
0° 89354415
30° 89354425

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

***Fiber light cable set** fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
***Fiber light cable,** Ø 4.5 mm, 2.3 m long*
angled 90° distally 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, Ø 4,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

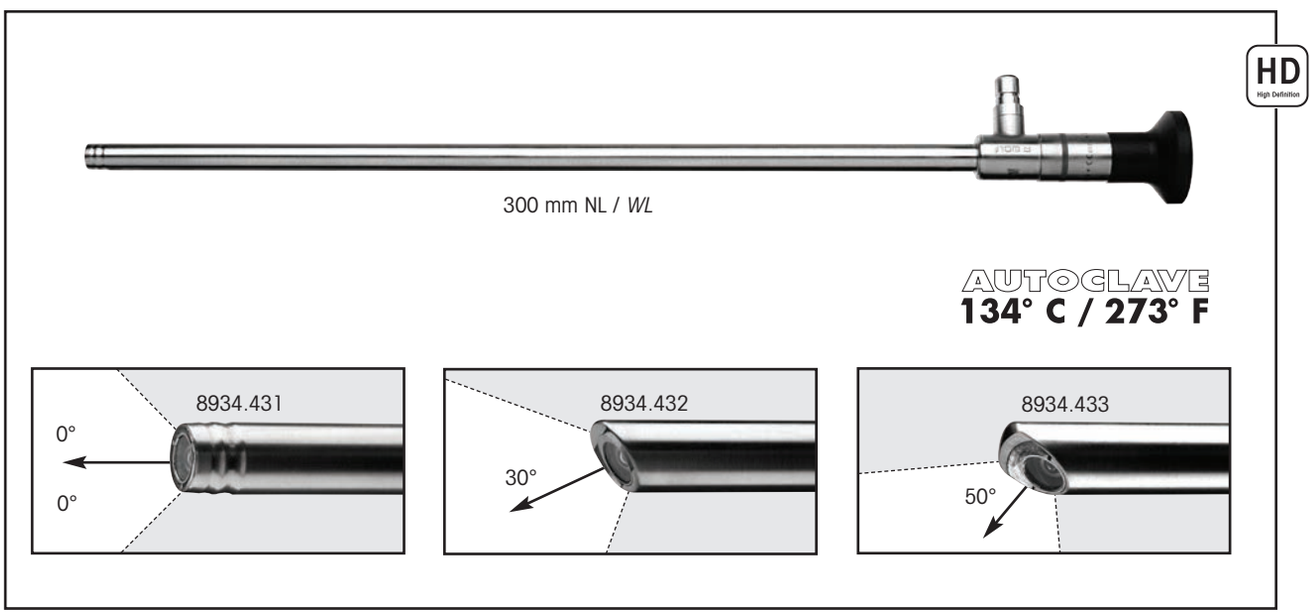
Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 10 mm

distortion-free

Laparoskope10 mm

verzeichnungsfrei



PANOVIEW telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,

0°.....8934.431
30°.....8934.432
50°.....8934.433

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,

0° 8934.431
30° 8934.432
50° 8934.433

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 5.0 mm, 2,3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

***Fiber light cable set** fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2.3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

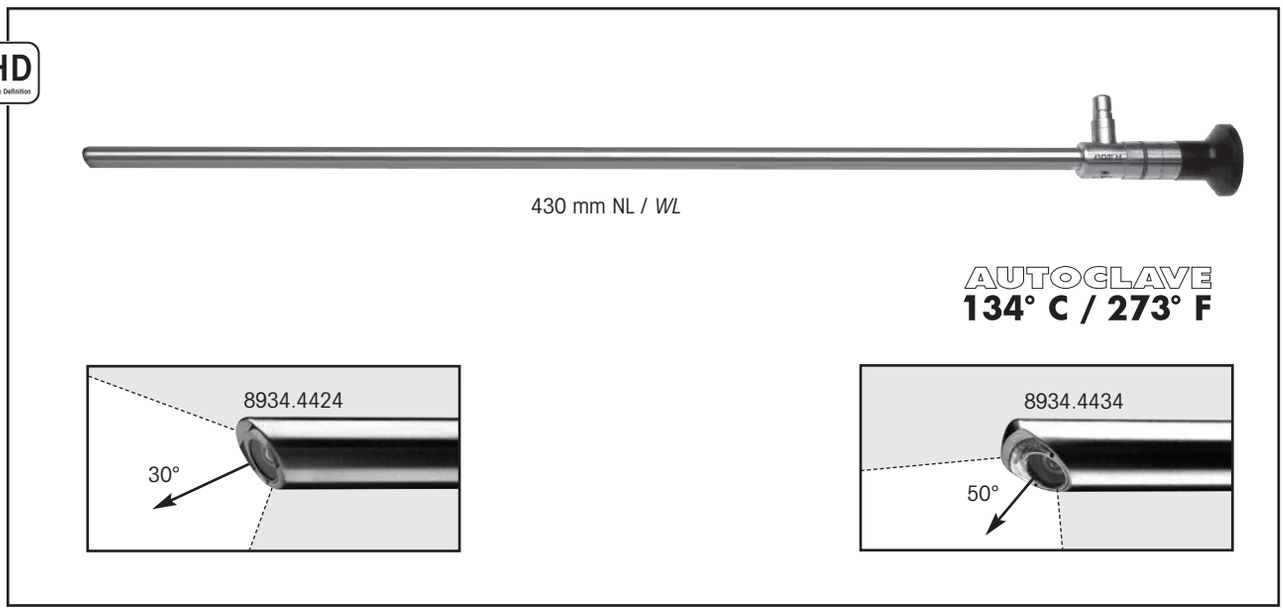
Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 10 mm

long version, WL 430 mm

Laparoskope 10 mm

Lange Ausführung, NL 430 mm



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30 ° 8934.4424

50°.....8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30° 8934.4424

50° 8934.4434

Recommended light cable:

***Fiber light cable set** Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231

(for maximum light transmission)

***Fiber light cable set** fusion, high-temperature resistant,*

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231

(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set fusion, hochtemperaturbeständig,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

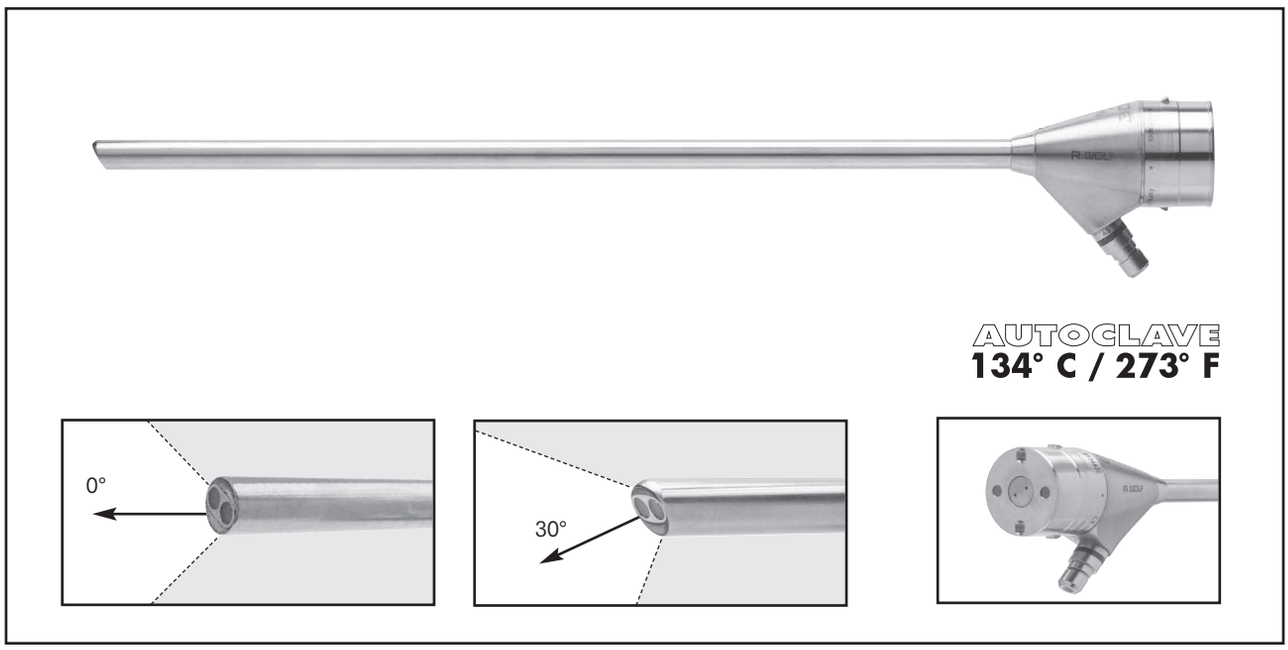
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

3DHD Telescopes 10 mm

distortion-free

3DHD Endoskope 10 mm

verzeichnungsfrei



3DHD telescope, Ø 10 mm, 0° Set, *distortion-free,*
consisting of:
3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Processing basket (38023111) 89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Processing basket (38023111) 893446311

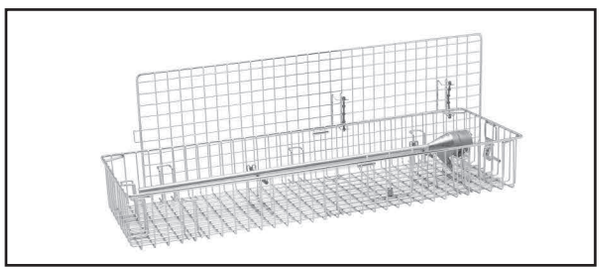
3DHD telescope, Ø 10 mm, 30° Set, *distortion-free,*
consisting of:
3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
and Processing basket (38023111) 89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Processing basket (38023111) 893446321

Recommended light cable:
Fiber light cable set *fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set *fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

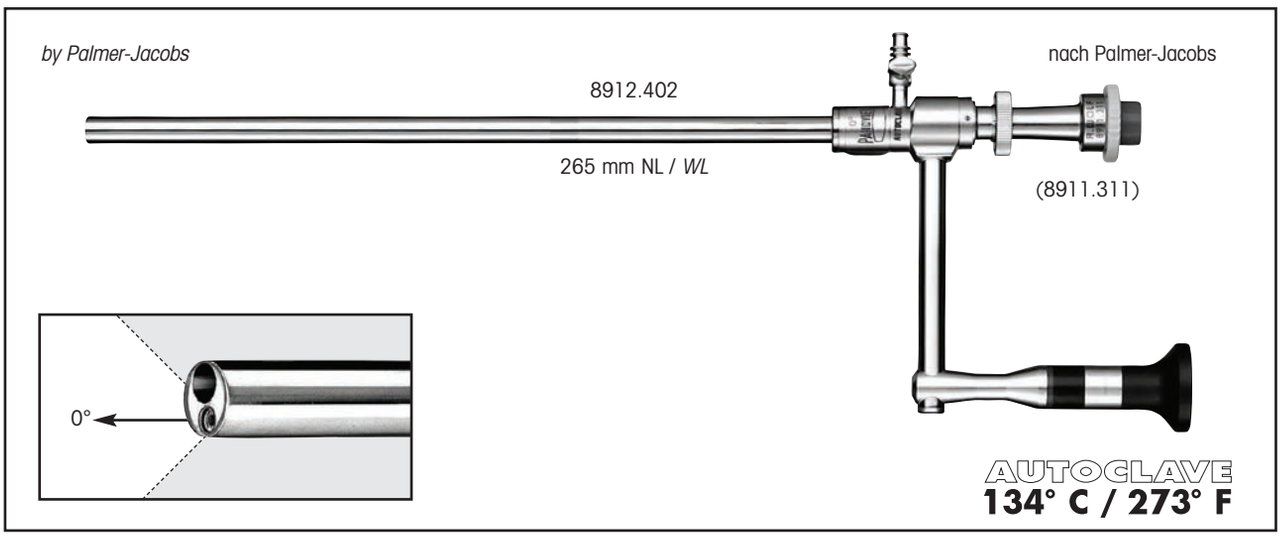
Processing basket *for 3DHD telescope*
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm.....38023111

Operating Laparoscope 10 mm

distortion-free, with 5 mm working channel for single puncture

Operations-Laparoskop 10 mm

verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal für die Singlepunktion



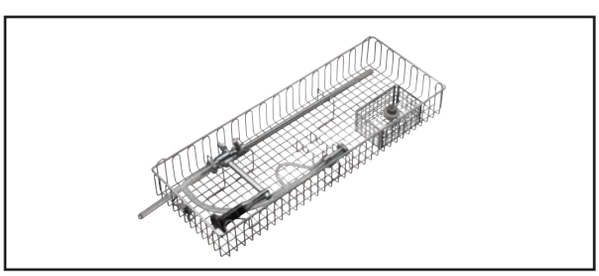
PANOVIEW operating telescope set
distortion free, with right-angled eyepiece, 5 mm working channel, Ø 10 mm, WL 265 mm
consisting of:
PANOVIEW operating telescope (8912.402),
instrument valve (8911.311) and optic tray (549.41)
0°.....8912.4021

For automatic instrument valve (8911.311):
Spare sealing caps,
blue, pack of 10 .....89.02
Spare membrane valves,
yellow, pack of 10 .....89.103

On request:
Detachable instrument port *.....8911.316*

Recommended light cable:
Fiber light cable set *Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)



PANOVIEW-Operations-Optik-Set
verzeichnungsfrei, mit abgewinkeltem Okulareinblick,
Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, NL 265 mm
bestehend aus:
PANOVIEW-Operations-Optik (8912.402),
Einführungs-Ventil (8911.311) und Optik-Tray (549.41),
0° 8912.4021

Für automatisches Einführungsventil (8911.311):
Ersatz-Dichtungskappen,
blau, 10 Stück 89.02
Ersatz-Membran-Ventil,
gelb, 10 Stück 89.103

Auf Wunsch:
Abnehmbarer Einführungshahn.....8911.316

Empfohlene Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

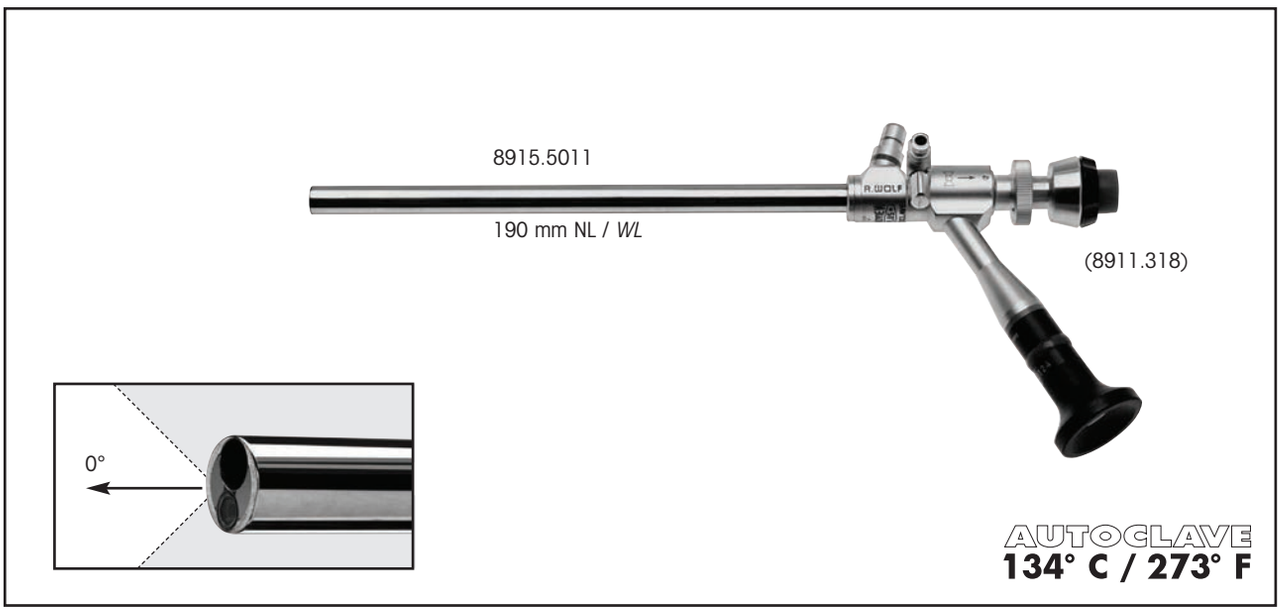
Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,
inkl. Aufnahme-Halterung,
Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111
Spül-Schlauchset 38042.901
Processing basket for operating laparoscopes,
incl. fittings,
dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111
Irrigation tube set 38042.901

Operating Laparoscope 10 mm, short

⌗ *distortion-free, with 5 mm working channel for one hole appendectomy*

Operations-Laparoskop 10 mm, kurz

⌗ verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal für die One Hole Appendectomie



PANOVIEW operating telescope, short,
with oblique eyepiece,
Ø 10 mm, working channel 5 mm, working length 190 mm,
with automatic instrument valve (8911.318)
0° 8915.501

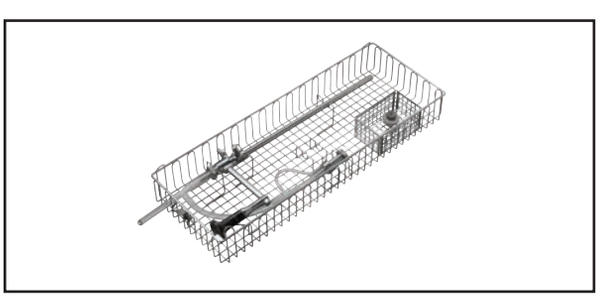
PANOVIEW Operations-Optik, kurz,
mit schrägem Okulareinblick
Ø 10 mm, Arbeitskanal 5 mm, Nutzlänge 190 mm,
inkl. automatischem Einführungsventil (8911.318)
0° 8915.501

For automatic instrument valve (8911.318):
Spare sealing caps,
blue, pack of 10 .....89.02
Spare membrane valves,
yellow, pack of 10 .....89.103

Für automatisches Einführungsventil (8911.318):
Ersatz-Dichtungskappen,
blau, 10 Stück 89.02
Ersatz-Membran-Ventil,
gelb, 10 Stück 89.103

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für Operations-Laparoskope,
inkl. Aufnahme-Halterung,
Abmessung (L x B x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111
Spül-Schlauchset 38042.901

Processing basket for operating laparoscopes,
incl. fittings,
dimensions (L x W x H): 458 x 172 x 73 mm 38042.111
Irrigation tube set 38042.901

Laparoscopes

Accessories

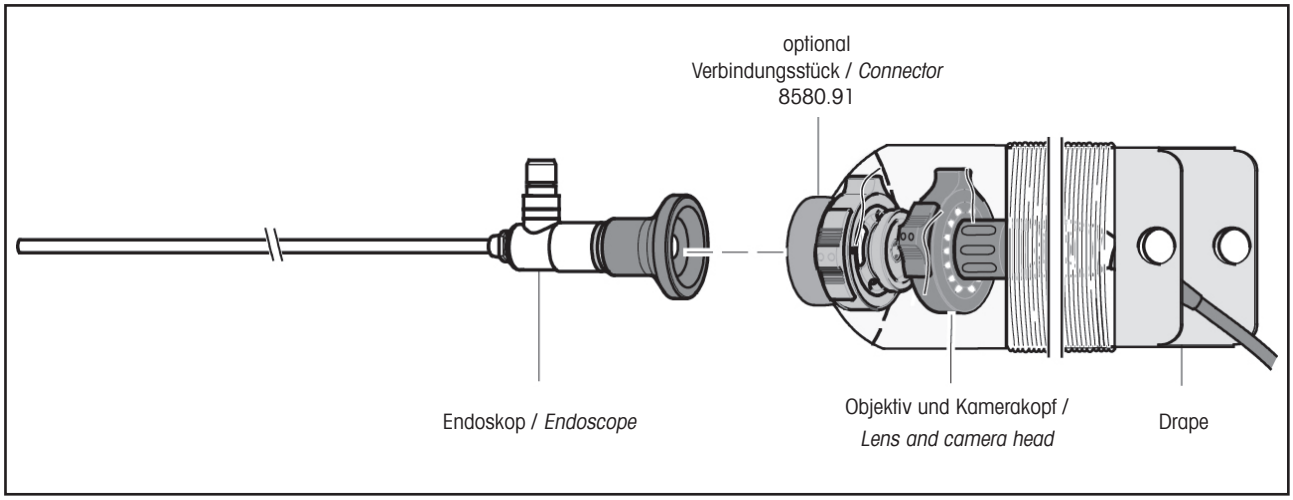
Laparoskope

Zubehör



Verbindungsstück, autoklavierbarer Adapter
für Endoskop-Wechsel unter sterilien Bedinugungen 8580.91

***Connector**, autoclavable adapter*
for endoscope exchange under sterile conditions 8580.91

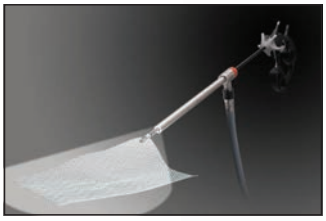


EndoTORCH

*Light Tube for the MILOS Technique (**Mi**ni **L**ess **O**pen **S**ublay Technique)*

EndoTORCH

Lichtrohr zur MILOS-Technik (**Mi**ni **L**ess **O**pen **S**ublay-Technik)





AUTOCLAVE
134° C / 273° F

	Instrumentenkanal *Instrument channel*	Ø	GL / *TL*	Type / *Type*
 **Lichtrohr zur MILOS-Technik** ***Light tube for the MILOS technique***	5 mm	10 mm	200 mm	**893420**

*The **light tube** for the **MILOS technique** (Mini Less Open Sublay technique) has been developed in cooperation with Dr. Reinpold, Head of the Department of Surgery at the Wilhelmsburger Hospital Groß-Sand, Hamburg, Germany, especially for the treatment of abdominal-wall/ incisional hernias (open, laparoscopic assisted operation).*
*The **light tube** offers a 5 mm instrument channel to allow for the introduction of a grasping instrument (e.g. a 5 mm ERAGONmodular instrument) in order to position the appropriate mesh (e.g. DynaMesh CICAT). The light tube is connected to a light source and it completely illuminates the surgical area.*

Das **Lichtrohr** zur **MILOS-Technik** (Mini Less Open Sublay-Technik) wurde mit Hr. Dr. Wolfgang Reinpold, Chefarzt am Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand, Hamburg speziell für die laparoskopisch-assistierte Behandlung der Bauchwand/Narbenhernie entwickelt.
Das **Lichtrohr** besitzt einen 5 mm Instrumentenkanal in welchen ein entsprechendes Instrument (ERAGONmodular, 5 mm) eingeführt werden kann, um das Netz (z.B. DynaMesh CICAT) zu platzieren.
Das Lichtrohr wird an eine Lichtquelle angeschlossen und leuchtet dann das Operationsgebiet vollständig aus.

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 5.0 mm, 2300 mm long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Trocar Sleeves 2 mm Trokarhülsen 2 mm

Trokarhülse mit Insufflations-Anschluss *Trocar sleeve with insufflation connector*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze dreikantig ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	2 mm	**8309.012**	**8309.121**
	NL / *WL* 100 mm	2 mm	**8309.014**	**8309.123**

Trokarhülse *Trocar sleeve*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze dreikantig **Trocar,** *pyramidal tip*
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade *Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	2 mm	**8309.072**	**8309.121**

Spare sealing caps, *pack of 10* 88.01

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück 88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm Trokarhülsen 3,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  *RIWO-ART trocar sleeves* *with magnetic-ball-valve* *with insufflation tap*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf  ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard,* *straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	3.5 mm	**8903.014**	**8903.103**	**8903.123**
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  *Plastic sleeve with retaining thread,* *straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	3.5 mm	**8903.072**	**8903.101**	**8903.121**
	NL / *WL* 100 mm	3.5 mm	**8903.034**	**8903.103**	**8903.123**

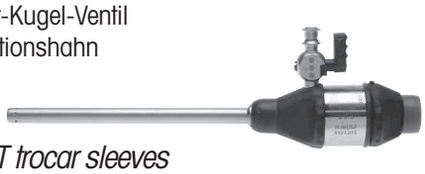
Spare ball, *1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 3.5 mm, red 89.01
Spare plug*, pack of 5 .....896.0002*

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 3,5 mm, rot.....89.01
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück 896.0002

Kunststoff-Trokarhülse  *Plastic trocar sleeve*		Durchlass / *Capacity*	Type / *Type*	**Trokar**, kugelig  ***Trocar,*** *ball shaped*
Schaft mit distalem Schraubanker  *Distal straight with anchor*	NL / *WL* 40 mm	3.5 mm	**8929.223**	**8929.2215**

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  *RIWO-ART trocar sleeves* *with magnetic-ball-valve* *with insufflation tap*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf  ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz  ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard,* *straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.014**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
	NL / *WL* 150 mm	5.5 mm	**8921.016**	**8921.105**	**8921.115**	**8921.125**
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  *Metal sleeve, standard,* *oblique distal tip*	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.013**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  *Metal with retaining thread,* *straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.024**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
	NL / *WL* 150 mm	5.5 mm	**8921.026**	**8921.105**	**8921.115**	**8921.125**
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  *Metal sleeve with retaining thread,* *oblique distal tip*	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.023**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  *Plastic sleeve with retaining thread,* *straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.034**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**

Spare ball, *1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 5.5 mm, blue 89.02
Spare plug *.....896.0002*

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 5,5 mm, blau 89.02
Ersatz-Hahnküken 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm Trokarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil  *RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf  ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz  ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	5.5 mm	**8921.052**	**8921.101**	**8921.111**	**8921.121**
	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.054**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  *Metal sleeve, standard, oblique distal tip*	NL / *WL* 60 mm	5.5 mm	**8921.051**	**8921.101**	**8921.111**	**8921.121**
	NL / *WL* 100 mm	5.5 mm	**8921.053**	**8921.103**	**8921.113**	**8921.123**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  *Metal with retaining thread, straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	5.5 mm	**8921.062**	**8921.101**	**8921.111**	**8921.121**
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  *Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip*	NL / *WL* 60 mm	5.5 mm	**8921.061**	**8921.101**	**8921.111**	**8921.121**
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  *Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip*	NL / *WL* 60 mm	5.5 mm	**8921.072**	**8921.101**	**8921.111**	**8921.121**

Spare ball, *1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 5.5 mm, blue 89.02

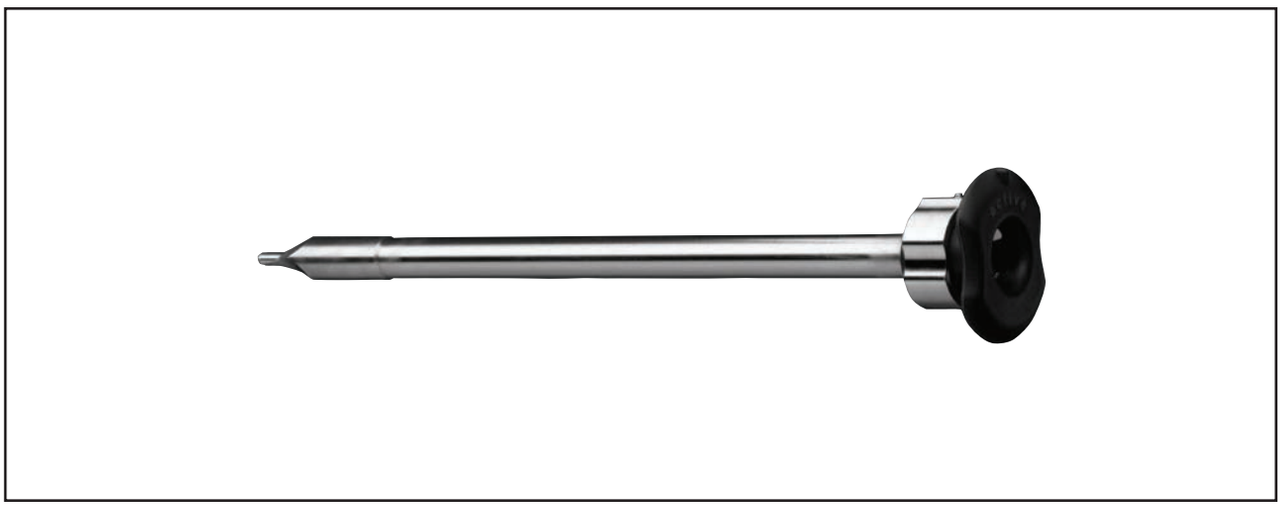
Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 5,5 mm, blau 89.02

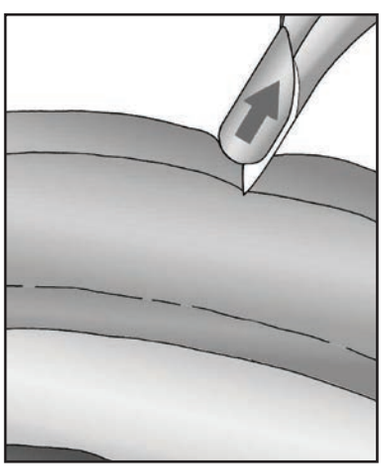
TROTEC Protective Trocars

for 5.5 mm trocar sleeves

TROTEC Schutztrokare

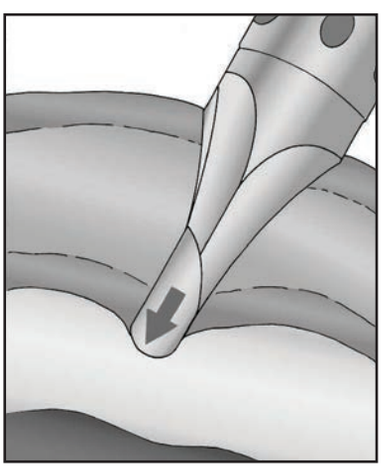
für Trokarhülsen 5,5 mm





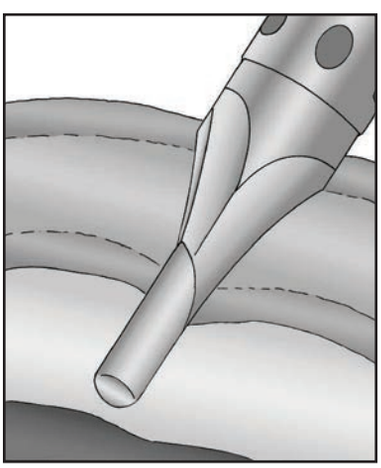
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.



Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnellt der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.



Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.

The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

TROTEC-Trokar bestehend aus: *TROTEC trocar consisting of:*			TROTEC-Trokar komplett *TROTEC trocar complete*	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: *For RIWO ART trocar sleeves:* (BDE 33+34)	
Schaft mit Kanülenspitze, kegelig / *Sheath with conical cannula tip*	Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / *Sheath with two-edged lancet tip*	Griff mit federndem Schutzstab / *Handle with spring-mounted protective rod*		Nutzlänge mm *Working length mm*	Ø mm
8921.132		8923.135	**8921.131**	100 mm	5.5 mm
	8921.134	8923.135	**8921.133**	100 mm	5.5 mm

Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm

for curved instruments

Flexible Trokarhülsen 5,5 mm

für gebogene Instrumente











	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar,** kegelig stumpf ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar,** kegelig spitz ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar,** dreikantig ***Trocar,*** *pyramidal tip*	**Trokar,** kugelig ***Trocar,*** *ball shaped*
Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) ***Plastic sheath with retaining thread,*** *straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (pack of 10)*	60 mm	5.5 mm	**8905.331**	**8905.3311**	**8905.3312**	**8905.3313**	**8905.3315**
	100 mm	5.5 mm	**8905.351**	**8905.3511**	**8905.3512**	**8905.3513**	**8905.3515**
	180 mm	5.5 mm	**8905371**	**89053711**	-	-	-

Membrane valves, *yellow, pack of 10* *89.103*

Membran-Ventil, gelb, 10 Stück 89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm

Kunststoff mit Dichtmembrane



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	mit Hahn / *with cock*	Typen / *Types*	**Trokar,** kegelig stumpf ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar,** kegelig spitz ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (10 Stück) ***Self retaining plastic trocar sleeve,*** *autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (pack of 10)*	65 mm	5.5 mm	●	**8919.333**	**8919.3311**	**8919.3312**	**8919.3313**
		5.5 mm		**8919.331**			
	105 mm	5.5 mm	●	**8919.353**	**8919.3511**	**8919.3512**	**8919.3513**
		5.5 mm		**8919.351**			

Membrane valves, *yellow, pack of 10* *89.103*
Spare plug*, pack of 5* *896.0002*

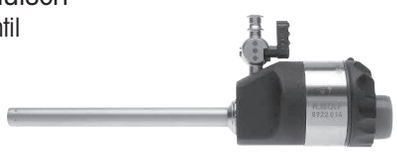
Membran-Ventil, gelb, 10 Stück 89.103
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm Trokarhülsen 5,5 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff  ***Flexible trocar sleeve, plastic***	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	Type / *Type*	**Trokar**, Spitze stumpf, kegelig  ***Trocar,*** *blunt, conical tip*
distal abgeschrägt  *oblique distal tip*	75 mm	5.5 mm	**8906.051**	**8906.151**

Trocar Sleeves 7 mm

Trokarhülsen 7 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  *RIWO-ART trocar sleeves* *with magnetic-ball-valve* *with insufflation tap*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard,* *straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	7 mm	**8922.014**	**8922.123**

VARIO-PORT reducing adapter, *pack of 5*
for reduction from
Ø 7 mm to Ø 5.5 mm 8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 7 mm auf Ø 5,5 mm 8923.802

Spare ball, *1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm.....8923.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 7 mm, brown.....89.171
Spare plug, *pack of 5 .....896.0002*

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm.....8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 7 mm, braun 89.171
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück 896.0002

Trocar Sleeves 10 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 10 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil *RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf **Trocar,** *blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz **Trocar,** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig **Trocar,** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	10 mm	**8923.014**	**8923.103**	**8923.113**	**8923.123**
	NL / *WL* 150 mm	10 mm	**8923.016**	-	**8923.115**	**8923.125**
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt *Metal sleeve, standard, oblique distal tip*	NL / *WL* 100 mm	10 mm	**8923.013**	**8923.103**	**8923.113**	**8923.123**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade *Metal with retaining thread, straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	10 mm	**8923.024**	**8923.103**	**8923.113**	**8923.123**
	NL / *WL* 150 mm	10 mm	**8923.026**	-	**8923.115**	**8923.125**
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt *Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip*	NL / *WL* 100 mm	10 mm	**8923.023**	**8923.103**	**8923.113**	**8923.123**

Spare ball, *1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm.....8923.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 10 mm, red.....89.08
Spare plug*, pack of 5 .....896.0002*

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm.....8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 10 mm, rot 89.08
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück 896.0002

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare

TROTEC-Trokar bestehend aus: *TROTEC trocar consisting of:*			TROTEC-Trokar komplett *TROTEC trocar complete*	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: *For RIWO ART trocar sleeves:*	
Schaft mit Kanülenspitze, kegelig / *Sheath with conical cannula tip*	Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / *Sheath with two-edged lancet tip*	Griff mit federndem Schutzstab / *Handle with spring-mounted protective rod*		Nutzlänge *Working length*	Ø
8923.132		8923.135	**8923.131**	100 mm	10 mm
	8923.134	8923.135	**8923.133**	100 mm	10 mm

High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection
10 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss
10 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil,  *RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf  ***Trocar,*** *blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz  ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	10 mm	**8923.042**	**8923.103**	**8923.113**	**8923.123**

VARIO-PORT reducing adapter, *pack of 5*
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm.....8923.802

Spare ball, *1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.951*
Spare sealing caps, *pack of 10,*
capacity 10 mm, red.....89.08

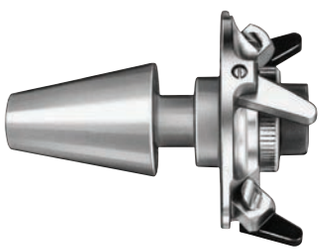
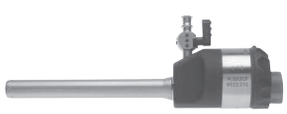
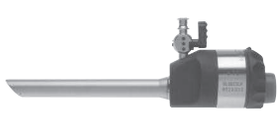
Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
Durchlass 10 mm,rot 89.08

Trocar Sleeves 10 mm Trokarhülsen 10 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff  ***Flexible trocar sleeve, plastic***	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	Type / *Type*	**Trokar**, Spitze stumpf, kegelig  ***Trocar,*** *blunt, conical tip*
distal gerade  *straight distal tip*	60 mm	10 mm	**8906.011**	**8906.111**

Sliding Cone for 10 mm Trocar Sleeves
for "open laparoscopy / pelviscopy"

Gleitkonus für 10 mm-Trokarhülsen
zur "Offenen Laparoskopie / Pelviskopie"

 hierzu: *also:*	**Gleitkonus nach Becker** zum Aufschieben auf Standard-Trokarhülsen ***Sliding cone by Becker*** *to fit over standard trocar sleeves*			**8934.901**
	Typen / *Types*	Durchlass / *Capacity*	NL / *WL*	hierzu: **Mandrin**, stumpf *also:* ***Obturator,*** *blunt*
 **RIWO-ART-Trokarhülse** (Standardlänge) ***RIWO-ART trocar sleeve*** *(standard length)*	**8923.014**	10 mm	100 mm	**8934.15**
 **RIWO-ART-Trokarhülse** und distal abgeschrägtem Ende (Standardlänge) ***RIWO-ART trocar sleeve*** *and oblique distal tip (standard length)*	**8923.013**	10 mm	100 mm	**8934.15**
 **RIWO-ART-Trokarhülse** (lange Ausführung für adipöse Patienten) ***RIWO-ART trocar sleeve*** *(long version for adipose patients)*	**8923.016**	10 mm	150 mm	**8934.175**

Spare sealing caps, *pack of 10* *89.08*
Spare plug *896.0002*

Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück 89.08
Ersatz-Hahnküken 896.0002

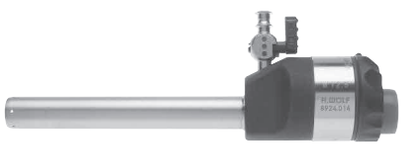
	Zur Darstellung der anatomischen Schichten: **Wundhaken,** S-förmig gebogen, 2 Stück *To expose anatomical layers:* ***Tissue retractors,*** *S-shaped, set of two*	**8928.90**

Trocar Sleeves 12.5 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 12,5 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil  *RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve*		Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-stumpf  ***Trocar,** blunt conical tip*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz  ***Trocar,** conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig  ***Trocar,** pyramidal tip*
Metallrohr, glatt, distal gerade  *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	NL / *WL* 100 mm	12.5 mm	**8924.014**	**8924.103**	**8924.113**	**8924.123**
	NL / *WL* 150 mm	12.5 mm	**8924.016**	-	**8924.115**	**8924.125**
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  *Metal sleeve, standard, oblique distal tip*	NL / *WL* 100 mm	12.5 mm	**8924.013**	**8924.103**	**8924.113**	**8924.123**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  *Metal with retaining thread, straight distal tip*	NL / *WL* 150 mm	12.5 mm	**8924.026**	-	**8924.115**	**8924.125**

***VARIO-PORT reducing adapter,** pack of 5*
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802
Ø 12.5 mm to Ø 10 mm 8924.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, 5 Stück
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm.....8923.802
Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm 8924.802

TROTEC-Trokar bestehend aus: *TROTEC trocar consisting of:*  Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / *Sheath with two-edged lancet tip*	 Griff mit federndem Schutzstab / *Handle with spring-mounted protective rod*	TROTEC-Trokar komplett *TROTEC trocar complete*	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: *For RIWO ART trocar sleeves:*  Nutzlänge *Working length*	Ø
8924.134	8923.135	**8924.133**	100 mm	12.5 mm

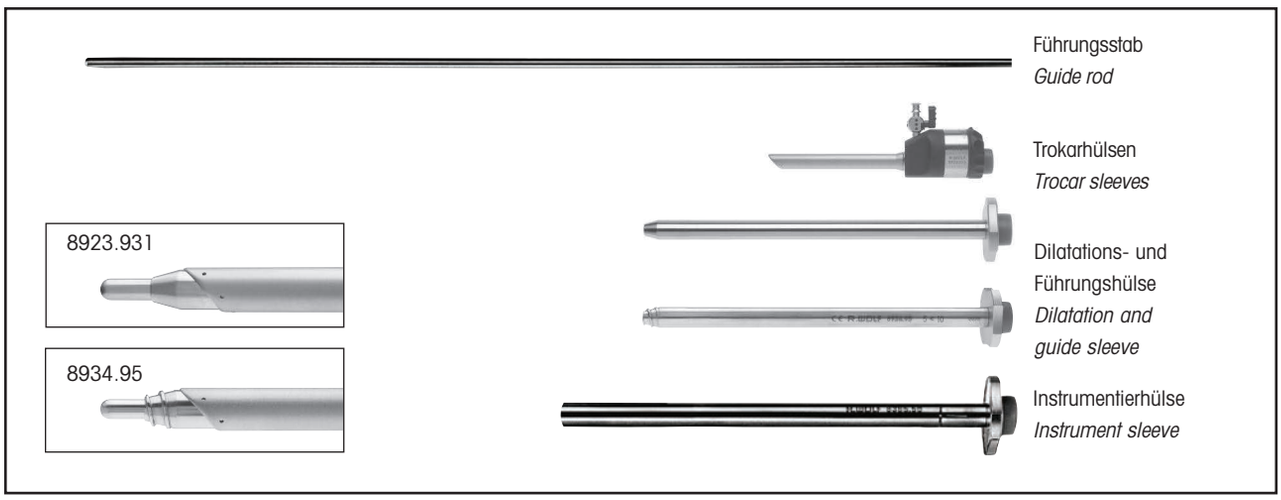
Trocar Sleeve 12.5 mm

Trokarhülse 12,5 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff  ***Flexible trocar sleeve, plastic***	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	Type / *Type*	**Trokar**, Spitze stumpf, kegelig  ***Trocar,*** *blunt, conical tip*
distal gerade  *straight distal tip*	60 mm	12.5 mm	**8906.031**	**8906.131**

Dilatation and Extraction Instruments
5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm

Dilatations- und Extraktions-Instrumente
5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm

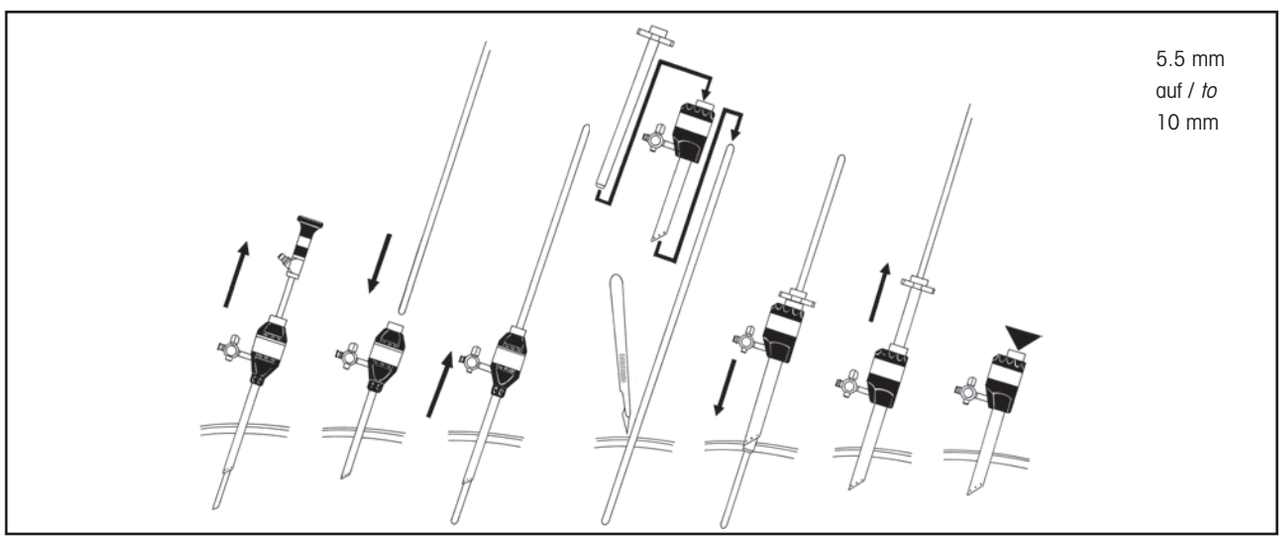


Zur Erweiterung einer Inzision *To extend an incision*	**Führungsstab** ***Guide rod***	**Trokarhülse** ***Trocar sleeve***	**Dilatations- und Führungshülse** ***Dilatation and guide sleeve***
3.5 mm bis / *to* 5.5 mm	-	**8921.013**	-
5.5 mm bis / *to* 10 mm (5.0 mm bis / to 10 mm)	**8923.921** **(8934.951)**	**8923.013**	**8923.931** **(8934.95)**
10 mm bis / *to* 12.5 mm 5 mm bis / *to* 12.5 mm	**8943.901**	**8924.013**	-

Instrumentierhülse, Extraktor und Reduzierhülsen ***Instrument sleeve, extractor and reducing sleeve***
8383.78*
8385.50**
8941.901*** **8941.951******

for sealed application of
** 3,5 mm instruments in the 5.5 mm trocar sleeve*
*** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve*
**** 10 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve*
*****5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve*
and for extraction of the appendix.

zur abgedichteten Anwendung von
* 3,5-mm-Instrumenten in der 5,5-mm-Trokarhülse .
** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse
*** 10-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse
**** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse
sowie zur Appendixextraktion.

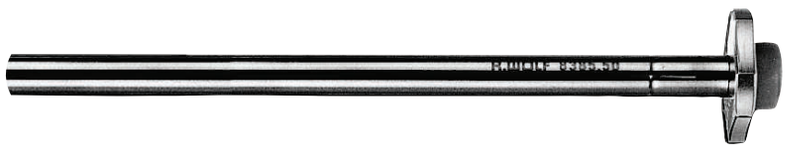


Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen



	Außen-Ø *Outer Ø*	NL / *WL*	für Instrumente *for instrument sizes*	Typen / *Types*
5.5 / 3.5 mm **Reduzierhülse*** ***Reducing sleeve****	5.5 mm	160 mm	3.5 mm	**8383.78**
10.0 / 5.5 mm **Instrumentierhülse und Extraktor*** ***Instrument sleeve and extractor****	10 mm	170 mm	5.5 mm	**8385.50**
12.5 / 10.0 mm **Reduzierhülse**** ***Reducing sleeve*****	12.5 mm	180 mm	10 mm	**8941.901**
12.5 / 5.5 mm **Reduzierhülse*** ***Reducing sleeve****	12.5 mm	180 mm	5.5 mm	**8941.951**

***Spare sealing caps,** pack of 10 .....89.02*
****Spare sealing caps,** pack of 10 .....89.08*

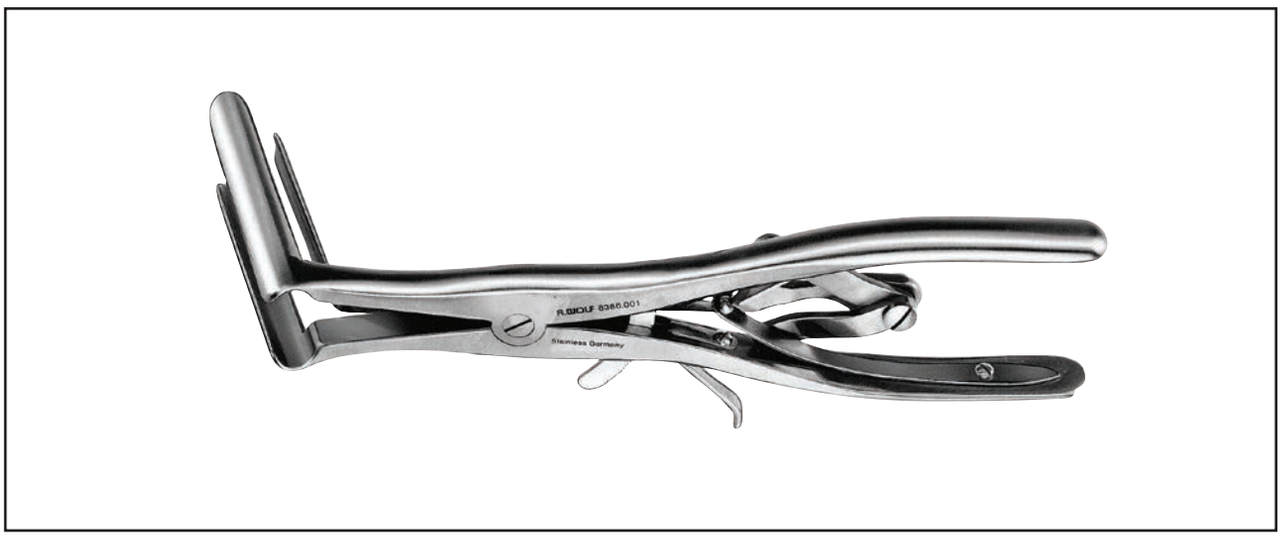
***Ersatz-Dichtungskappen,** 10 Stück 89.02*
****Ersatz-Dichtungskappen,** 10 Stück 89.08*



	Reduktion von *Reduction from*	auf / *to*	Typen / *Types*
VARIO-PORT-Reduzier-adapter, 5 Stück ***VARIO-PORT reducing adapter,** pack of 5*	Ø 7 mm Ø 10 mm Ø 12.5 mm	Ø 5.5 mm	**8923.802**
	Ø 12.5 mm	Ø 10 mm	**8924.802**

Endodilator

Endo-Spreizer



To extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder.

❑ *three branches for simple and uniform extension of the incision*
❑ *mechanism to lock branches in place*

Endodilator,
Ø 14 mm,
3 branches, handle with locking mechanism,
55 mm working length.....8386.001

Zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase.

❑ drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung
❑ Sperre zur Branchenfixierung

Endo-Spreizer,
Ø 14 mm,
3 Branchen, Handgriff mit Sperre,
55 mm Nutzlänge 8386.001

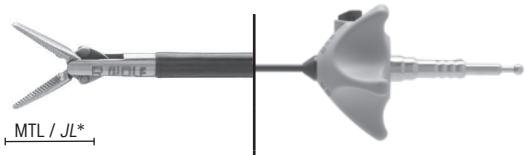
ERAGON modular micro

modular instruments 2 mm

ERAGON modular micro

modulare Instrumente 2 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil mit isoliertem Schaftrohr *Jaw insert with insulated sheath tube*  MTL / *JL**		NL / *WL* 240 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil mit Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert with sheath tube* • *Handle*
	Typen / *Types*		83930074	Typen / *Types*
 **Dissektor** gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm ***Dissector*** *straight, double jaw action,* *JL= 7 mm*	8388201	●	●	**83882017**
 **Atraumatische Greifzange,** gefenstert, doppelbeweglich, MTL= 7 mm ***Atraumatic grasping forceps,*** *fenestrated, double jaw action* *JL= 7 mm*	8388202	●	●	**83882027**
 **Universal-Fasszange,** doppelbeweglich, JL= 7 mm ***Universal grasping forceps*** *double jaw action,* *JL= 7 mm*	8388203	●	●	**83882037**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

also: Irrigation adapter see overleaf.

HF connecting cable see page BDE 197.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

hierzu: Spüladapter siehe Rückseite.

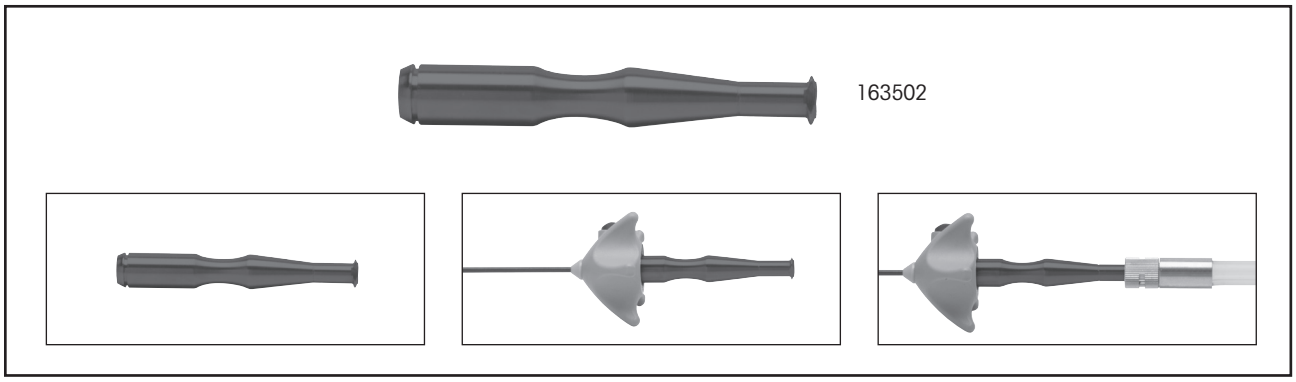
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular micro

modular instruments 2 mm

ERAGON modular micro

modulare Instrumente 2 mm



For manual and machine reprocessing:

Irrigation adapter, *Ø 9 mm, length 64 mm 163502*

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Spüladapter, Ø 9 mm, Länge 64 mm 163502

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* HF / mono 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
		NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*	8390933	8391933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange** lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *long, fine tip, double jaw action, JL= 18 mm*	8390221	●		●	**83902217**
	8391221		●	●	**83912217**
 **Greif- und Dissektionszange** kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 14 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *short, fine tip, double jaw action JL= 14 mm*	8390222	●		●	**83902227**
	8391222		●	●	**83912227**
 **Greif- und Dissektionszange** rechts abgewinkelt, doppelbeweglich, MTL= 14 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *curved right, double-action JL= 14 mm*	8390223	●		●	**83902237**
	8391223		●	●	**83912237**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

4

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm		
Typen / *Types*	8390933	8391933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange** links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 15 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *long, fine tip, double jaw action, JL= 15mm*	8390207	●		●	**83902077**
	8391207		●	●	**83912077**
 **Doppellöffelzange** nach Hürtgen MTL= 12 mm ***Double-spoon forceps*** *by Hürtgen, JL= 12 mm*	8390216	●		●	**83902167**
	8391216		●	●	**83912167**
 **Stanze nach Friedel** MTL= 10 mm ***Punch by Friedel*** *JL= 10 mm*	8390217	●		●	**83902177**
	8391217		●	●	**83912177**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

4

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated* 		Griffvarianten / *Handle type* 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8390934	8391934	83930072	Typen / *Types*
 **Atraumatische Greifzange** gefenstert, doppelbeweglich MTL= 14 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *fenestrated, double jaw action* *JL= 14 mm*	8390208	●		●	**83902087**
	8391208		●	●	**83912087**
 **Atraumatische Greifzange** gefenstert, einfach beweglich MTL= 17 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *fenestrated, single jaw action* *JL= 17 mm*	8390218	●		●	**83902087**
	8391218		●	●	**83912087**
 **Atraumatische Greifzange** doppelt gefenstert, gebogen, einfach beweglich MTL= 17 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *double fenestrated, curved, single jaw action* *JL= 17 mm*	8390225	●		●	**83902257**
	8391225		●	●	**83912257**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini

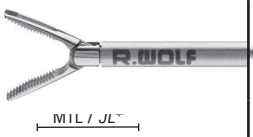
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / *Handle type*		**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 mit Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

4

Innenteil *Jaw insert*  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated*  NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8390934	8391934	83930072	Typen / *Types*
 **Atraumatische Greifzange** gefenstert, doppelbeweglich MTL= 19 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *fenestrated, double jaw action JL= 19 mm*	8390226	●	●	**83902267**
	8391226	●	●	**83912267**
 **Greif- und Dissektionszange** doppelbeweglich MTL= 13 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *double jaw action JL= 13 mm*	8390219	●	●	**83902197**
	8391219	●	●	**83912197**
 **Greif- und Dissektionszange** 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm*	8390220	●	●	**83902207**
	8391220	●	●	**83912207**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated* NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8390934	8391934	83930072	Typen / *Types*
 **Universal-Greifzange** doppelbeweglich MTL= 14 mm ***Universal grasping forceps*** *double jaw action* *JL= 14 mm*	8390209	●		●	**83902097**
	8391209		●	●	**83912097**
 **Greifzange "Babcock"** doppelbeweglich MTL= 19 mm ***Grasping forceps "Babcock"*** *double-action* *JL= 19 mm*	8390210	●		●	**83902107**
	8391210		●	●	**83912107**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* HF / mono 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8390933	8391933	83930083	Typen / *Types*
 8390228	●		●	**83902287**
SAXENA Polyrus-Spreizer doppelbeweglich, MTL= 14 mm ***SAXENA Pyloric spreader*** *double jaw action, JL= 14 mm* 8391228		●	●	**83912287**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Optional:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988

Optional:
Knob attachment, *ERAGON axial autoclavable 8988*

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor"** gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm ***Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector"*** *curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action* *JL= 21 mm*	8393.281	●		●	**83932817**
	8394.281		●	●	**83942817**
 **Greif- und Dissektionszange** lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *long, double jaw action* *JL= 24 mm*	8393194	●		●	**83931947**
	8394194		●	●	**83941947**
 **Greif- und Dissektionszange** gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *curved, double jaw action* *JL= 19 mm*	8393240	●		●	**83932407**
	8394240		●	●	**83942407**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*		Griffvarianten / *Handle type* HF / mono 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange, "Mixter",** abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 22 mm ***Grasping and dissecting forceps, "Mixter",*** *angled, fine pyramidal-shaped teeth, double jaw action, JL= 22 mm*	8393.283	●		●	**83932837**
 **Greif- und Dissektionszange** rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *right-angled, double jaw action, JL= 18 mm*	8393192	●		●	**83931927**
	8394192		●	●	**83941927**
 **Greif- und Dissektionszange** kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm*	8393200	●		●	**83932007**
	8394200		●	●	**83942007**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	 NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange** lang, doppelbeweglich, MTL= 30 mm ***Grasping and dissecting,*** *long , double jaw action* *JL= 30 mm*	8393197	●		●	**83931927**
	8394197		●	●	**83941927**
 **Greifzange** gebogen, feine Spitze, doppelbeweglich MTL= 33 mm ***Grasping forceps*** *curved, fine tip, double jaw action, JL= 33 mm*	8393198	●		●	**83931977**
	8394198		●	●	**83941977**
 **Greif- und Dissektionszange** lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 32 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *long, fine tip, double jaw action* *JL= 32 mm*	8393199	●		●	**83931997**
	8394199		●	●	**83941997**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type*  HF mono  HF mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8393933	83930073	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange,** feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 23 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 23 mm*	8393.289	●	●	**83932897**
 **Dissektionszange "Petelin",** 30° links abgewinkelt, mit Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 17 mm ***Dissecting forceps "Petelin",*** *angled 30° left, with horizontal serration, single jaw action, JL= 17 mm*	8393.282	●	●	**83932827**
 **Greif- und Dissektionszange "Dolphin",** abgewinkelt, feine Querverzahnung, mit Maulkehle, schlank, MTL= 17 mm ***Grasping and dissecting forceps, "Dolphin",*** *angled, fine cross-cut toothing, with jaw throat, slimline, double jaw action, JL= 17 mm*	8393.285	●	●	**83932857**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial*** autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert* MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* NL / *WL* 260 mm	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8392933	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / *Types*
Greif- und Dissektionszange kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm ***Grasping and dissecting,*** *short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm*	8393230		●		●		**83932307**
	8394230			●	●		**83942307**
Atraumatische Greifzange, gefenstert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *fenestrated, with cross-cut toothing, double jaw action, JL= 19 mm*	8392.181	●				●	**83921817**
	8393.181		●			●	**83931817**
	8394.181			●		●	**83941817**
Tellerfasszange gefenstert mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Plate-shaped grasping forceps*** *fenestrated with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm*	8393.182		●			●	**83931827**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*  HF mono  HF mono		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930073	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Präparierzange,** feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 21 mm*	8393.183	●		●		**83931837**
 **Greif- und Dissektionszange,** gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich MTL= 21 mm ***Grasping and dissecting forceps****, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 21 mm*	8393.185	●			●	**83931857**
 **Greif- und Dissektionszange,** gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm*	8393.184	●			●	**83931847**
	8394.184		●		●	**83941847**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

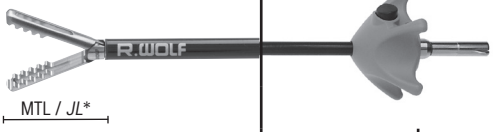
modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* NL / *WL* 330 mm	 NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
 **Greifzange** atraumatisch, gefenstert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm ***Grasping forceps*** *atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm*	8393250	●		●	**83932507**
	8394250		●	●	**83942507**
 **Atraumatische Greifzange** doppelt gefenstert, gebogen, einfach beweglich-MTL= 32 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm*	8393229	●		●	**83932297**
	8394229		●	●	**83942297**
 **Atraumatische Darmfasszange** einfach gefenstert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm ***Atraumatic intestinal grasping forceps,*** *single fenestration, double jaw action JL= 38 mm*	8393249	●		●	**83932497**
	8394249		●	●	**83942497**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

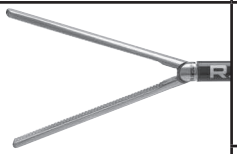
modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*  HF  mono		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / *Types*
 **Greifzange "Debakey"** gebogen, doppelbeweglich MTL= 35 mm ***Grasping forceps "Debakey"*** *curved, double jaw action,* *JL= 35 mm*	8393256	●			●	**83932567**
 **Greifzange "Debakey"** doppelbeweglich, MTL= 47 mm ***Grasping forceps "Debakey"*** *double jaw action,* *JL= 47 mm*	8393258	●			●	**83932587**
	8394258		●		●	**83942587**
 **Greif- und Präparierzange** feine Querverzahnung, gefenstert, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *fine cross-cut toothing, fenestrated, double jaw action,* *with spring jaws, JL= 47 mm*	8393.189	●		●		**83931897**
	8394.189		●	●		**83941897**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	83930072	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange** atraumatische Klemme "Debakey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *atraumatic clip "Debakey", longitudinal grooves with fine cross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm*	8393.291	●	●	**83932917**
 **Greif- und Dissektionszange "Debakey"**, atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 39 mm ***Grasping and dissecting forceps "Debakey"****, atraumatic clip, double jaw action, JL= 39 mm*	8393190	●	●	**83931907**
 **Greif- und Dissektionszange "Debakey"**, atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 48 mm ***Grasping and dissecting forceps "Debakey"****, atraumatic clip, double jaw action, JL= 48 mm*	8393191	●	●	**83931917**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

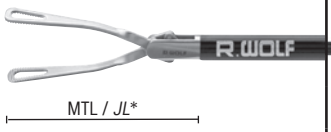
modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
 **Greif- und Extraktionszange** dreiecksförmig, gefenstert, mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 37 mm ***Grasping and extraction forceps**, triangular, fenestrated, with finecross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 37 mm*	8393.188	●		●	**83931887**
 **Greifzange "Babcock",** Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 24 mm ***Grasping forceps "Babcock",** grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 24 mm*	8393.186	●		●	**83931867**
 **Greifzange "Babcock"** große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm **Grasping forceps "Babcock",** *grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 26 mm*	8393.187	●		●	**83931877**
	8394.187		●	●	**83941877**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial*** autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert* MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	HF mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	HF mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / *Types*
	8393242	●		●			**83932427**
Greifzange "Babcock" gefenstert, einfach beweglich, MTL= 17 mm ***Grasping forceps "Babcock"*** *fenestrated, single jaw action JL= 17 mm*	8394242		●	●			**83942427**
	8393.481	●				●	**83934817**
Universal-Greifzange pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Universal grasping forceps*** *pyramid-shaped toothing and cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm*							
	8393.482	●			●		**83934827**
Universal-Greifzange pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm ***Universal holding forceps*** *Pyramid-shaped toothing and cross-cut toothing, double jaw action JL= 26 mm*							

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
 **Greifzange** atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm ***Grasping forceps*** *atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm*	8393223	●		●	**83932237**
	8394223		●	●	**83942237**
 **Atraumatische Greifzange** Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm*	8393.292	●		●	**83932925**
	8394.292		●	●	**83942925**
 **Atraumatische Greifzange** Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm*	8393.293	●		●	**83932935**
	8394.293		●	●	**83942935**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange** feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping and dissecting forceps**, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm*	8393.288	●	●	**83932887**
 **Greifzange** mit Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 17 mm ***Grasping forceps*** *with row of teeth, double jaw action, JL= 17 mm*	8393.485	●	●	**83934857**
 **Greif- und Präparierzange** atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 16 mm ***Grasping and dissecting forceps,** atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 16 mm*	8393210	●	●	**83932107**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*   HF mono  HF mono			**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
		NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / *Types*
	8393193	●		●			**83931937**
Greif- und Dissektionszange doppelbeweglich, MTL= 16 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *double jaw action,* *JL= 16 mm*	8394193		●	●			**83941937**
	8393220	●				●	**83932207**
Greif- und Präparierzange atraumatisch, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *atraumatic, double jaw action,* *JL= 19 mm*	8394220		●			●	**83942207**
	8393.195	●	●		●		**83931957**
Atraumatische Greifzange glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *smooth, double jaw action,* *JL= 18 mm*	8394.195	●	●		●		**83941957**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	8393933	83930074	Typen / *Types*
 **Greifzange** mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping forceps*** *with one tooth, fine cross-cut toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm*	8393.486	●	●	**83934867**
 **Greifzange** mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich, MTL= 17 mm ***Grasping forceps*** *with two teeth, fine cross-cut toothing, single jaw action, JL= 17 mm*	8393.487	●	●	**83934877**
 **Greif- und Extraktionszange** "Hechtmaul" doppelbeweglich, MTL= 20 mm **Grasping and extraction forceps** "pike-mouth" double jaw action, *JL= 20 mm*	8393.483	●	●	**83934837**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*  HF  mono		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Extraktionszange** Myomfasszange, 2x3-krallig, einfach beweglich, MTL= 29 mm ***Grasping and extraction forceps,*** *myoma grasping forceps, 2x3-claw, single jaw action, JL= 29 mm*	8393.488	●		●		**83934887**
 **Greifzange** mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm ***Grasping forceps w*** *with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm*	8393.490	●		●		**83934907**
	8394.490		●	●		**83944907**
 **Krallengreifzange** doppelbeweglich, MTL= 27 mm ***Claw grasping forceps*** *double jaw action, JL= 27 mm*	8393.494	●	●		●	**83934945**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8393933	83930073	Typen / *Types*
 **Greif- und Koagulationszange** distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich, MTL= 15 mm ***Grasping and coagulating forceps** , distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm*	8393.287	●	●	**83932877**
 **Probe-Exzisionszange** mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm ***Biopsy forceps** with pins, double jaw action JL= 13 mm*	8393.091	●	●	**83930917**
	8394.091	●	●	**83940917**
 **Probe-Exzisionszange** durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm ***Biopsy forceps** severing, single jaw action JL= 14 mm*	8393.092	●	●	**83930927**
	8394.092	●	●	**83940927**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8393933	83930073	Typen / *Types*
 **Probe-Exzisionszange** spitze Löffelzange, einfach beweglich, MTL= 20 mm **Biopsy forceps** pointed spoon forceps, single jaw action, *JL= 20 mm*	8393.093	●	●	**83930937**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

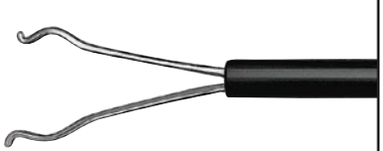
Grasping Forceps 5 mm
monopolar

Greifzangen 5 mm
monopolar

with spring handle and cleaning channel

mit Federgriff und Spülanschluss



	NL / *WL* 315 mm	Typen / *Types*
 **Atraumatische Greifzange,** flach ***Atraumatic grasping forceps,*** *flat*	●	**8383.141**
 **Atraumatische Greifzange** ***Atraumatic grasping forceps***	●	**8383.142**

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Grasping Forceps 5 mm Greifzange 5 mm

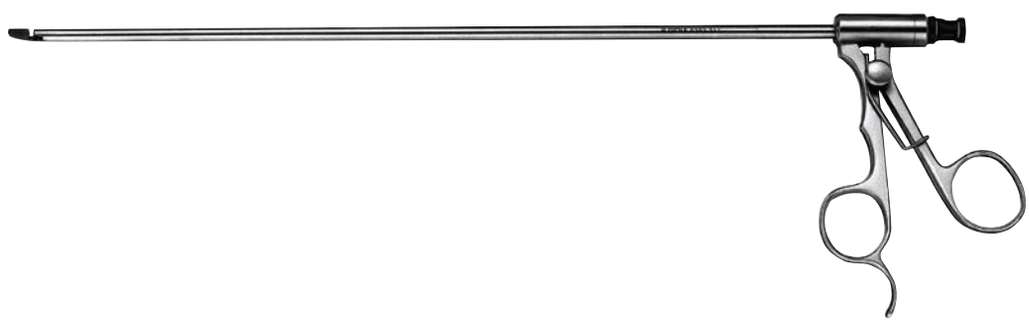
with spring handle and cleaning channel mit Federgriff und Spülanschluss



	NL / *WL* 310 mm	Type / *Type*
 **Zange** mit gerieften Greifplättchen ***Forceps*** *with grooved plates*	●	**8383.41**

Cholangiography Catheter Grasping Forceps 5 mm

Cholangiografie-Katheter-Fasszange 5 mm



	NL / *WL* 295 mm	Type / *Type*
 **Fasszange** für Cholangiografie-Katheter ***Grasping forceps*** *for cholangiography catheter*	●	**8383.311**

For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

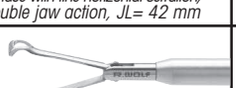
ERAGON modular

modular Instruments 10 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 10 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** **Knob attachment, ERAGONaxial**  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated* NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism, without RF connector*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
Typen / *Types*	8395902	8396902	83930072	Typen / *Types*
 **Greif- / Dissektionszange "Maryland",** doppelbeweglich MTL= 36 mm ***Grasping and dissecting forceps, "Maryland",*** *double jaw action, JL= 36mm*	8395.225	●	●	**83952257**
	8396225	●	●	**83962257**
 **Dissektionszange,** rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm ***Dissecting forceps,*** *right angled, both jaw action, JL= 35 mm*	8395.226	●	●	**83952268**
	8396226	●	●	**83962267**
 **Atraumatische Greifzange "Babcock",** große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm ***Atraumatic grasping forceps, "Babcock",*** *large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm*	8395.187	●	●	**83951877**
	8396187	●	●	**83961877**
 **Atraumatische Greifzange, "Babcock"**, doppelbeweglich MTL= 38 mm ***Atraumatic grasping forceps, "Babcock",*** *dopple jaw action JL= 38 mm*	8395.214	●	●	**83952148**
	8396215	●	●	**83962157**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular

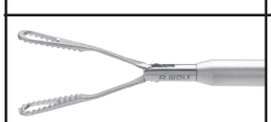
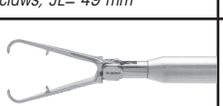
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 10 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** **Knob attachment, ERAGONaxial**  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

4

Innenteil / *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism, without HF connector*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
Typen / *Types*	8395902	8396902	83930072	Typen / *Types*
 **Atraumatische Tellerfasszange,** doppelbeweglich, MTL= 50 mm ***Atraumatic plate-shaped grasping forceps,*** *double jaw action, JL= 50 mm*	8395.234	●		●	**83952347**
	8396234		●	●	**83962347**
 **Greifzange mit Hechtmaul,** doppelbeweglich, MTL= 20 mm ***Grasping forceps with alligator jaws,*** *double jaw action, JL= 20 mm*	8395.236	●		●	**83952368**
	8396236		●	●	**83962367**
 **Greifzange,** 2/3 krallig, MTL= 49 mm ***Grasping forceps,*** *2/3 claws, JL= 49 mm*	8395.204	●		●	**83952048**
	8396204		●	●	**83962047**
 **Krallengreifzange,** mit zusätzlicher Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 38 mm ***Claw-type grasping forceps,*** *with an additional row of teeth, double jaw action, JL= 38 mm*	8395490	●		●	**83954907**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular

modular instruments 10 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 10 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*		**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** **Knob attachment, ERAGONaxial**
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert*		Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated*	Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
 MTL / *JL**		 NL / *WL* 330 mm	 mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism, without RF connector*	
	Typen / *Types*	8395902	83930072	Typen / *Types*
 **Krallengreifzange,** doppelbeweglich, MTL = 38 mm ***Claw grasping forceps,*** *double jaw action, JL= 38 mm*	8395.489	●	●	**83954897**
 **Löffelzange,** MTL= 31 mm ***Spoon forceps,*** *JL= 31 mm*	8395.244	●	●	**83952448**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Grasping Forceps 10 mm Greifzangen 10 mm

Handle with spring-assisted closing action, extended finger spur and cleaning channel

Handgriff mit Rückstellfeder und verlängertem Betätigungshebel sowie Spülanschluss



	NL / *WL* 335 mm	Typen / *Types*
 **Greifzange 2/3 krallig** ***Grasping forceps, 2/3 claws***	●	**8385.10**
 **Greifzange, löffelförmig** ***Grasping forceps, spoon-shaped***	●	**8385.12**
 **Greif- und Extraktionszange** ***Grasping and extraction forceps***	●	**8385.13**

For retrieval of large portions of tissue through a 10 mm, 15 mm or 20 mm trocar sleeve (e.g. resected gallbladder, appendix, myomata etc.).

Zur Bergung großer Gewebeteile durch eine 10-mm-, 15-mm- oder 20-mm-Trokarhülse (z.B. abgesetzte Gallenblase, Appendix, Myome usw.).

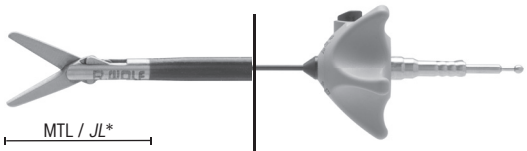
ERAGON modular micro

modular scissors 2 mm

ERAGON modular micro

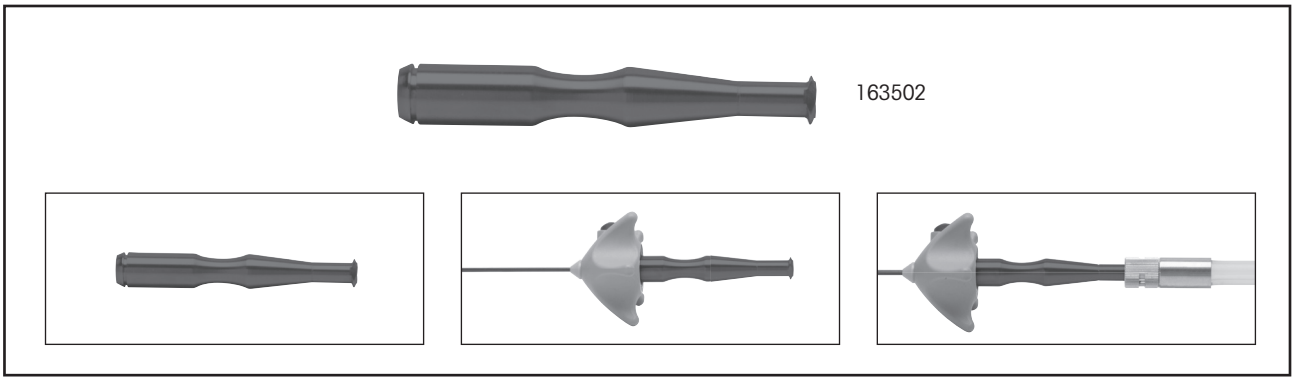
modulare Schere 2 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / *Handle type*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930083	8988

Innenteil mit isoliertem Schaftrohr *Jaw insert with insulated sheath tube*			Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • Innenteil mit Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert with sheath tube* • *Handle*
 MTL / *JL**		NL / *WL* 240 mm	HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*		83930073	Typen / *Types*
 **Schere** gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm ***Scissors*** *straight, double jaw action JL= 7 mm*	8388200	●	●	**83882007**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



For manual and machine reprocessing:

***Irrigation adapter,** Ø 9 mm, length 64 mm 163502*

HF connecting cable see page BDE 197.

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Spüladapter, Ø 9 mm, Länge 64 mm 163502

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular mini

modular scissors 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Scheren 3,5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*  HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930083	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 330 mm	Griffvarianten / *Handle type*  HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8390933	8391933	83930073	Typen / *Types*
 **Schere "Metzenbaum"** doppelbeweglich, MTL= 16 mm ***Scissors "Metzenbaum"*** *double jaw action,* *JL= 16 mm*	8390215	●		●	**83902157**
	8391215		●	●	**83912157**
 **Schere "Metzenbaum"** fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 14 mm ***Scissors "Metzenbaum"*** *fine serrated, curved,* *double jaw action,* *JL= 14 mm*	8390224	●		●	**83902247**
	8391224		●	●	**83912247**
 **Hakenschere,** einfach beweglich, MTL= 8 mm ***Hook scissors*** *single jaw action,* *JL= 8 mm*	8390227	●		●	**83902277**
	8391227		●	●	**83912277**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Scheren 5 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / *Handle type*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 HF / mono	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930083	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930073	Typen / *Types*
 8393.041	●		●	**83930417**
Schere "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm ***Scissors "Metzenbaum"*** *curved left, double jaw action, JL= 23 mm*	8394.041		●	●	**83940417**
 8393243	●		●	**83932437**
Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm ***Scissors "Metzenbaum"*** *curved, double jaw action, JL= 21.2 mm*	8394243		●	●	**83942437**
 8393.044	●		●	**83930447**
Mikro-Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm ***Micro-scissors "Metzenbaum"*** *curved, double jaw action, JL= 18 mm*				

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular scissors 5 mm

ERAGON modular

modulare Scheren 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930083	8988

5

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type* HF / mono  ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930073	Typen / *Types*
 **Schere,** schlank, gerade, doppelbeweglich, MTL= 20 mm ***Scissors** slimline, straight, double jaw action, JL= 20 mm*	8393.045	●		●	**83930457**
 **Schere,** fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm ***Scissors*** *fine-toothed, curved, double jaw action, JL= 26 mm*	8393246	●		●	**83932467**
	8394246		●	●	**83942467**
 **Schere,** fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm ***Scissors*** *fine-toothed, fine tip, double jaw action, JL= 22 mm*	8393248	●		●	**83932487**
	8394248		●	●	**83942487**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modular

modular scissors 5 mm

ERAGON modular

modulare Schere 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*  HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***  autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930083	8988

Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*  HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm		
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930073	Typen / *Types*
 8393.081	●		●	**83930817**
Hakenschere, gezahnt, einfach beweglich, MTL= 14 mm ***Hook scissors*** *serrated, single jaw action,* *JL= 14 mm* 8394.081		●	●	**83940817**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

ERAGON modu blades

Modular "Metzenbaum" Scissors with single-use blades 5.5 mm

ERAGON modu blades

Modulare "Metzenbaum"-Schere mit Einmal-Aufsatz 5,5 mm

Innenteil / *Jaw insert*		Zugstange / *Control rod*						Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Griff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath tube* • *Handle*
		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*						HF / mono	
MTL / *JL* 18 mm*		NL / *WL* 260 mm		NL / *WL* 330 mm		NL / *WL* 450 mm		ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	
		Zugstange *Control rod*	Schaftrohr *Sheath tube*	Zugstange *Control rod*	Schaftrohr *Sheath tube*	Zugstange *Control rod*	Schaftrohr *Sheath tube*		
	Typen / *Types*	8392934	8392935	8393934	8393935	8394934	8394935	83930073	Typen / *Types*
 **Scherenaufsatz "Metzenbaum"** Einmalartikel, 10 Stück, einzeln steril verpackt, ***Scissors insert "Metzenbaum",*** *single use article, pack of 10, sterile, individual packaging,*	4393.040	●	●					●	**83920407**
	4393.040			●	●			●	**83930407**
	4393.040					●	●	●	**83940407**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON axial

Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar.
*All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*

Griffvarianten / *Handle type*	
 HF / mono	Typen / *Types*
ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	**83930083**

Optional:
Knob attachment,
ERAGON axial *autoclavable 8988*

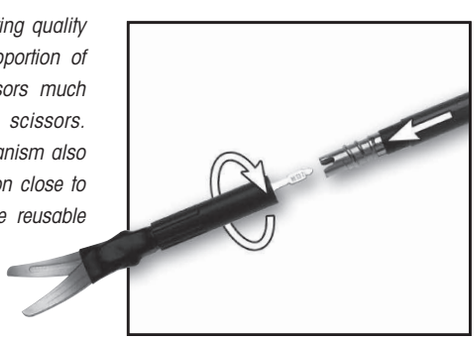


Optional:
Drehradaufsatz
ERAGON axial, autoklavierbar 8988

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our popular modular "Metzenbaum" Scissors provide an effective combination of single-use and reusable components:

These scissors offer the outstanding cutting quality of single-use scissors, but the low proportion of disposable material makes these scissors much more cost-effective than single-use scissors. Insulation extending over the joint mechanism also offers additional safety, e.g. for dissection close to organs with monopolar HF current. The reusable shaft and handle guarantees high stability and long life. They also bring about a major reduction in running costs.



HF connecting cable see page BDE197.

THE BEST OF BOTH WORLDS

Unsere beliebte modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegkomponenten:

Sie bietet die hervorragende Schneidequalität einer Einwegschere, ist durch den geringen Einweganteil aber wesentlich ökonomischer als diese. Eine bis über die Gelenkmechanik reichende Isolation bietet dabei zusätzliche Sicherheit z.B. bei der organnahen Präparation mit monopolarem HF-Strom. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Handle Type

for modular systems

Griffvarianten

für modulare Systeme

Griffvarianten / *Handle type* ERAGON modular	drehbar *mechanism, rotatable*	mit Sperre *with locking*	ohne Sperre *without locking*	mit HF *with HF*	ohne HF *without HF*	Typen *Types*
	●	●			●	**83930072**
	●		●	●		**83930073**
	●	●		●		**83930074**

Griffvarianten / *Handle type* ERAGON axial	drehbar *mechanism, rotatable*	mit Sperre *with locking*	ohne Sperre *without locking*	mit HF *with HF*	ohne HF *without HF*	Typen *Types*
	●	●			●	**83930082**
	●		●	●		**83930083**
	●	●		●		**83930084**
		●			●	**83930085**



Optional zu 83930082 / 83930083 / 83930084:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988

Optional for 83930082 / 83930083 / 83930084:
Knob attachment, ERAGON axial *autoclavable 8988*

All ERAGON modular components are compatible with ERAGON axial

Alle ERAGON modular Komponenten sind mit ERAGON axial kompatibel.

Handle Type

for modular systems

Griffvarianten

für modulare Systeme

Griffvarianten / *Handle type*	nicht drehbar *mechanism, not rotatable*	mit Sperre *with locking*	mit HF *with HF*	ohne HF *without HF*	Typen *Types*
	●	●		●	**8393.0008**
	●	●	●		**8393.0009**
axial / *axial* 	●	●		●	**8393.941**
	●	●	●		**8393.0005**

5

Scissors 5 mm Scheren 5 mm

Scissors handle with cleaning channel Scherengriff mit Spülanschluss



	NL / *WL* 320 mm	Type / *Type*
 **Sägezahnschere**, gerade ***Sawtooth scissors**, straight*	●	**8383.46**

Micro Scissors 5 mm Mikro-Schere 5 mm

Scissors handle with cleaning channel and extended finger spur Scherengriff mit Spülkanal und verlängertem Betätigungshebel



5

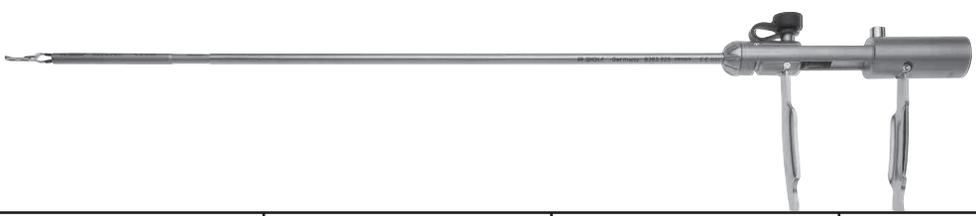
	NL / *WL* 310 mm	Type / *Type*
 **Mikro-Schere** ***Micro scissors***	●	**8382.02**

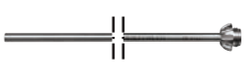
Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System



		Innenteil / *Jaw insert* 	Außenrohr / *Outer tube*  NL / *WL* 240 mm	Außenrohr / *Outer tube* NL / *WL* 340 mm	Schraubkappe mit Hülse *Screw-on cap with sleeve* 		Federgriff *Spring handle* 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Outer tube* • *Screw-on cap* • *Spring handle*
	Typen / *Types*	8390.921		8391.921	8393.978	8393.976	8393.975	Typen / *Types*
 **Bipolar-Pinzette** ***Bipolar forceps***	8391.715			●	●		●	**8391.742**
 **Bipolar-Zange** ***Bipolar forceps***	8391716			●		●	●	**8391743**
 **Bipolarzange** ***Bipolar forceps***	8390.727	●				●	●	**8390.743**

Spare parts:

Rubber cap *15220.019*

Luer sealing cap *15023.153*

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luerverschlusskappe 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 198.

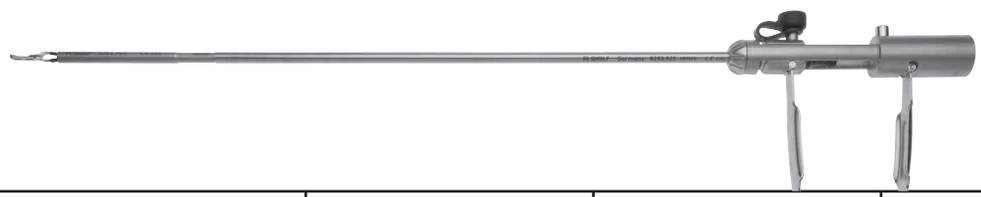
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System



Innenteil / *Jaw insert*		Schubhülse / *Sliding sleeve*	Außenrohr / *Outer tube*	Federgriff *Spring handle*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sliding sleeve* • *Outer tube* • *Spring handle*
		 NL / *WL* 300 mm	 NL / *WL* 300 mm		
	Typen / *Types*	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / *Types*
 **Universal Bipolar-Greifzange** ***Universal bipolar grasping forceps***	8393.704	●	●	●	**8393.731**
 **Bipolar-Zange mit Teflonzahn** ***Bipolar grasping forceps with Teflon tooth***	8393.705	●	●	●	**8393.732**
 **Bipolar-Fasszange, Kleppinger Prinzip** ***Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle***	8393.714	●	●	●	**8393.741**
 **Bipolar-Greifzange mit langem Maulteil** ***Bipolar grasping forceps with long jaws***	8393.724	●	●	●	**8393.781**

Spare parts:

Rubber cap *15220.019*

Luer sealing cap *15023.153*

Bipolar connecting cable see page BDE 198.

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luerverschlusskappe 15023.153

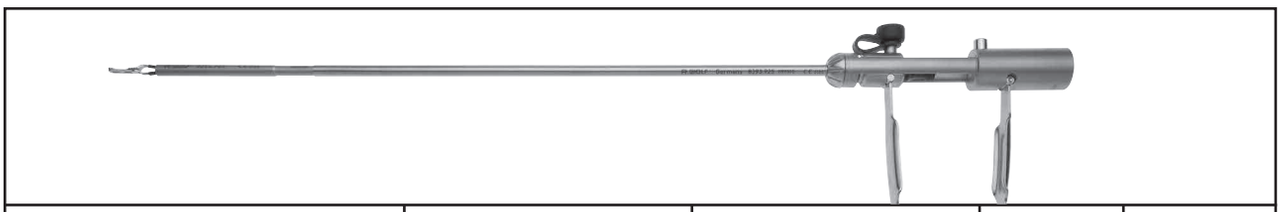
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Federgriff
modulares System



Innenteil / *Jaw insert*		Schubhülse / *Sliding sleeve*	Außenrohr / *Outer tube*	Federgriff *Spring handle*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sliding sleeve* • *Outer tube* • *Spring handle*
		NL / *WL* 300 mm	NL / *WL* 300 mm		
	Typen / *Types*	8393.923	8393.925	8393.975	Typen / *Types*
Bipolar-Koagulationspinzette nach Reich ***Bipolar coagulation forceps by Reich***	8393.725	●	●	●	**8393.803**
Bipolar-Koagulationspinzette ***Bipolar coagulation forceps***	8393.726	●	●	●	**8393.793**

Spare parts:

Rubber cap *15220.019*
Luer sealing cap *15023.153*

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019
Luerverschlusskappe 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 198.

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Bipolar Forceps 5 mm

with thumb plate
modular system

Bipolar-Zangen 5 mm

mit Daumenplatte
modulares System



Innenteil / *Jaw insert*	Griff mit Daumenplatte und Außenrohr *Handle with thumb plate and outer tube*		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Daumenplatte mit Außenrohr ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Thumb plate with outer tube*
	NL / *WL* 290 mm	NL / *WL* 410 mm	
Typen / *Types*	8383.974	8384.974	Typen / *Types*
 **Universal Bipolar-Greifzange** ***Universal Bipolar grasping forceps***	8393.704	●		**8383.23**
	8394.704		●	**8384.23**

Bipolar connecting cable see page BDE 198.

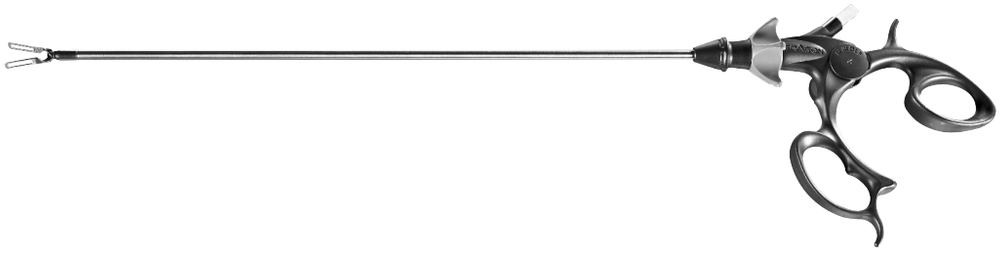
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

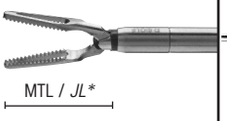
ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm, rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm, drehbar



Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**		**Schaftrohr** *Sheath*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 460 mm	**Handgriff, drehbar** *Handle, rotatable* 	**Komplett** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff *Complete* • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	Typen / *Types*	83930921	82340024	839300102	Typen / *Types*
 **Greif- und Präparierzange,** MTL= 21 mm *Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm*	83930031	●		●	**839300312**
	839400310		●	●	**839400312**
 **Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor",** MTL= 23 mm *Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm*	83930032	●		●	**839300322**
	839400320		●	●	**839400322**
 **Greif- und Dissektionszange "Dolphin",** MTL= 21 mm *Grasping and dissecting forceps "Dolphin" JL= 21 mm*	83930033	●		●	**839300332**
	839400330		●	●	**839400332**
 **Fasszange, gefenstert,** MTL= 23 mm *Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm*	83930034	●		●	**839300342**
	839400340		●	●	**839400342**
 **Präparierzange "Hasskamp",** MTL= 19 mm *Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm*	83930035	●		●	**839300352**
	839400350		●	●	**839400352**
 **Sterilisationszange "Hasskamp",** MTL= 19 mm *Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm*	83930036	●		●	**839300362**
	839400360		●	●	**839400362**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Bipolar cable see page BDE 198.

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

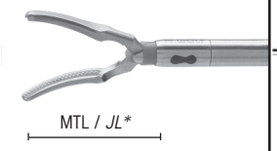
ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm, rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm, drehbar



Innenteil *Jaw insert*  MTL / *JL**	**Schaftrohr** *Sheath*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 460 mm	**Handgriff, drehbar** *Handle, rotatable* 	**Komplett** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath*** • ***Handle***
	Typen / *Types*	83930921	82340024	839300102	Typen / *Types*
Greif- und Dissektionszange "Münster", MTL= 22 mm ***Grasping and dissecting forceps "Münster"*** *JL= 22 mm* 	83930037	●		●	**839300372**
Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz, MTL= 15 mm ***Grasping and dissecting forceps "Maryland",*** *short, JL= 15 mm* 	83930038	●		●	**839300382**
	839400380		●	●	**839400382**
Schere "Metzenbaum", MTL= 22 mm ***Scissors "Metzenbaum",*** *JL= 22 mm* 	83930041	●		●	**839300412**
	839400410		●	●	**839400412**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Bipolar cable see page BDE 198.

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Electrodes 2 mm

monopolar

Elektroden 2 mm

monopolar



	NL / *WL* 400 mm	Type / *Type*
 **Koagulations-Knopf-Elektrode** ***Coagulation button electrode***	●	**823.06**

7

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Electrodes 3.5 mm

monopolar

Elektroden 3,5 mm

monopolar



	NL / *WL* 240 mm	NL / *WL* 340 mm	Typen / *Types*
 **Haken-Elektrode** ***Hook electrode***		●	**8379.452**
 **Hakenelektrode** monopolar, mit distal verlängerter Isolation ***Hook electrode*** *monopolar, with distal extendet insulation*	●		**8785.642**
 **Nadel-Elektrode** ***Needle electrode***		●	**8379.482**
 **Koagulations-Knopf-Elektrode** ***Coagulation button electrode***		●	**8379.462**

7

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Electrodes 5 mm

monopolar

Elektroden 5 mm

monopolar



	NL / *WL* 340 mm	NL / *WL* 420 mm	Typen / *Types*
 **Haken-Elektrode** ***Hook electrode***	●		**8383.423**
		●	**8384.423**
 **Nadel-Elektrode** ***Needle electrode***	●		**8383.426**
 **Spatel-Elektrode** ***Spatula electrode***	●		**8383.428**
 **Myom Dissektor** ***Myoma dissector***	●		**8383429**

7

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Button Electrodes 5 mm

monopolar

Knopf-Elektroden 5 mm

monopolar



	NL / *WL* 450 mm	Typen / *Types*
 **Knopf-Elektrode** ***Button electrode***	●	**8384.40**

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode



	NL / *WL* 360 mm	Typen / *Types*
 **BipoTrode Bipolar-Elektrode** ***BipoTrode bipolar electrode***	●	**823005**

- ❑ *For precise dissection, preperation and coagulation using saline destension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.072 with trocar 8309.121)*
- ❑ *Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes*
- ❑ *Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preverreably with straight working channels off he compact R. WOLF hysteroscopes*
- ❑ *Robust and ergonomic handle*
- ❑ *Autoclavable and reusable*

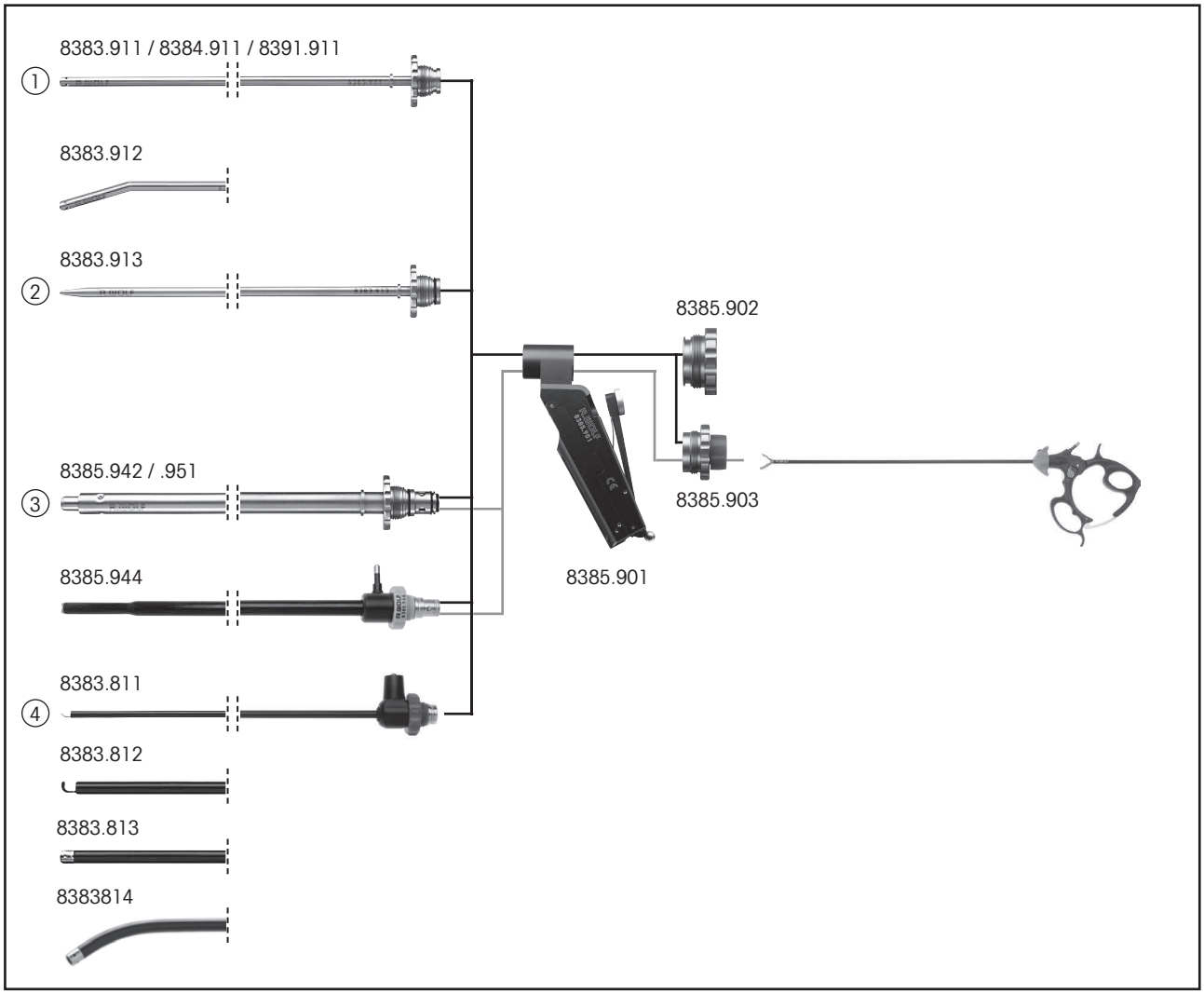
- ❑ Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.072 mit Trokar 8309.121)
- ❑ Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- ❑ Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- ❑ Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- ❑ Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

Bipolar tweezers connecting cable see page BDE 198.

Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Blatt BDE 198.

Multifunction Suction-Irrigation System
possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Kombinationsmöglichkeiten



① ***Suction or irrigation:***
Suction-irrigation tubes 8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy)..... 8383.912
also: sealing cap..... 8385.902

② ***Blunt aquadissection:***
Pressure irrigation tube 8383.913
also: sealing cap..... 8385.902

③ ***Suction, irrigation and use of 5 mm auxiliary instruments:***
Suction-irrigation tube..... 8385.942 / .951
Suction-irrigation tube, insulated, with atraumatic dissection tip..... 8385.944
also: sealing adapter 8385.903

④ ***Tissue dissection with HF:***
HF spatula probe..... 8383.811
HF hooked probe..... 8383.812
HF button electrode..... 8383.813
HF suction and irrigation tube, curved 8383814
also: sealing cap..... 8385.901

① **Saugen oder Spülen:**
Saug-Spülrohre 8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spülrohr, gebogen (Thorakoskopie) 8383.912
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902

② **Stumpfe Aquadissektion:**
Druck-Spülrohr..... 8383.913
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902

③ **Saugen, Spülen und Anwendung von Hilfsinstrumenten ø 5 mm:**
Saug-Spülrohre ..... 8385.942 / .951
Saug-Spülrohr, isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze..... 8385.944
hierzu: Dichtaufsatz..... 8385.903

④ **Präparation von Gewebe mit HF:**
HF-Spatelsonde..... 8383.811
HF-Hakensonde 8383.812
HF-Knopfelektrode 8383.813
HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen 8383814
hierzu: Verschlusskappe..... 8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System
suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Saug-Spül-Handgriff



8385.901

8385.902



8385.903



- *Autoclavable*
- *Durable*
- *Low long-term costs*
- *Universal applications*
- *Interfaces for various attachments*
- *Large lumen for efficient irrigation and suction*

Suction-irrigation handle *8385.901*

Sealing cap *8385.902*

Required to use ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment *with opening and membrane valve* *8385.903*

Spare membrane valve *89.103*

- Autoklavierbar
- Hoher Dauergebrauchswert
- Niedrige Langzeitkosten
- Universelle Einsetzbarkeit
- Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Saug-Spül-Handgriff 8385.901

Verschlusskappe 8385.902

Notwendig bei Anwendung von Hilfsibstrumenten ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil 8385.903

Ersatz-Membranventil 89.103

Suction-Irrigation Tube Sets

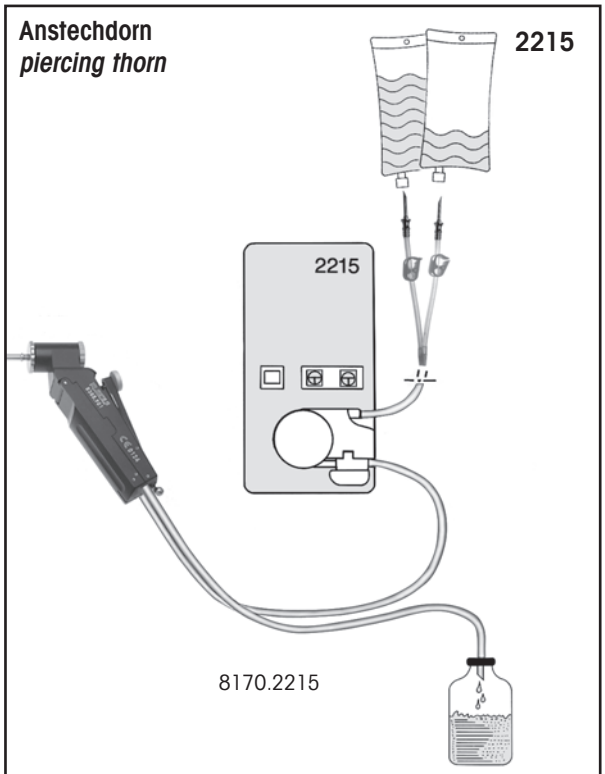
Saug-Spül-Schlauchsets

Reusable

Mehrmalgebrauch

Anstechdorn
piercing thorn

2215

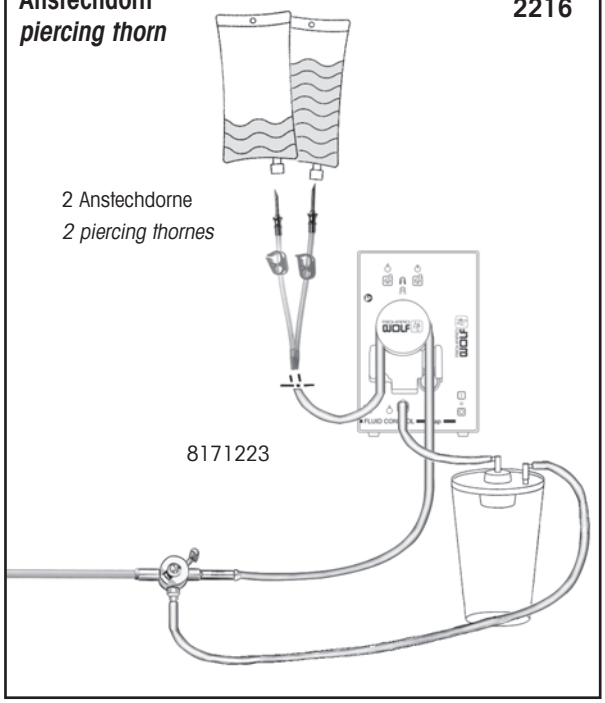


Mehrweg-Schlauchset
für Kombination Laparo Pump 2215
mit modularem Saug-Spülhandgriff 8385.901 ..... 8170.2215

Reusable tube set
for combination laparo pump 2215
with modular suction-irrigation handle 8385.901..... 8170.2215

Anstechdorn
piercing thorn

2216



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
autoklavierbar, incl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar
für 20 Aufbereitungszyklen,
für FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
autoclavable, incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles,
for FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Vakuum-Schlauch
von Pumpe zu Sekretbehälter 8170.401

Vacuum tube
from pump to secretion trap 8170.401

Suction-Irrigation Tube Sets

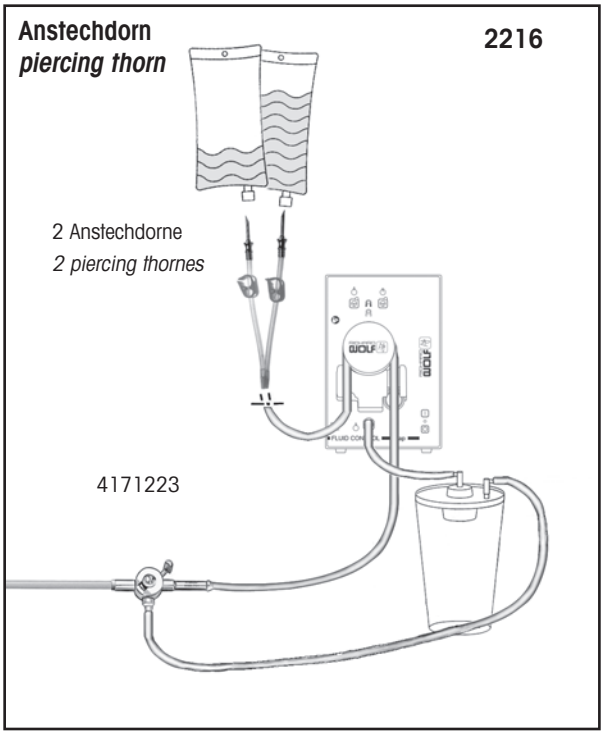
Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch

Anstechdorn
piercing thorn

2216

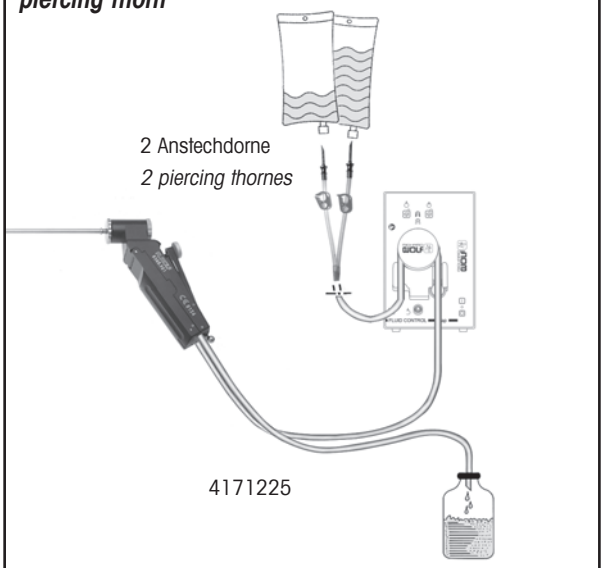


Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
sterile single use item, pack of 10
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Anstechdorn
piercing thorn

2216



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

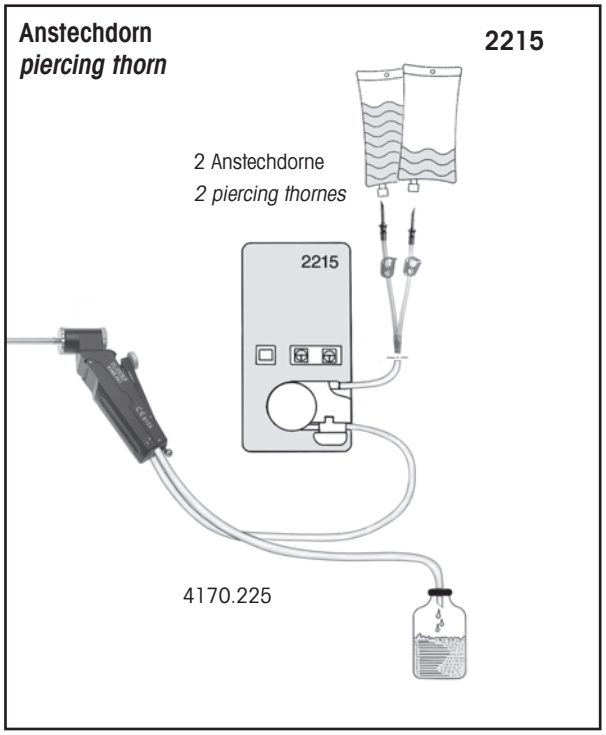
Tubing set with piercing connector,
with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, pack of 10
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

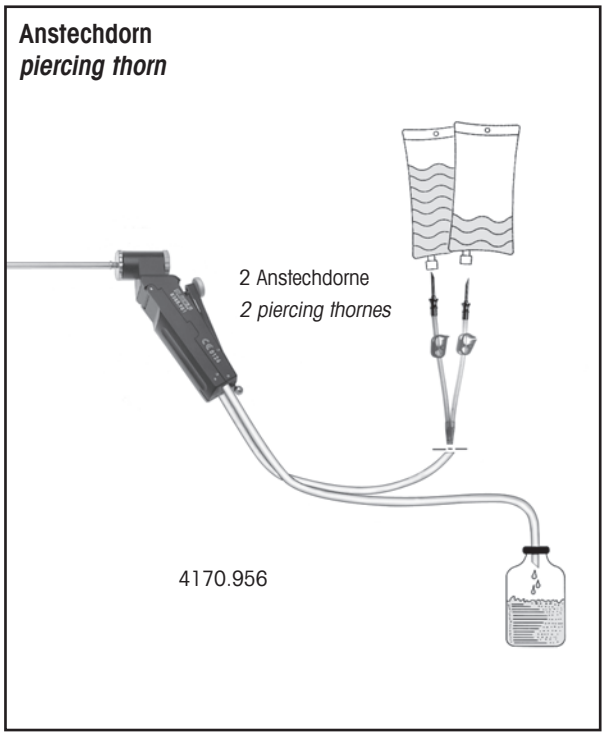
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset
PVC, mit 2 Anstechdornen
Einmalartikel
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.225

Tube set
PVC, with 2 piercing thorns
disposable
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.225



Saug-Spül-Schlauchset,
mit 2 Anstechdorne,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.956

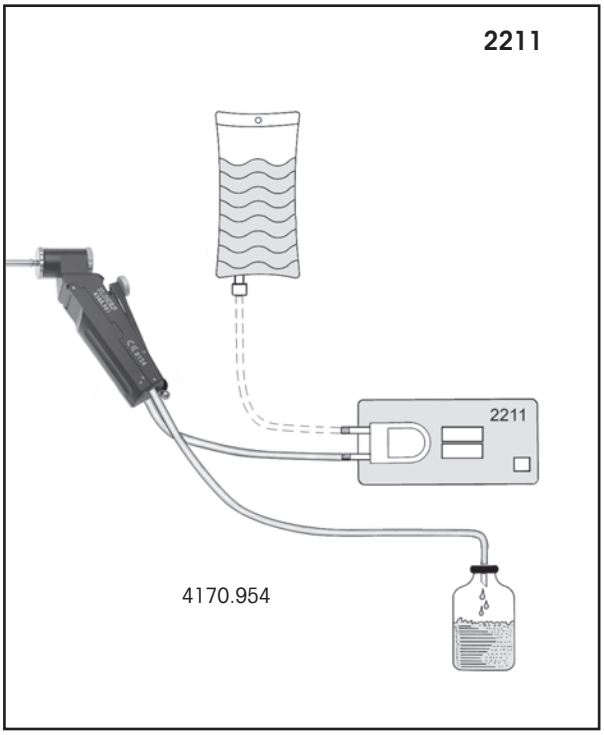
Suction-irrigation tube set,
with 2 piercing thorns
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.956

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

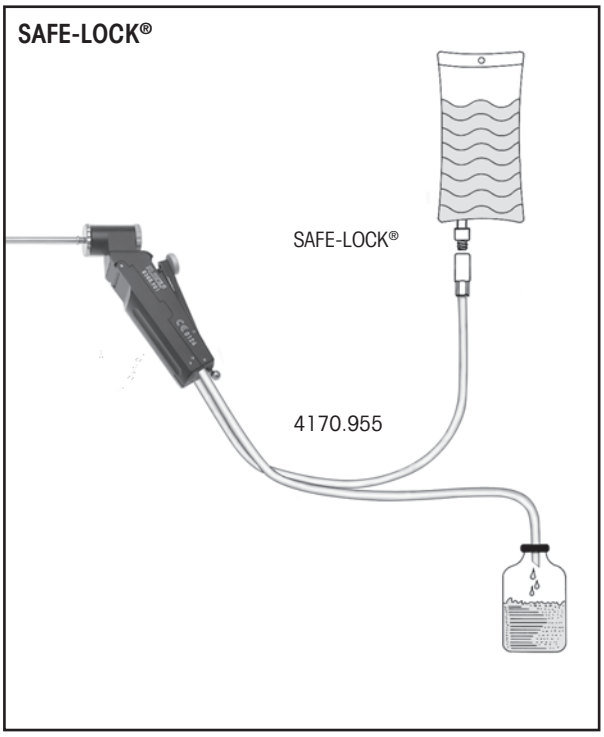
Disposable

Einmalgebrauch



Saug-Spül-Schlauchset,
mit Luer-Lock,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.954

Suction-irrigation tube set,
with Luer-lock,
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.954



Saug-Spül-Schlauchset,
mit SAFE-LOCK®,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt *4170.955*

Suction-irrigation tube set,
with safe-lock®
Pack of 10, packed singly, sterile 4170.955

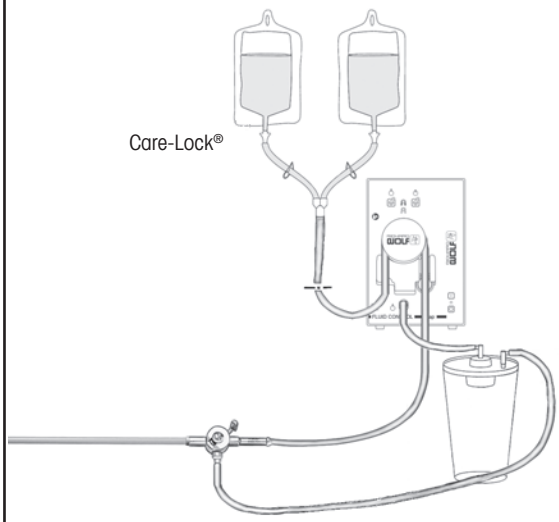
Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch

Care-Lock® **2216**



4171224

Schlauchset mit Care-Lock®,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Tubing set with Care-Lock®,
sterile single use item, pack of 10,
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Multifunction Suction-Irrigation System
Suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Saug-Spül-Rohre



	Ø	NL / *WL*	Typen / *Types*
 **Saug-Spül-Rohr** ***Suction-irrigation tube***	3.5 mm	300 mm	**8391.911**
 **Saug-Spül-Rohr** ***Suction-irrigation tube***	5 mm	310 mm	**8383.911**
	5 mm	450 mm	**8384.911**
	5 mm	310 mm distal gebogen / *curved distal tip*	**8383.912**
 **Druck-Spülrohr** ***Irrigation tube for aquadissection***	5 mm	310 mm	**8383.913**

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

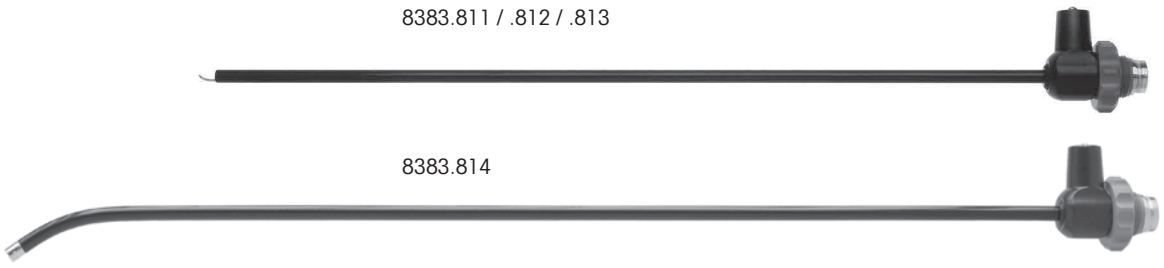
 **Saug-Spül-Rohr** ***Suction-irrigation tube***	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / *capacity 5 mm*	225 mm	**8385.942**
	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / *capacity 5 mm*	330 mm	**8385.951**
 **Saug-Spül-Rohr nach Buess,** isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze ***Suction-irrigation tube by Buess,*** *insulated, with atraumatic dissection tip*	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / *capacity 5 mm*	330 mm	**8385.944**
notwendig zu 8385.951: **Dichtaufsatz** mit Durchgang und Membranventil **Ersatz-Membran-Ventil** (89.103) *required for 8385.951:* ***Sealing attachment*** *with opening and membran valve* ***Spare membrane valve*** *(89.103)*			**8385.903**

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar, with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar, mit Saug- und Spülkanal



	Ø	NL / *WL*	Typen / *Types*
 **HF-Spatelsonde** ***HF spatula probe***	5 mm	315 mm	**8383.811**
 **HF-Hakenelektrode** ***HF hook electrode***			**8383.812**
 **HF-Knopfelektrode** ***HF button electrode***			**8383.813**
 **HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen** ***HF suction and irrigation tube, curved***	5.4 mm	380 mm	**8383814**
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: **Spülansatz** mit Zwei-Wege-Hahn as an alternative to the suction-irrigation handle: **Irrigation attachment** with two-way tap			**8383.819**

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Suction-Irrigation Tubes 5 mm

with Luer connector

Saug-Spülrohre 5 mm

mit Luer-Anschluss



	NL / *WL* 300 mm	Type / *Type*
 **Saug-Spülrohr** mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen ***Suction-irrigation tube*** *with Luer connector* *4 mm capacity and distal openings*	●	**8383.51**



	NL / *WL* 330 mm	Type / *Type*
 **Saugrohr,** mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm ***Suction tube,*** *with Luer connector, capacity 3 mm*	●	**8383.72**

Suction Tube 5 mm

with Luer connector and one valve

Absaugrohr 5 mm

mit Luer-Anschluss und einem Ventil



	NL / *WL* 330 mm	Typen / *Types*
 **Absaugrohr**, graduiert, mit 3-mm-Luer-Anschluss ***Suction tube,*** *graduated,* *with Luer connector 3 mm*	●	**8383.68**

8

Suction-Irrigation Tubes 5 mm

with two-way tap

Saug-Spülrohre 5 mm

mit Zweiwegehahn



	NL / *WL* 290 mm	NL / *WL* 450 mm	Typen / *Types*
 **Saug-Spülrohr,** mit zentraler und seitlichen Öffnung(en) ***Suction-irrigation tube,*** *with central and lateral openings*	●		**8383.732**
		●	**8384.732**

8

Combination Suction and Irrigation Tube 5 mm

with two stop valves

Kombinations-Saug- und Spülrohr 5 mm

mit zwei Absperrventilen



	NL / *WL* 300 mm	Type / *Type*
 **Kombinations-Saug- und Spülrohr,** mit Absperrventil ***Combination suction and irrigation tube*** *with stop valves*	●	**8383.94**

8

Coagulation-Suction Tubes 5 mm

monopolar

Koagulations-Saugrohre 5 mm

monopolar

with Luer connector and one valve

mit Luer-Anschluss und einem Ventil



	NL / *WL* 315 mm	NL / *WL* 450 mm	Typen / *Types*
	●		**8383.71**
Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm ***Coagulation-suction tube,*** *with Luer connector, capacity 3 mm*		●	**8384.71**

8

HF connecting cables see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Tissue Retractor 5 mm Geweberetraktor 5 mm



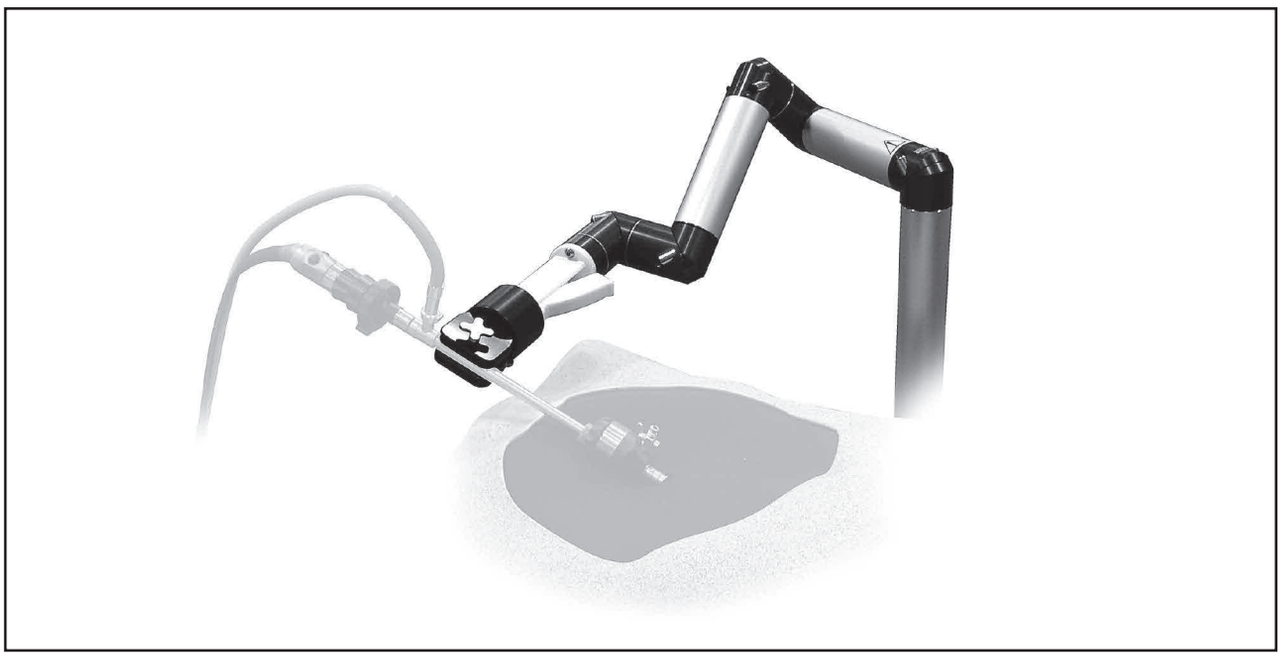
	NL / *WL* 320 mm	Type / *Type*
 **Geweberetraktor,** gerade ***Tissue retractor,*** *straight*	●	**8383.691**

- ❑ *The extended hand of the surgeon*
- ❑ *Held in one hand*
- ❑ *Simple manipulation of tissue and organs*
- ❑ *Better view of concealed or difficult to access areas*

- ❑ Verlängerte Hand des Chirurgen
- ❑ Einhandbedienung
- ❑ Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen
- ❑ Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängliche Bereiche

ENDOmotion System
mechanical arm

ENDOmotion-System
mechanischer Haltearm

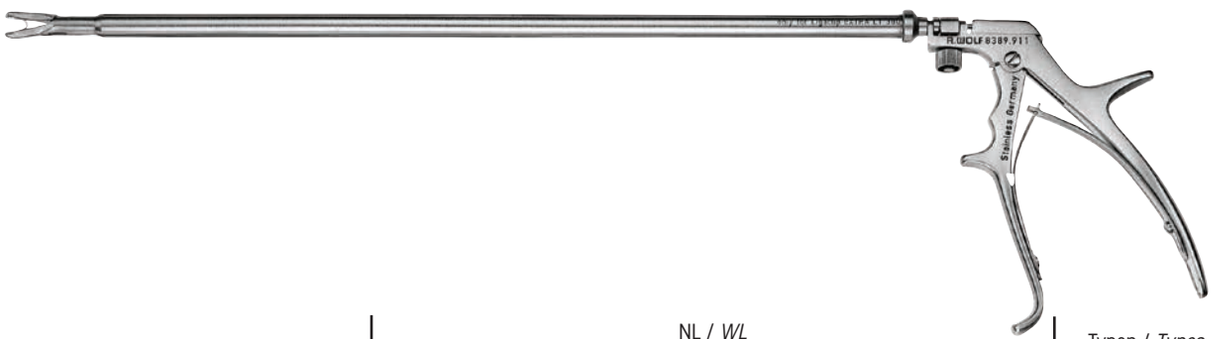


ENDOmotion system
Universal endoscope holding system for laparoscopy
consisting of:
ENDOmotion arm (37500.002), mechanical arm with 360° rotatable joint which can be releaed and moved by pressing the handle. Unhanding the handle creates a locking of the joints:
Flying range: 640 mm, action distance: 604.5 mm, weight: 6 kg,
Autoclavable endoscope mounting (83750.001) for save fixation of laparoscopic telescopes and auxiliary instruments,
clamp for fixation (37500.005) on
OR-table-standard fixations,
case (37500.010) 37500.001

ENDOmotion-System
Universal Haltearmsystem für die Laparoskopie
bestehend aus:
ENDOmotion-Haltearm (37500.002), mechanischer Gelenkarm mit 360° drehbaren Gelenken, welche durch Drücken des Handgriffs gleichzeitig gelöst und bewegt werden können. Loslassen des Griffes erzeugt eine Arretierung der Gelenke:
Aktionsradius: 640 mm, Verfahrweg: 604,5 mm, Gewicht: 6 kg,
autoklavierbare Endoskophalterung (83750.001) zur sicheren Fixierung von Laparoskop-Optiken oder Hilfsinstrumenten,
Befestigungskloben (37500.005) für Standard OP-Tische,
Koffer (37500.010) 37500.001

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm



	NL / *WL* 340 mm	Typen / *Types*
 **Clip-Applikator** ***Clip applicator***	●	**8389.911**
	hierzu: **Einführhülse** mit Dichtungskappe (89.08) *also:* ***Introducing sleeve*** *with sealing cap (89.08)*	**8389.991**

For clip ligation with Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®*, pack of 108 .....8389.915*

Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®, VE=108 Stück 8389.915

10

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm

modular system

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm

modulares System

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss *Inner section with sheath tube and irrigation tap*				Axialer Handgriff / *Axial handle* • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • *one jaw opening* • *locking mechanism can be disabled*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil mit Schaftrohr** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Inner section with sheath tube*** • ***Handle***
	Typen / *Types*	Ø	NL / *WL*	8393.941	Typen / *Types*
 **Modularer Nadelhalter,** gerade mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *straight* *with carbide insert*	8391.504	3.5 mm	310 mm	●	**8391.501**
 **Modularer Nadelhalter,** gerade für gerade Nadeln ***Modular needle holder,*** *straight* *for straight needles*	8393.504	5 mm	310 mm	●	**8393.501**
 **Modularer Nadelhalter,** gerade mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *straight* *with carbide insert*	8393.505	5 mm	310 mm	●	**8393.502**
	8394.505	5 mm	430 mm	●	**8394.502**
 **Modularer Nadelhalter,** rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *curved right* *with carbide insert*	8393.514	5 mm	310 mm	●	**8393.511**
	8394.514	5 mm	430 mm	●	**8394.511**
 **Modularer Nadelhalter,** links gebogen mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *curved left* *with carbide insert*	8393.515	5 mm	310 mm	●	**8393.512**
	8394.515	5 mm	430 mm	●	**8394.512**
 **Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu** ***Modular multifunction* needle holder by Sarbu***	8393.506	5 mm	310 mm	●	**8393.503**
	8394.506	5 mm	430 mm	●	**8394.503**

* *with automatic needle alignment mechanism and cutting edge*

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

11

Needle Holder 5 mm Nadelhalter 5 mm

Axially aligned handle with locking mechanism Axialer Handgriff mit Rastmechanismus



	NL / *WL* 310 mm	Typen / *Types*
 **Nadelhalter,** rechts gebogen nach Messroghli ***Needle holder,*** *curved right by Messroghli*	●	**8383.534**

ERAGON modular

modular knot pusher 5 mm

ERAGON modular

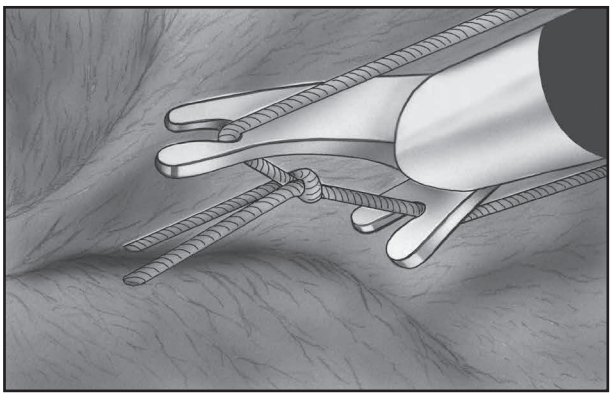
modularer Knotenschieber 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*		Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
		 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
	Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert*  MTL / JL*		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* 	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff **Complete instrument** • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
	8393.345	●		●	**83933457**
Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm ***Extracorporeal knot pusher,*** *with distal fork, double jaw action, JL= 17 mm*	8394345		●	●	**83943457**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

11

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen



	NL / *WL* 330 mm	Typen / *Types*
 **Knotenschieber,** für intraabdominale Knoten ***Knot pusher,*** *for intra-abdominal knots*	●	**8383.55**
 **Knotenschieber,** für extrakorporale Knoten ***Knot pusher,*** *for extracorporeal knots*	●	**8383.551**



	NL / *WL* 330 mm	Typen / *Types*
 **Extrakorporaler Knotenschieber nach Bueß** mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab ***Extracorporeal knot pusher by Bueß*** *with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe*	●	**8383.552**

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure
by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienverschluss-System
nach Busche





Nadelzange mit aktiver Fadenhaltevorrichtung
Needle-tipped grasper with jaw to carry suture into the abdomen

The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectivly plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stich on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Closure cone
10 - 12 mm 8934.915
12 - 15 mm 8943.915
15 - 20 mm 8945.915

Needle-tipped grasper
with jaw to carry suture,
Ø 2 mm, WL 160 mm,
with rinsing port 8756.201

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.

Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.

Dichtkonus
10 - 12 mm 8934.915
12 - 15 mm 8943.915
15 - 20 mm 8945.915

Nadelzange
mit aktiver Fadenhaltevorrichtung
Ø 2 mm, NL 160 mm,
mit Spülanschluss 8756.201

Cannulas 2 mm / 3 mm

with Luer connector

Kanülen 2 mm / 3 mm

mit Luer-Anschluss



	Ø	NL / *WL* 240 mm	Typen / *Types*
 Injektions- und Aspirationskanüle ***Injection and aspiration cannnula***	1.4 / 2.0 mm	240 mm	**8309.241**
 Leberbiopsiekanüle ***Liver biopsy cannula***	1.6 / 2.0 mm	240 mm	**8309.261**
 **Injektions- und Aspirationskanüle** ***Injection and aspiration cannnula***	3.0 mm	310 mm	**8379.732**

Cannulas 5 mm

with Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Luer-Anschluss





	Ø mm Spitze / *Tip*	NL / *WL* 345 mm	NL / *WL* 415 mm	Typen / *Types*
 **Injektions- und Punktionskanüle** mit Luer-Anschluss 3 mm ***Injection and puncture cannula*** *with 3 mm Luer connector*	**0.7** **(22 G)**		●	**8384.60**
 **Injektionskanüle** mit Luer-Anschluss 3 mm ***Injection cannula*** *with 3 mm Luer connector*	**1.8** **(15 G)**	●		**8383.65**
 hierzu: **Einführungshülse** *also:* ***Insertion sleeve***	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsenventils.) *(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)*			**8383.00**

12

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss



	NL / *WL* 315 mm	Typen / *Types*
 **Punktionskanüle** mit Sogsteuerung und 4 mm-Luer-Anschluss ***Puncture cannula*** *with suction control and 4 mm Luer connector*	●	**8383.49**
 hierzu: **Einführungshülse** *also:* ***Insertion sleeve***	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsenventils.) *(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)*	**8383.00**

Probe 3.5 mm

Taststab 3,5 mm



	Ø	NL / *WL*	Type / *Type*
 **Taststab,** graduiert ***Probe,*** *graduated*	3.5 mm	310 mm	**8379.672**

Probes / Manipulator
5 mm

Taststäbe / Manipulator
5 mm



	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 445 mm	Typen / *Types*
 **Taststab,** graduiert, zur Palpation und Größenmessung ***Probe,*** *graduated, for palpation and measurement*	●		**8383.66**
		●	**8384.66**

	NL / *WL* 330 mm	Typen / *Types*
 **Manipulator mit kugelförmigen Spitzen,** beidseitig nutzbar, Ø 4 mm / Ø 5 mm ***Manipulator with sherical tips,*** *usable at both ends, Ø 4 mm / Ø 5 mm*	●	**838369**

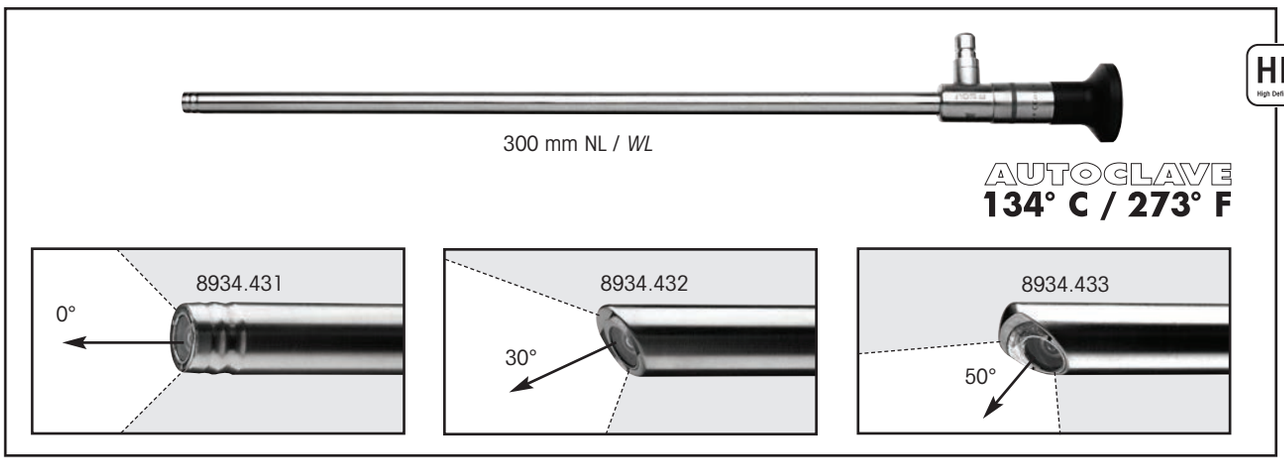
12

Myoma Screw 5 mm / 10 mm Myombohrer 5 mm / 10 mm



	Ø	NL / *WL*	Type / *Type*
	5 mm	320 mm	**8383.611**
Myombohrer, starr ***Myoma screw,*** *rigid*	10 mm	320 mm	**8385.301**

Instrument Set for Bariatric Surgery Adipositas-Instrumenten-Set

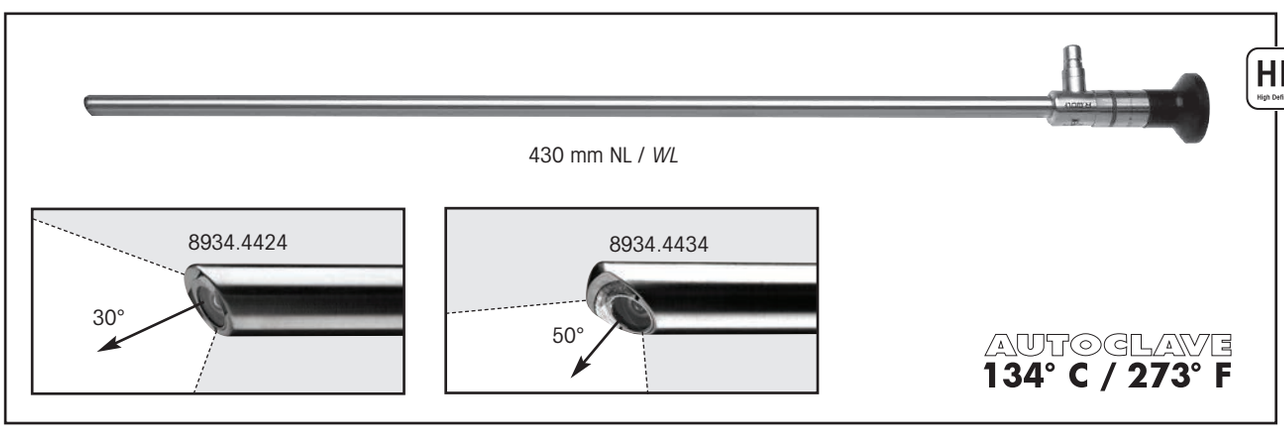


PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, istortion-free,

0° *8934.431*
30° *8934.432*
50° *8934.433*

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

0° 8934.431
30° 8934.432
50° 8934.433



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30° *8934.4424*
50° *8934.4434*

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30° 8934.4424
50° 8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set *Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Processing basket (for telescopes 8934.431 / .432 / .433)
(L x W x H) 471 x 59 x 54 *mm* *38021.111*
Processing basket (for telescopes 8934.4424 / .4434)
(L x W x H) 610 x 59 x 54 *mm* *38022.111*

Empfohlene Lichtleitkabel:

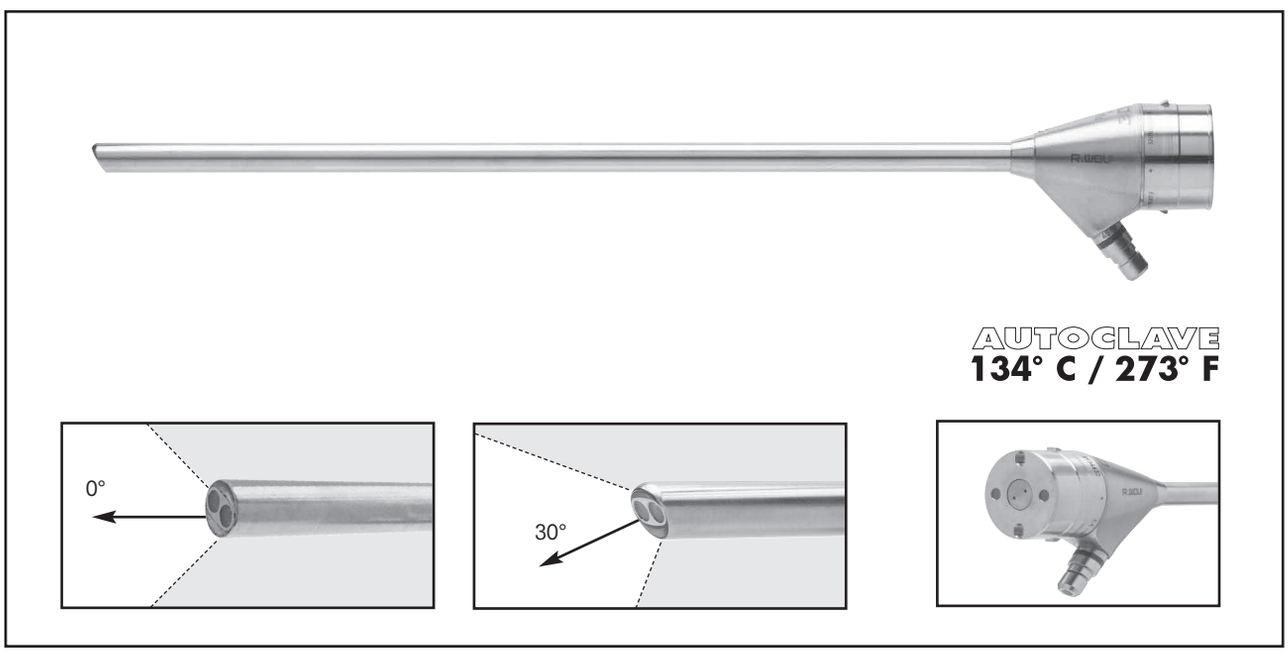
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.431 / .432 / .433)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111
Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.4424 / .4434)
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Instrument Set for Bariatric Surgery Adipositas-Instrumenten-Set



3DHD telescope, Ø 10 mm, 0° Set, *distortion-free,*
consisting of:
3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Processing basket (38023111) 89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Processing basket (38023111) 893446311

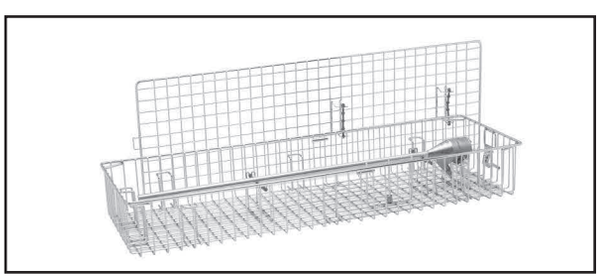
3DHD telescope, Ø 10 mm, 30° Set, *distortion-free,*
consisting of:
3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
and Processing basket (38023111) 89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Processing basket (38023111) 893446321

recommended light cable:
Fiber light cable set *fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3DHD Endoskop, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set *fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Processing basket *for 3DHD telescope*
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm.....38023111

Instrument Set for Bariatric Surgery Adipositas-Instrumenten-Set

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil *RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve*	NL / *WL*	Durchlass / *Capacity*	Typen / *Types*	**Trokar**, Spitze kegelig-spitz ***Trocar,*** *conical tip*	**Trokar**, Spitze dreikantig ***Trocar,*** *pyramidal tip*
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade *Metal with retaining thread, straight distal tip*	100 mm	5.5 mm	**8921.024**	**8921.113**	**8921.123**
	150 mm	5.5 mm	**8921.026**	**8921.115**	**8921.125**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade *Metal with retaining thread, straight distal tip*	100 mm	10 mm	**8923.024**	**8923.113**	**8923.123**
	150 mm	10 mm	**8923.026**	**8923.115**	**8923.125**
Metallrohr, glatt, distal gerade *Metal sleeve, standard, straight distal tip*	100 mm	12,5 mm	**8924.014**	**8924.113**	**8924.123**
	150 mm	12,5 mm	**8924.016**	**8924.115**	**8924.125**
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade *Metal with retaining thread, straight distal tip*	150 mm	12,5 mm	**8924.026**	**8924.115**	**8924.125**

TROTEC-Trokar bestehend aus: *TROTEC trocar consisting of:* Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / *Sheath with two-edged lancet tip*	Griff mit federndem Schutzstab / *Handle with spring-mounted protective rod*	TROTEC-Trokar komplett *TROTEC trocar complete*	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: *For RIWO ART trocar sleeves:* Nutzlänge *Working length*	Ø
8923.134	**8923.135**	**8923.133**	100 mm	10.0 mm
8924.134	**8923.135**	**8924.133**	100 mm	12.5 mm

Spare ball, *1 piece, capacity 5.5 mm.....8921.901*
Spare ball, *1 piece, capacity 10 mm 8923.901*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity 5.5 mm.....8921.951*
Spare o-rings, *pack of 10, capacity 10 mm 8923.951*
Spare sealing caps, *pack of 10, capacity 5.5 mm, blue 89.02*
Spare sealing caps, *pack of 10, capacity 10 mm, red 89.08*
Spare plug*, pack of 5 .....896.0002*

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm 8921.901
Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm.....8923.901
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm 8921.951
Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass 10 mm 8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 5,5 mm, blau 89.02
Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück, Durchlass 10 mm, rot 89.08
Ersatz-Hahnküken, 5 Stück 896.0002

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 5 mm

ERAGONaxial	Griffvarianten / *Handle type*		**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930083	83930084	8988

Innenteil *Jaw insert* ERAGON modular		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*		Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
 MTL / *JL**		NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930074	Typen / *Types*
 **Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor"** gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm ***Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector"*** *curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm*	8393.281	●		●	**83932817**
	8394.281		●	●	**83942817**
 **Greif- und Dissektionszange** gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm ***Grasping and dissecting forceps*** *curved, double jaw action JL= 19 mm*	8393240	●		●	**83932407**
	8394240		●	●	**83942407**
 **Greif- und Dissektionszange,** gefenstert mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm ***Grasping and dissecting forceps,*** *perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm*	8393.184	●		●	**83931847**
	8394.184		●	●	**83941847**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 5 mm

ERAGONaxial	Griffvarianten / *Handle type*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	8988

Innenteil *Jaw insert* ERAGON modular	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*		Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
 MTL / *JL**	 NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
 **Greifzange** atraumatisch, gefenstert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm ***Grasping forceps*** *atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm*	8393250	●		●	**83932507**
	8394250		●	●	**83942507**
 **Atraumatische Greifzange** doppelt gefenstert, gebogen, einfach beweglich- MTL= 32 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm*	8393229	●		●	**83932297**
	8394229		●	●	**83942297**
 **Atraumatische Darmfasszange** einfach gefenstert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm ***Atraumatic intestinal grasping forceps,*** *single fenestration, double jaw action JL= 38 mm*	8393249	●		●	**83932497**
	8394249	●		●	**83942497**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

13

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

ERAGONaxial	Griffvarianten / *Handle type*		**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	HF / mono  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930084	8988

Innenteil ERAGON modular *Jaw insert*  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type*   HF mono		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath* • *Handle*
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	83930073	Typen / *Types*
 **Atraumatische Greifzange** Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm*	8393.292	●		●		**83932925**
	8394.292		●	●		**83942925**
 **Atraumatische Greifzange** Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm ***Atraumatic grasping forceps*** *jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm*	8393.293	●		●		**83932935**
	8394.293		●	●		**83942935**
 **Schere „Metzenbaum“,** links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm ***Scissors "Metzenbaum"*** *curved left, double jaw action, JL= 23 mm*	8393.041	●			●	**83930417**
	8394.041		●		●	**83940417**

* *JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

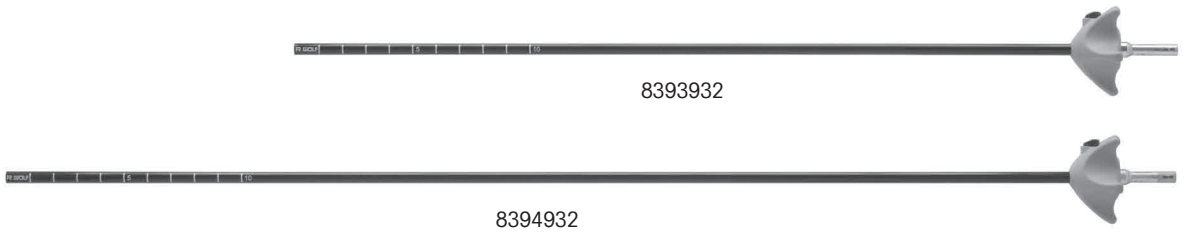
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Instrument Set for Bariatric Surgery

ERAGON modular *sheath tube with cm scale*

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON modular Schaftrohr mit cm-Markierung



8393932

8394932

	Ø	NL / *WL*	Typen / *Types*
 **ERAGONmodular Schaftrohr, monopolar,** mit distaler cm-Markierung ***ERAGONmodular sheath tube, monopolar,*** *with distal cm scale*	5 mm	330 mm	**8393932**
		450 mm	**8394932**

Instrument Set for Bariatric Surgery

Gastric Band Manipulator 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Gastric Band Manipulator 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** **Knob attachment, ERAGONaxial**  autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert* ERAGON modular  MTL / *JL**	Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated* 		Griffvarianten / *Handle type* 	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
	NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
 8393253	●		●	**83932537**
Gastric Band Manipulator, MTL= 45 mm ***Gastric band manipulator,*** *JL= 45 mm* 8394253		●	●	**83942537**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

13

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 10 mm

ERAGON axial	Griffvarianten / *Handle type*		**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** **Knob attachment, ERAGONaxial**
Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert*  MTL / *JL**	Typen / *Types*	Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated*  NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	Griffvarianten / *Handle type*  mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism, without RF connector*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle*** Typen / *Types*
		8395902	8396902	83930072	
 **Greif- / Dissektionszange "Maryland",** doppelbeweglich MTL= 36 mm ***Grasping and dissecting forceps, "Maryland",*** *double jaw action, JL= 36mm*	8395.225	●		●	**83952257**
	8396225		●	●	**83962257**
 **Dissektionszange,** rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm ***Dissecting forceps,*** *right angled, both jaw action, JL= 35 mm*	8395.226	●		●	**83952268**
	8396226		●	●	**83962267**
 **Atraumatische Greifzange "Babcock",** große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm ***Atraumatic grasping forceps, "Babcock",*** *large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm*	8395.187	●		●	**83951877**
	8396187		●	●	**83961877**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 10 mm

Innenteil / *Jaw insert* ERGON modular		Schaftrohr, unisoliert *Sheath tube, uninsulated*	Griffvarianten / *Handle type*		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
		NL / *WL* 380 mm	mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism without HF connector*	mit Sperre, ohne HF-Anschluss *with locking mechanism without HF connector*	
	Typen / *Types*	8397902	83930072	83930082	Typen / *Types*
 **Manipulator für Gastric Banding** 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken ***Manipulator for Gastric Banding*** *90° articulable, atraumatic dissector, branch with distal slot and hook*	8397.654	●	●		**83976547**
 **Stapler-Kopf-Greifzange** 30° abgewinkelt, doppelbeweglic ***Anvil Grasper*** *30° angled, double-action*	8397.655	●		●	**83976558**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

13

Instrument Set for Bariatric Surgery

Electrode, monopolar, 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Elektrode, monopolar, 5 mm



	NL / *WL*	Typen / *Types*
 **Haken-Elektrode** ***Hook electrode***	420 mm	**8384.423**

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Instrument Set for Bariatric Surgery

Needle Holder 5 mm modular system

Adipositas-Instrumenten-Set

Nadelhalter 5 mm modulares System

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss *Inner section with sheath tube and irrigation tap*				Axialer Handgriff / *Axial handle* • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • *one jaw opening* • *locking mechanism can be disabled*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil mit Schaftrohr** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Inner section with sheath tube*** • ***Handle***
	Typen / *Types*	Ø	NL / *WL*	8393.941	Typen / *Types*
 **Modularer Nadelhalter,** gerade mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *straight with carbide insert*	8393.505	5 mm	310 mm	●	**8393.502**
	8394.505	5 mm	430 mm	●	**8394.502**
 **Modularer Nadelhalter,** rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *curved right with carbide insert*	8393.514	5 mm	310 mm	●	**8393.511**
	8394.514	5 mm	430 mm	●	**8394.511**
 **Modularer Nadelhalter,** links gebogen mit Hartmetalleinsatz ***Modular needle holder,*** *curved left with carbide insert*	8393.515	5 mm	310 mm	●	**8393.512**
	8394.515	5 mm	430 mm	●	**8394.512**
 **Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu** ***Modular multifunction* needle holder by Sarbu***	8393.506	5 mm	310 mm	●	**8393.503**
	8394.506	5 mm	430 mm	●	**8394.503**

* *with automatic needle alignment mechanism and cutting edge*

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

13

Instrument Set for Bariatric Surge
ERAGON modular *Knot Pusher 5 mm*

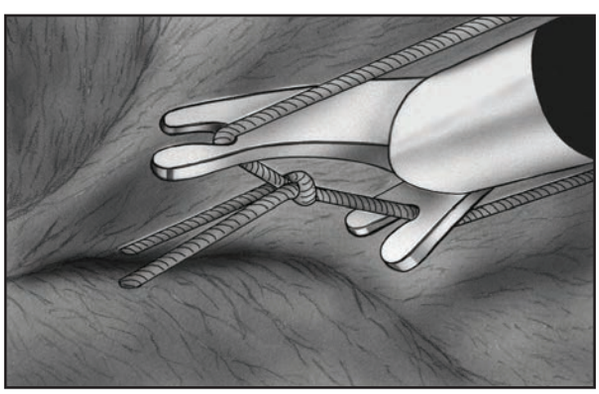
Adipositas-Instrumenten-Set
ERAGON modular Knotenschieber 5 mm

ERAGON axial Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit **ERAGONaxial** kombinierbar. *All jaw inserts and sheaths can also be combined with **ERAGONaxial**.*	Griffvarianten / *Handle type*				**Drehradaufsatz, ERAGONaxial** ***Knob attachment, ERAGONaxial***
	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 HF / mono ohne Sperre, drehbar *without locking mechanism, rotatable*	 HF / mono mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	 mit Sperre, nicht drehbar *with locking mechanism, not rotatable*	 autoklavierbar / *autoclavable*
Typen / *Types*	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil / *Jaw insert*		Schaftrohr, isoliert *Sheath tube, insulated*		Griffvarianten / *Handle type*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Handgriff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
 MTL / *JL**		 NL / *WL* 330 mm	NL / *WL* 450 mm	 mit Sperre, drehbar *with locking mechanism, rotatable*	
	Typen / *Types*	8393933	8394933	83930072	Typen / *Types*
	8393.345	●		●	**83933457**
Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm **Extracorporeal knot pusher,** with distal fork, double jaw action, MTL= 17 mm	8394345		●	●	**83943457**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.3 mm
⌗ *distortion-free, long version*

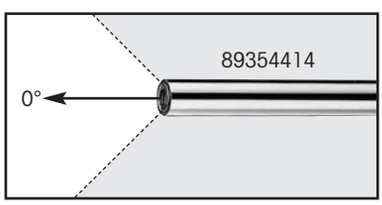
Single Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,3 mm
⌗ verzeichnungsfrei, lange Ausführung

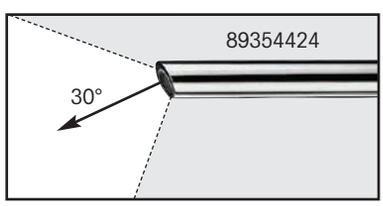
full screen formatfüllend



430 mm NL / *WL*

AUTOCLAVE
134° C / 273° F





PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,
0° 89354414
30° 89354424

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend
0° 89354414
30° 89354424

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
***Fiber light cable,** 2.3 m long*
angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

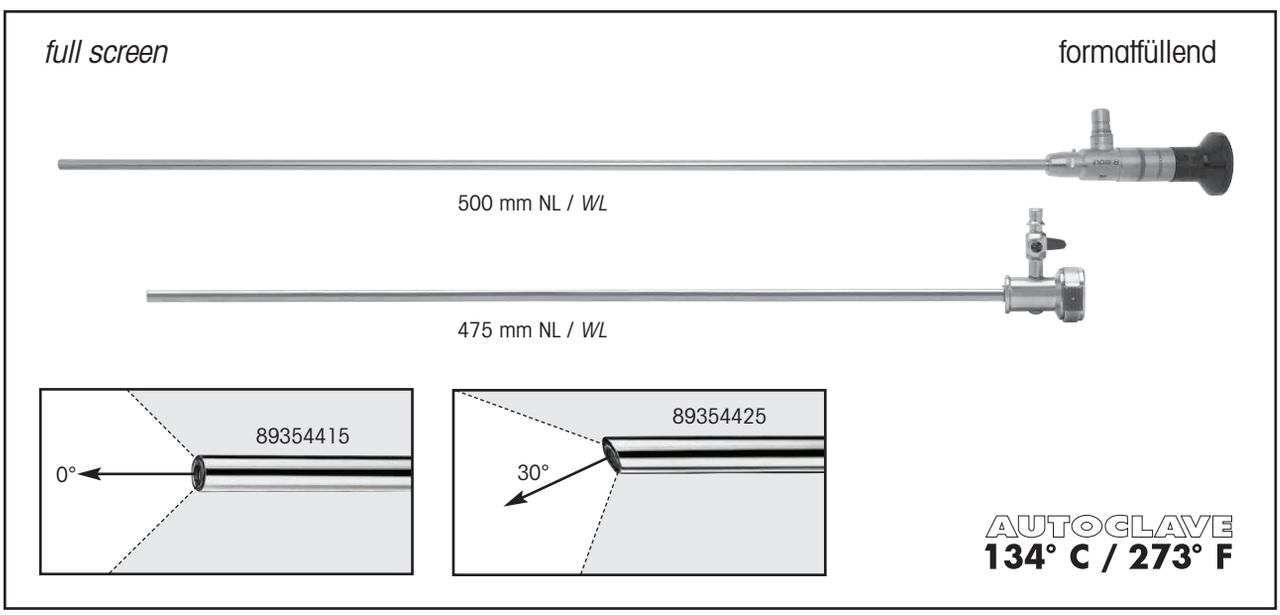
Empfohlenes Lichtleitkabel
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt.....8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.7 mm
⌗ distortion-free, long version

Single Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,7 mm
⌗ verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,
0° 89354415
30° 89354425

also:
Rinsing sheath for PANOVIEW telescope
for PANOVIEW Telescope 89354425,
rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm 893544255

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend
0° 89354415
30° 89354425

hierzu:
Spülschaft für PANOVIEW Optik
für PANOVIEW Optik 89354425,
Spülschaft NL 475 mm, Ø 7 mm 893544255

Recommended light cable:
***Fiber light cable set** , Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:*
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

***Fiber light cable set** fusion, high-temperature resistant,*
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):
***Fiber light cable,** 2.3 m long 8062.451*
(for maximum light transmission)

Accessories:
Processing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:
Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

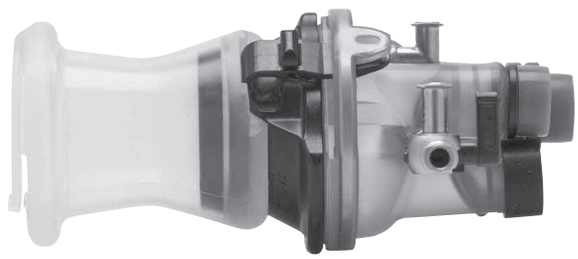
Fiber Lichtleiter Set fusion, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel
für die Single Port Chirurgie (KeyPort):
Fiber-Lichtleiter , 2,3 m lang 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

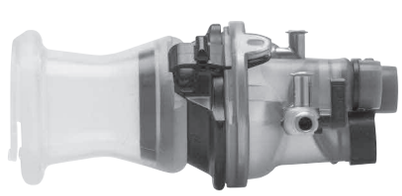
Zubehör:
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

KeyPort flex
Single Port System
transabdominal

KeyPort flex
Single-Port System
transabdominell



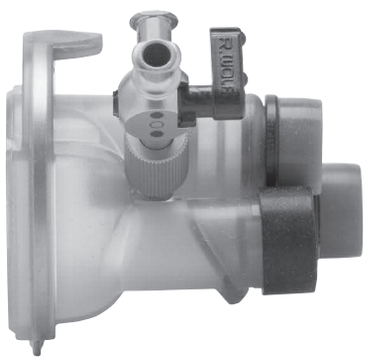
new
new

		Type / *Type*
KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 24 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 ***KeyPort flex adapter*** *autoclavable, inner lumen 24 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061*	MEHRWEG REUSABLE 	**885060**
KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE =10 St.), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 **KeyPort flex silicone tube, sterile** (pack of 10), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060	EINWEG DISPOSABLE 	**485061**
KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St.), autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO_2-Insufflation und Rauchgas-Absaugung, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 **KeyPort silicone sealing insert, 2 luer** (pack of 3), autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO_2 insufflation and active or passive smoke-evacuation, interface for KeyPort flex adapter 885060	MEHRWEG REUSABLE 	**8850244**
KeyPort flex Set bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE = 10 St., 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St., 8850244), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Zweiwegehahn (8850501) ***KeyPort flex Set*** *consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (pack of 10, 485061), KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850244), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02), Two-way stopcock (885001)*		**8850601**

14

KeyPort flex
Single Port System
transabdominal

KeyPort flex
Single-Port System
transabdominell





neu new

	Type / *Type*
KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE = 3 St., 8850244), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Zweiwegehahn (8850501) ***KeyPort silicone sealing insert, 2 luer set*** *consisting of:* *KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850244),* *adapter with twist lock (885015),* *adapter with twist lock (885010),* *adapter with twist lock (885005),* *plastic sleeve (8850010),* *plastic sleeve (8850005),* *plastic sleeve (8850007),* *seal cap (pack of 10, 89.04),* *seal cap (pack of 10, 8932),* *seal cap (pack of 10, 8930),* *seal cap (pack of 10, 8931),* *seal cap (pack of 10, 89.08),* *seal cap (pack of 10, 89.02),* *Two-way stopcock (8850501)*	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. *The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrumentdiameters of 5 –15 mm.*	**88502432**

KeyPort flex
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort flex
Single-Port System
transanal / TEM



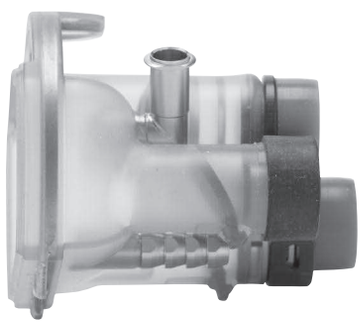
new

		Type / *Type*
KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 24 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 ***KeyPort flex adapter*** *autoclavable, inner lumen 24 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061*	MEHRWEG REUSABLE 	**885060**
KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE =10 St.), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 **KeyPort flex silicone tube, sterile** (pack of 10), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060	EINWEG DISPOSABLE 	**485061**
KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 St.) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO2-Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinationseinheit 2232.201, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 **KeyPort silicone sealing insert, TEM** (pack of 3) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO2 insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 2232.201 interface for KeyPort flex adapter 885060	MEHRWEG REUSABLE 	**8850245**
KeyPort flex TEM Set bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE = 10 St., 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE = 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02) ***KeyPort flex TEM Set*** *consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (pack of 10, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (pack of 3, 8850245), adapter with twist lock (885015), adapter with twist lock (885010), adapter with twist lock (885005), plastic sleeve (8850010), plastic sleeve (8850005), plastic sleeve (8850007), seal cap (pack of 10, 89.04), seal cap (pack of 10, 8932), seal cap (pack of 10, 8930), seal cap (pack of 10, 8931), seal cap (pack of 10, 89.08), seal cap (pack of 10, 89.02)*		**8850602**

14

KeyPort flex
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort flex
Single-Port System
transanal / TEM





neu
new

	Type / *Type*
KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM Set bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM 2 Luer (VE = 3 St., 8850245), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Adapter mit Bajonettverschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Kunststoffhülse (8850010), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850007), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.04), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02) ***KeyPort silicone sealing insert TEM Set*** *consisting of:* *KeyPort silicone sealing insert 2 luer (pack of 3, 8850245),* *adapter with twist lock (885015),* *adapter with twist lock (885010),* *adapter with twist lock (885005),* *plastic sleeve (8850010),* *plastic sleeve (8850005),* *plastic sleeve (8850007),* *seal cap (pack of 10, 89.04),* *seal cap (pack of 10, 8932),* *seal cap (pack of 10, 8930),* *seal cap (pack of 10, 8931),* *seal cap (pack of 10, 89.08),* *seal cap (pack of 10, 89.02)*	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. *The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrumentdiameters of 5 –15 mm.*	**88502433**

14

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / *Type*
KeyPort Trokarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 21 mm, NL 30 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglichkeit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon-Dichteinsatz (8850243) ***KeyPort trocar sleeve**, autoclavable, triangular shape with 21 mm passage, WL 30 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)*		**885020**
KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärinsufflation, für Single-Port Trokarhülse ***KeyPort trocar,** autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve*		**885021**
KeyPort Trokarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 24 mm, NL 36 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglich keit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon - Dichteinsatz (8850243) ***KeyPort trocar sleeve**, autoclavable, triangular shape with 24 mm passage, WL 36 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)*		**885030**
KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärinsufflation, für Single-Port Trokarhülse ***KeyPort trocar,** autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve*		**885031**

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / *Type*
KeyPort SILIKON Dichteinsatz-Set bestehend aus: **KeyPort** Silikon-Dichteinsatz (VE = 3 St., 8850243), Adapter mit Bajonettverschluss (885005), Adapter mit Bajonett verschluss (885010), Adapter mit Bajonettverschluss (885015), Kunststoffhülse (8850005), Kunststoffhülse (8850010), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.02), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.08), Dichtungskappe (VE = 10 St., 89.10), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8930), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8931), Dichtungskappe (VE = 10 St., 8932) Zweiwegehahn (8850501) ***KeyPort silicone seal insert set*** *comprising:* ***KeyPort** silicone seal insert (pack of 3, 8850243),* *Adapter with twist lock (885005),* *Adapter with twist lock (885010),* *Adapter with twist lock (885015),* *Plastic sleeve (8850005),* *Plastic sleeve (8850010),* *Seal cap (pack of 10, 89.02),* *seal cap (pack of 10, 89.08),* *seal cap (pack of 10, 89.10),* *seal cap (pack of 10, 8930),* *seal cap (pack of 10, 8931),* *seal cap (pack of 10, 8932),* *two-way stopcock(8850501)*	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Kunststoffhülsen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. *The seal insert set contains all the necessary adapters, plastic sleeves and seal caps (packs of 10) for instrumentdiameters of 5 –15 mm.*	**88502431**

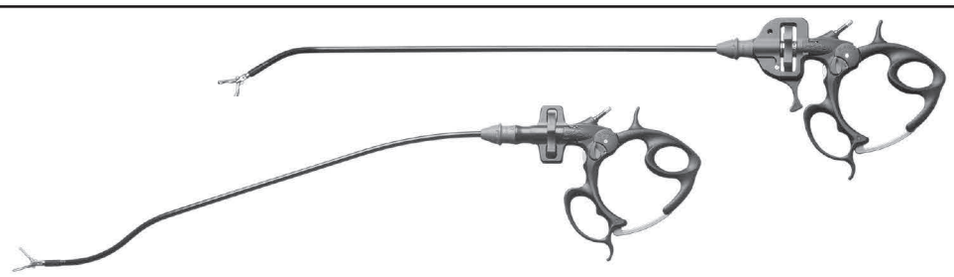
14

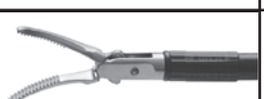
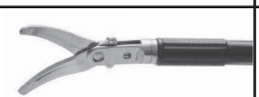
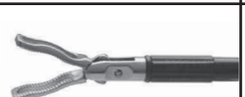
DuoRotate / InLine Instruments

monopolar

DuoRotate- / InLine Instrumente

monopolar



Innenteil, isoliert *Jaw insert, insulated*		DuoRotate Schaftrohr / *Sheath tube*	InLine Schaftrohr / *Sheath tube*	Griffvarianten *Handle type*		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Griff • Spüladapter (8399300) ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle*** • ***Rinsing adapter (8399300)***
 MTL / *JL**				HF 	HF 	
		Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	DuoRotate Handgriff *DuoRotate handle*	InLine Handgriff *InLine handle*	
	Typen / *Types*	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / *Types*
 **DuoRotate / InLine** **Innenteil "Mixter",** MTL= 21 mm ***DuoRotate / InLine*** ***Insert "Mixter",*** *JL= 21 mm*	8399410	●		●		**83993010**
			●		●	**83994010**
 **DuoRotate / InLine** **Innenteil "Maryland",** MTL= 19 mm ***DuoRotate / InLine*** ***Insert "Maryland",*** *JL= 19 mm*	8399412	●		●		**83993012**
			●		●	**83994012**
 **DuoRotate / InLine** **Innenteil "Metzenbaum",** MTL= 18 mm ***DuoRotate / InLine*** ***Insert "Metzenbaum",*** *JL= 18 mm*	8399413	●		●		**83993013**
			●		●	**83994013**
 **DuoRotate / InLine** **"Fasszange",** MTL= 17 mm ***DuoRotate / InLine*** ***"Grasping forceps",*** *JL= 17 mm*	8399414	●		●		**83993011**
			●		●	**83994011**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*
HF connecting cable see page BDE 197.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

14

DuoRotate / InLine Instruments

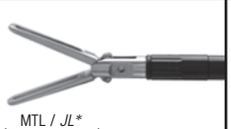
monopolar

DuoRotate- / InLine Instrumente

monopolar



new
new

Innenteil, isoliert *Jaw insert, insulated*		DuoRotate Schaftrohr / *Sheath tube*	InLine Schaftrohr / *Sheath tube*	Griffvarianten *Handle type*		**Komplett-Instrument** • Innenteil • Schaftrohr • Griff ***Complete instrument*** • *Jaw insert* • *Sheath tube* • *Handle*
 MTL / *JL**				 HF	 HF	
		Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	DuoRotate Handgriff *DuoRotate handle*	InLine Handgriff *InLine handle*	
	Typen / *Types*	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / *Types*
 **DuoRotate / InLine "Darmfasszange"**, MTL= 23 mm ***DuoRotate / InLine "Grasping forceps"***, *JL= 23 mm*	8399415	●		●		**83993015**
			●		●	**83994015**

** JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)*

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

hierzu / *also:*		Type / *Type*
Spüladapter ***Rinsing adapter***		**8399300**

14

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

DuoRotate / InLine Hook Electrodes

monopolar

DuoRotate- / InLine Hakenelektroden

monopolar



new
new

Innenteil, isoliert *Jaw insert, insulated*		DuoRotate Schaftrohr / *Sheath tube*	InLine Schaftrohr / *Sheath tube*	Griffvarianten *Handle type*	**Komplett-Instrument** • **Innenteil** • **Schaftrohr** • **Griff** ***Complete instrument*** • ***Jaw insert*** • ***Sheath tube*** • ***Handle***
					
		Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	Ø 5.8 mm NL / *WL* 400 mm	DuoRotate / InLine Elektrodenhandgriff / *electrode handle*	
	Typen / *Types*	8399310	8399311	8399303	Typen / *Types*
 **DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°"** ***DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"***	8399416	●		●	**83993016**
			●	●	**83994016**
 **DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°"** ***DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"***	8399417	●		●	**83993017**
			●	●	**83994017**

hierzu / *also:*		Type / *Type*
Spüladapter ***Rinsing adapter***		**8399300**

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

14

HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen



	Ø 5.4 mm	NL / *WL* 380 mm	Typen / *Types*
 **HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen** ***HF Suction-irrigation tube, curved***	●	●	**8383814**

also:

hierzu:



8385.901

8385.902



8385.903



Suction-irrigation handle *8385.901*
Sealing cap *8385.902*
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment *with opening*
and membrane valve *8385.903*
Spare membrane valve *89.103*

Saug-Spül-Handgriff 8385.901
Verschlusskappe 8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903
Ersatz-Membran-Ventil 89.103

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197 .

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC



- ❑ *6.5" Color display*
- ❑ *Touchscreen*
- ❑ *Max. flow rate 45 l / min*
- ❑ *Functional and user-friendly design*
- ❑ *Optional configurable software modules*

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set
consisting of:
INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 22350011

Necessary accessories:
CO_2 pressure tube
length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
or
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Dräger) 74021.030
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:
***Insufflation tube,** disposable*
with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs 4170.501
High-flow insufflation tube,*
Ø 8 mm, autoclavable 8170.232
**recommended in conjunction with high-flow trocar sleeves*

Optional software module:
***Software module CAN-BUS,** integrated **core** 2235101*
***Software module BABY-MODE** 2235102*
***Software module VIDEO-DISPLAY** 2235103*

- ❑ 6,5" Farbdisplay
- ❑ Touchscreen
- ❑ Max. Flowrate 45 l / min
- ❑ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ❑ Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set
bestehend aus:
INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350011

Erforderliches Zubehör:
CO_2-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Optionales Zubehör:
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.501
High-Flow-Insufflationsschlauch*,
Ø 8 mm, autoklavierbar 8170.232
*in Verbindung mit High-Flow-Trokarhülsen empfohlen

Optionale Software-Module:
Softwaremodul CAN-BUS, Integration in ***core*** 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC
Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) *Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ;* *(UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	gemäß IEC / EN 60601-1-2 *according to EN 60601-1-2*
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG *Medical Device Directive 93/42/EEC*	Klasse IIb *Class IIb*
Schutz gegen elektrischen Schlag *Protection against electric shock*	Anwendungsteil des Typs CF *Application part of Type CF*
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit *Degree of protection against penetration of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (not protected)*
Betriebsart *Duty cycle*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen *Degree of protection when flammable mixtures are present*	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) *This device is not protected against explosions* *(Do not operate this device in areas where explosive substances are present)*
Gewicht *Weight*	8,9 kg (19,5 lbs) *8.9 kg (19.5 lbs)*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung *Voltage*	100 - 240 V~ / *a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	60 VA
Sicherung *Fuse*	T 3,15 H *T 3.15 H*
Stromaufnahme *Power rating*	0,6 - 0,2 A *0.6 - 0.2 A*

15

Relevante Anwendungsparameter / *Relevant application parameters:*

Insufflationsmedium *Insufflation medium*	med. CO_2 (Reinheitsgrad > 99,5 %) *med. CO_2 (purity > 99,5 %)*
Intraabdominalen Druck *Intra-abdominal pressure*	3 mmHg bis / *to* 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar */ preselectable* in 1 mmHg - Schritten / *Steps*
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow *Gas flow rate: - primary filling* *- high flow*	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten *1 l/min.* *2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %)* *preselectable in 1 l/min steps*
Verbrauchsanzeige *Consumption display*	0 l bis 9999 l (± 20 %) *0 l to 9999 l (± 20 %)*

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC



- *6,5" Color display*
- *Touchscreen*
- *Max. flow rate 45 l / min*
- *Functional and user-friendly design*
- *Optional configurable software modules*
- *Smoke gas evacuation*

Insufflator Highflow 45 EVAC Set
consisting of:
Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
Insufflation tube, disposable with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs (4170.501)
disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (pack of 10) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and
power cable 3 m long (2440.03) 22350111

Necessary accessories:
CO_2 pressure tube
length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
or
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Dräger) 74021.030
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (pack of 10) 4170503

Optional accessories:
***High-flow insufflation tube,** Ø 8 mm,*
autoclavable 8170.232
Insufflation tube,
disposable with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs 4170501

Optional software module:
***Software module CAN-BUS,** integrated **core** 2235101*
***Software module BABY-MODE** 2235102*
***Software module VIDEO-DISPLAY** 2235103*

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

Insufflator Highflow 45 EVAC Set
bestehend aus:
Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter, VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt (4170.501),
Schlauchset Rauchgasabsaugung steril (4170503),
Einpedal-Fußschalter (20301031) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350111

Erforderliches Zubehör:
CO_2-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE 10 Stück) 4170503

Optionales Zubehör:
High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm,
autoklavierbar 8170.232
Insufflationsschlauch
zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter,
(VE 10 Stück), einzeln steril verpackt 4170501

Optionale Software-Module:
Softwaremodul CAN-BUS, Integration in ***core*** 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC
Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) *Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ;* *(UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	gemäß IEC / EN 60601-1-2 *according to EN 60601-1-2*
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG *Medical Device Directive 93/42/EEC*	Klasse IIb *Class IIb*
Schutz gegen elektrischen Schlag *Protection against electric shock*	Anwendungsteil des Typs CF *Application part of Type CF*
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit *Degree of protection against penetration of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (not protected)*
Betriebsart *Duty cycle*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen *Degree of protection when flammable mixtures are present*	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) *This device is not protected against explosions* *(Do not operate this device in areas where explosive substances are present)*
Gewicht *Weight*	8,9 kg (19,5 lbs) *8.9 kg (19.5 lbs)*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung *Voltage*	100 - 240 V~ / *a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	60 VA
Sicherung *Fuse*	T 3,15 H *3.15 H*
Stromaufnahme *Power rating*	0,6 - 0,2 A *0.6 - 0.2 A*

15

Relevante Anwendungsparameter / *Relevant application parameters:*

Insufflationsmedium *Insufflation medium*	med. CO_2 (Reinheitsgrad > 99,5 %) *med. CO_2 (purity > 99,5 %)*
Intraabdominalen Druck *Intra-abdominal pressure*	3 mmHg bis / *to* 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar */ preselectable* in 1 mmHg - Schritten / *Steps*
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow *Gas flow rate: - primary filling* *- high flow*	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten *1 l/min.* *2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %)* *preselectable in 1 l/min steps*
Verbrauchsanzeige *Consumption display*	0 l bis 9999 l (± 20 %) *0 l bis 9999 l (± 20 %)*

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT



- ❑ *6.5" Color display*
- ❑ *Touchscreen*
- ❑ *Max. flow rate 45 l / min*
- ❑ *Functional and user-friendly design*
- ❑ *CO_2 gas heating function*
- ❑ *Optional configurable software modules*

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set
consisting of:
INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflation tube, with heating element, High-Flow,
3m long, autoclavable (8170202)
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111) and
power cable 3 m long (2440.03) 22350211

Necessary accessories:
CO_2 pressure tube
Length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
or
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Dräger) 74021.030
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:
***Insufflation tube,** disposable*
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:
***Software module CAN-BUS,** integrated **core** 2235101*
***Software module BABY-MODE** 2235102*
***Software module VIDEO-DISPLAY** 2235103*

- ❑ 6,5" Farbdisplay
- ❑ Touchscreen
- ❑ Max. Flowrate 45 l / min
- ❑ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ❑ CO_2-Gaserwärmungsfunktion
- ❑ Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set
bestehend aus:
INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow,
3m lang, autoklavierbar (8170202)
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350211

Erforderliches Zubehör:
CO_2-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Optionales Zubehör:
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:
Softwaremodul CAN-BUS, Integration in ***core*** 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT
Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) *Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ;* *(UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	gemäß IEC / EN 60601-1-2 *according to EN 60601-1-2*
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG *Medical Device Directive 93/42/EEC*	Klasse IIb *Class IIb*
Schutz gegen elektrischen Schlag *Protection against electric shock*	Anwendungsteil des Typs CF *Application part of Type CF*
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit *Degree of protection against penetration of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (not protected)*
Betriebsart *Duty cycle*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen *Degree of protection when flammable mixtures are present*	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) *This device is not protected against explosions* *(Do not operate this device in areas where explosive substances are present)*
Gewicht *Weight*	11,0 kg (23,3 lbs) *11.0 kg (23.3 lbs)*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung *Voltage*	100 - 127 / 220 - 240 V~ / *a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	80 VA
Sicherung *Fuse*	T 3,15 H *3.15 H*
Stromaufnahme *Power rating*	0,8 - 0,3 A *0.8 - 0.3 A*

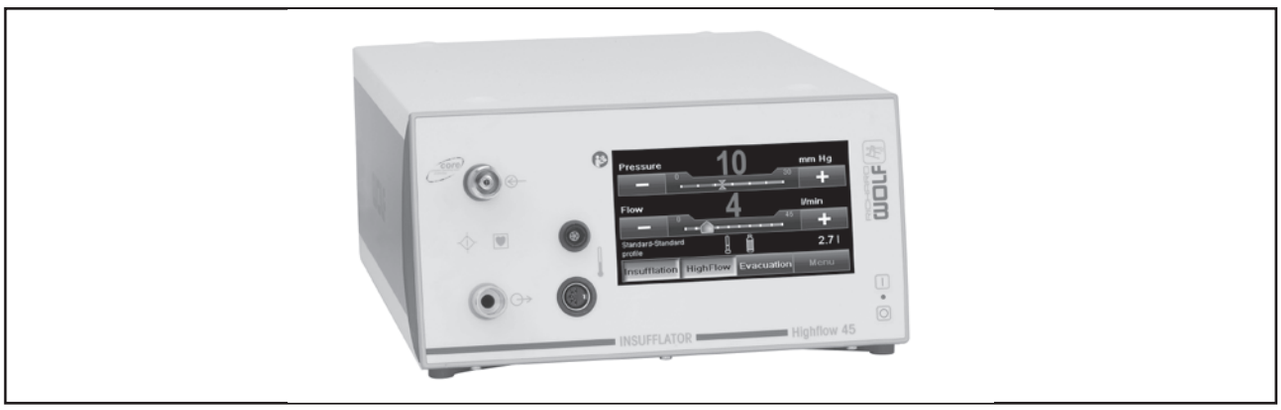
15

Relevante Anwendungsparameter / *Relevant application parameters:*

Insufflationsmedium *Insufflation medium*	med. CO_2 (Reinheitsgrad > 99,5 %) *med. CO_2 (purity > 99,5 %)*
Intraabdominalen Druck *Intra-abdominal pressure*	3 mmHg bis / *to* 25 mm Hg, (± 2 mmHg) vorwählbar */ preselectable* in mmHg - Schritten / *Steps*
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow *Gas flow rate: - primary filling* *- high flow*	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l / min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten *1l/ min.* *2l/ min. to 45 l/min. (± 20 %)* *preselectable in 1 l/min steps*
Verbrauchsanzeige *Consumption display*	0 l bis 9999 l (± 20 %) *0 l bis 9999 l (± 20 %)*
Gastemperatur mit Heizschlauch *Gas temperature with airbag*	37 °C ± 2°C

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT EVAC + HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT



- ❑ *6.5" Color display*
- ❑ *Touchscreen*
- ❑ *Max. flow rate 45 l / min*
- ❑ *Functional and user-friendly design*
- ❑ *CO_2 gas heating function*
- ❑ *Optional configurable software modules*
- ❑ *Smoke gas evacuation*

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set
consisting of: INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflation tube, with heating element, High-Flow, 3m long, autoclavable (8170202), insufflation tube, disposable with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter, pack of 10, in individual sterile packs (4170502), hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111), disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (pack of 10) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and power cable 3 m long (2440.03) 22350311

Necessary accessories:
CO_2 pressure tube
Length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
or
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Dräger) 74021.030
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (pack of 10) 4170503

Optional accessories:
***Insufflation tube,** disposable*
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:
***Software module CAN-BUS,** integrated **core** 2235101*
***Software module BABY-MODE** 2235102*
***Software module VIDEO-DISPLAY** 2235103*

- ❑ 6,5" Farbdisplay
- ❑ Touchscreen
- ❑ Max. Flowrate 45 l / min
- ❑ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ❑ CO_2-Gaserwärmungsfunktion
- ❑ Optional konfigurierbare Software-Module
- ❑ Rauchgasabsaugung

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set
bestehend aus:
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow, 3m lang, autoklavierbar (8170202), Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter, VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt (4170.502), Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111), Rauchgasabsaugung steril (4170503), Einpedal-Fußschalter (20301031) und Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350311

Erforderliches Zubehör:
CO_2-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO_2
DIN 477-1 .....74007.054
DIN EN ISO 407 .....74007.055
ISO 5145 .....74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE 10 Stück) 4170503

Optionales Zubehör:
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:
Softwaremodul CAN-BUS, Integration in ***core*** 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT
Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT
Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) *Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ;* *(UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) *Electromagnetic compatibility (EMC)*	gemäß IEC / EN 60601-1-2 *according to EN 60601-1-2*
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG *Medical Device Directive 93/42/EEC*	Klasse IIb *Class IIb*
Schutz gegen elektrischen Schlag *Protection against electric shock*	Anwendungsteil des Typs CF *Application part of Type CF*
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit *Degree of protection against penetration of liquids*	IP 20 (nicht geschützt) *IP 20 (not protected)*
Betriebsart *Duty cycle*	Dauerbetrieb *Continuous operation*
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen *Degree of protection when flammable mixtures are present*	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) *This device is not protected against explosions* *(Do not operate this device in areas where explosive substances are present)*
Gewicht *Weight*	11,0 kg (23,3 lbs) *11.0 kg (23.3 lbs)*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung *Voltage*	100 - 127 / 220 - 240 V~ / *a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	80 VA
Sicherung *Fuse*	T 3,15 H *3.15 H*
Stromaufnahme *Power rating*	0,8 - 0,3 A *0.8 - 0.3 A*

15

Relevante Anwendungsparameter / *Relevant application parameters:*

Insufflationsmedium *Insufflation medium*	med. CO_2 (Reinheitsgrad > 99,5 %) *med. CO_2 (purity > 99,5 %)*
Intraabdominalen Druck *Intra-abdominal pressure*	3 mmHg bis / *to* 25 mm Hg, (± 2 mmHg) vorwählbar */ preselectable* in mmHg - Schritten / *Steps*
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow *Gas flow rate: - primary filling* *- high flow*	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l / min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten *1l/ min.* *2l/ min. to 45 l/min. (± 20 %)* *preselectable in 1 l/min steps*
Verbrauchsanzeige *Consumption display*	0 l bis 9999 l (± 20 %) *0 l bis 9999 l (± 20 %)*
Gastemperatur mit Heizschlauch *Gas temperature with airbag*	37 °C ± 2°C

Laparo CO_2 - Pneu 2233

Laparo - CO_2 - Pneu 2233



- ❑ *Automatic pressure and flow control*
- ❑ *High dregree of safety during laparoscopy*
- ❑ *Functional and user-friendly design*
- ❑ *Max. flow rate 20 l / min*

- ❑ Automatische Druck- und Flow-Regelung
- ❑ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ❑ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ❑ Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO_2-Pneu 2233
including:
Laparo-CO_2-Pneu 2233 (2233.001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 2233.0011

Laparo-CO_2-Pneu 2233
einschließlich:
Laparo-CO_2-Pneu 2233 (2233.001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 2233.0011

Necessary accessories:

CO_2 pressure tube
Length 1.5 m 74021.029

***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Dräger) 74021.030
***Connecting tube,** 5 m long*
for central CO_2 gas supply (Air Liquide) 74021035

Pressure reducer CO_2
DIN 477.....74007.054
DIN EN 850 (PIN index) 74007.055
ISO 5145.....74007.056

Optinal accessories:
***Insufflation tube,** disposable*
with integrated hygiene filter,
pack of 10, in individual sterile packs.....4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO_2-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Dräger).....74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO_2-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035

Druckminderer CO_2
DIN 477.....74007.054
DIN EN 850 (PIN-Index) 74007.055
ISO 5145 .....74007.056

Optionales Zubehör:
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit integriertem Hygienefilter,
VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt 4170.501

Laparo CO_2 - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO_2 - Pneu 2233

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 *Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601*	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 *Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2*	Klasse B *Class B*
Klassifikation *Classification*	CF
EU-Klassifikation *EU classification*	2 b
Betriebsbedingungen *Operating conditions*	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte *+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity*
Lager-und Transportbedingungen *Storage and transportation conditions*	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte *-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity*
Gewicht *Weight*	ca. / *approx.* 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung *Voltage*	100 - 230 V~ / *a.c.*
Frequenz *Frequency*	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme *Power consumption*	max. 80 VA
Sicherung *Fuse*	T 2,0 L *2.0 L (s.b.)*

Relevante Anwendungsparameter / *Relevant application parameters:*

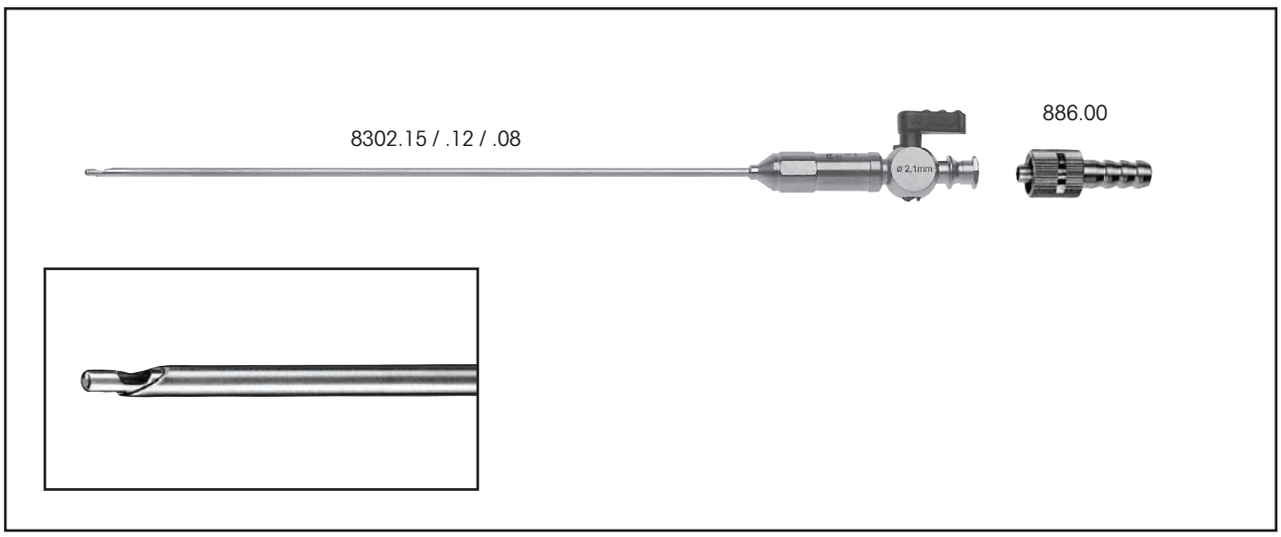
Insufflationsmedium *Insufflation medium*	CO_2
Vorwahl des intraabdominalen Drucks *Preselection of intra-abdominal pressure*	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten *3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps*
Gasflussrate: - Primäfüllung - High Flow *Gas flow rate* *- primary filling* *- high flow*	 1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten *1 l / min.* *1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps*

Veres Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

Veres-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



Veres cannula

150 mm working length.....8302.15
120 mm working length (standard length) 8302.12
80 mm working length.....8302.08

also:
Luer connector *.....886.00*

Veres-Kanüle

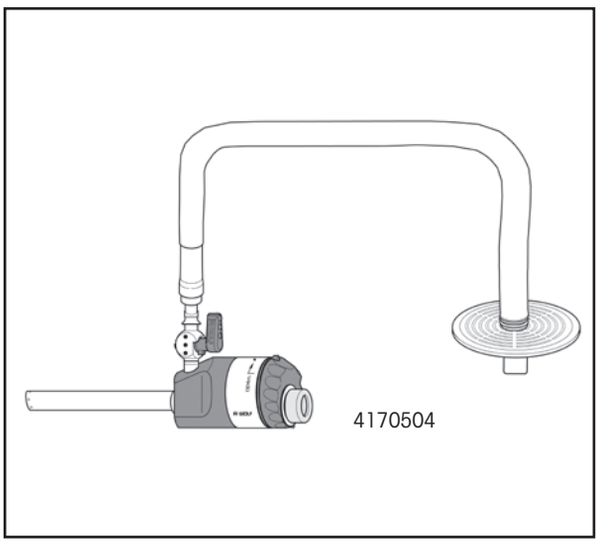
150 mm Nutzlänge.....8302.15
120 mm Nutzlänge (Standardlänge) 8302.12
80 mm Nutzlänge 8302.08

hierzu:
Luer-Schlauchteil 886.00

15

Smoke-Evacuation Filter

for smoke gas discharge



Rauchgasablassfilter

zur Rauchgasausleitung

Optionales Zubehör:
Rauchgasablassfilter, steril,
Einmalartikel, VE=10 Stück,
einzeln steril verpackt 4170504

Optional accessories:
Smoke-evacuation filter, sterile,
single use article, pack of 10, sterile,
individually packed 4170504

Fluid Control LAP 2216

Fluid Control LAP 2216



- ❑ *Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasice surgery*
- ❑ *Simple handling and straightforward unit design*
- ❑ *Optimum irrigation and aspiration performance*
- ❑ *Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particulary suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF*
- ❑ *Extremely safe due to itelligent pressure management*
- ❑ *Simple attachement to irrigator stands or unit trolleys*

FLUID CONTROL LAP 2216 Set
consisting of:
FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001)
and power cable (2440.03) 22160011

Accessories:
Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector, autoclavable,
incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles.....8171223
Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector,
sterile single use item, pack of 10.....4171223
Tubing set with Care-Lock®,
(for irrigation), sterile single use item, pack of 10 4171224
Tubing set with piercing connector,
(for irrigation) with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, sterile single use item,
pack of 10.....4171225
Tubing set reusable,
(vacuum tube) autoclavable 8170.401
Protective filter for gas filtration, *hydrophobic, (hygiene filter) 4171.121*
Suction container PSU, *3 liter, autoclavable 8170.981*
Suction container, *3 liter, single use item, pack of 2 .....2215.971*
Holder, *for fixing the suction container*
on irrigator stand or MUT cart 2215.992
Universal holder, *for FLUID CONTROL LAP 2216*
on RIWOmobil 32114605

- ❑ Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- ❑ Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- ❑ Optimale Spül- und Saugleistung
- ❑ Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- ❑ Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- ❑ Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

FLUID CONTROL LAP 2216 Set
bestehend aus:
FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001) und
Netzkabel (2440.03) 22160011

Zubehör:
Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss, autoklavierbar,
incl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar für 20 Aufbereitungszyklen 8171223
Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 Stück 4171223
Schlauchset mit Care-Lock®,
(zur Spülung), steriler Einmalartikel, VE=10 Stück 4171224
Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel,
VE=10 Stück 4171225
Schlauchset wiederverwendbar,
(Vakuumschlauch) autoklavierbar 8170.401
Schutzfilter für Gasfiltration, hydrophob, (Hygienefilter) 4171.121
Saugbehälter PSU, 3 Liter, autoklavierbar 8170.981
Saugbehälter, 3 Liter, Einmalartikel, VE = 2 Stück 2215.971
Halterung, zum Befestigen für Saugbehälter
am Irrigatorständer oder MUT-Wagen 2215.992
Universalhalterung, für FLUID CONTROL LAP 2216
an RIWOmobil 32114605

Fluid Control LAP 2216

Technical data

Fluid Control LAP 2216

Technische Daten

Klassifikation gemäß Richtlinie 93/42/EWG *Classification in conformity with guideline 93/42/EEC*	IIa
Schutzklasse *Safety class*	I
Schutzgrad *Degree of protection*	Type BF
Schutzart (IP Code) *Protection rating (IP Code)*	IP41
Netzanschluss *Power supply*	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz *100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz*
Max. Leistungsaufnahme *Max. power consumption*	52 VA
Max. Stromaufnahme *Max. current consumption*	100 V: 0,5 A, 240 V: 0,22 A
Maximale Förderleistung *Maximum capacity*	Spülen: 2,0 l/min (± 10%), Saugen: 2,0 l/min (+0,4/-0,1 l/min) *Irrigation: 2.0 l/min* (± 10%)*, Aspiration: 2.0 l/min (+0,4/-0,1 l/min)*
Maximaler Pumpdruck *Maximum pump pressure*	400 mm Hg (± 50 mm Hg)
Motorabschaltung *Motor cut-out:*	500 mm Hg nach 5 s (± 25 mm Hg)
Saugdruck *Suction pressure*	zwischen -50 kpa und -60 kpa *between -50 kpa and -60 kpa*
Anschlüsse *Connections*	Potentialausgleich, Vakuumanschluss, *Equipotential bonding, vacuum connection, service connection*
Abmessungen: Breite x Höhe x Tiefe *Dimensions: width x height x depth*	mit Knebelschraube / *with clamping screw* 140 x 210 x 295 mm ohne Knebelschraube / *without clamping screw* 140 x 210 x 200 mm
Gewicht *Weight*ca.	ca. 4 kg *approx. 4 kg*
Hergestellt und geprüft nach *Manufactured and tested in conformity with*	IEC 60601-1 / EN 60601-1

HF Monopolar Connecting Cables HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument *Connector for instrument*	Anschluss Gerät *Connector for unit*	Länge *Length*	Typen *Types*
WOLF - Resektoskope ***WOLF resectoscopes*** 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	**815.032**
		5 m	**815.052**
	 ERBE (T-Serie) *ERBE (T series)*	3 m	**815.132**
		5 m	**815.152**
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**815.031**
		5 m	**815.051**
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	**815.033**
		5 m	**815.053**
	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker *Eschmann and other devices with 4 mm connectors*	3 m	**815.034**
		5 m	**815.054**
WOLF - Instrumente ***WOLF instruments*** 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	**8106.032**
		5 m	**8106.052**
	 ERBE (T-Serie) *ERBE (T series)*	3 m	**8106.132**
		5 m	**8106.152**
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8106.031**
		5 m	**8106.051**
	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	**8106.033**
		5 m	**8106.053**
	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker *Eschmann and other devices with 4 mm connectors*	3 m	**8106.034**
		5 m	**8106.054**

HF Bipolar Connecting Cables HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument *Connector for instrument*	Anschluss Gerät *Connector for unit*	Länge *Length*	Typen *Types*
WOLF Bipolar-Zangen **WOLF bipolar forceps** 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	**8108.032**
		5 m	**8108.052**
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	**8108.033**
		5 m	**8108.053**
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8108.031**
		5 m	**8108.051**
	 EMC Dolley	3 m	**8108035**
		5 m	**8108055**
Bipolar-Pinzetten Anschluss **Bipolar tweezers** 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	**8108.132**
		5 m	**8108.152**
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	**8108.133**
		5 m	**8108.153**
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	**8108.131**
		5 m	**8108.151**
	 EMC Dolley	3 m	**8108135**
		5 m	**8108155**

Telescope Warmer 2320

Optik-Anwärmer 2320



- ❑ *Electronic temperature control by multi-cycle controller*
- ❑ *4 endoscopes can be pre-heated to approx. 50 °C simultaneously*
- ❑ *Short warming time of approx. 10 minutes*
- ❑ *Hinged feet to tilt the unit allowing easier access when inserting or removing telescopes*
- ❑ *For telescopes up to 310 mm working length*

- ❑ Elektronische Temperaturregelung durch Schwingungspaketsteuerung
- ❑ 4 Endoskope können gleichzeitig auf ca. 50 °C vorgewärmt werden
- ❑ Kurze Aufwärmzeit von 10 Minuten
- ❑ Schrägstellung durch aufklappbare Füße, dadurch ergonomisch günstige Bestückung bzw. Entnahme möglich
- ❑ Für Optiken bis 310 mm Nutzlänge

Telescope Warmer 2320 set
consisting of: Telescope warmer (2320.001), 4 autoclavable tube inserts (8033.90) with screw caps for 4 telescopes of up to 310 mm working length, power cable (2440.03),
230 V a.c., 50 / 60 Hz 2320.0011
100 - 127 V a.c., 50 / 60 Hz 2320.0021

The telescope warmer 2320 is used to warm cold light telescopes to prevent them misting when introduced into the body (e.g. in laparoscopic surgery).

***Spare tube** insert for telescopes of up to 310 mm working length 8033.90*

***"Ultrastop" antimisting** solution in sterile bottle for endoscope telescopes 102.01*

Optik-Anwärmer 2320 Set
bestehend aus: Optik-Anwärmer (2320.001), 4 dampfsterilisierbare Rohreinsätze (8033.90) mit abschraubbarer Bodenkappe für 4 Optiken bis 310 mm Nutzlänge, Netzkabel (2440.03),
230 V~, 50 / 60 Hz 2320.0011
100 - 127 V~, 50 / 60 Hz 2320.0021

Der Optik-Anwärmer 2320 dient zum Anwärmen von Kaltlicht-Optiken, damit diese beim Einführen ins Körperinnere nicht beschlagen (zum Beispiel bei der laparoskopischen Chirurgie o. ä.)

Ersatz-Rohreinsatz für Optiken bis 310 mm Nutzlänge 8033.90

"Ultrastop" Antibeschlagmittel in steriler Durchstichflasche für Endoskop-Optiken 102.01

Other voltages on request.

Weitere Spannungen auf Anfrage.

Telescope Warmer 2320

Technical data

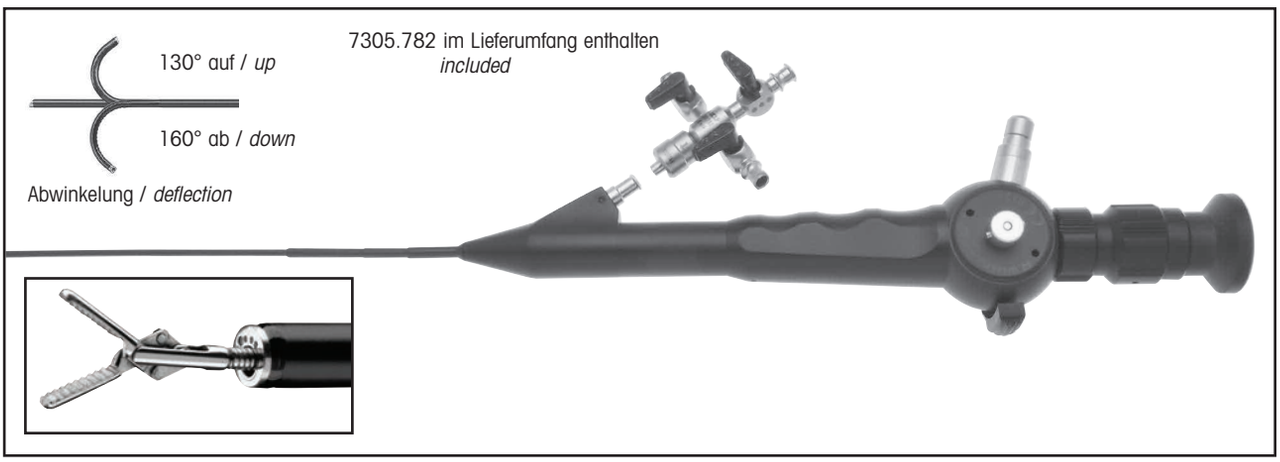
Optik-Anwärmer 2320

Technische Daten

Schutzklasse *Class of protection*	nach VDE 0750 / IEC 601 *complying with VDE 0750 / IEC 601*
Gruppe nach MedGV *Group complying with MedGV*	3
Klassifikation *Classification*	B
Netzspannung *Power supply*	230 V~ *230 V a.c.*
Netzfrequenz *Power supply*	50 / 60 Hz *50 / 60 Hz*
Leistungsaufnahme *Power input*	ca. 200 W *approx. 200 W*
Abmessungen (B x H x T) *Dimensions (W x H x D)*	205 x 124 x 314 mm
Gewicht *Weight*	3.6 kg

Flexible Fibre-Choledochoscope 2.5 mm Channel 1.2 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop 2,5 mm Kanal 1,2 mm



- ❑ *Optimum ratio between sheath and instrument diameter 2.5 /1.2 mm with exellent image quality*
- ❑ *Easy to insert with stepless sheath over the entire working length*
- ❑ *Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection*
- ❑ *0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever*
- ❑ *Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator*
- ❑ *Immersible and suitable for gas sterilisation*

- ❑ Optimales Verhältnis von Schaft- zu Sondenkanal-Durchmesser 2,5 / 1,2 mm bei exzellenter Bildqualität
- ❑ Gutes Einführungsverhalten durch stufenlosen Schaft aufgesamter Nutzlänge
- ❑ Aktive Abwinkelung von 130° auf / 160° ab mit zusätzlicher passiver Abwinkelung
- ❑ Spürbare Positionsraste am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- ❑ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ❑ Einleg- und gassterilisierbar

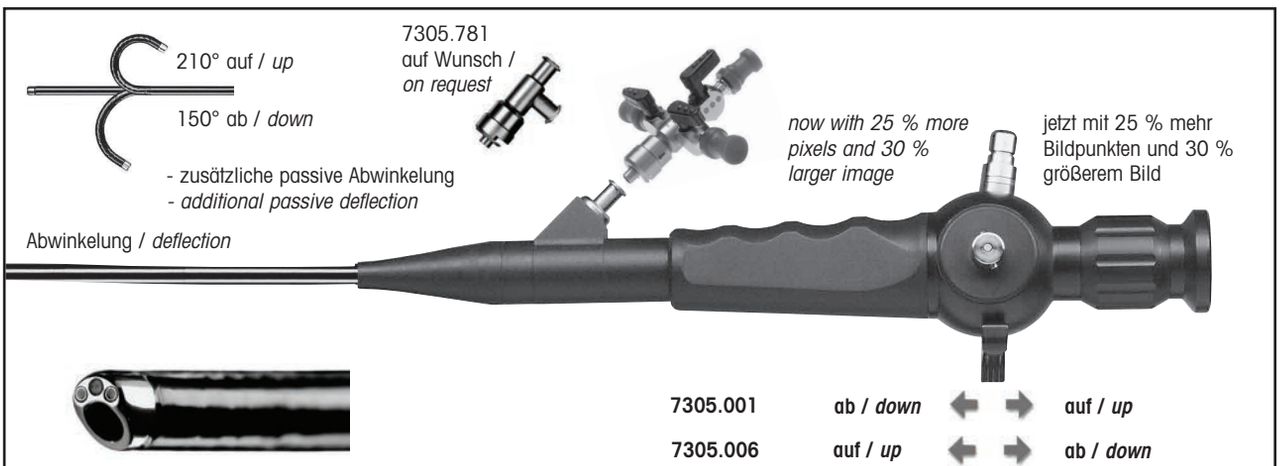
Flexibles Fiber-Choledochoskop-Set ***Flexible fiber-choledochoscope set***	im Set enthaltenes Fiber-Cystoskop *included in set Fiber-cystoscope*	Außen-Durchmesser *Outer diameter*	Sondenkanal *Instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Set
bestehend aus: Fiber-Choledochoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (7223.60), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990001), Koffer *consisting of: Fiber-cholodochoscope, instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (7223.60), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990001), case*	7325.152	2.5 mm	1.2 mm	450 mm	**7325.1521**
hierzu */ also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 1,6 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80661618), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set*** *Ø 2.5 mm consisting of:* *Fiber light cable* (80661618)*, adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509)*				1800 mm	**806616181**
auf Wunsch */ on request:* **Flexible Greifzange** ***Flexible grasping forceps***		1 mm 3 Charr. / *Fr.*		640 mm	**7223.65**

Note:
Also usable as paediatric bronchoscope.

Hinweis:
Auch als Kinder-Bronchoskop einsetzbar.

Flexible Fiber Choledochoscope 5 mm Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop 5 mm Kanal 2,5 mm





- ❑ **Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes**
- ❑ ***Oval shape of the distal end of the sheath***
- ❑ **Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse**
- ❑ ***Control lever with easy-action locking brake***
- ❑ Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- ❑ *Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.*



- ❑ *Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip*
- ❑ *Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator*
- ❑ *0° viewing direction, 120° angle of view*
- ❑ *Immersible and gas sterilisable*

- ❑ Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- ❑ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- ❑ 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- ❑ Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Urethro-Cystoskop-Set ***Flexible fibre-urethro-cystoscope set***	im Set enthaltenes Fiber-Urethro-Cystoskop *included in set Fiber-urethro-cysto-scope*	Außen-Durchmesser *Outer diameter*	Sondenkanal *Instrument channel*	Nutzlänge *Working length*	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer *consisting of:* *Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case*	7305.001	5 mm 15 Charr. / *Fr.*	2.5 mm 7.5 Charr. / *Fr.*	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten *Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip* **730500111**
	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben *Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip* **730500611**

hierzu / *also:* **Fiber Lichtleiter Set,** Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) ***Fiber light cable set,*** *Ø 2.5 mm consisting of:* *Fiber light cable* (80662523)*, adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)*	2.3 m lang / *long*	**806625231**

16

Choledochotome 10 mm Choledochotom 10 mm



	NL / *WL* 330 mm	Type / *Type*
 **Choledochotom, starr*** ***Choledochotome, rigid****	●	**8385.791**

- ❑ *Inserted through a 10 mm trocar sleeve*
- ❑ *Incision of the common bile duct by advancing integrated scalpel*
- ❑ *Inspection possible with flexible fibrescope (7305)*

- ❑ Anwendung über eine 10 mm Trokarhülse
- ❑ Schlitzung des Choledochus durch ein ausfahrbares Skalpell
- ❑ Inspektion mittels flexiblem Fiberskop (7305) möglich

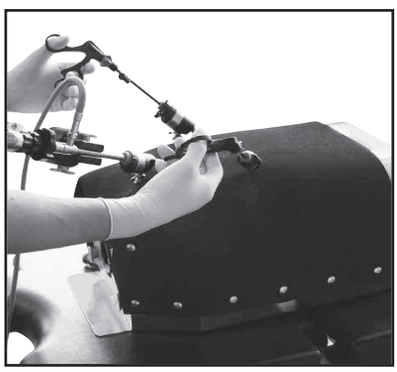
16

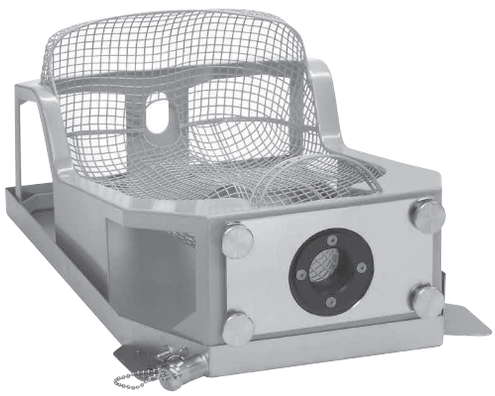
** No blades included.*

* Klingen nicht im Lieferumfang.

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



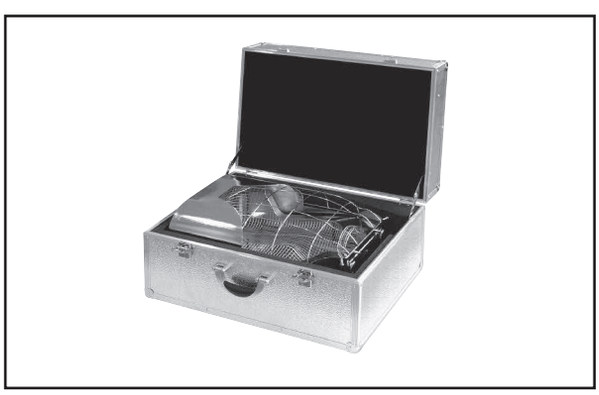


Tuebinger MIC Trainer
with 3 abdominal walls (rubber sponge)
(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

***Spare abdominal walls** (rubber sponge),*
pack of 5 .....9500.0561

Tübinger MIC-Trainer
mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)
(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),
5 Stück 9500.0561

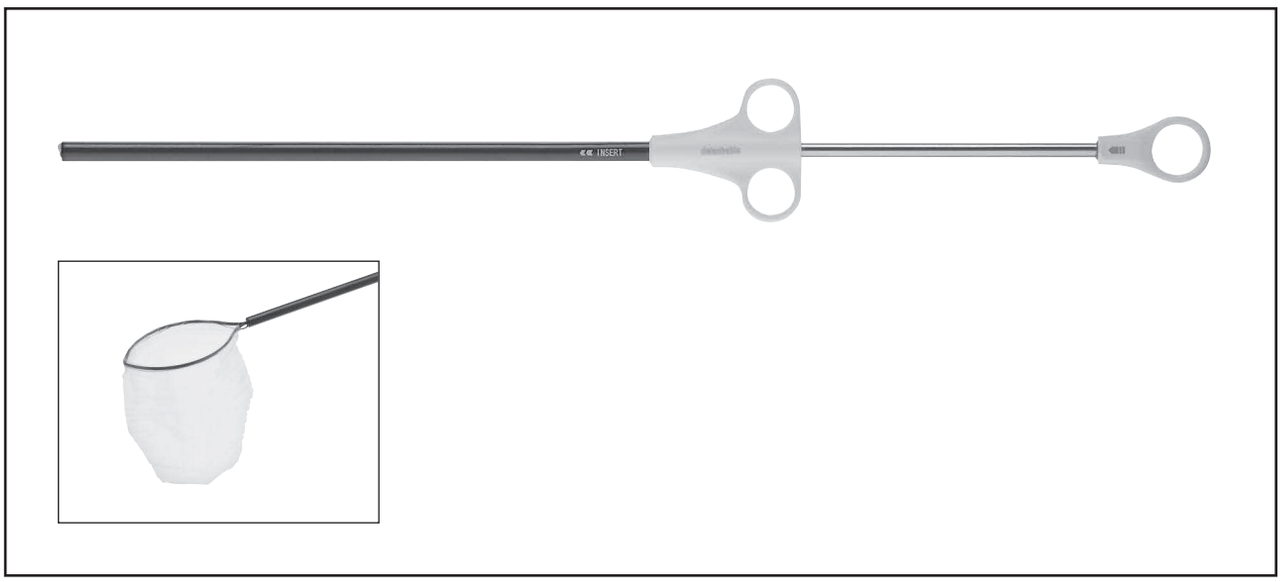


Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.

Laparoscopic Retrieval Bag
self-opening, with removable bag

Laparoskopischer Bergebeutel
selbstöffnend, mit abnehmbarem Beutel



- ❑ *Easy, intuitive handling*
- ❑ *Self-opening bag*
- ❑ *Large opening permits easy removal of tissue*
- ❑ *Particularly tear resistant for safe retrieval*
- ❑ *Ready for use immediately – single-packed, sterile*
- ❑ *Filled and closed bag can be detached and left ready for removal at the end of the procedure*
- ❑ *Ideal for use through 10, 11 or 12 mm trocar sheaths*

- ❑ *Bag size: approx. 127 x 178 mm*
- ❑ *Bag opening: approx. 110 x 70 mm*
- ❑ *Bag volume: approx. 720 ml*

Retrieval bag, removable, sterile,
(pack of 5), 5" x 7",
packed singly, sterile 4957100

- ❑ Einfache, intuitive Handhabung
- ❑ Selbstöffnender Beutel
- ❑ Große Öffnung ermöglicht eine einfache Gewebeaufnahme
- ❑ Besonders reißfest für eine sichere Bergung
- ❑ Sofort einsatzbereit - einzeln steril verpackt
- ❑ Der Bergebeutel kann bis zum Ende des Eingriffs im Abdomen belassen werden
- ❑ Ideal zur Anwendung durch 10, 11 oder 12 mm Trokarhülsen

- ❑ Beutelgröße: ca. 127 x 178 mm
- ❑ Beutelöffnung: ca. 110 x 70 mm
- ❑ Beutelvolumen: ca. 720 ml

Bergebeutel, abnehmbar, steril,
(VE = 5 St.), 5" x 7",
einzeln steril verpackt 4957100